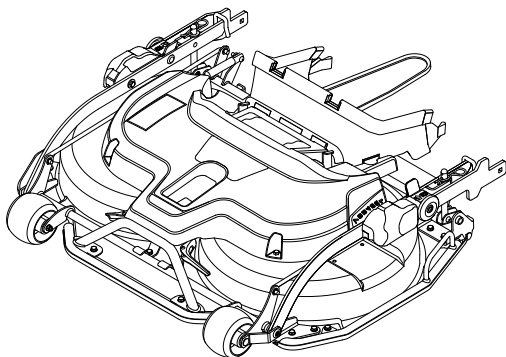


85C QF Series

95C E QF Series



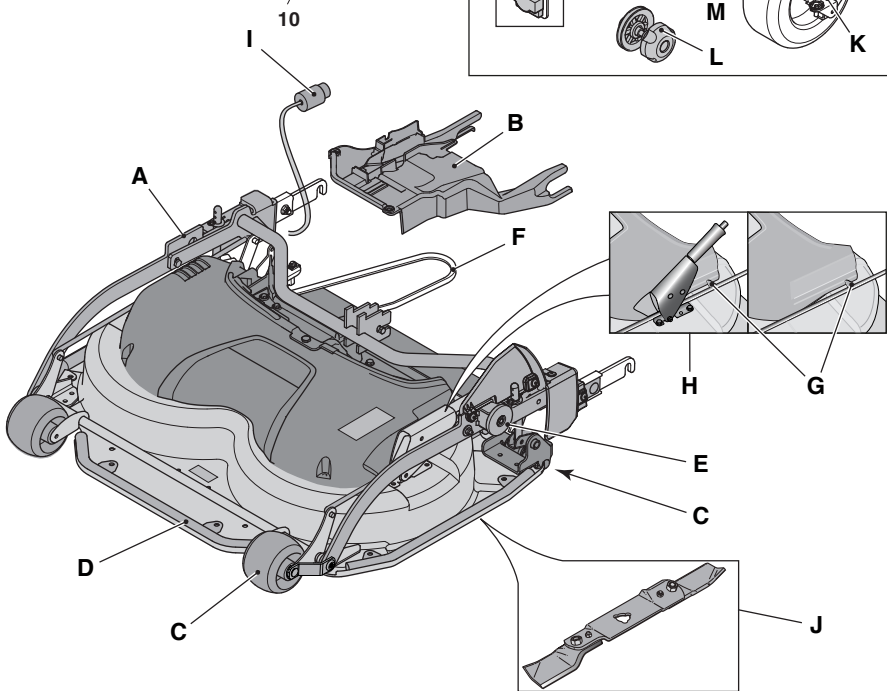
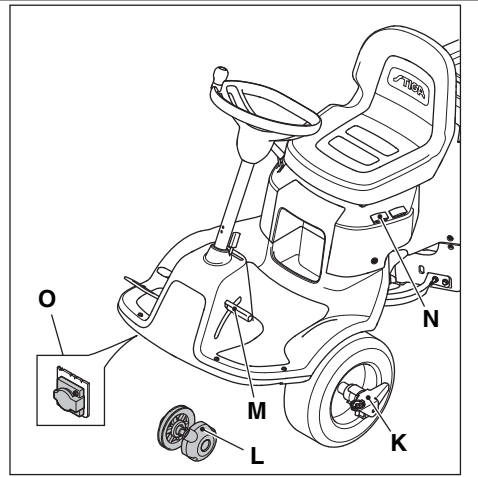
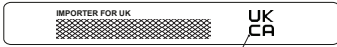
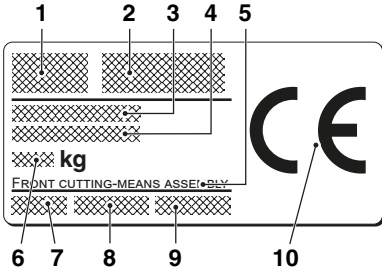
- IT** **Assieme del dispositivo di taglio - MANUALE DI ISTRUZIONI**
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** **РЕЖЕЩ ДИСК - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА**
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** **REZNI TANJIR - PRIRUČNIK S UPUTAM**
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** **Skříň sekačky - NÁVOD K POUŽITÍ**
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** **Klipperskjold - BRUGSANVISNING**
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** **Schneideplatte - GEBRAUCHSANWEISUNG**
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** **ΧΛΟΟΚΟΠΤΗΣ - ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** **Cutting means assembly - OPERATOR'S MANUAL**
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** **Plato de corte - MANUAL DE INSTRUCCIONES**
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** **Lõikeseade - KASUTUSJUHEND**
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** **Leikkuutaso - KÄYTTÖOHJEET**
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** **Plateau de coupe - MANUEL D'UTILISATION**
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** **Rezna ploča - PRIRUČNIK ZA UPORABU**
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** **Vágótányér - HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** **Pjovimo diskas - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** **Pļaušanas kupols - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.



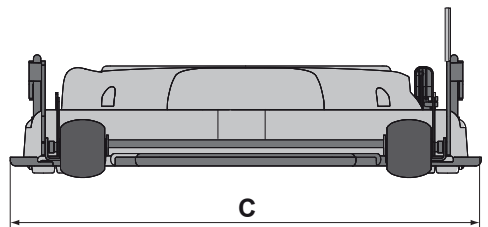
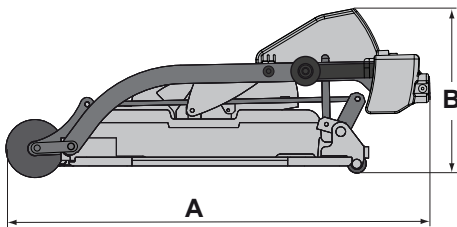
- MK** ПЛОЧА ЗА КОСЕЊЕ - УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** Maaidek - GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** Klippepanne - INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** Agregat tnący - INSTRUKCJE OBSŁUGI
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- PT** Prato de corte - MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RO** PLACĂ DE TĂIERE - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.
- RU** Режущий нупол - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
- SK** SKRIŇA KOSAČKY - NÁVOD NA POUŽITIEI
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
- SL** Zaščitno ohišje rezila - PRIROČNIK ZA UPORABO
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.
- SR** REZNI TANJIR - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIM
PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.
- SV** Klippdäck - BRUKSANVISNING
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.
- TR** KESİM PLATFORMU - KULLANIM KILAVUZU
DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV

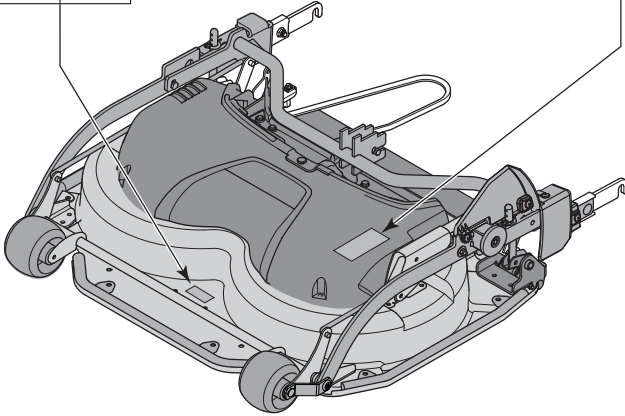
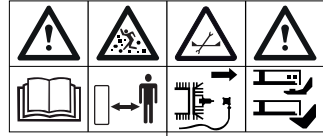
01



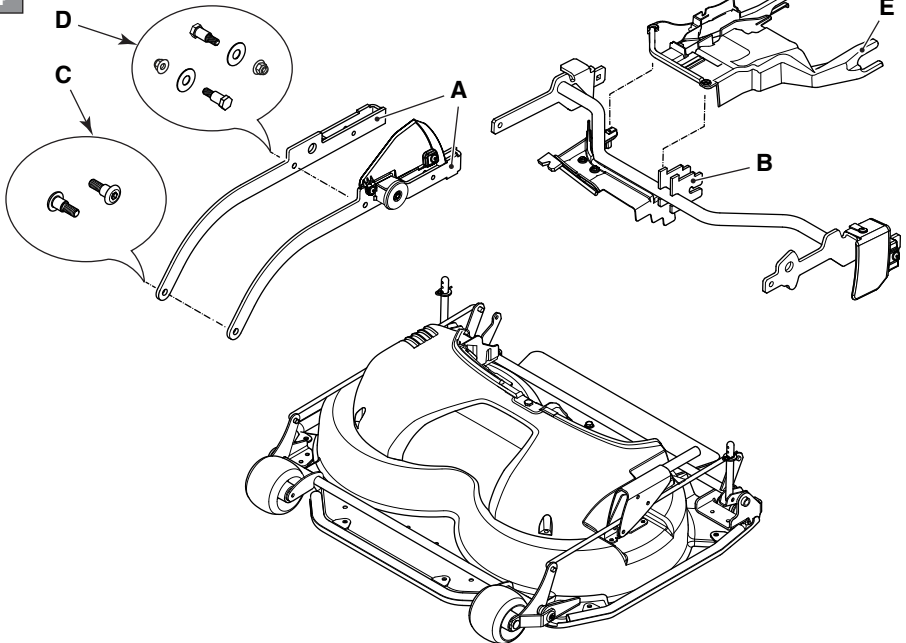
02



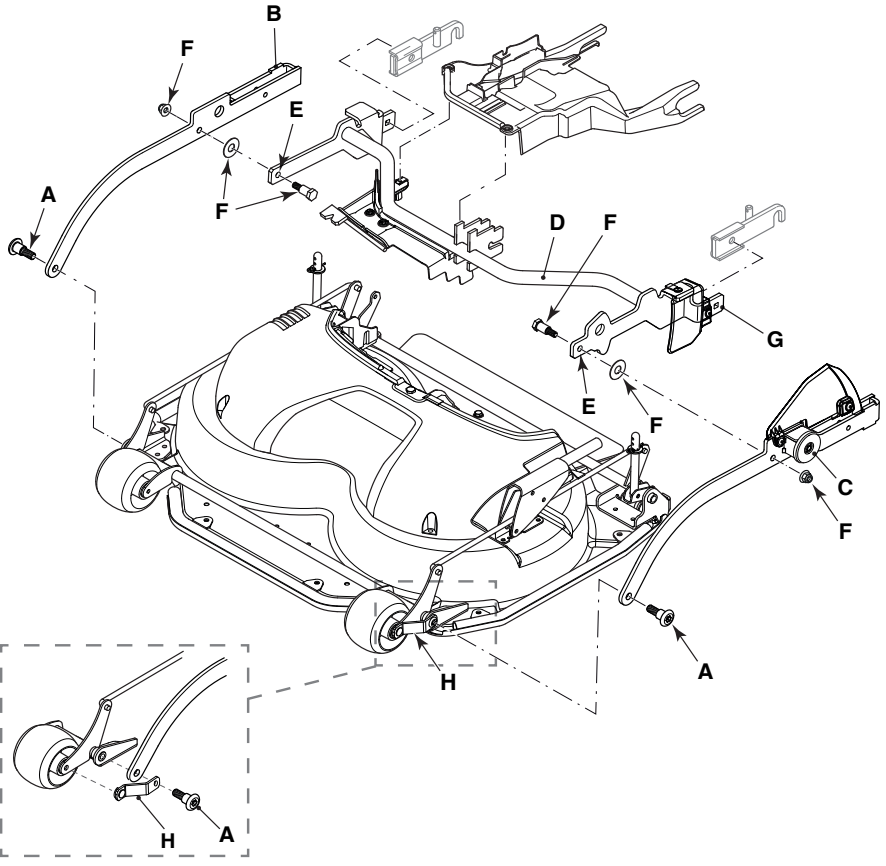
03



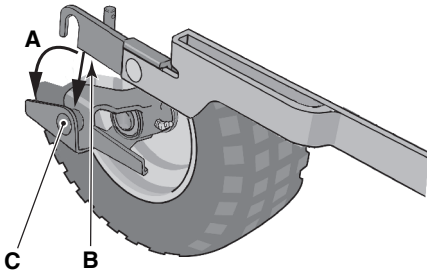
04



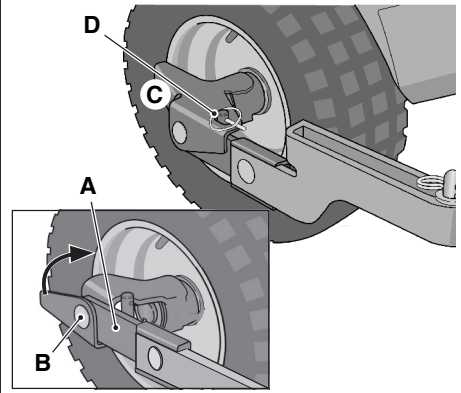
05

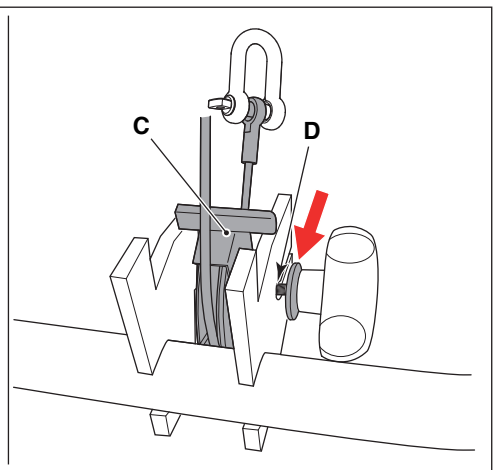
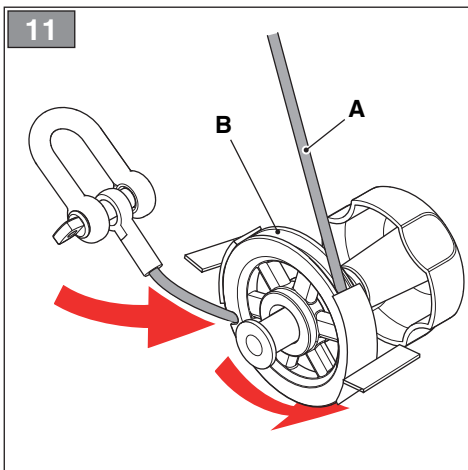
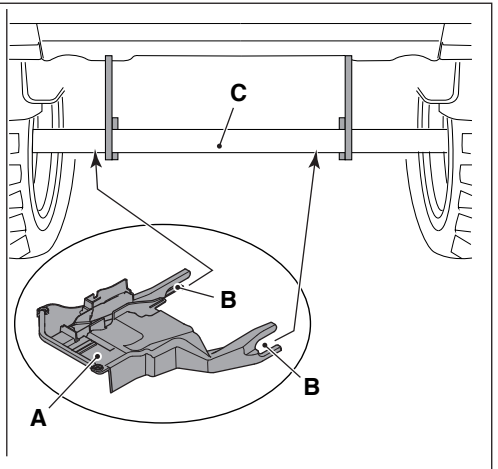
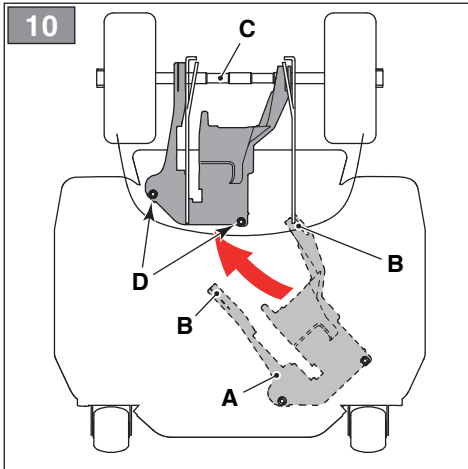
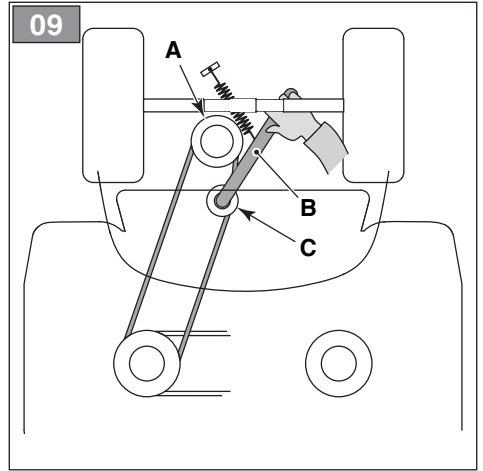
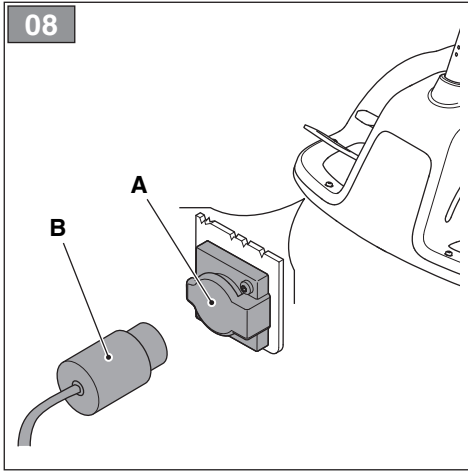


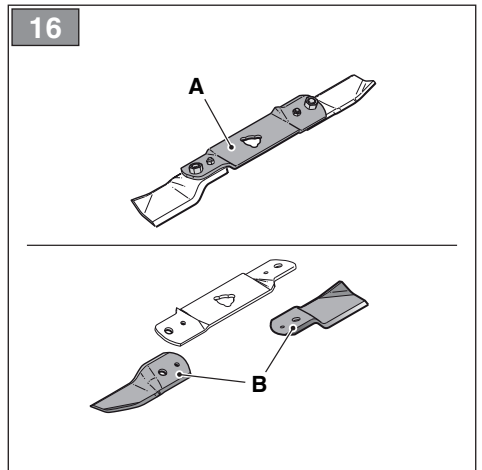
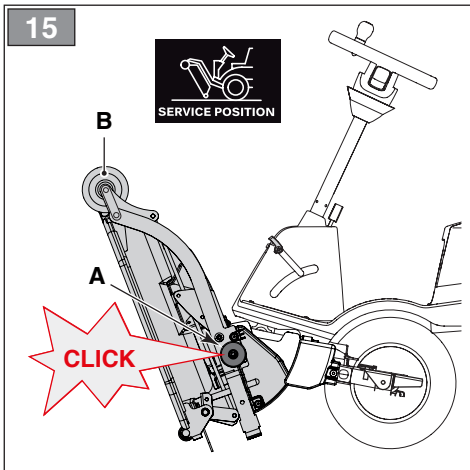
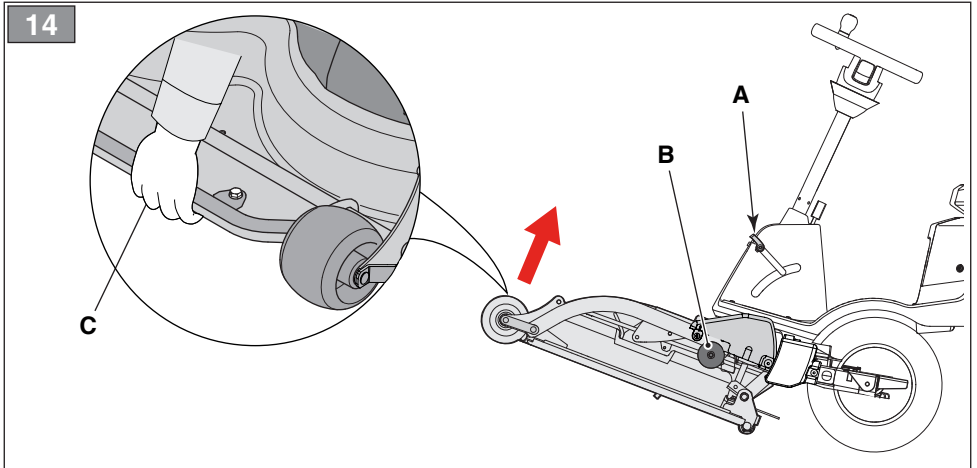
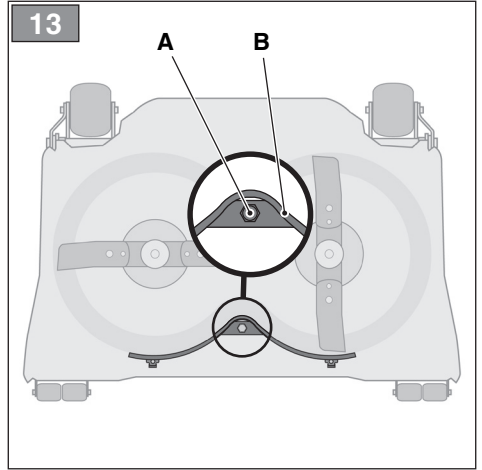
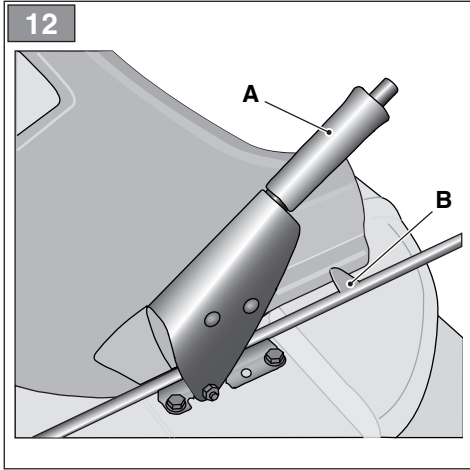
06



07







[1]	DATI TECNICI	Type	85C QF	95C E QF
[2]	Dimensioni di ingombro	fig. 2		
[3]	A = Lunghezza	mm	892	920
[4]	B = Altezza	mm	345	345
[5]	C = Larghezza	mm	991	1023
[6]	Massa	kg	45	49
[7]	Altezza di taglio minima	mm	25	25
[8]	Altezza di taglio massima	mm	85	85
[9]	Larghezza di taglio	cm	85	95
[10]	Regolazione manuale altezza di taglio		✓	-
[11]	Regolazione elettrica altezza di taglio		-	✓
[12]	Macchine compatibili (Type)			
	V 302		✓	-
	V 302 S		-	✓
	V 302 Li 48		-	✓
[13]	Codici dispositivi di taglio di ricambio	Fig:Pos		
		16:A	1134-7881-01	1134-7881-02
		16:B	1134-7880-01	1134-7880-01

<p>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] Rozměry stroje;</p> <p>[3] A = Délka</p> <p>[4] B = Výška</p> <p>[5] C = Šířka</p> <p>[6] Hmotnost</p> <p>[7] Minimální výška sekání</p> <p>[8] Maximální výška sekání</p> <p>[9] Šířka sekání</p> <p>[10] Ruční nastavení výšky sekání</p> <p>[11] Elektrické nastavení výšky sekání</p> <p>[12] Kompatibilní stroje (Typ)</p> <p>[13] Kódy náhradních sekacích zařízení</p>	<p>[1] DA - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Pladskrav</p> <p>[3] A = Længde</p> <p>[4] B = Højde</p> <p>[5] C = Bredder</p> <p>[6] Vægt</p> <p>[7] Minimal klippehøjde</p> <p>[8] Maksimal klippehøjde</p> <p>[9] Klippebredde</p> <p>[10] Manuel indstilling af klippehøjde</p> <p>[11] Elektrisk indstilling af klippehøjde</p> <p>[12] Kompatible maskiner (Type)</p> <p>[13] Koder for klippeanordninger til udskiftning</p>
<p>[1] DE - TECHNISCHE DATEN</p> <p>[2] Abmessungen</p> <p>[3] A= Länge</p> <p>[4] B = Höhe</p> <p>[5] C = Breite</p> <p>[6] Gewicht</p> <p>[7] Minimale-Ersatzteilnummern</p> <p>[8] Mähwerk-Ersatzteilnummern</p> <p>[9] Schnittbreite</p> <p>[10] Manuelle Schnitthöheneinstellung</p> <p>[11] Elektrische Schnitthöheneinstellung</p> <p>[12] Kompatible Geräte (Typen)</p> <p>[13] Mähwerk-Ersatzteilnummern</p>	<p>[1] EN - TECHNICAL DATA</p> <p>[2] Overall dimensions</p> <p>[3] A= Length</p> <p>[4] B= Height</p> <p>[5] C= Width</p> <p>[6] Weight</p> <p>[7] Min. cutting height</p> <p>[8] Max. cutting height</p> <p>[9] Cutting width</p> <p>[10] Cutting height manual adjustment</p> <p>[11] Cutting height electric adjustment</p> <p>[12] Compatible machines (Type)</p> <p>[13] Spare cutting-means assy codes</p>
<p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Dimensiones</p> <p>[3] A = Longitud</p> <p>[4] B = Altura</p> <p>[5] C = Anchura</p> <p>[6] Peso</p> <p>[7] Altura de corte mínima</p> <p>[8] Altura de corte máxima</p> <p>[9] Anchura de corte</p> <p>[10] Ajuste manual de la altura de corte</p> <p>[11] Ajuste eléctrico de la altura de corte</p> <p>[12] Máquinas compatibles (tipo)</p> <p>[13] Códigos de los dispositivos de corte de recambio</p>	<p>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</p> <p>[2] Üldmõõtmed</p> <p>[3] A = Pikkus</p> <p>[4] B = Kõrgus</p> <p>[5] C = Laius</p> <p>[6] Mass</p> <p>[7] Minimaalne lõikekõrgus</p> <p>[8] Maksimaalne lõikekõrgus</p> <p>[9] Lõikelaius</p> <p>[10] Lõikekõrguse manuaalne reguleerimine</p> <p>[11] Lõikekõrguse elektriline reguleerimine</p> <p>[12] Ühilduvad masinad (Tüüp)</p> <p>[13] Vahetatavate lõikeseadmete koodid</p>

<p>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</p> <p>[2] Mitat</p> <p>[3] A = pituus</p> <p>[4] B = korkeus</p> <p>[5] C = Leveys</p> <p>[6] Massa</p> <p>[7] Pienin leikkuukorkeus</p> <p>[8] Suurin leikkuukorkeus</p> <p>[9] Leikkuuleveys</p> <p>[10] Käsikäyttöinen leikkuukorkeuden säätö</p> <p>[11] Leikkuukorkeuden sähköinen säätö</p> <p>[12] Yhteensopiviin laitteisiin (tyyppi)</p> <p>[13] Koodit leikkaus laitteet osat</p>	<p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p>[2] Dimensions d'encombrement</p> <p>[3] A= Longueur</p> <p>[4] B = Hauteur</p> <p>[5] C = Largeur</p> <p>[6] Masse</p> <p>[7] Hauteur de coupe minimale</p> <p>[8] Hauteur de coupe maximale</p> <p>[9] Largeur de coupe</p> <p>[10] Réglage manuel de la hauteur de coupe</p> <p>[11] Réglage électrique de la hauteur de coupe</p> <p>[12] Machines compatibles (Type)</p> <p>[13] Codes dispositifs de coupe détachés</p>
<p>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Ukupne dimenzije</p> <p>[3] A = Duljina</p> <p>[4] B = Visina</p> <p>[5] C = Širina</p> <p>[6] Težina</p> <p>[7] Minimalna visina rezanja</p> <p>[8] Maksimalna visina rezanja</p> <p>[9] Širina reza</p> <p>[10] Ručno podešavanje visine rezanja</p> <p>[11] Električno podešavanje visine rezanja</p> <p>[12] Kompatibilni strojevi (Vrsta)</p> <p>[13] Šifre rezervnih reznih kućišta</p>	<p>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK</p> <p>[2] Helyfoglalás</p> <p>[3] A = Hosszúság</p> <p>[4] B = Magasság</p> <p>[5] C = Szélesség</p> <p>[6] Súly</p> <p>[7] Minimális vágásmagasság</p> <p>[8] Maximális vágásmagasság</p> <p>[9] Vágásszélesség</p> <p>[10] Manuálisan állítható vágási magasság</p> <p>[11] Elektromosan állítható vágási magasság</p> <p>[12] Kompatibilis gépek (típus)</p> <p>[13] Vágóberendezések cserealkatrész cikkszámok</p>
<p>[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS</p> <p>[2] Kėbulo išmatavimai</p> <p>[3] A = Ilgis</p> <p>[4] B = Aukštis</p> <p>[5] C = Plotis</p> <p>[6] Svoris</p> <p>[7] Minimalus pjovimo aukštis</p> <p>[8] Maksimalus pjovimo aukštis</p> <p>[9] Pjovimo plotis</p> <p>[10] Rankinis pjovimo aukščio reguliavimas</p> <p>[11] Elektrinis pjovimo aukščio reguliavimas</p> <p>[12] Suderinamos mašinos (Tipas)</p> <p>[13] Pjovimo prietaisų atsarginių dalių kodai</p>	<p>[1] LV - TEHNISKIE DATI</p> <p>[2] Razsežnost obremenitve</p> <p>[3] A = Dolžina</p> <p>[4] B = Višina</p> <p>[5] C = Širina</p> <p>[6] Masa</p> <p>[7] Najnižja možna višina odreza</p> <p>[8] Najvišja možna višina odreza</p> <p>[9] Širina odreza</p> <p>[10] Ročno uravnavanje višine odreza</p> <p>[11] Električno uravnavanje višine odreza</p> <p>[12] Skladni stroji (Tip)</p> <p>[13] Kode nadomestljivih rezalnih naprav</p>

<p>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</p> <p>[2] Buitenafmetingen</p> <p>[3] A = Lengte</p> <p>[4] B = Hoogte</p> <p>[5] C = Breedte</p> <p>[6] Gewicht</p> <p>[7] Minimum maaihoogte</p> <p>[8] Maximum maaihoogte</p> <p>[9] Maaibreedte</p> <p>[10] Handmatige instelling maaihoogte</p> <p>[11] Elektrische instelling maaihoogte</p> <p>[12] Compatibele machines (type)</p> <p>[13] Codes vervangende maai-inrichtingen</p>	<p>[1] NO - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Utvendige mål</p> <p>[3] A = Lengde</p> <p>[4] B = Høyde</p> <p>[5] C = Bredd</p> <p>[6] Maskinens totalvekt</p> <p>[7] Min. klippehøyde</p> <p>[8] Maks. klippehøyde</p> <p>[9] Klippebredde</p> <p>[10] Manuell innstilling av klippehøyde</p> <p>[11] Elektrisk innstilling av klippehøyde</p> <p>[12] Kompatible maskiner (type)</p> <p>[13] Koder for utskiftbare klipperedskaper</p>
<p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Wymiary</p> <p>[3] A = Długość</p> <p>[4] B = Wysokość</p> <p>[5] C = Szerokość</p> <p>[6] Ciężar</p> <p>[7] Minimalna wysokość cięcia</p> <p>[8] Maksymalna wysokość cięcia</p> <p>[9] Szerokość cięcia</p> <p>[10] Regulacja manualna wysokości cięcia</p> <p>[11] Elektryczna regulacja wysokości cięcia</p> <p>[12] Kompatybilne maszyny (Typ)</p> <p>[13] Kody wymiennych agregatów tnących</p>	<p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Dimensões de delimitação</p> <p>[3] A = Comprimento</p> <p>[4] B = Altura</p> <p>[5] C = Largura</p> <p>[6] Massa</p> <p>[7] Altura de corte mínima</p> <p>[8] Altura de corte máxima</p> <p>[9] Largura de corte</p> <p>[10] Regulação manual da altura de corte</p> <p>[11] Regulação elétrica da altura de corte</p> <p>[12] Máquinas compatíveis (Tipo)</p> <p>[13] Códigos dispositivos de corte de substituição</p>
<p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] Габаритные размеры</p> <p>[3] A = Длина</p> <p>[4] B = Высота</p> <p>[5] C = Ширина</p> <p>[6] Масса</p> <p>[7] Минимальная высота стрижки</p> <p>[8] Максимальная высота стрижки</p> <p>[9] Ширина стрижки</p> <p>[10] Ручная регулировка высоты стрижки</p> <p>[11] Электрическая регулировка высоты стрижки</p> <p>[12] Совместимые машины (Тип)</p> <p>[13] Коды запасных режущих устройств</p>	<p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</p> <p>[2] Razsežnost obremenitve</p> <p>[3] A = Dolžina</p> <p>[4] B = Višina</p> <p>[5] C = Širina</p> <p>[6] Masa</p> <p>[7] Najnižja možna višina odreza</p> <p>[8] Najvišja možna višina odreza</p> <p>[9] Širina odreza</p> <p>[10] Ročno uravnavanje višine odreza</p> <p>[11] Električno uravnavanje višine odreza</p> <p>[12] Skladni stroji (Tip)</p> <p>[13] Kode nadomestljivih rezalnih naprav</p>

[1] **SV - TEKNISKA DATA**

[2] Dimensioner

[3] A = Längd

[4] B = Höjd

[5] C = Bredd

[6] Vikt

[7] Minsta klipphöjd

[8] Altezza di taglio massima

[9] Klippbredd

[10] Manuell klipphöjdsinställning

[11] Elektrisk klipphöjdsinställning

[12] Kompatibla maskiner (Typ)

[13] Koder för knivreservdelar


**INDICE**

1. GENERALITÀ.....	1
2. NORME DI SICUREZZA	2
2.4 Manutenzione, rimessaggio e trasporto	3
3. CONOSCERE LA MACCHINA	3
3.1 Descrizione macchina e uso previsto	3
3.2 Segnaletica di sicurezza	4
3.3 Etichetta di identificazione	4
3.4 Componenti principali	4
4. MONTAGGIO.....	5
4.1 Componenti per il montaggio	5
4.2 Assemblaggio dell'assieme dispositivi di taglio	5
4.3 Aggancio dell'assieme dispositivi di taglio al rasaerba con conducente seduto	5
4.4 Sgancio dell'assieme dispositivi di taglio Dal rasaerba con conducente seduto ..	6
5. COMANDI DI CONTROLLO	6
5.1 Regolazione dell'altezza di taglio	6
5.2 Manopola "Quick Flip"	7
6. USO DELLA MACCHINA	7
6.1 Operazioni preliminari	7
6.2 Controlli di sicurezza	7
6.3 Avviamento / lavoro	7
6.4 Dopo l'utilizzo.....	7
7. MANUTENZIONE ORDINARIA	7
7.1 Generalità	7
7.2 Posizione di lavaggio e manutenzione ..	8
7.3 Dadi e viti di fissaggio	8
7.4 Pulizia	8
8. MANUTENZIONE STRAORDINARIA.....	9
8.1 Controllo e sostituzione dispositivi di taglio	9
8.2 Controllo e Sostituzione cinghia di trasmissione dispositivi di taglio	9
9. RIMESSAGGIO	9
10. ASSISTENZA E RIPARAZIONI.....	9
11. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO	9
12. COPERTURA DELLA GARANZIA.....	10
13. TABELLA MANUTENZIONI	10
14. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI	10

1. GENERALITÀ**1.1 COME LEGGERE IL MANUALE**

Nel testo del manuale, alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati in modo diverso, secondo questo criterio:

NOTA oppure **IMPORTANTE** fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.

Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare se la caratteristica è presente nel proprio modello.

Tutte le indicazioni "anteriore", "posteriore", "destra" e "sinistra" si intendono riferite alla posizione dell'operatore alla guida.

1.2 RIFERIMENTI**1.2.1 Figure**

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via. I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via. Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: "Vedere fig. 2.C" o semplicemente "(Fig. 2.C)". Le figure sono indicative. I pezzi effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati.

1.2.2 Titoli

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Il titolo del paragrafo "2.1 Addestramento" è un sottotitolo di "2. Norme di sicurezza". I riferimenti a titoli o paragrafi sono segnalati con l'abbreviazione cap. o par. e il numero relativo. Esempio: "cap. 2" o "par. 2.1".

2. NORME DI SICUREZZA

2.1 ADDESTRAMENTO

⚠ *Prima di usare questa macchina leggere attentamente il manuale di istruzioni della macchina sulla quale verrà montato.*

Questo capitolo Norme di Sicurezza è relativo solo all'attrezzatura intercambiabile. Per le Norme di Sicurezza relative al rasaerba con conducente seduto a taglio frontale, fare riferimento allo specifico manuale di istruzioni.

⚠ *Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato della macchina. Imparare ad arrestare rapidamente la macchina. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare incendi e/o gravi lesioni.*

- Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.
- Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è in condizione di stanchezza o malessere, oppure ha assunto farmaci, droghe, alcool o sostanze nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.
- Non trasportare bambini o altri passeggeri.
- Ricordare che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà. Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare sui pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.
- Nel caso si voglia cedere o prestare ad altri la macchina, assicurarsi che l'utilizzatore prenda visione delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale.

2.2 OPERAZIONI PRELIMINARI

Dispositivi protezione individuale (DPI)

- Indossare indumenti adeguati, calzature da lavoro resistenti con suole antiscivolo. e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina a piedi scalzi o con sandali aperti. Indossare cuffie di protezione dell'udito.
- Non indossare scarpe, camici, collane, braccialetti, indumenti con parti svolazzanti, o provvisti di lacci o cravatte e comunque accessori pendenti o larghi che potrebbero

- impigliarsi nella macchina o in oggetti e materiali presenti sul luogo di lavoro.
- Raccogliere adeguatamente i capelli lunghi.

Area di lavoro / Macchina

- Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina o danneggiare il dispositivo di taglio/organi rotanti (sassi, rami, fili di ferro, ossi, ecc.).


2.3 DURANTE L'UTILIZZO

Area di Lavoro

- Non usare la macchina in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Contatti elettrici o sfregamenti meccanici possono generare scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.
- Allontanare persone, bambini e animali dall'area di lavoro. È necessario che i bambini vengano sorvegliati da un altro adulto.
- Evitare di lavorare nell'erba bagnata, sotto la pioggia e con rischio di temporali, specialmente con probabilità di lampi.
- Prestare particolare attenzione alle irregolarità del terreno (dossi, cunette), ai pendii, ai pericoli nascosti e alla presenza di eventuali ostacoli che potrebbero limitare la visibilità.
- Prestare molta attenzione in prossimità di dirupi, fossi o argini. La macchina si può ribaltare se una ruota oltrepassa un bordo o se il bordo cede.
- Prestare attenzione nei terreni in pendenza dove è richiesta particolare attenzione per evitare ribaltamenti o perdita di controllo della macchina. Le cause principali di perdita di controllo sono:
 - Mancanza di aderenza delle ruote
 - Velocità eccessiva
 - Frenatura inadeguata
 - Macchina inadeguata all'impiego
 - Mancanza di conoscenza sugli effetti che possono derivare dalle condizioni del terreno
 - Utilizzo scorretto come veicolo da traino

Comportamenti

- Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio sia durante l'avviamento sia durante l'utilizzo della macchina.
- Attenzione: l'elemento di taglio continua a ruotare per qualche secondo anche dopo il suo disinnesto o dopo lo spegnimento del motore.
- Prestare attenzione all'assieme dispositivi di taglio con più di un dispositivo di taglio,


- poiché un dispositivo di taglio in rotazione può determinare la rotazione degli altri.
- Disinnestare il dispositivo di taglio o la presa di potenza e portare il dispositivo di taglio nella posizione più alta:
 - Durante gli spostamenti fra zone di lavoro
 - Nell'attraversamento di superfici non erbose
 -  In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanessero inosservati.

Limitazioni all'uso

- Non utilizzare mai la macchina con protezioni danneggiate, mancanti o non correttamente posizionate.
- Non disinserire, disattivare, rimuovere o manomettere i sistemi di sicurezza/ microinterruttori presenti.

2.4 MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO E TRASPORTO

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.

 **Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali: l'uso di ricambi non originali e/o non correttamente montati compromette la sicurezza della macchina, può causare incidenti o lesioni personali e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.**

Manutenzione

- Durante le operazioni di regolazione della macchina, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate fra il dispositivo di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.

Rimessaggio

- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.

Movimentazione e Trasporto

- Se la macchina deve essere trasportata su un camion o un rimorchio, utilizzare rampe di accesso di resistenza, larghezza e lunghezza adeguate.
- Quando si trasporta la macchina con un automezzo, occorre:
 - caricare la macchina a spinta, impiegando un numero adeguato di persone.
 - posizionala in modo da non costituire pericolo per nessuno
 - bloccarla saldamente al mezzo di trasporto mediante funi o catene per evitarne il ribaltamento con possibile danneggiamento

2.5 TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato. Utilizzare la macchina solamente in orari ragionevoli (non al mattino presto o alla sera tardi quando le persone potrebbero essere disturbate).
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, olii, carburante, filtri, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.

3. CONOSCERE LA MACCHINA

3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

Questa macchina è un'attrezzatura intercambiabile e precisamente un assieme dispositivi di taglio.

È un'attrezzatura intercambiabile da giardinaggio che va collegata ad un'altra macchina, un rasaerba con conducente seduto a taglio frontale, da cui riceve la motorizzazione ed il supporto.

3.1.1 Uso previsto

La macchina "assieme dispositivi di taglio" è progettata e costruita per il taglio dell'erba.

In generale questa macchina può:

- Tagliare l'erba, sminuzzarla e depositarla sul terreno (effetto "mulching")
- Tagliare l'erba e scaricarla a terra dalla parte posteriore

3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- Trasportare sulla macchina altre persone, bambini o animali;
- Spingere carichi;
- Azionare i dispositivi di taglio nei tratti non erbosi.

IMPORTANTE *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*

3.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico".

IMPORTANTE *La macchina dev'essere utilizzata da un solo operatore.*

3.2 SEGNALETICA DI SICUREZZA

Sulla macchina compaiono vari simboli (fig. 3). La loro funzione è quella di ricordare all'operatore i comportamenti da seguire per utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessari. Significato dei simboli:



ATTENZIONE! Prima di utilizzare la macchina leggere attentamente il manuale di istruzioni.



ATTENZIONE! Fare attenzione a eventuali oggetti sparsi. Fare attenzione a eventuali persone presenti sul posto.



ATTENZIONE! Prima di eseguire interventi di riparazione, rimuovere il cavo della candela dalla candela stessa.



ATTENZIONE! Non infilare le mani o i piedi sotto la protezione quando la macchina è in funzione.



IMPORTANTE *Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.*

3.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE

L'etichetta di identificazione riporta i seguenti dati (fig. 1):

1. Marchio
2. Indirizzo del costruttore
3. Modello
4. Tipo di macchina
5. Definizione dell'accessorio
6. Peso in kg
7. Anno di fabbricazione
8. Numero di matricola
9. Codice articolo
10. Marchio di conformità CE

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell'etichetta riportata nel retro della copertina.

IMPORTANTE *Utilizzare i dati di identificazione riportati sull'etichetta di identificazione prodotto ogni volta che si contatta l'officina autorizzata.*

IMPORTANTE *L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale.*

3.4 COMPONENTI PRINCIPALI

La macchina è costituita dai seguenti componenti principali (fig. 1):

- A. Bracci
- B. Carter di protezione
- C. Ruote
- D. Punto di presa per sollevamento manuale
- E. Manopola "Quick Flip"
- F. Cinghia di trasmissione dispositivi di taglio
- G. Indicatore altezza di taglio
- H. Regolazione manuale altezza di taglio (se presente)
- I. Connettore del cavo elettrico (se presente)
- J. Dispositivi di taglio

Componenti sul rasaerba con conducente seduto a taglio frontale:

- K. Supporti a sgancio rapido
- L. Puleggia sollevamento
- M. Pedale sollevatore accessori

- N. Interruttore regolazione elettrica altezza di taglio
- O. Presa di corrente (se presente)

4. MONTAGGIO

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

Per motivi di magazzinaggio e trasporto, alcuni componenti della macchina non sono assemblati direttamente in fabbrica, ma devono essere montati dopo la rimozione dall'imballo, seguendo le istruzioni seguenti.

⚠ *Lo sballaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati. Non utilizzare la macchina prima di aver portato a termine le indicazioni della sezione "MONTAGGIO".*

4.1 COMPONENTI PER IL MONTAGGIO

Nell'imballo sono compresi i componenti per il montaggio (fig. 4) elencati nella seguente tabella:

Pos.	Descrizione	Q.tà
A	Bracci	2
B	Traverso	1
C	Viti per fissaggio bracci	2
D	Viti, rondelle e dadi per fissaggio traverso	6
E	Carter di protezione della cinghia	1

4.1.1 Disimballaggio

1. Aprire l'imballo con cautela, con attenzione a non smarrire componenti
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
4. Estrarre la macchina dalla scatola.
5. Smaltire la scatola e gli imballi nel rispetto delle normative locali.

4.2 ASSEMBLAGGIO DELL'ASSIEME DISPOSITIVI DI TAGLIO

1. Posizionare il braccio avente la manopola "Quick Flip" (fig. 5.C) nel lato indicato

in figura e fissarlo internamente alla staffa (fig. 5.H) con la vite (fig. 5.A).

2. Posizionare il secondo braccio (fig. 5.B) al lato opposto e fissarlo internamente alla staffa (fig. 5.H) con la vite (fig. 5.A).
3. Posizionare il traverso (fig. 5.D) in modo da allineare i fori (fig. 5.E) e fissare le viti, rondelle e dadi (fig. 5.F) seguendo la sequenza indicata in figura.
4. Posizionare le staffe di aggancio (fornite con il rasaerba con conducente seduto a taglio frontale) nelle sedi del traverso (fig. 5.G) e fissare le viti e dadi (forniti con il rasaerba con conducente seduto a taglio frontale).

4.3 AGGANCIO DELL'ASSIEME DISPOSITIVI DI TAGLIO AL RASAERBA CON CONDUCENTE SEDUTO

L'assieme dispositivi di taglio viene agganciato al rasaerba con conducente seduto tramite i supporti fissati alle ruote anteriori e la puleggia sollevamento (forniti con il rasaerba con conducente seduto a taglio frontale), e la cinghia di trasmissione dei dispositivi di taglio (premontata sull'assieme dispositivi di taglio). Per un corretto montaggio, eseguire i seguenti passaggi nella sequenza indicata, iniziando con la regolazione dell'altezza di taglio massima, in modo da facilitare le successive fasi di montaggio.

4.3.1 Collegamento connettore del cavo elettrico

Se l'assieme dispositivi di taglio è dotato di regolazione elettrica dell'altezza di taglio, collegare il connettore alla presa (fig. 8.A).

4.3.2 Regolazione dell'altezza di taglio

Per facilitare le fasi di montaggio, regolare l'altezza di taglio massima (par. 5.1).

4.3.3 Aggancio ai supporti a sgancio rapido fissati alle ruote

IMPORTANTE *Per le seguenti operazioni, vedere anche le apposite istruzioni fornite sul manuale della macchina, e sul manuale del supporto.*

1. Verificare che i supporti a sgancio rapido siano installati sul rasaerba con conducente seduto e che le staffe di aggancio siano fissate nelle sedi del traverso dell'assieme dispositivi di taglio.


2. Posizionare l'assieme dispositivi di taglio davanti al rasaerba con conducente seduto.
3. Ruotare i supporti a sgancio rapido in posizione aperto (fig. 6.A).
4. Sollevare ed appoggiare la parte inferiore (fig. 6.B) della staffa di aggancio al perno (fig. 6.C) su entrambi i lati.
5. Accoppiare la staffa di aggancio (fig. 7.A) al perno (fig. 7.B) su entrambi i lati.

4.3.4 Aggancio cinghia di trasmissione dei dispositivi di taglio

1. Regolare l'altezza di taglio minima (par. 5.1).
2. Posizionarsi di fronte al rasaerba con conducente seduto.
3. Far passare la cinghia sulla puleggia (fig. 9.A) del rasaerba con conducente seduto.
4. Tirare il tenditore (fig. 9.B) verso la parte frontale della macchina.
5. Far passare la cinghia sulla puleggia (fig. 9.C) del tenditore mentre lentamente se ne rilascia la tensione e la presa.
6. Completare l'aggancio ruotando con un piede i supporti a sgancio rapido nella posizione di chiusura (fig. 7.C) ed installare la spina o la coppiglia (fig. 7.D).

4.3.5 Montaggio carter di protezione della cinghia

1. Regolare l'altezza di taglio minima (par. 5.1).
2. Infilare il carter (fig. 10.A) sul lato sinistro (vista da fronte macchina).
3. Far entrare le forcelle (fig. 10.B) sull'asse ruote (fig. 10.C).

 **Assicurarsi che il carter di protezione sia correttamente montato come mostrato in (fig.10).**

4. Avvitare e serrare le viti (fig. 10.D).

4.3.6 Montaggio puleggia sollevamento

Questo componente viene fornito con il rasaerba con conducente seduto a taglio frontale.

1. Regolare l'altezza di taglio massima (par. 5.1).
2. Far passare il cavo (fig. 11.A) del rasaerba con conducente seduto a taglio frontale nella guida della puleggia sollevamento (fig. 11.B).
3. Dopo aver assemblato l'assieme dispositivi di taglio al rasaerba con conducente seduto a taglio frontale, posizionare la puleggia sollevamento (fig. 11.C) nell'incavo del traverso (fig. 11.D). Fissarla ruotando la relativa manopola.

4.4 SGANCIO DELL'ASSIEME DISPOSITIVI DI TAGLIO DAL RASAERBA CON CONDUCENTE SEDUTO

Per un corretto smontaggio, eseguire i seguenti passaggi nella sequenza indicata.

1. Se l'assieme dispositivi di taglio è dotato di regolazione elettrica dell'altezza di taglio, scollegare il cavo dalla macchina (fig. 8.B).
2. Svitare ed estrarre la puleggia sollevamento dal traverso dell'assieme dispositivi di taglio.
3. Smontare il carter di protezione della cinghia nel modo seguente:
 - Allentare e togliere le viti (fig. 10.D)
 - Sfilare il carter (fig. 10.A)
4. Staccare la spina o la coppiglia (fig. 7.D) e ruotare i supporti a sgancio rapido in posizione aperto (fig. 6.A).
5. Allentare la cinghia di trasmissione come segue:
 - Con la mano destra afferrare la leva del tenditore (fig. 9.B) e tirarlo verso la parte frontale della macchina.
 - Con la mano sinistra rimuovere la cinghia dalla puleggia (fig. 9.C).
 - Estrarre la cinghia dalla puleggia (fig. 9.A) della macchina.
6. Sollevare le staffe di aggancio dei supporti a sgancio rapido (fig. 7.A) e separare l'assieme dispositivi di taglio dal rasaerba con conducente seduto a taglio frontale.

5. COMANDI DI CONTROLLO

5.1 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

 **Effettuare la regolazione con i dispositivi di taglio fermi.**

5.1.1 Regolazione elettrica dell'altezza di taglio

L'altezza di taglio è regolabile in modo infinitesimale, attivando l'interruttore di regolazione elettrica dell'altezza di taglio, presente sul rasaerba con conducente seduto a taglio frontale. L'indicatore altezza di taglio (fig. 1.G) mostra l'altezza regolata.

IMPORTANTE Per attivare la regolazione elettrica è necessario collegare il connettore del cavo elettrico dell'assieme dispositivi di taglio alla presa (fig. 8.A) del rasaerba con conducente seduto a taglio frontale.

5.1.2 Regolazione manuale dell'altezza di taglio

L'altezza di taglio è regolabile tra varie posizioni predefinite, utilizzando l'apposita leva (fig. 12.A).

L'indicatore altezza di taglio (fig. 12.B) mostra l'altezza regolata.

5.2 MANOPOLA "QUICK FLIP"

La manopola "Quick Flip" permette di portare la macchina dalla posizione di trasporto alla posizione di manutenzione in modo rapido, senza dover smontare i componenti della macchina. (fig. 1.E).

6. USO DELLA MACCHINA

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

6.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

È possibile tagliare l'erba in due modi:

- Tagliare l'erba, sminuzzarla e depositarla sul terreno (effetto "mulching")
- Tagliare l'erba e scaricarla a terra dalla parte posteriore


Al momento della consegna, l'assieme dispositivi di taglio è predisposto per il "mulching".

Per far scaricare l'erba dalla parte posteriore dell'assieme dispositivi di taglio

- Allentare e togliere la vite (fig. 13.A) che fissa il deflettore (fig. 13.B)
- Rimuovere il deflettore (fig. 13.B).
- Conservare la vite ed il deflettore per un successivo riutilizzo.

6.2 CONTROLLI DI SICUREZZA

Eseguire i seguenti controlli di sicurezza e verificare che i risultati corrispondano a quanto riportato nelle tabelle.

 **Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.**

6.2.1 Controllo generale

Oggetto	Risultato
Cavi elettrici.	Tutto l'isolamento intatto. Nessun danno meccanico.
Viti sull'accessorio e sui dispositivi di taglio	Ben fissate (non allentate)
Carter di protezione della cinghia	Correttamente posizionato
Guida di prova con dispositivi di taglio innestati (Vedere le apposite istruzioni fornite sul manuale della macchina)	Nessuna vibrazione anomala. Nessun rumore anomalo.

6.2.2 Test di funzionamento della macchina

Per le seguenti operazioni, vedere le apposite istruzioni fornite sul manuale del rasaerba con conducente seduto a taglio frontale.

6.3 AVVIAMENTO / LAVORO

Per le seguenti operazioni, vedere le apposite istruzioni fornite sul manuale del rasaerba con conducente seduto a taglio frontale.


6.4 DOPO L'UTILIZZO

- Effettuare la pulizia (par. 7.4).
- Verificare che la macchina non presenti danni. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.

7. MANUTENZIONE ORDINARIA

7.1 GENERALITÀ

IMPORTANTE *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

 **Tutti i controlli e gli interventi di manutenzione devono essere effettuati a macchina ferma e motore spento. Togliere la chiave e leggere le relative istruzioni prima di iniziare qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione.**

 **Indossare indumenti adeguati, guanti ed occhiali prima di effettuare manutenzioni.**

- Le frequenze ed i tipi di intervento sono riassunti nella “Tabella manutenzioni”. La tabella ha lo scopo di aiutarvi a mantenere in efficienza e sicurezza la vostra macchina. In essa sono richiamati i principali interventi e la periodicità prevista per ciascuno di essi. Eseguire la relativa azione a seconda della prima scadenza che si verifica.
- L'utilizzo di ricambi e accessori non originali potrebbe avere effetti negativi sul funzionamento e sulla sicurezza della macchina. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni o lesioni causati da detti prodotti.
- I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.

IMPORTANTE *Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.*

7.2 POSIZIONE DI LAVAGGIO E MANUTENZIONE

⚠ ***È assolutamente vietato portare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di manutenzione senza aver azionato il pedale di sollevatore attrezzi (fig. 14.A).***

1. Applicare sempre il freno di stazionamento per evitare che la macchina si sposti (Vedere anche le istruzioni fornite sul manuale del rasaerba con conducente seduto a taglio frontale).
2. Se l'assieme dispositivi di taglio è dotato di regolazione elettrica dell'altezza di taglio, scollegare il cavo dalla macchina (fig. 8.A).
3. Azionare il pedale di sollevatore attrezzi sul rasaerba con conducente seduto a taglio frontale (fig. 14.A) e portare l'attrezzatura in posizione di trasporto (Vedere anche le istruzioni fornite sul manuale del rasaerba con conducente seduto a taglio frontale).
4. Tirare verso l'esterno la manopola “Quick Flip” (fig. 14.B) con la mano destra per permettere il sollevamento dell'assieme dispositivi di taglio.
5. Afferrare con la mano sinistra l'assieme dispositivi di taglio (fig. 14.C) e sollevarlo leggermente. Rilasciare la manopola “Quick Flip”.
6. Sollevare lentamente fino a raggiungere l'altezza massima, quando si sentirà un sonoro “click” (fig. 15.A). L'assieme

dispositivi di taglio rimane bloccato in posizione di manutenzione (fig. 15.B) “SERVICE POSITION”.

7. Eseguire le manutenzioni ai dispositivi di taglio.

⚠ ***La macchina è dotata di un sistema di sicurezza che non permette l'innesto dei dispositivi di taglio quando sono in posizione di manutenzione o di trasporto. È assolutamente vietato tentare di innestare i dispositivi di taglio quando l'assieme dispositivi di taglio è in posizione di manutenzione.***

8. Per riportare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di trasporto tirare nuovamente verso l'esterno la manopola “Quick Flip” ed abbassare lentamente l'assieme dispositivi di taglio, accompagnandolo con la mano. Arrivati nella posizione più bassa, spingere all'interno la manopola “Quick Flip”.
9. Portare il pedale di sollevatore attrezzi in posizione di lavoro (Vedere le istruzioni fornite sul manuale della macchina).
10. Dopo la pulizia con acqua, avviare la macchina e i dispositivi di taglio per rimuovere l'acqua che altrimenti potrebbe penetrare nei cuscinetti e provocare danni.

7.3 DADI E VITI DI FISSAGGIO

- Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.
- Controllare regolarmente che i dadi di fissaggio dello scivolo di scarico siano serrati correttamente.

7.4 PULIZIA

- Portare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di lavaggio.
- Pulire la parte inferiore dell'assieme dispositivi di taglio con cautela utilizzando acqua e una spazzola.

IMPORTANTE *Non utilizzare mai acqua ad alta pressione. Potrebbe danneggiare i componenti elettrici.*

- Se per l'uso la vernice si è graffiata o tolta in alcune parti, ritoccarla quando le superfici sono completamente asciutte e pulite.
- Utilizzare vernice gialla non deperibile per uso esterno idonea all'applicazione su parti di metallo.

8. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

8.1 CONTROLLO E SOSTITUZIONE DISPOSITIVI DI TAGLIO

NOTA *Un dispositivo di taglio mal affilato strappa l'erba e provoca un ingiallimento del prato.*

⚠ Tutte le operazioni riguardanti i dispositivi di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, riparazione, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguite presso un Centro Specializzato.

⚠ Far sostituire sempre in blocco i dispositivi di taglio danneggiati, storti o usurati, assieme alle proprie viti, per mantenere l'equilibratura.

IMPORTANTE *È opportuno che i dispositivi di taglio vengano sostituiti in coppia, specialmente in caso di sensibili differenze di usura.*

IMPORTANTE *Utilizzare sempre dispositivi di taglio originali, riportanti il codice indicato nella tabella "Dati Tecnici".*

Data l'evoluzione del prodotto, i dispositivi di taglio citati nella tabella "Dati Tecnici" potrebbero essere sostituiti nel tempo da altri, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

8.2 CONTROLLO E SOSTITUZIONE CINGHIA DI TRASMISSIONE DISPOSITIVI DI TAGLIO

Controllare che la cinghia sia intatta e non presenti segni di usura. Se la cinghia risulta danneggiata o usurata, deve essere sostituita. Per la sostituzione contattare il centro di assistenza autorizzato.

9. RIMESSAGGIO

Quando la macchina deve essere rimessata per un periodo superiore a 30 giorni:

1. Pulire accuratamente l'accessorio.
2. Verificare che l'accessorio non presenti danni. Se necessario, eseguire delle riparazioni.
3. Se la vernice è danneggiata, ritoccarla per prevenire la ruggine.

4. Proteggere le superfici metalliche esposte alla ruggine.
5. Rimessare l'accessorio in un ambiente chiuso, se possibile.
6. È consigliato rimessare la macchina tenendo l'assieme dispositivi di taglio in posizione di lavoro o di trasporto, per evitare danni alla cinghia di trasmissione (Vedere anche le istruzioni fornite sul manuale del rasaerba con conducente seduto a taglio frontale).

10. ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore. Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza e le condizioni originali della macchina. Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano in decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

- Solo le officine di assistenza autorizzate possono effettuare le riparazioni e la manutenzione in garanzia.
- Le officine di assistenza autorizzate utilizzano esclusivamente ricambi originali. I ricambi e gli accessori originali sono stati sviluppati appositamente per le macchine.
- I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati, l'impiego di ricambi ed accessori non originali fa decadere la garanzia.
- Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

11. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Quando si movimentata o si trasporta l'accessorio occorre:

- Arrestare la macchina
- Attendere che i dispositivi di taglio siano completamente fermi
- Regolare l'altezza di taglio minima (par. 5.1).
- Sganciare l'assieme dispositivi di taglio dal rasaerba con conducente seduto a taglio frontale (cap. 4.4)
- Farlo scorrere sulle ruote (fig. 1.C).

12. COPERTURA DELLA GARANZIA

La garanzia copre tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione. L'utilizzatore dovrà seguire attentamente tutte le istruzioni fornite nella documentazione allegata.

La garanzia non copre i danni dovuti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento.
- Disattenzione.
- Uso e montaggio impropri o non consentiti.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- La normale usura di materiali di consumo come cinghie di trasmissione, trivelle, fari, ruote, bulloni di sicurezza e fili.
- Normale usura.
- Motori. Sono coperti dalle garanzie del produttore del motore nei termini e nelle condizioni specificati.

L'acquirente è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'acquirente previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

13. TABELLA MANUTENZIONI

Intervento	Periodicità		Paragrafo
	Prima volta	Successivamente ogni	
MACCHINA			
Controllo di tutti i fissaggi	-	Prima di ogni uso	7.3
Controlli di sicurezza / Verifica dei comandi	-	Prima di ogni uso	6.2
Pulizia generale e controllo	-	Al termine di ogni uso	7.4
Controllo usura dispositivi di taglio	-	Prima di ogni uso	8.1
Controllo usura cinghia di trasmissione	5 ore	25 ore	8.2

14. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
1. Vibrazione anomala durante il funzionamento	Parti allentate o dispositivi di taglio danneggiati.	Serrare tutti i dispositivi di fissaggio. Sostituire le parti danneggiate c/o centro di assistenza autorizzato.
	Assieme dispositivi di taglio è pieno d'erba	Pulire l'assieme dispositivi di taglio
2. Taglio irregolare	Inefficienza dei dispositivi di taglio	Contattare il Vostro Rivenditore
	Velocità di avanzamento elevata in rapporto all'altezza dell'erba da tagliare	Ridurre la velocità di avanzamento e/o aumentare l'altezza di taglio (par. 5.1)
		Attendere che l'erba sia asciutta
3. I dispositivi di taglio non si innestano o non si arrestano tempestivamente quando vengono disinnestati	Problemi al sistema di innesto o alla cinghia di trasmissione dispositivi di taglio	Contattare il centro di assistenza autorizzato.

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.


**OBSAH**

1. OBECNĚ	1
2. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	2
2.4 Údržba, skladování a přeprava	3
3. SEZNÁMENÍ SE SE STROJEM	3
3.1 Popis stroje a plánované použití	3
3.2 Výstražné značky	4
3.3 Identifikační štítek	4
3.4 Hlavní komponenty	4
4. MONTÁŽ	4
4.1 Komponenty pro montáž	5
4.2 Montáž sestavy sekacího zařízení	5
4.3 Zaháknutí sestavy sekacích zařízení k sekačce se sedícím řidičem	5
4.4 Vyháknutí sestavy sekacích zařízení od sekačky se sedícím řidičem	6
5. OVLÁDACÍ PANEL	6
5.1 Nastavení výšky sekání	6
5.2 Tlačítko "Quick Flip"	6
6. POUŽITÍ STROJE	6
6.1 Příprava stroje k použití	6
6.2 Bezpečnostní kontroly	7
6.3 Spuštění / provoz	7
6.4 Po použití	7
7. BĚŽNÁ ÚDRŽBA	7
7.1 Všeobecné informace	7
7.2 Polohy mytí a údržby	7
7.3 Matice a upevňovací šrouby	8
7.4 Čištění	8
8. MIMORÁDNÁ ÚDRŽBA	8
8.1 Kontrola a výměna sekacích zařízení	8
8.2 Kontrola a výměna hnacího řemene sekacích zařízení	8
9. SKLADOVÁNÍ	8
10. SERVIS A OPRAVY	9
11. MANIPULACE A DOPRAVA	9
12. ROZSAH ZÁRUKY	9
13. TABULKA ÚDRŽEB	9
14. IDENTIFIKACE PROBLÉMŮ	10

1. OBECNĚ**1.1 JAK ČÍST MANUÁL**

V textu návodu, některé odstavce, které obsahují obzvlášť důležité informace ohledně bezpečnosti a provozu, jsou zvýrazněny jiným způsobem, podle následujícího kritéria:

POZNÁMKA nebo **DŮLEŽITÉ** *odává upřesnění nebo jiné údaje o tom, co již bylo uvedeno, aby se předešlo poškození stroje nebo způsobení škod.*

Symbol  zvýrazňuje nebezpečí. Nedodržení tohoto varování může mít za následek zranění sobě či jiným osobám a/nebo poškození.

.....
 • Odstavce označeny čtvercem s šedými body
 • označují volitelné vlastnosti, které nejsou
 • přítomné u všech modelů zdokumentovaných
 • v tomto návodu. Zkontrolujte, jestli se
 • vlastnost nachází u vašeho modelu.

Všechny indikace „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují na místo obsluhy u řízení.

1.2 REFERENCE**1.2.1 Obrázky**

Obrázky v tomto návodu k provozu jsou očíslovány 1, 2, 3, a tak dále. Komponenty uvedeny na obrázcích jsou označeny písmeny A, B, C, a tak dále. Odkaz na komponent C na obrázku 2 je označen nápisem: „Viz obr. 2.C“ nebo jednoduše „(Obr. 2.C)“.
 Obrázky jsou orientační. Efektivní kusy se mohou lišit od zde uvedených.

1.2.2 Titul

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Nadpis odstavce „2.1 Zaučení“ je podtitul „2. Bezpečnostní předpisy“. Odkazy na nadpisy nebo odstavce jsou označeny zkratkou kap. nebo odst. a vztahující se číslo. Příklad: „kap. 2“ nebo „odst. 2.1“.

2. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

2.1 ZAUČENÍ

⚠ Před použitím si přečtěte návod k obsluze tohoto stroje, na kterém bude nainstalován.

Tato kapitola, Bezpečnostní předpisy, se vztahuje pouze na vzájemně zaměnitelné zařízení. Pro Bezpečnostní předpisy vztahující se na sekačku se sedícím řidičem a čelním sečením, viz specifický návod k obsluze.

⚠ Seznamte se s ovladači a vhodným použitím stroje. Naučte se rychle zastavit stroj. Nedodržení varování a pokynů může vést k požáru a/nebo vážným zraněním.

- Nedovolte používat stroj dětem ani osobám, které nejsou dostatečně seznámeny s návodem k použití. Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk uživatele.
- Uživatel nesmí nikdy používat stroj, je-li unaven nebo pokud je mu nevolno nebo v případě, že užil léky, drogy, alkohol nebo jiné látky snižující jeho reflexní schopnosti a pozornost.
- Nevozte děti, ani jiné osoby.
- Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese plnou odpovědnost za nehody a nepředvídané události vůči jiným osobám a jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu je odpovědností uživatele, jako i přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nerovném, kluzkém a nestabilním terénu.
- Chcete-li předat nebo zapůjčit stroj jiným osobám, ujistěte se, že uživatel se seznámí s pokyny obsažené v tomto návodu.

2.2 PŘÍPRAVA STROJE K POUŽITÍ

Prostředky osobní ochrany (POO)

- Používejte vhodné oblečení, odolnou protiskluzovou pracovní obuv a dlouhé kalhoty. Neřídte stroj naboso nebo v otevřených sandálech. Používejte sluchátka na ochranu sluchu.
- Nenoste šátky, košile, náhrdelníky, náramky, volné oblečení, nebo oblečení s pásy nebo kravatami či jiným visícím příslušenstvím, nebo široké oblečení, které by se mohlo zachytit do stroje nebo v objektech a materiálech přítomných na pracovišti.
- Vhodně si sepněte dlouhé vlasy.

Pracovní oblast / Stroj

- Zkontrolujte důkladně celou pracovní plochu a odstraňte všechny cizí předměty, které by mohly být strojem vymrštěny nebo by mohly poškodit sekací zařízení/rotující se části (kameny, větve, dráty, kosti atd.).


2.3 BĚHEM POUŽITÍ

Pracoviště

- Nepoužívejte stroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické kontakty nebo mechanická tření mohou být zdrojem jiskření, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělé osvětlení a v podmínkách dobré viditelnosti.
- Oddalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru. Je nutné, aby byly děti pod dohledem dospělé osoby.
- Vyhnete se práci na mokré trávě, v dešti a s rizikem bouřek, zejména s pravděpodobností blesku.
- Věnujte zvláštní pozornost na nerovném terénu (hrboly, příkopy), na svazích, skrytému nebezpečí a jakýmkoliv překážkám, které by mohly omezit viditelnost.
- Buďte velmi opatrní v blízkosti srázů, příkopů nebo hrází. Přejede-li jedno kolo kraj, nebo zhroutí-li se kraj, může dojít k převrácení stroje.
- Věnujte pozornost na svazích, kde je třeba věnovat zvláštní pozornost, aby se zabránilo převrácení nebo ztrátě kontroly nad strojem. Hlavní důvody ztráty kontroly nad strojem jsou:
 - Nedostatečná přilnavost kol
 - Nadměrná rychlost
 - Nevhodný způsob brzdění
 - Použití stroje pro nevhodný účel
 - Nedostatečná informovanost o možných důsledcích jízdy na nevhodných terénech
 - Použití, jako tažné vozidlo

Chování

- Jak během spouštění, tak i během používání stroje udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od sekacího zařízení.
- Pozor: sekací prvek pokračuje v rotaci po dobu několika sekund, i po jeho uvolnění nebo po vypnutí motoru.
- Dbejte na jednotku sekacích prvků s více než jedním sekacím zařízením, jelikož sekací zařízení v rotaci může způsobit rotaci dalších zařízení.
- Odpojte sekací zařízení nebo napájecí zásuvku a uveďte sekací zařízení do nejvyšší polohy:
 - Při přesunu mezi pracovními oblastmi
 - Při přejezdu přes povrchy bez trávy


-  V případě poruchy nebo nehody při práci, okamžitě zastavte motor a přesuňte stroj tak, aby nezpůsobil další škody; V případě nehody se zraněním sobě nebo jakékoli třetí straně, okamžitě proveďte první pomoc nevhodnějším způsobem pro danou situaci a obraťte se na Středisko zdravotní péče pro nezbytnou léčbu. Pečlivě odstraňte případné nečistoty, které by mohly způsobit škodu nebo zranění osob nebo zvířat, kdyby zůstali bez dozoru.

Omezení použití

- Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými, chybějícími nebo nesprávně umístěnými kryty.
- Nevypínejte, nedeaktivujte, neodstraňujte nebo neměňte přítomné bezpečnostní systémy/mikrospínače.

2.4 ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Provádějte pravidelnou údržbu a správné skladování, aby se zachovala bezpečnost stroje a úroveň jeho výkonu.

 **Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány. Použijte pouze originální náhradní díly: použití neoriginálních a/nebo nesprávně namontovaných náhradních dílů negativně ovlivní bezpečnost stroje a může způsobit nehody nebo osobní ublížení na zdraví a zprošťuje Konstruktor jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.**

Údržba

- Při regulaci stroje, dávejte pozor, aby se prsty nezachytili mezi pohyblivými částmi sekacího zařízení a pevnými částmi stroje.

Uskladnění

- Aby se snížilo riziko požáru, nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.

Manipulace a doprava

- Při přepravě stroje na kamionu nebo přívěsném vozu použijte přístupové rampy, které jsou dostatečně odolné, široké a dlouhé.
- Při přepravě stroje automobilem, je zapotřebí:
 - stroj nakládejte tlačáním, za pomoci dostatečného počtu osob.
 - umístěte jej tak, aby nedošlo k ohrožení žádné osoby
 - pevně jej zablokujte k dopravnímu prostředku prostřednictvím lan nebo řetězů, aby se zabránilo převrácení s možným poškozením

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí by měla být důležitým aspektem a prioritou při používání stroje, ve prospěch občanské společnosti a prostředí, ve kterém žijeme.

- Nebuďte na obtíž sousedům. Stroj používejte jen v rozumnou dobu (ne brzy ráno nebo pozdě v noci, kdy byste mohli lidi rušit).
- Pečlivě dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalových materiálů, olejů, paliv, filtrů, poškozených dílů nebo jakékoliv položky s výrazným dopadem na životní prostředí; Tento odpad by neměl být hozen do koše, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která poskytnou recyklaci materiálů.
- V době vyřazení z provozu, nenechávejte stroj v prostředí, ale obraťte se na sběrné středisko, v souladu s místními předpisy.

3. SEZNÁMENÍ SE SE STROJEM

3.1 POPIS STROJE A PLÁNOVANÉ POUŽITÍ

Tento stroj je vyměnitelné zařízení a přesněji jednotka sekacích zařízení.

Jedná se o vyměnitelné zařízení pro zahradnictví, které je připojené k jinému stroji, sekačce na trávu se sedícím řídicím a čelním sečením, kterou je poháněn a podpořen.

3.1.1 Předpokládané použití

Stroj „sekací zařízení“ je navržen a vyroben pro sekání trávy.

Obecně tento stroj může:

- Sekat trávu, rozmělnit a uložit na trávniku (efekt „mulčování“)
- Sekat trávu a vyložit ji na zem zezadu

3.1.2 Nevhodné použití

Každý jiný způsob použití, odlišný od výše uvedeného může být nebezpečný a může způsobit zranění člověka a/ nebo škodu na majetku. Mezi nevhodné použití patří (např. ale ne jenom):

- Přepravovat na stroji jiné osoby, děti nebo zvířata;
- Tlačit náklady;
- Aktivovat sekací zařízení na netravnatých úsecích.

DŮLEŽITÉ Nevhodné použití stroje znamená úpadek záruky a veškeré odpovědnosti výrobce, a přechod úhrady nákladů vyplývajících z újm a škod způsobených sobě a třetím subjektům na uživatele.

3.1.3 Typ uživatele

Tento stroj je určen pro použití spotřebiteli, tedy neprofesionálními operátory. Je určen pro "hobby".

DŮLEŽITÉ Stroj může používat pouze jeden pracovník.

3.2 VÝSTRAŽNÉ ZNAČKY

Na stroji se nacházejí různé symboly (obr. 3). Jejich funkcí je připomenout provozovateli jak se chovat, aby byl stroj používán pozorně a s potřebnou péčí. Význam symbolů:



POZOR! Než spustíte stroj, přečtěte si pozorně tento návod k provozu.



POZOR! Dávejte pozor na eventuálně odhozené předměty. Pracujte v dostatečné vzdálenosti od přihlízejících lidí.



POZOR! Před provedením operací opravy, odpojte kabel zapalovací svíčky ze svíčky.



POZOR! Nevkládejte ruce ani nohy pod ochranu, pokud je stroj v provozu.



DŮLEŽITÉ Poškozené nebo nečitelné nálepky musí být nahrazené. Vyžádejte si nové nálepky u Vašeho autorizovaného servisního střediska.

3.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Identifikační štítek uvádí tyto údaje (obr. 1):

1. Značka
2. Adresa konstruktéra
3. Model
4. Typ stroje:
5. Popis příslušenství
6. Hmotnost v kg
7. Rok výroby
8. Výrobní číslo

9. Kód výrobku
10. Označení shody ES

Zapište identifikační údaje stroje do příslušných oblastí na štítku, který je umístěn na zadní straně obalu.

DŮLEŽITÉ Používejte identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku, pokudž, kdy se obrátíte na autorizovaný servis.

DŮLEŽITÉ Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách manuálu.

3.4 HLAVNÍ KOMPONENTY

Stroj se skládá z těchto hlavních komponentů (obr. 1):

- A. Ramena
- B. Ochranný kryt
- C. Kola
- D. Bod uchopení pro ruční nadzvednutí
- E. Tlačítko "Quick Flip"
- F. Hnací řemen sekacích zařízení
- G. Ukazatel výšky sečení
- H. Ruční nastavování výšky sekání (nachází-li se na nástroji)
- I. Konektor elektrického kabelu (je-li k dispozici)
- J. Sekací zařízení

Komponenty sekačky se sedícím řídicím a čelním sečením:

- K. Rychloupínací závěsy
- L. Řemenice zdvihání
- M. Pedál zvedáku příslušenství
- N. Vypínač elektrického nastavení výšky sečení
- O. Zásuvka (je-li k dispozici)

4. MONTÁŽ

DŮLEŽITÉ Bezpečnostní předpisy, které je nutné dodržovat, jsou popsány v kap. 2. Pečlivě postupujte podle těchto pokynů, aby se předešlo vážným rizikům nebo nebezpečím.

Ze skladovacích a přepravních důvodů, některé součásti stroje nejsou nainstalovány přímo v závodě, ale musí být sestaveny po vyjmutí z obalu, podle níže uvedených pokynů.

⚠ Rozbalení a dokončení instalace musí být provedené na pevném a rovném povrchu s dostatečným prostorem pro pohybování stroje a obalů, a to vždy s

použitím vhodných nástrojů. Nepoužívejte tento stroj, dokud nebudou provedeny všechny pokyny uvedené v části "MONTÁŽ".

4.1 KOMPONENTY PRO MONTÁŽ

V balení jsou obsaženy komponenty pro montáž (obr. 4) uvedeny v následující tabulce:

Pol.	Popis	Ks.
A	Ramena	2
B	Příčník	1
C	Šrouby pro upevnění ramen	2
D	Šrouby, podložky a upevňovací matice příčníku	6
E	Ochranný kryt řemenu	1

4.1.1 Vybalení

1. Otevřete opatrně obal a neztraťte komponenty
2. Prostudujte si dokumentaci obsaženou v krabici, včetně těchto pokynů.
3. Vyjměte z krabice všechny nenamontované komponenty.
4. Vyjměte stroj z krabice.
5. Zlikvidujte krabici a balení v souladu s místními předpisy.

4.2 MONTÁŽ SESTAVY SEKACÍHO ZAŘÍZENÍ

1. Pomocí knoflíku „Quick Flip“ (obr. 5.C) umístěte rameno na straně označené na obrázku a pomocí šroubu (obr. 5.A) jej zcela připevněte k držáku (obr. 5.H).
2. Druhé rameno (obr. 5.B) umístěte na protilehlou stranu a pomocí šroubu (obr. 5.A) jej zcela připevněte k držáku (obr. 5.H).
3. Umístěte příčník (obr. 5.D) tak, aby se srovnali otvory (obr. 5.E) a utáhněte šrouby, podložky a matice (obr. 5.F) podle pořadí uvedeného na obrázku.
4. Umístěte upevňovací držáky (dodávané se sekačkou se sedícím řidičem a čelním sečením) v sídlech příčníku (obr. 5.G) a utáhněte šrouby a matice (dodané se sekačkou se sedícím řidičem a čelním sečením).

4.3 ZAHÁKNUTÍ SESTAVY SEKACÍCH ZAŘÍZENÍ K SEKAČCE SE SEDÍCÍM ŘIDIČEM

Sestava sekacích zařízení je připojena k sekačce se sedícím řidičem prostřednictvím podpěr připevněných k předním kolům a řemenice zdvihání (dodaná se sekačkou na

trávu se sedícím řidičem a čelním sečením), a hnací řemen sekacích zařízení (předem namontovaný na sestavě sekacích zařízení). Pro správnou montáž proveďte následující kroky v uvedeném pořadí, počínaje maximálním nastavení výšky sečení, aby se usnadnily následující fáze montáže.

4.3.1 Připojení konektorů elektrického kabelu

Pokud je sekačí zařízení vybavené elektricky nastavitelnou výškou sekání, připojte kabel do zásuvky (obr. 8.A).

4.3.2 Nastavení výšky sekání

Pro usnadnění fáze montáže, nastavte maximální výšku sečení (odst. 5.1).

4.3.3 Zaháknutí k podpěrám pro rychlé připojení připevněným ke kolům

DŮLEŽITÉ Pro následující operace, viz také konkrétní pokyny uvedené v návodu k obsluze stroje a v návodu dodávanému k podpěrám.

1. Ujistěte se, že podpěry pro rychlé připojení jsou nainstalovány na sekačce se sedícím řidičem a že upevňovací držáky jsou upevněny v sídlech příčníku sestavy sekacích zařízení.
2. Umístěte sestavu sekacích zařízení před sekačku se sedícím řidičem.
3. Otočte rychlé připojky do polohy otevřeno (obr. 6.A).
4. Zvedněte a podložte spodní část (obr. 6.B) upevňovacího držáku k čepu (obr. 6.C) na obou stranách.
5. Spárujte držák pro zaháknutí (obr. 7.A) s kolíkem (obr. 7.B) na obou stranách.

4.3.4 Zaháknutí hnacího řemene sekacích zařízení

1. Nastavte minimální výšku sekání (odst. 5.1).
2. Postavte se před sekačku se sedícím řidičem.
3. Protáhněte pás na řemenici (obr. 9.A) sekačky se sedícím řidičem.
4. Vytáhněte napínák (obr. 9.B) směrem k přední části stroje.
5. Při překládání řemenu na řemenici (obr. 9.C) napínáku pomalu zvolňujte napětí a pohyb.
6. Dokončete zaháknutí otočením nohou rychlé připojky do polohy zavřeno (obr. 7.C) a nainstalujte závlačku nebo pojistný kolík (obr. 7.D).

4.3.5 Montáž ochranného krytu řemene

1. Nastavte minimální výšku sekání (odst. 5.1).
2. Vsuňte kryt (obr. 10.A) na levou stranu (pohled z přední části stroje).
3. Nasuňte vidlice (obr. 10.B) na osu kol (obr. 10.C).

⚠ Ujistěte se, že je kryt správně namontován, jak je znázorněno na obrázku (obr. 10).

4. Našroubujte a utáhněte šroub (obr. 10.D).

4.3.6 Montáž řemenice zdvihání

Tento komponent je dodáván se sekačkou se sedícím řidičem a čelním sečením.

1. Nastavte maximální výšku sekání (odst. 5.1).
2. Protáhněte kabel (obr. 11.A) sekačky se sedícím řidičem a čelním sečením ve vodítku řemenice zdvihu (obr. 11.B).
3. Po sestavení sekacích zařízení k sekačce se sedícím řidičem a čelním sečením, umístěte řemenice zdvihu (obr. 11.C) do zahloubení příčniku (obr. 11.D). Upevněte jí otočením tlačítka.

4.4 VYHÁKNUTÍ SESTAVY SEKACÍCH ZAŘÍZENÍ OD SEKAČKY SE SEDÍCÍM ŘIDIČEM

Pro správnou demontáž, proveďte následující kroky v uvedeném pořadí.

1. Pokud je sekací zařízení vybavené elektricky nastavitelnou výškou sekání, odpojte kabel od stroje (obr. 8.B).
2. Odšroubujte a vyjměte řemenici zdvihu sestavy sekacích zařízení.
3. Demontujte ochrannou bariéru klínových řemenů takto:
 - Povolte a odstraňte šrouby (obr. 10.D).
 - Sejměte kryt (obr. 10.A)
4. Odpojte závlačku nebo pojistný kolík (obr. 7.D) a otočte rychlé přípojky do polohy otevřeno (obr. 6.A).
5. Povolte hnací řemen následujícím způsobem:
 - Pravou rukou uchopte páku napínáku řemene (obr. 9.B) a vytáhněte jí směrem k přední straně stroje.
 - Levou rukou odstraňte řemen z řemenice (obr. 9.C).
 - Stáhněte řemen z řemenice (obr. 9.A) stroje.
6. Zvedněte upevňovací držáky s rychlým připojením (obr. 7.A) a oddělte sestavu sekacích zařízení sekačky se sedícím řidičem a čelním sečením.

5. OVLÁDACÍ PANEL

5.1 NASTAVENÍ VÝŠKY SEKÁNÍ

⚠ Proveďte nastavení se zastavenými sekacími zařízeními.

5.1.1 Elektrické nastavení výšky sekání

Výška sečení je nastavitelná infinitesimalně po aktivaci spínače elektrického nastavení výšky sečení na sekačce se sedícím řidičem a čelním sečením. Indikátor výšky sečení (obr. 1.G) ukazuje nastavenou výšku.

DŮLEŽITÉ *Chcete-li aktivovat elektrické nastavení, je nutné připojit konektor elektrického kabelu sestavy sekacích zařízení do zásuvky (obr. 8.A) sekačky se sedícím řidičem a čelním sečením.*

5.1.2 Ruční nastavování výšky sekání

Výšku sekání lze měnit na řadu předem nastavených poloh pomocí páky (obr. 12.A). Indikátor výšky sečení (obr. 12.B) ukazuje nastavenou výšku.

5.2 TLAČÍTKO "QUICK FLIP"

Tlačítko „Quick Flip“ umožňuje rychle uvést stroj z přepravní polohy do polohy pro údržbu, aniž by bylo nutné demontovat komponenty stroje. (obr. 1.E).

6. POUŽITÍ STROJE

DŮLEŽITÉ *Bezpečnostní předpisy, které je nutné dodržovat, jsou popsány v kap. 2. Pečlivě postupujte podle těchto pokynů, aby se předešlo vážným rizikům nebo nebezpečím.*

6.1 PŘÍPRAVA STROJE K POUŽITÍ

Plošina může sekat trávu dvěma způsoby:

- Sekat trávu, rozmělnit a uložit na trávniku (efekt „mulčování“)
- Sekat trávu a vyložit ji na zem zezadu

Sekací zařízení je při dodání nastaveno na mulčování.

Chcete-li vyházovat trávu za sekacího zařízení

- Povolte a odstraňte šroub (obr. 13.A), kterým je připevněn odchylovač (obr. 13.B)
- Odstraňte odchylovač (obr. 13.B).
- Odložte si šroub a odchylovač pro pozdější použití.

6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Proveďte následující bezpečnostní kontroly a ověřte, že výsledky odpovídají těm, uvedeným v tabulkách.

⚠ Bezpečnostní kontrola se musí provádět vždy před použitím.

6.2.1 Celková kontrola

Předmět	Výsledek
Elektrické kabely.	Veškerá izolace v neporušeném stavu. Žádné mechanické poškození.
Šrouby na příslušenství a na sekacích zařízeních	Dobře upevněny (ne uvolněny)
Ochranný kryt řemenu	Ve správné poloze
Zkušební jízda se zapojenými sekacími zařízeními (Viz dané pokyny uvedené v návodu stroje)	Žádné abnormální vibrace. Žádný abnormální hluk.

6.2.2 Test provozu stroje

Pro následující operace viz konkrétní pokyny uvedené v návodu k obsluze sekačky se sedícím řídicím a čelním sečením.

6.3 SPUŠTĚNÍ / PROVOZ

Pro následující operace viz konkrétní pokyny uvedené v návodu k obsluze sekačky se sedícím řídicím a čelním sečením.

6.4 PO POUŽITÍ

- Vyčistěte (odst. 7.4).
- Ověřte, že stroj není poškozen. Je-li to nutné, obraťte se na autorizované servisní středisko.

7. BĚŽNÁ ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

DŮLEŽITÉ *Bezpečnostní předpisy, které je nutné dodržovat, jsou popsány v kap. 2. Pečlivě postupujte podle těchto pokynů, aby se předešlo vážným rizikům nebo nebezpečím.*

⚠ Veškerý servis a údržba se musí provádět na zastaveném stroji s vypnutým motorem. Před každým čištěním nebo údržbou stroje vyjměte klíček zapalování a přečtěte si příslušné pokyny.

⚠ Před prováděním údržby si oblékněte vhodný oděv, rukavice a brýle.

- Četnost a typy zásahů jsou shrnuty v „Tabulka údržeb“. Tabulka je určená, aby vám pomohla udržet výkon stroje e jeho bezpečnost. V něm se nacházejí hlavní zásahy a frekvence potřebná pro každý z nich. Odpovídající výměnu proveďte podle toho, která možnost nastane dříve.
- Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může mít negativní vliv na provoz a bezpečnost stroje. Konstruktor nenesе žádnou odpovědnost za škody nebo zranění způsobené takovými výrobky.
- Originální náhradní díly jsou dodávány servisním dílnám a autorizovaným prodejčům.

DŮLEŽITÉ *Veškeré činnosti údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším prodejcem, nebo ve specializovaném centru.*

7.2 POLOHY MYTÍ A ÚDRŽBY

⚠ Je absolutně zakázáno uvést sestavu sekacích zařízení do polohy údržby, aniž by byl použit pedál zvedáku (obr. 14.A).

1. Vždy použijte parkovací brzdu, aby se zabránilo přesunutí stroje (viz rovněž pokyny v návodu sekačky se sedícím řídicím a čelním sečením).
2. Pokud je sekacího zařízení vybavené elektricky nastavitelnou výškou sekání, odpojte kabel od stroje (obr. 8.A).
3. Sešlápněte pedál nástrojového zvedáku na sekačce se sedícím řídicím a čelním sečením (obr. 14.A) a uveďte zařízení do přepravní polohy (viz rovněž pokyny v návodu sekačky se sedícím řídicím a čelním sečením).

4. Vytáhněte tlačítko „Quick Flip“ směrem ven (obr. 14.B) pravou rukou, aby bylo umožněno zdvihání sestavy sekacích zařízení.
5. Uchyťte levou rukou sestavu sekacích zařízení (Obr. 14.C) a mírně ji vyzvedněte. Uvolněte tlačítko „Quick Flip“.
6. Pomalu vyzvedněte do maximální výšky, dokud neuslyšíte „kliknutí“ (obr. 15.A). Sestava sekacích zařízení zůstane zajištěna v poloze pro údržbu (obr. 15.B) „SERVICE POSITION“.
7. Proveďte údržbu sekacích zařízení.

⚠ Stroj je vybaven bezpečnostním systémem, který neumožní zapojení sekacích zařízení, jsou-li v poloze údržby či přepravy.

Je přísně zakázáno pokoušet se o zapojení sekacích zařízení, když jsou sekací zařízení v poloze údržby.

8. Chcete-li uvést sestavu sekacích zařízení do přepravní polohy, zatáhněte znovu tlačítko „Quick Flip“ směrem ven a pomalou snižte sestavu sekacích zařízení, a doprovodte ji rukou. Jakmile se dostanete do dolní polohy, stiskněte tlačítko „Quick Flip“.
9. Uved'te pedál nástrojového zvedáku do pracovní polohy (Viz pokyny uvedené v manuálu stroje).
10. Po vyčištění vodou, spusťte stroj a sekací zařízení k odstranění veškeré vody, která by jinak mohla proniknout k ložiskům a způsobit tak škodu.

7.3 MATICE A UPEVNŮVACÍ ŠROUBY

- Pravidelně kontrolujte dotažení šroubových spojů, stav bezpečnostních krytů a sběrného koše.
- Pravidelně kontrolujte upevňovací matice vykládacího skluzy, jsou-li řádně dotaženy.

7.4 ČIŠTĚNÍ

- Nastavte jednotku sekacího zařízení do polohy pro čištění.
- Pečlivě vyčistěte spodní stranu jednotky sekacího zařízení pomocí vody a kartáče.

DŮLEŽITĚ *Nikdy nepoužívejte vysokotlakou vodu. Mohlo by dojít k poškození elektrických součástí.*

- Až bude povrch úplně suchý a čistý, opravte lak na těch částech, kde je poškrábaný nebo poškozený.
- Použijte trvanlivou žlutou barvu na kovy pro venkovní prostředí.

8. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

8.1 KONTROLA A VÝMĚNA SEKACÍCH ZAŘÍZENÍ

POZNÁMKA *Špatně naostřené sekací zařízení trhá trávu a způsobuje žloutnutí trávníku.*

⚠ Veškeré operace na sekacích zařízeních (demontáž, broušení, vyvážení, oprava, zpětná montáž a/nebo výměna) jsou náročné úlohy, které vyžadují určité znalosti a použití speciálních zařízení; z bezpečnostních důvodů proto musí být vždy provedené ve Specializovaném centru.

⚠ Nechte nahradit vždy najednou poškozená, křivá nebo opotřebená sekací zařízení, spolu se svými šrouby, aby bylo zachováno vyvážení stroje.

DŮLEŽITĚ *Je vhodné, aby sekací zařízení byla nahrazena v párech, a to zejména v případě podstatných rozdílů v opotřebenosti.*

DŮLEŽITĚ *Vždy používejte originální sekací zařízení, nesoucí kód uvedený v tabulce „Technické údaje“.*

S ohledem na vývoj produktu, sekací zařízení uvedená v tabulce „Technické údaje“ mohou být nahrazeny jinými s podobnými charakteristikami zaměnitelnosti a bezpečnosti provozu.

8.2 KONTROLA A VÝMĚNA HNACÍHO ŘEMENE SEKACÍCH ZAŘÍZENÍ

Zkontrolujte, zda je řemen neporušený a nevykazuje žádné známky opotřebenosti. V případě, že je řemen poškozený nebo opotřebený, musí být vyměněn. Pro výměnu se obraťte na autorizované servisní středisko.

9. SKLADOVÁNÍ

Když je stroj uskladněn po dobu delší než 30 dnů:

1. Důkladně vyčistěte nástroj.
2. Ověřte, že nástroj není poškozen. Pokud je to nutné, opravte jej.
3. Je-li nátěr poškozený, opravte jej, aby se zabránilo korozi.
4. Chraňte se nekryté kovové povrchy proti korozi.
5. Uložte nástroj v uzavřeném prostředí, pokud je to možné.
6. Doporučuje uskladnění stroj se sekacími zařízeními uvedenými do pracovní nebo přepravní polohy, aby nedošlo

k poškození hnacího řemene (viz rovněž pokyny v návodu sekačky se sedícím řídicím a čelním sečením).

10. SERVIS A OPRAVY

Tento manuál obsahuje všechny informace nezbytné pro provoz stroje a pro správnou základní údržbu, která může být v péči uživatele. Všechno nastavení a zásahy údržby, které nejsou popsány v tomto manuálu by měl provést váš prodejce nebo specializované centrum, kteří mají znalosti a vybavení nezbytné pro správně provedenou práci a prostředky pro zachování původního stupně bezpečnosti a stavu stroje. Činnosti prováděné u neadekvátních organizací nebo činnosti prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Konstruktera.

- Pouze autorizované servisní dílny mohou provádět opravy a záruční servis.
- Autorizované servisní dílny používají pouze originální náhradní díly. Originální náhradní díly a přídatná zařízení byly vyvinuty speciálně pro stroje.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny. Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství vede ke zrušení záruky.
- Doporučuje se svěřit stroj jednou za rok do péče autorizovaného servisního zástupce pro provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

11. MANIPULACE A DOPRAVA

Při manipulaci nebo přepravě příslušenství, je nutné:

- Zastavit stroj
- Počkat, až se motory jednotek zcela zastaví
- Nastavte minimální výšku sekání (odst. 5.1).
- Vyháknout sestavu sekacích zařízení sekačky na trávu se sedícím řídicím a čelním sečením (kap. 4.4)
- Nechat jej posunout na kolech (obr. 1.C).

12. ROZSAH ZÁRUKY

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a vady vzniklé při výrobě.

Uživatel musí pečlivě dodržovat všechny pokyny uvedené v dokumentaci.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Nedostatečným poznáním průvodní dokumentace
- Nepozorností.
- Provoz a montáž provedeny nevhodným nebo nepovoleným způsobem.
- Použití neoriginálních náhradních dílů
- Použití příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- Běžné opotřebení spotřebního materiálu, jako jsou hnací řemene, vrtáky, světla, kola, bezpečnostní šrouby a dráty.
- Běžné opotřebení
- Motory. Jsou zahrnuty ve specifických záručních podmínkách výrobce motoru.

Kupující je chráněn vlastními vnitrostátními právními předpisy. Práva kupujícího podle svých vnitrostátních právních předpisů, nejsou žádným způsobem omezeny touto zárukou.

13. TABULKA ÚDRŽEB

Úkon	Jak často		Odstavec
	Poprvé	Poté každý	
STROJ			
Kontrola všech upevnění	-	Před každým použitím	7.3
Bezpečnostní kontroly / Ověření ovládání	-	Před každým použitím	6.2
Generální úklid a kontrola	-	Po každém použití	7.4
Kontrola opotřebení sekacích zařízení	-	Před každým použitím	8.1
Kontrola opotřebení hnacího řemene	5 hodin	25 hodin	8.2

14. IDENTIFIKACE PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
1. Nezvyklé vibrace během provozu	Uvolněné nebo poškozené díly sekacího zařízení.	Utáhněte všechny upevňovací prvky. Vyměňte poškozené díly u autorizovaného servisního střediska.
	Sestava sekacího zařízení je plná trávy	Očistěte sestavu sekacího zařízení
2. Nepravidelné sekání	Neúčinnost sekacích zařízení	Kontaktujte Vašeho prodejce
	Rychlost posuvu ve vztahu k výšce trávy, která má být posečena, je příliš vysoká	Snižte rychlost posuvu a/nebo zvýšte výšku sekání (odst. 5.1)
		Výčkejte dokud tráva není suchá
3. Sekací zařízení se nezapojí a včas se nevypnou po té, co jsou odpojená	Problémy se zapojovacím systémem nebo s hnacím řemenem sekacích zařízení	Obráťte se na autorizované servisní středisko.

Pokud problém přetrvává i po provedení výše uvedených kroků, kontaktujte vašeho prodejce.



INDICE


1. GENERELT	1
2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER	2
2.4 Vedligeholdelse, opmagasinering og transport	3
3. LÆRE MASKINEN AT KENDE	3
3.1 Beskrivelse af maskinen og påtænkt anvendelse	3
3.2 Sikkerhedssignaler	4
3.3 Identifikationsskilt	4
3.4 Hoveddele	4
4. MONTERING	5
4.1 Monteringsdele	5
4.2 Samling af klippeaggregatet	5
4.3 Kobling af klippeaggregatet på plæneklipperen med føreren siddende på sædet	5
4.4 Frakobling af klippeaggregatet på plæneklipperen med føreren siddende på sædet	6
5. BETJENINGSANORDNINGER	6
5.1 Indstilling af klippehøjde	6
5.2 "Quick Flip" knop	7
6. BRUG AF MASKINEN	7
6.1 Indledende indgreb	7
6.2 Sikkerhedskontroller	7
6.3 Start/arbejde	7
6.4 Efter brug	7
7. RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE	7
7.1 Generelt	7
7.2 Position til vask og vedligeholdelse	8
7.3 Møtrikker og fastgørelsesskruer	8
7.4 Rengøring	8
8. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE	8
8.1 Kontrol og udskiftning af klippeanordninger	8
8.2 Kontrol og udskiftning af klippeanordningernes transmissionsrem	9
9. OPMAGASINERING	9
10. BISTAND OG REPARATIONER	9
11. BEFORDRING OG TRANSPORT	9
12. GARANTIENS DÆKNING	9
13. VEDLIGEHOLDELSESTABEL	10
14. FEJLFINDING	10

1. GENERELT

1.1 SÅDAN LÆSES VEJLEDNINGEN

I vejledningens tekst, er der visse paragraffer der indeholder væsentlige oplysninger, enten vedrørende sikkerheden eller driften. De er fremhævet forskelligt, ifølge dette kriterium:

BEMÆRK eller **VIGTIGT** angiver yderligere forklaringer eller elementer, der integrerer de forrige informationer, med det formål ikke at skade maskinen eller forårsage skader.

Symbolet  fremhæver en fare. Manglende overholdelse af denne advarsel medfører risiko for kvæstelser, personlige eller for tredje parter, og/eller skader.

.....
 • Paragrafferne der er fremhævet med
 • en tekstboks med kant dannet af grå
 • punkter, angiver valgfrie karakteristikker,
 • der ikke findes på alle modellerne, der er
 • beskrevet i denne vejledning. Kontrollér, at
 • karakteristikken findes på modellen i brug.

Alle betegnelserne "foran", "bagtil", "højre" og "venstre" henviser til positionen af operatøren på førersædet.

1.2 HENVISNINGER

1.2.1 Figurer

Figurerne i denne brugsvejledning er nummererede 1, 2, 3 osv. De viste komponenter i figurerne er afmærket med bogstaverne A, B, C osv. En henvisning til komponent C i figur 2 angives med: "Se fig. 2.C" eller simpelthen "(Fig. 2.C)". Figurerne er vejledende. De reelle dele kan være forskellige i forhold til dem, der er afbildet.

1.2.2 Titler

Vejledningen er underdelt i kapitler og paragraffer. Titlen i paragraf "2.1 Oplæring" er en undertitel af "2. Sikkerhedsforskrifter". Henvisningerne til titler eller paragraffer anføres med forkortelsen kap. eller par. og det relevante nummer. Eksempel: "kap. 2" eller "par. 2.1".

2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

2.1 OPLÆRING

⚠ Før denne maskinen tages i brug, læs omhyggeligt brugsvejledningen for den maskine, hvorpå denne maskine monteres.

Kapitlet Sikkerhedsnormer vedrører udelukkende det ombyttelige udstyr. Til sikkerhedsforskrifterne vedrørende plæneklipperen med fører om bord med frontalt skær, henvises der til den relevante brugsvejledning.

⚠ Bliv bekendt med maskinens betjeningsanordninger og på hvilken måde den anvendes korrekt. Lær at slukke hurtigt for maskinen. Tilsidesættelse af advarselserne og anvisningerne kan give anledning til brand og/eller alvorlige læsioner.

- Lad aldrig børn, eller personer, som ikke har det nødvendige kendskab til maskinen, bruge denne. Der kan lokalt være fastsat en minimumsaldergrænse for brug af maskinen.
- Brug aldrig maskinen hvis brugeren føler sig trætt eller utilpas, eller hvis brugeren har indtaget lægemidler, euforiserende stoffer, alkohol eller andre stoffer, som kan påvirke hans eller hendes reflekser eller opmærksomhed.
- Det er forbudt at transportere børn eller andre passagerer.
- Vær opmærksom på, at operatøren er ansvarlig for ulykker, som påføres andre personer eller deres ejendom. Det er operatørens ansvar at vurdere de potentielle risici på terrænet, hvor maskinen skal anvendes, samt at iværksætte de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger for operatøren selv og de øvrige personer, især på skråninger og ujævne, mudrede eller ustabile terræner.
- Hvis maskinen ønskes overdraget eller udlånt til andre, skal man sørge for at brugeren læser brugsanvisningerne i denne vejledning.

2.2 INDLEDENDE INDGREB

Personlige værnemidler (DPI)

- Bær passende beklædningsgenstande, robuste og slidsikdre arbejdssko og lange bukser. Sæt aldrig maskinen i gang med bare fødder eller med åbne sandaler. Brug høreværn.
- Undgå at bruge tørklæder, kitler, Halsbånd, armbånd, løst hængende tøj, eller tøj forsynet med bånd eller slips, og under alle tilfælde hængende eller brede udstyr, der risikerer at

- sætte sig fast i maskinen, eller i genstande og materialer, der findes på arbejdsområdet.
- Sæt langt hår op.

Arbejdsområde/Maskine

- Før arbejdet påbegyndes, bør området kontrolleres for fremmedlegemer, som kan udslynges fra maskinen eller beskadige klippeaggregatet og motoren (sten, grene, jernstykker, kødben osv.).


2.3 UNDER BRUG

Arbejdsområde

- Anvend aldrig maskinen i omgivelser med eksplosionsfare eller ved tilstedeværelse af brandbare væsker, gas eller støv. Elektriske kontakter eller mekaniske gnidninger kan forårsage gnister, der risikerer at brænde støv eller dampe.
- Arbejd udelukkende i dagslys eller med en god kunstig belysning og ved gode udsynsforhold.
- Andre personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet. Det er nødvendigt, at børn overvåges af en voksen person.
- Undgå at arbejde på vådt græs, under regn eller hvis der er risiko for tordenvej, navnlig hvis der er sandsynlighed for lyn.
- Pas særlig godt på terrænets ujævnheder (højdeforskelle, grøfter), skråninger, skjulte farer og tilstedeværelse af eventuelle hindringer, der risikerer at reducere udsynet.
- Achten Sie auf die Gesamtheit der Schneidelemente bei mehr als einem Mähwerk, da ein sich drehendes Mähwerk die anderen in Drehung versetzen kann.
- Udvis opmærksomhed på skrånende terræner, hvor der skal passes særlig godt på, for at undgå at tippe eller at miste herredømmet over maskinen. De væsentligste årsager til, at herredømmet over maskinen mistes, er følgende:
 - Manglende vejgreb
 - For høj hastighed
 - Ukorrekt bremsning
 - Uegnet maskine til formålet
 - Manglende kendskab til virkningerne, som terrænets tilstand kan medføre
 - Ukorrekt brug af køretøjet som trækmiddel;

Adfærd

- Hold altid hænder og fødder på afstand fra klippeanordningen både under start og i løbet af maskinens drift.
- Giv agt! Klippeanordningen fortsætter omdrejningen i nogle sekunder, selv efter frakobling eller efter, at motoren er blevet slukket.


- Udvis særlig forsigtighed omkring klippeaggregater med flere klippeanordninger, da rotation af en klippeanordning kan sætte de andre anordninger i bevægelse.
- Frakobl klippeanordningen eller kraftudtaget, og stil klippeanordningen i højeste position:
 - Under bevægelser mellem arbejdsområderne
 - Ved krydsning af græsarealer
-  I tilfælde af skader eller ulykker under arbejdet skal motoren øjeblikkeligt standses og maskinen fjernes, så den ikke kan medføre yderligere skader; i tilfælde af ulykker med læsioner på dig selv eller andre, skal de bedst egnede førstehjælpsprocedurer øjeblikkeligt iværksættes og henvend dig til en skadestue for at modtage den nødvendige lægehjælp. Fjern omhyggeligt alle eventuelle affaldsmaterialer, som vil kunne forårsage skader eller læsioner på personer eller på dyr, hvis de ikke bliver set.

Brugsbegrænsninger

- Maskinen må aldrig anvendes hvis afskærmningerne er beskadiget, manglende eller ukorrekt placeret.
- De installerede sikkerhedsanordninger/ mikroafbrydere må aldrig frakobles, deaktiveres, fjernes eller ændres.

2.4 VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING OG TRANSPORT

En regelmæssig vedligeholdelse og en korrekt opmagasinering medvirker til maskinens sikkerhed og til dens præstationer.

 **Anvend aldrig maskinen ved nedslidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke repareres. Anvend udelukkende originale reservedele: Brug af uoriginale og/eller ukorrekt monterede reservedele forringer maskinens sikkerhed, kan medføre ulykker eller personskader og friholder fabrikanten fra enhver forpligtelse og ethvert ansvar.**

Vedligeholdelse

- Under maskinens justeringsindgreb, pas på, at fingrene ikke kommer i klemme mellem klippeanordningen i bevægelse og maskinens faste dele.

Opbevaring

- For at reducere risiko for brand, undgå at efterlade afklippet materiale indvendigt i et lokale.

Befordring og transport

- Hvis maskinen skal transporteres på en lastbil eller en anhænger, skal der anvendes tilkørselsramper med passende styrke, bredde og længde.
- Hvis maskinen transporteres med et køretøj, sørg for:
 - At læsse maskinen ved at skubbe den op, ved hjælp af et passende antal medhjælpere.
 - At placere den på en sådan måde, at den ikke udgør en fare for nogen som helst.
 - At blokere den sikkert på transportmidlet ved brug af rebe eller kæder, for at undgå tipning og medfølgende beskadigelse.

2.5 MILJØBESKYTTELSE

Miljøbeskyttelsen bør indgå som et relevant og højt prioriteret aspekt under brug af maskinen, til fordel for samfundet og de omgivelser vi lever i.

- Undgå at være et støjelement overfor naboerne. Anvend maskinen kun på fornuftige tidspunkter (dvs. ikke alt for tidligt om morgenen eller sent om aftenen, når der er risiko for at forstyrre personerne).
- Følg med omhu de lokale forskrifter om bortskaffelse af emballage, olie, brændstof, filtre, nedslidte dele eller ethvert andet element med en stærk miljøpåvirkning; sådant affald må aldrig bortskaffes som husholdningsaffald, men skal indsamles separat og overdrages til de relevante affaldsbehandlingscentre, som kan sørge for materialernes genbrug.
- Efterlad ikke maskinen i omgivelserne, når den tages ud af drift, men ret henvendelse til et indsamlingscenter i henhold til de gældende lokale forskrifter.

3. LÆRE MASKINEN AT KENDE

3.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG PÅTÆNKT ANVENDELSE

Denne maskine er et ombytteligt udstyr, nemlig et klippeaggregat.

Det er et ombytteligt haveredskab, der sættes på en anden maskine, en plæneklipper med fører om bord med frontalt skær, der leverer motorkraften og understøtter udstyret.

3.1.1 Forudset brug

Maskinen "klippeaggregat" er udviklet og fremstillet til at slå græs.

Generelt er denne maskine i stand til at:

- Klippe og snitte græs og at lægge det ned på jorden (såkaldt "mulching" effekt)
- Klippe græsset og lægge det ned fra den bagerste del



GIV AGT! Stik aldrig hænder eller fødder ind under afskærmningen, når maskinen er i drift..

3.1.2 Ukorrekt brug

Enhver brug i strid med ovennævnte kan være yderst farlig og forårsage skader på personer og/eller materiel. Blandt ukorrekt brug nævnes (som eksempel, men ikke begrænset hertil):

- Transportere andre personer, børn eller dyr på maskinen;
- Skubbe laster;
- Aktivering af klippeanordninger på strækninger uden græs.

VIGTIGT *Ukorrekt brug af maskinen medfører bortfald af garantien og fraskrivelse af ethvert Konstruktøransvar, og brugeren vil skulle dække enhver omkostning for eventuelle skader eller personskader på sig selv eller tredjepart.*

3.1.3 Typisk bruger

Maskinen er beregnet på at blive brugt af forbrugere, dvs. ikke professionelle operatører. Den er ment til "hobbybrug".

VIGTIGT *Maskinen må udelukkende anvendes af en eneste operatør.*

3.2 SIKKERHEDSSIGNALER

På maskinen er der påsat forskellige symboler (fig. 3). Deres formål er at lede operatørens opmærksomhed på forholdsreglerne til en opmærksom og sikker brug af maskinen. Symbolernes betydelse:



GIV AGT! Læs brugsvejledningen med omhu, før maskinen tages i brug.



GIV AGT! Vær opmærksom på eventuelle, fritliggende genstande. Vær opmærksom på eventuel persontilstedeværelse i omgivelserne..



GIV AGT! Kobl tændrørskablet fra selve tændrøret, inden der udføres reparationsindgreb..



VIGTIGT *Hvis klæbemærkaterne er ødelagt eller ulæselige skal de udskiftes. Bed dit autoriserede servicecenter om nye klistermærker.*

3.3 IDENTIFIKATIONSSKILT

Identifikationsskiltet angiver følgende data (fig. 1):

1. Mærke
2. Fabrikantens adresse
3. Model
4. Maskintype
5. Betegnelse af udstyret
6. Vægt i kg.
7. Byggeår
8. Matrikelnummer
9. Artikelkode
10. EF-overensstemmelsesmærke

Notér maskinens identifikationsdata i de relevante felter på etiketten, der er anført bag på omslaget.

VIGTIGT *Meddel identifikationsdataene, der er anført på produktets identifikationsskilt, hver gang det autoriserede værksted kontaktes.*

VIGTIGT *Eksemplet på overensstemmelseserklæringen findes i vejledningens sidste sider.*

3.4 HOVEDDELE

Maskinen består af følgende hovedkomponenter (fig. 1):

- A. Arme
- B. Beskyttelseskærm
- C. Hjul
- D. Gribepunkt til manuel løftning
- E. "Quick Flip" knop
- F. Klippeanordningernes transmissionsrem
- G. Klippehøjde indikator
- H. Manuel indstilling af klippehøjde (om forudset)
- I. El-kablets forbindelsesstik (om forudset)
- J. Klippeanordninger

Plæneklipperens dele med fører om bord med frontalt skær:

- K. Snapbeslag

- L. Remskive til løft
- M. Pedal til løft af udstyr
- N. Afbryder til elektrisk indstilling af klippehøjde
- O. Stikkontakt (om forudset)

4. MONTERING

VIGTIGT *Sikkerhedsforskrifterne, der skal følges, beskrives i kap. 2. Overhold nøje disse anvisninger, for ikke at løbe alvorlige risici eller farer.*

Af opmagasinerings- og transportgrunde, er visse af maskinens dele ikke monteret direkte på fabrikken, men de skal installeres efter at have fjernet emballagen, ifølge de nedenstående anvisninger.

⚠ Udpakning og montering af maskinen skal udføres på en plan og solid overflade, med tilstrækkelig omkringliggende plads til befordring af maskinen og emballagen, som altid skal udføres med egnede transportmidler. Maskinen må aldrig tages i brug før anvisningerne i afsnittet "MONTERING" er blevet fulgt.

4.1 MONTERINGSDELE

Emballagen indbefatter monteringsdelene (fig. 4) der er listet i den følgende tabel:

Pos.	Beskrivelse	Antal
A	Arme	2
B	Længdedrager	1
C	Skruer til armenes fastgørelse	2
D	Skruer, underlagsskiver og møtrikker til fastgørelse af tværdrageren	6
E	Remmens beskyttelseskærm	1

4.1.1 Udpakning

1. Emballagen åbnes varsomt, for ikke at risikere at delene går tabt.
2. Dokumenterne leveret sammen med kassen, samt disse anvisninger, skal læses med omhu.
3. Tag alle de umonterede dele ud fra kassen.
4. Tag maskinen ud fra kassen.
5. Bortskaf kasse og emballager i henhold til de lokale forordninger.

4.2 SAMLING AF KLIPPEAGGREGATET

1. Anbring armen med håndtaget "Quick Flip" (fig. 5.C) på siden vist på figuren,

- og fastgør den indvendigt til bøjlen (fig. 5.H) med skruen (fig. 5.A).
2. Anbring den anden arm (fig. 5.B) på den modsatte side, og fastgør den indvendigt til bøjlen (fig. 5.H) med skruen (fig. 5.A).
3. Stil tværdrageren (fig. 5.D) på en sådan måde, at hullerne er opstillet (fig. 5.E) og fastgør skruerne, underlagsskiverne og møtrikkerne (fig. 5.F) afhængigt af sekvensen, der er vist på figuren.
4. Stil påsætningsbeslagene (leveret sammen med plæneklipperen med fører siddende på førersædet med frontalt skær) i tværliggerens sæder (fig. 5.G) og fastgør skruerne og møtrikkerne (leveret sammen med plæneklipperen med fører siddende på førersædet med frontalt skær).

4.3 KOBLING AF KLIPPEAGGREGATET PÅ PLÆNEKLIPPEREN MED FØREREN SIDDENDE PÅ SÆDET

Klippeaggregatet kobles til plæneklipperen med føreren siddende på sædet ved hjælp af beslag, som er fastgjort på forhjulene, og af en remskive til løft (leveret sammen med plæneklipperen med fører om bord med frontalt skær) og af klippeanordningernes transmissionsrem (der allerede er monteret på klippeaggregatet). Til en korrekt montering, gennemfør de følgende trin i den angivne sekvens, startende fra den maksimale klippehøjde, for at lette de efterfølgende monteringsfaser.

4.3.1 Tilslutning af den elektriske stikforbindelse

Forbind stikforbindelsen til stikket (fig. 8.A) hvis klippeaggregatet er udstyret med elektrisk indstilling af klippehøjden.

4.3.2 Indstilling af klippehøjde

For at lette monteringsfasen, justér den maksimale klippehøjde (par. 5.1).

4.3.3 Kobling til snapbeslagene fastgjort på hjulene.

VIGTIGT *Indhent yderligere anvisninger i maskinens medfølgende vejledning, og i understøtningens vejledning, om følgende handlinger.*

1. Kontrollér, at snapbeslagene er installeret på plæneklipperen med fører siddende på førersædet og at

- påsætningsbeslagene er fastgjort i tværdragerens sæder på klippeaggregatet.
- Anbring klippeaggregatet på plæneklipperen med føreren siddende på sædet
 - Drej snapbeslagene over i den åbne position (fig. 6.A).
 - Løft og støt påsætningsbeslagens nedre del (fig. 6.B) og stiften (fig. 6.C) på begge sider.
 - Sæt påsætningsbeslag (fig. 7.A) og tap (fig. 7.B) sammen i begge sider.

4.3.4 Kobling af klippeanordningernes transmissionsrem

- Regulér den minimale klippehøjde (par. 5.1).
- Tag ophold foran plæneklipperen med fører om bord.
- Lad remmen passere på plæneklipperens remskive (fig. 9.A) med fører om bord.
- Træk remstrammeren (fig. 9.B) mod maskinens frontdel.
- Lad remmen passere på remstrammerens remskive (fig. 9.C) mens spændingen og grebet langsomt reduceres.
- Afslut koblingen ved at dreje snapbeslagene til lukkepositionen (fig. 7.C) med foden, og sæt låsestiften eller splitten (fig. 7.D)

4.3.5 Montering af remmens beskyttelsesskærm

- Regulér den minimale klippehøjde (par. 5.1).
- Sæt skærmen (fig. 10.A) på venstre side (set fra maskinens frontdel).
- Sæt gaflerne (fig. 10.B) på hjulakslen (fig. 10.C).

⚠ *Kontrollér, at beskyttelsesskærmen er korrekt monteret, som vist på (fig. 10).*

- Monter og stram skruerne (fig. 10.D) til igen.

4.3.6 Montering af remskive til løft

Denne del leveres sammen med plæneklipperen med fører om bord med frontalt skær.

- Regulér den maksimale klippehøjde (par. 5.1).
- Sæt plæneklipperens kabel (fig. 11.A), med fører siddende på førersædet med frontalt skær i styret på remskiven til løft (fig. 11.B).
- Efter montering af klippeanordningerne på plæneklipperen med fører siddende på sædet med frontalt skær, anbring remskiven til løft (fig. 11.C) i tværliggerens udhulning (fig. 11.D). Fastgør ved at dreje den relevante knop.

4.4 FRAKOBLING AF KLIPPEAGGREGATET PÅ PLÆNEKLIPPEREN MED FØREREN SIDDENDE PÅ SÆDET

Til en korrekt demontering, gennemfør de følgende trin i den angivne sekvens.

- Frakobl kablet på maskinen (8.B) hvis klippeaggregatet er udstyret med elektrisk indstilling af klippehøjden.
- Afskru og fjern remskiven til løft på tværliggeren på klippeaggregatet.
- Demontér remmens beskyttelsesskærm, som følger:
 - Løsn og fjern skruerne (fig. 10.D)
 - Træk skærmen ud (fig. 10.A)
- Fjern låsestiften eller splitten (fig. 7.D) og drej snapbeslagene i åben position (fig. 6.A).
- Løsn transmissionsremmen som beskrevet nedenfor.
 - Tag fat med højre hånd på remstrammerens greb (fig. 9.B) og træk den mod maskinens frontdel.
 - Tag fat, med venstre hånd, remskivens rem (fig. 9.C).
 - Træk remmen ud fra maskinens remskive (fig. 9.A).
- Løft snapbeslagenes koblingsbøjler (fig. 7.A) og fjern klippeaggregatet på plæneklipperen med fører siddende på førersædet med frontalt skær.

5. BETJENINGSANORDNINGER

5.1 IINDSTILLING AF KLIPPEHØJDE

⚠ *Indstillingen foretages med standsede klippeanordninger.*

5.1.1 Elektrisk indstilling af klippehøjde

Klippehøjden kan indstilles infinitesimalt, ved at aktivere afbryderen til elektrisk indstilling af klippehøjden, der findes på plæneklipperen med fører siddende på førersædet med frontalt skær. Klippehøjdens indikator (fig. 1.G) viser den indstillede højde.

VIGTIGT *For at aktivere den elektriske indstilling, er det nødvendigt at tilslutte stikforbindelsen på det elektriske kabel af klippeaggregatet til stikket (fig. 8.A) på plæneklipperen med fører siddende på førersædet med frontalt skær.*

5.1.2 Manuel indstilling af klippehøjde

Klippehøjden kan indstilles i forskellige forudindstillede positioner, ved hjælp af et håndtag (fig.12.A). Klippehøjdens indikator (fig. 12.B) viser den indstillede højde..

5.2 “QUICK FLIP” KNOP

“Quick Flip” knoppen gør det muligt, hurtigt at bringe maskinen fra transportposition til vedligeholdelsesposition, uden behov for at demontere maskindelen. (fig. 1.E).

6. BRUG AF MASKINEN

VIGTIGT *Sikkerhedsforskrifterne, der skal følges, beskrives i kap. 2. Overhold nøje disse anvisninger, for ikke at løbe alvorlige risici eller farer.*

6.1 INDLEDENDE INDGREG

Aggregatet kan slå græsset på to måder:

- Klippe og snitte græs og at lægge det ned på jorden (såkaldt “mulching” effekt)
- Klippe græsset og lægge det ned fra den bagerste del

Klippeaggregatet er indstillet til “mulching” på leveringstidspunktet.

Sådan indstilles klippeaggregatet til at udkaste græsset fra bagsiden:

- Løsn og fjern skruen (fig. 13.A), som fastholder deflektoren (fig. 13.B)
- Tag deflektoren (fig. 13.B) af.
- Opbevar skruen og deflektoren til senere genanvendelse.

6.2 SIKKERHEDSKONTROLLER

Udfør de følgende sikkerhedskontroller, og tjek, at resultaterne svarer til dem, der er anført i tabellerne.

 **Før brug skal sikkerhedskontrollerne altid udføres.**

6.2.1 Generel kontrol

Emne	Resultat
Elektriske kabler.	Hele isoleringen er intakt. Ingen mekanisk skade..
Skruer på udstyret og på klippeanordningerne	Korrekt spændt (ikke løse)
Remmens beskyttelsesskærm	Korrekt placeret
Prøvekørsel med indkoblede klippeanordninger (Jf. de specielle oplysninger anført i maskinens vejledning)	Ingen unormal vibration. Ingen unormal støj..

6.2.2 Driftstest af maskinen

Til de følgende indgreb henvises der til de relevante oplysninger anført i plæneklipperens vejledning med fører siddende på førersædet med frontalt skær.

6.3 START/ARBEJDE

Til de følgende indgreb henvises der til de relevante oplysninger anført i plæneklipperens vejledning med fører siddende på førersædet med frontalt skær.


6.4 EFTER BRUG

- Udfør rengøringen (par. 7.4).
- Kontrollér, at der ikke er skader på maskinen. Kontakt om nødvendigt det autoriserede servicecenter.

7. RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE

7.1 GENERELT

VIGTIGT *Sikkerhedsforskrifterne, der skal følges, beskrives i kap. 2. Overhold nøje disse anvisninger, for ikke at løbe alvorlige risici eller farer.*

 **Alt service og vedligeholdelse skal udføres for standset maskine og slukket motor. Træk nøglen ud og læs de relevante anvisninger, før der udføres nogen form for rengørings- eller vedligeholdelsesindgreb.**

 **Tag passende tøj, handsker og briller på før vedligeholdelsesindgrebene gennemføres.**

- Intervallerne og indgrebstypen er sammenfattet i "Vedligeholdelsestabellen". Tabellens formål er at yde en hjælp til at opretholde maskinens virkedydighed og sikkerhed. Denne indeholder de væsentligste indgreb og de forudsatte intervaller for hvert enkelt indgreb. Foretag den relevante handling ved det først opståede forhold.
- Brug af originale reservedele og udstyr kan forringe maskinens drift og sikkerhed. Konstruktøren fratægger sig ethvert ansvar for skader eller tilskadekomst forårsaget af disse produkter.
- De originale reservedele leveres af værkstederne og af de godkendte forhandlere.

VIGTIGT *Alle vedligeholdelses- og indstillingsindgrebene, der ikke er beskrevet i denne vejledning skal udføres af din forhandler eller af et specialiseret servicecenter.*

7.2 POSITION TIL VASK OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ *Det er strengt forbudt, at stille klippeaggregatet i vedligeholdelsesposition hvis pedalen til løft af redskaber ikke er aktiveret (fig. 14.A).*

1. Indkobl altid parkeringsbremsen for at undgå, at maskinen flytter sig (Se også instruktionerne, der er leveret sammen med vejledningen af plæneklipperen med fører siddende på førersædet med frontalt skær).
2. Frakobl kablet på maskinen (fig. 8.A) hvis klippeaggregatet er udstyret med elektrisk indstilling af klippehøjden.
3. Aktivér pedalen til løft af redskaber på plæneklipper med fører siddende på førersædet med frontalt skær (fig. 14.A) og stil redskabet i transportposition (Se også instruktionerne, der er anført i vejledningen af plæneklipperen med fører siddende på førersædet med frontalt skær).
4. Træk "Quick Flip" knoppen (Fig. 14.B) udad med højre hånd, for at muliggøre løft af klippeaggregatet.
5. Tag fat med venstre hånd på klippeaggregatet (fig. 14.C) og løft det en smule. Slip "Quick Flip" knoppen.
6. Løft langsomt indtil den maksimale højde er opnået, og en tydelig "klik"-lyd høres (fig. 15.A). Klippeaggregatet vedbliver blokeret i vedligeholdelsesposition (fig. 15.B) "SERVICE POSITION".
7. Udfør klippeanordningernes vedligeholdelse.

⚠ *Maskinen er udstyret med et sikkerhedssystem, der ikke muliggør*

indkobling af klippeanordningerne når de er i vedligeholdelses- eller transportposition. Det er strengt forbudt, at forsøge at indkoble klippeanordningerne når klippeaggregatet er i vedligeholdelsesposition.

8. For at bringe klippeaggregatet tilbage i transportposition, træk igen "Quick Flip" knoppen udad og sænk langsomt klippeaggregatet, ved at ledsage det med hånden. Når den laveste position er nået, tryk "Quick Flip" knoppen inde.
9. Bring pedalen til løft af redskaber i arbejdsposition (Se oplysningerne i vejledningen, der leveres sammen med maskinen).
10. Start motoren og klippeanordningerne efter rengøring med vand, for at fjerne vandet, da det i modsat fald vil kunne trænge ind i lejerne og forårsage skader.

7.3 MØTRIKKER OG FASTGØRELSESSKRUER

- Sørg for at holde møtrikker og skruer korrekt spændte, så maskinens sikkerhedsforhold altid er sikret.
- Kontrollér regelmæssigt, at udtømningssliskens fastgørelsesmøtrikker er korrekt spændt.

7.4 RENGØRING

- Anbring klippeaggregatet i vaskeposition.
- Rengør forsigtigt klippeaggregatets underside ved hjælp af vand og en børste.

VIGTIGT *Der må aldrig anvendes vand under højt tryk. Det risikerer at beskadige de elektriske dele.*

- Hvis lakken visse steder er ridset eller skallet af under brug, skal skaderne udbedres, når overfladerne er helt tørre og rene.
- Brug en slidstærk gul lak, beregnet til metal udendørs.

8. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

8.1 KONTROL OG UDSKIFTNING AF KLIPPEANORDNINGER

BEMÆRK *En sløv klippeanordning river græsset itu og plænen gulnes.*

⚠ *Alle handlingerne omkring klippeanordningerne (demontering, slibning, afbalancering, genmontering og/eller udskiftning) er omfattende indgreb,*

som kræver specifik kompetence samt brug af de egnede redskaber; de skal derfor, også af sikkerhedsårsager, altid udføres af et specialiseret servicecenter.

⚠ Alle de beskadigede, forvrængede eller nedslidte klippeanordninger skal udskiftes på én gang, sammen med de tilhørende skruer, for at bevare afbalanceringen.

VIGTIGT Det tilrådes, at udskifte klippeanordningerne parvist, navnlig i tilfælde af betydelige slitageforskelle.

VIGTIGT Anvend udelukkende originale klippeanordninger, der er forsynet med koden, der er anført i tabellen "Tekniske data".

Produktet evoluerer, og det er derfor muligt, at klippeanordningerne, der er anført i tabellen "Tekniske data" udskiftes i løbet af tiden med andre, med lignende karakteristikker vedrørende ombyttelighed og sikkerhedsdrift.

8.2 KONTROL OG UDSKIFTNING AF KLIPPEANORDNINGERNES TRANSMISSIONSREM

Kontrollér, at remmen er intakt, og at den ikke viser tegn på slitage. Hvis remmen er beskadiget, skal den udskiftes. Til udskiftning, kontakt et autoriseret servicecenter.

9. OPMAGASINERING

Hvis maskinen skal opmagasineres i mere end 30 dage:

1. Rengør udstyret med omhu.
2. Kontrollér, at der ikke er skader på udstyret. Udfør reparationer, om nødvendigt.
3. Malingen skal udbedres, for at forebygge rustdannelse, hvis den er beskadiget.
4. Beskyt metalfladerne, der er udsat for rust.
5. Udstyret opmagasineres på et lukket område, om muligt.
6. Det tilrådes, at opmagasinere maskinen ved at holde klippeaggregatet i drifts- eller transportposition, for at undgå beskadigelser på transmissionsremmen (Se også oplysningerne, der er anført i vejledningen for plæneklipperen med føreren siddende på sædet med frontalt skær).

10. BISTAND OG REPARATIONER

Denne vejledning leverer alle de nødvendige oplysninger til maskinens drift og til den grundlæggende vedligeholdelse, som

brugeren kan udføre. Alle vedligeholdelses- og reguleringsindgrebene, som ikke beskrives i denne vejledning, skal foretages af Forhandleren eller af et specialiseret Center, som råder over det nødvendige kendskab og udstyr, til at indgrebene kan udføres korrekt, samtidig med at maskinens oprindelige sikkerhedsniveau opretholdes. Indgreb udført af uegnede instanser eller ukvalificerede personer medfører bortfald af enhver form for garanti og enhver forpligtelse eller ansvar fra fabrikantens side.

- Udelukkende godkendte værksteder kan udføre reparationer og vedligeholdelse i garantiperioden.
- Godkendte værksteder anvender udelukkende originale reservedele. De originale reservedele og udstyr er specielt udviklet til maskinerne.
- Uoriginale reservedele og udstyr er ikke godkendt, brug af uoriginale reservedele og udstyr medfører bortfald af garantien.
- Det anbefales, at bringe maskinen en gang om året på et godkendt værksted, for at udføre vedligeholdelse, assistnace og kontrol af sikkerhedsanordningerne.

11. BEFORDRING OG TRANSPORT

Når udstyret flyttes eller transporteres, følg de nedenstående anvisninger:

- Sluk for maskinen.
- Vent på, at klippeanordningerne er helt standset
- Regulér den minimale klippehøjde (par. 5.1).
- Fjern klippeaggregatet fra plæneklipperen med fører siddende på førersædet med frontalt skær (kap. 4.4)
- Lad det glide på hjulene (fig. 1.C).

12. GARANTIENS DÆKNING

Garantien dækker alle materiale- og fabriktionsfejl. Brugeren skal omhyggeligt følge alle anvisningerne, som formidles i den vedlagte dokumentation.

Garantien dækker ikke skader med uspring i:

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation.
- Uopmærksomhed.
- Ukorrekt eller ikke tilladt brug og montering.
- Brug af uoriginale reservedele.
- Brug af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.

Garantien dækker ikke:

- Den almindelige slitage på forbrugsmaterialer, så som drivremme, bor, lygter, hjul, sikkerhedsmøtrikker og ledninger.
- Almindelig slitage.
- Motorerne. De er dækket af garantien, som fabrikanten af motoren yder, med de anførte betingelser og vilkår.

Køber er beskyttet af de nationale love på området. Den nationale lovgivnings forudsatte rettigheder for køber begrænses på ingen måde af denne garanti.

13. VEDLIGEHOLDELSESTABEL

Indgreb	Interval		Paragraf
	Første gang	Derefter for hver	
MASKINE			
Kontrol af alle fæstepunkter	-	Før hver brug	7.3
Sikkerhedskontroller / Kontrol af betjeningsanordninger	-	Før hver brug	6.2
Generel rengøring og kontrol	-	Efter hver brug	7.4
Kontrol af klippeanordningernes slitage	-	Før hver brug	8.1
Kontrol af transmissionsremmens slitage	5 timer	25 timer	8.2

14. FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1. Unormal vibration under drift	Løse dele eller beskadigede klippeanordninger.	Spænd alle fastgørelsesanordningerne. Udskift alle de beskadigede dele på et autoriseret servicecenter.
	Klippeaggregatet er fyldt med græs.	Rens klippeaggregatet.
2. Ujævn klipning.	Ineffektivitet af klippeanordninger	Kontakt din forhandler
	Høj fremkørselshastighed i forhold til højden på græsset.	Reducér hastigheden og/eller forøg klippehøjden (par. 5.1) Afvent at græsset tørrer.
3. Klippeanordningerne indkobles ikke, eller standser ikke umiddelbart efter frakobling	Problemer på indkoblingssystemet eller på klippeanordningernes transmissionsrem	Kontakt det godkendte servicecenter.

Kontakt forhandleren, hvis problemerne ikke er afhjulpnet, efter at have udført de ovennævnte handlinger.



INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINES	1
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	2
2.4 Wartung, Unterstellung und Transport... 3	
3. SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT MACHEN.....	4
3.1 Beschreibung des Geräts und vorgesehene Verwendung.....	4
3.2 Sicherheitszeichen.....	4
3.3 Typenschild.....	4
3.4 Hauptbestandteile.....	5
4. MONTAGE.....	5
4.1 Montageteile	5
4.2 Montage der Baugruppe Mähwerk.....	5
4.3 Befestigung der Baugruppe Mähwerk am Aufsitzmäher	5
4.4 Abnahme der Baugruppe Mähwerk vom Aufsitzmäher	6
5. SCHALT- UND BEDIENELEMENTE.....	7
5.1 Schnitthöheneinstellung.....	7
5.2 "Quick Flip" Griff.....	7
6. VERWENDUNG DES GERÄTS.....	7
6.1 Vorbereitende Maßnahmen.....	7
6.2 Sicherheitskontrolle.....	7
6.3 Start / Arbeitseinsatz.....	7
6.4 Nach dem Gebrauch.....	8
7. PLANMÄSSIGE WARTUNG.....	8
7.1 Allgemeines	8
7.2 Wasch- und Wartungsposition	8
7.3 Befestigungsmuttern und -schrauben ...	9
7.4 Reinigung.....	9
8. AUSSERPLANMÄSSIGE WARTUNG	9
8.1 Kontrolle und Austausch des Mähwerks	9
8.2 Kontrolle und Austausch des Mähwerk- Antriebsriemens	9
9. UNTERSTELLUNG	9
10.SERVICE UND REPARATUR	9
11.BEFÖRDERUNG UND TRANSPORT	10
12.DECKUNGSUMFANG DER GARANTIE	10
13.WARTUNGSÜBERSICHT	10
14. AUFSCHLÜSSELUNG DER STÖRUNGEN	11


1. ALLGEMEINES

1.1 KONSULTATION DER ANLEITUNG

Einige Abschnitte dieser Anleitung, die sicherheits- oder betriebsrelevante Informationen enthalten, sind nach folgendem Kriterium verschiedenartig hervorgehoben:

HINWEIS oder **WICHTIGER HINWEIS**

Hiermit werden Details oder weiterführende Informationen zu den bereits erwähnten Angaben vermittelt, die darauf abzielen, Geräte- oder andere Schäden zu vermeiden.

Das Symbol  weist auf eine Gefahr hin. Die Missachtung des Warnhinweises hat persönliche oder Verletzungen Dritter und/oder Schäden zur Folge.

- Die durch ein Kästchen mit grau gepunktetem Rand markierten Abschnitte beziehen sich auf optionale Eigenschaften, die nicht in allen Modellen dieser Anleitung vorhanden sind. Prüfen Sie, ob dieses Merkmal auf Ihr Modell zutrifft.

Die Angaben "vorn", "hinten", "rechts" und "links" beziehen sich allesamt auf die Position des Bedieners auf dem Fahrerplatz.

1.2 VERWEISE

1.2.1 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung sind mit 1, 2, 3 usw. nummeriert. Die Komponenten in den Abbildungen sind mit A, B, C usw. bezeichnet. Ein Verweis auf die Komponente C in Abbildung 2 wird mit folgender Bezeichnung identifiziert: "Siehe Abb. 2 C" oder einfach "(Abb. 2.C)". Die Abbildungen dienen rein als Beispiel. Die tatsächlichen Teile können von den abgebildeten abweichen.

1.2.2 Titel

Die Anleitung ist in Kapitel und Abschnitte gegliedert. Der Titel des Abschnitts "2.1 Ausbildung" ist ein Unterteil von "2. Sicherheitsvorschriften". Die Verweise auf Titel

oder Abschnitte sind durch das Kürzel Kap. bzw. Abschn. und die entsprechende Nummer angegeben. Beispiel: "Kap. 2" oder "Abschn. 2.1".

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1 AUSBILDUNG

⚠ Lesen Sie vor Benutzung dieses Geräts die Bedienungsanleitung des Geräts, auf das es montiert wird.

Das vorliegende Kapitel Sicherheitsvorschriften bezieht sich nur auf die austauschbare Ausrüstung. Für die Sicherheitsvorschriften des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk wird auf die entsprechende Bedienungsanleitung verwiesen.

⚠ Machen Sie sich mit den Bedienungsteilen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut. Lernen Sie, das Gerät schnell abzustellen. Die Missachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann Brand bzw. ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Das Gerät niemals verwenden, wenn der Benutzer müde ist oder sich nicht wohl fühlt, oder wenn er Arzneimittel oder Drogen, Alkohol oder andere Stoffe zu sich genommen hat, die seine Konzentrations- und Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen.
- Es ist verboten, Kinder oder andere Personen zu befördern.
- Denken Sie daran, dass der Fahrer oder der Benutzer für Unfälle und Zwischenfälle verantwortlich ist, die sich mit anderen Personen oder an deren Eigentum ereignen können. Es gehört zum Verantwortungsbereich des Benutzers, potentielle Risiken des Geländes, auf dem gearbeitet wird, einzuschätzen sowie alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen für die eigene Sicherheit und die anderer Personen zu treffen, insbesondere an Hängen, auf unwegsamem, rutschigem oder lockerem Gelände.
- Stellen Sie beim Ausleihen des Geräts sicher, dass sich der Benutzer mit den Gebrauchsanweisungen in dieser Anleitung vertraut macht.

2.2 VORBEREITENDE MASSNAHMEN

Persönliche Schutzausrüstungen (PSA)

- Tragen Sie geeignete Kleidung, stabile Arbeitsschuhe mit rutschsicherer Sohle und lange Hosen. Benutzen Sie das Gerät niemals barfuß oder mit Sandalen. Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Tragen Sie keine Schals, Kittel, Ketten, Armbänder, Kleidung mit losen Teilen oder Bändern sowie keine Krawatten und keine hängenden oder breiten Accessoires, die sich im Gerät bzw. in Gegenständen oder Werkstoffen am Einsatzort verfangen können.
- Binden Sie lange Haare zusammen.

Arbeitsbereich / Gerät

- Überprüfen Sie vollständig das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die aus dem Gerät herausgeworfen werden oder das Mähwerk/Drehteile beschädigen können (Steine, Stöcke, Drähte, Knochen usw.).

2.3 WÄHREND DES GEBRAUCHS

Arbeitsbereich

- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen und in der Nähe entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Die von elektrischen Kontakten oder mechanischen Reibungen erzeugten Funken können Stäube oder Rauchgase in Brand setzen.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung und mit guten Sichtverhältnissen.
- Personen, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fernhalten. Eine andere erwachsene Person sollte die Kinder beaufsichtigen.
- Vermeiden Sie es, auf nassem Gras, bei Regen und möglichem Gewitter mit Blitzen zu arbeiten.
- Achten Sie auf Bodenunregelmäßigkeiten (Erhebungen, Vertiefungen), Hänge, unsichtbare Gefahren sowie auf die freie Sicht einschränkende Hindernisse.
- Größte Vorsicht ist in Nähe von Steilhängen, Gräben oder Dämmen geboten. Das Gerät kann umkippen, wenn ein Rad über eine Kante gerät oder die Kante nachgibt.
- Größte Vorsicht ist an Hängen geboten, um das Überschlagen oder den Verlust der Kontrolle zu vermeiden. Die Hauptursachen für den Kontrollverlust sind:
 - mangelnder Bodenkontakt der Räder
 - zu schnelles Fahren
 - unangemessenes Bremsen
 - nicht für den Einsatz geeignetes Gerät

- mangelnde Kenntnisse über Wirkungen, die von den Bodenverhältnissen herrühren können
- unsachgemäße Anwendung als Abschleppfahrzeug

Verhaltensweisen


- Halten Sie beim Start und während des Gerätebetriebs Hände und Füße vom Mähwerk fern.
- Achtung: Das Schneideelement läuft nach dem Ausschalten oder dem Abstellen des Motors einige Sekunden nach.
- Achten Sie auf die Gesamtheit der Schneideelemente bei mehr als einem Mähwerk, da ein sich drehendes Mähwerk die anderen in Drehung versetzen kann.
- Schalten Sie das Mähwerk oder die Zapfwelle aus und stellen Sie das Mähwerk in die höchste Position:
 - Beim Anfahren der verschiedenen Arbeitsbereiche
 - Beim Überfahren grasfreier Bereiche
-  Bei Defekten oder Unfällen während der Arbeit sollten Sie umgehend den Motor abstellen und das Gerät wegfahren, um weitere Schäden zu vermeiden. Bei Unfällen mit persönlichen oder Verletzungen Dritter sofort die jeweiligen Erste-Hilfe-Maßnahmen einleiten und ein Krankenhaus für die ärztliche Behandlung aufsuchen. Entfernen Sie sorgfältig etwaige Rückstände, die andernfalls Schäden an Personen oder Tieren verursachen könnten.

Einsatzbeschränkungen

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigten, fehlenden oder unvorschriftsmäßig angebrachten Schutzvorrichtungen.
- Die installierten Sicherheitssysteme/ Mikroschalter dürfen auf keinen Fall ausgeschaltet, deaktiviert, abgenommen oder manipuliert werden.

2.4 WARTUNG, UNTERSTELLUNG UND TRANSPORT

Eine regelmäßige Wartung und eine korrekte Unterstellung sind für den Erhalt der Sicherheit und Leistungsfähigkeit des Geräts unentbehrlich.

 **Verwenden Sie das Gerät niemals mit abgenutzten oder beschädigten Teilen. Beschädigte oder abgenutzte Teile immer ersetzen, keinesfalls reparieren. Verwenden Sie ausschließlich**

Originalersatzteile: der Gebrauch nicht originaler bzw. nicht vorschriftsmäßig montierter Ersatzteile kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen sowie Unfälle oder Verletzungen herbeiführen und entbindet den Hersteller jeder Haftung.

Wartung

- Achten Sie bei den Einstellarbeiten am Gerät darauf, die Finger nicht zwischen dem in Bewegung befindlichen Mähwerk und den ortsfesten Teilen des Geräts einzuklemmen.

Unterstellung

- Zur Vermeidung von Brandgefahren dürfen Sie keine Behälter mit Abfällen in geschlossenen Räumen stehen lassen.

Beförderung und Transport

- Wenn das Gerät auf einem Lastwagen oder Anhänger transportiert werden soll, müssen Auffahrampen mit geeigneter Tragkraft, Breite und Länge verwendet werden.
- Beim Transport des Geräts auf einem Fahrzeug:
 - Das Gerät zum Aufladen durch eine entsprechende Anzahl Personen schieben.
 - Das Gerät so abstellen, dass es keinerlei Gefahr darstellt.
 - Das Gerät mit Seilen oder Ketten auf dem Transportfahrzeug sichern, um ein Überschlagen desselben und damit verbundene Schäden zu vermeiden

2.5 UMWELTSCHUTZ

Umweltschutz ist ein relevanter und vorrangiger Aspekt beim Einsatz dieses Geräts und kommt der guten Nachbarschaft sowie unserem Lebensraum gleichermaßen zu gute.

- Stören Sie Ihre Nachbarn so wenig wie möglich. Arbeiten Sie mit dem Gerät nur zu vernünftigen Uhrzeiten, wenn keine Ruhestörung besteht (nicht früh morgens oder spät abends).
- Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung von Verpackungstoffen, Altöl, Kraftstoff, Filtern, defekten oder stark umweltbelastenden Komponenten; diese Abfälle gehören nicht in den normalen Haushaltsmüll, sondern müssen sortenrein getrennt und den entsprechenden Wertstoffstellen für das nachträgliche Recycling zugeführt werden.
- Setzen Sie das stillgelegte Gerät nicht in die Umwelt frei, sondern wenden Sie sich an eine Sammelstelle gemäß den örtlichen Bestimmungen.

3. SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT MACHEN

3.1 BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND VORGESEHENE VERWENDUNG

Es handelt sich hierbei um eine austauschbare Ausrüstung, insbesondere um eine Baugruppe Mähwerk.

Diese austauschbare Ausrüstung für die Gartenarbeit muss an ein anderes Gerät, einen Aufsitzmäher mit frontseitigem Mähwerk, angebaut und davon angetrieben sowie gestützt werden.

3.1.1 Vorgesehene Verwendung

Das Gerät "Baugruppe Mähwerk" ist für das Schneiden von Gras ausgelegt.

Im Allgemeinen ist das Gerät in der Lage:

- Gras zu schneiden, zu zerkleinern und auf dem Boden abzulegen ("Mulching"-Effekt)
- Gras zu schneiden und rückseitig auszuwerfen

3.1.2 Bestimmungsfremde Verwendung

Jede von den vorgenannten abweichende Verwendung ist gefährlich und kann Personen- bzw. Sachschäden verursachen. Fälle einer bestimmungsfremden Verwendung (rein als Beispiel):

- Beförderung von Personen, Kindern oder Tieren auf dem Gerät
- Schieben von Lasten
- Betätigung der Schneidvorrichtungen auf nicht mit Gras bewachsenen Flächen.

WICHTIGER HINWEIS Die bestimmungsfremde Verwendung des Geräts hat zusätzlich zum Garantieverfall ebenfalls den Haftungsausschluss des Herstellers zur Folge, so dass der Anwender für Sachschäden sowie für Schäden an der eigenen Personen bzw. an Dritten aufkommt.

3.1.3 Bediener

Dieses Gerät ist für den Einsatz durch Verbraucher, also nicht professionelle Bediener, bestimmt. Es ist für "Privatanwender" ausgelegt.

WICHTIGER HINWEIS Das Gerät ist für die Bedienung nur durch eine Person ausgelegt.

3.2 SICHERHEITSSZEICHEN

Am Gerät sind verschiedene Symbole angebracht (Abb. 3). Sie dienen dem Bediener als Hinweis auf die zur korrekten und umsichtigen Verwendung des Geräts gebotenen Verhaltensweisen.

Bedeutung der Symbole:



ACHTUNG! Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

ACHTUNG! Achten Sie auf herausgeschleuderte Gegenstände. Stellen Sie sicher, dass sich niemand im Gefahrenbereich aufhält.

ACHTUNG! Lösen Sie vor Reparaturarbeiten das Zündkerzenkabel von der Zündkerze.

ACHTUNG! Führen Sie bei laufendem Gerät die Hände oder Füße nicht unter die Schutzvorrichtung ein.

WICHTIGER HINWEIS Beschädigte oder unleserliche Aufkleber müssen ersetzt werden. Fordern Sie die neuen Aufkleber bei Ihrem autorisiertem Servicezentrum an.

3.3 TYPENSCHILD

Auf dem Typenschild sind folgende Daten vermerkt (Abb. 1):

1. Marke
2. Herstelleradresse
3. Modell
4. Gerätetyp
5. Bezeichnung des Zubehörs
6. Gewicht in kg
7. Baujahr
8. Seriennummer
9. Artikelnummer
10. EG-Konformitätszeichen

Notieren Sie die Kenndaten des Geräts in den entsprechenden Feldern auf der Umschlagrückseite.

WICHTIGER HINWEIS Bitte geben Sie die Kenndaten auf dem Typenschild des Produkts bei allen Kontakten mit der Servicewerkstatt an.

WICHTIGER HINWEIS Die Konformitätserklärung befindet sich auf den letzten Seiten dieser Anleitung.

3.4 HAUPTBESTANDTEILE

Hauptbestandteile des Geräts sind (Abb. 1):

- A. Arme
- B. Schutzgehäuse
- C. Räder
- D. Aufnahmepunkt für manuelles Heben
- E. "Quick Flip" Griff
- F. Mähwerk-Antriebsriemen
- G. Schnitthöhenanzeige
- H. Manuelle Schnitthöheneinstellung (sofern vorhanden)
- I. Stecker des Stromkabels (sofern vorhanden)
- J. Mähwerk

Bestandteile des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk:

- K. Schnellbefestigungen
- L. Hub-Riemenscheibe
- M. Pedal für Geräteheber
- N. Schalter für elektrische Schnitthöheneinstellung
- O. Steckdose (sofern vorhanden)

4. MONTAGE

WICHTIGER HINWEIS Die betreffenden Sicherheitsvorschriften finden sich in Kap. 2. Beachten Sie diese Anweisungen sorgfältig, um schwerwiegende Risiken oder Gefahren zu vermeiden.

Aufgrund von Lagerhaltung und Transport sind einige Bestandteile des Geräts nicht direkt im Werk montiert worden, sondern müssen nach dem Auspacken unter Beachtung folgender Anleitungen angebaut werden.

⚠ Wählen Sie zum Auspacken und der abschließenden Montage eine ebene und solide Fläche mit ausreichendem Freiraum für die Handhabung des Geräts und der Verpackung und benutzen Sie stets geeignetes Werkzeug. Nehmen Sie das Gerät erst nach Durchführung der im Abschnitt "MONTAGE" beschriebenen Maßnahmen in Betrieb.

4.1 MONTAGETEILE

In der Verpackung sind die in folgender Übersicht aufgelisteten Montageteile (Abb. 4) enthalten:

Pos.	Beschreibung:	Menge
A	Arme	2
B	Querträger	1
C	Schrauben für Armbefestigung	2
D	Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern für die Befestigung des Querträgers	6
E	Schutzgehäuse des Riemens	1

4.1.1 Auspacken

1. Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und achten Sie darauf, keine Teile zu verlieren
2. Lesen Sie die im Karton enthaltenen Unterlagen, einschließlich dieser Anleitung.
3. Entnehmen Sie dem Karton die nicht montierten Teile.
4. Packen Sie das Gerät aus.
5. Entsorgen Sie Karton und Verpackungsmaterial gemäß den lokalen Bestimmungen.

4.2 MONTAGE DER BAUGRUPPE MÄHWERK

1. Den Arm mit dem „Quick Flip“ Griff (Abb. 5.C) an der in der Abbildung angegebenen Seite positionieren und intern mit der Schraube (Abb. 5.A) am Bügel (Abb. 5.H) befestigen.
2. Den zweiten Arm (Abb. 5.B) an der entgegengesetzten Seite positionieren und intern mit der Schraube (Abb. 5.A) am Bügel (Abb. 5.H) befestigen.
3. Bringen Sie den Querträger (Abb. 5.D) mit gefluchteten Bohrungen (Abb. 5.E) an und ziehen Sie die Schrauben samt Unterlegscheiben und Muttern (Abb. 5.F) in der abgebildeten Sequenz fest.
4. Setzen Sie die Befestigungsbügel (im Lieferumfang des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk) in die Aufnahmen des Querträgers (Abb. 5.G) ein und ziehen Sie die Schrauben und Muttern (im Lieferumfang des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk) fest.

4.3 BEFESTIGUNG DER BAUGRUPPE MÄHWERK AM AUFSITZMÄHER

Die Baugruppe Mähwerk wird durch starre Halterungen an den Vorderrädern, durch die Hub-Riemenscheibe (im Lieferumfang des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk) und den (vormontierten) Antriebsriemen des Mähwerks am Aufsitzmäher befestigt. Führen Sie zur korrekten Montage die folgenden Arbeitsschritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Beginnen Sie dabei mit der Einstellen der maximalen Schnitthöhe, um die weiteren Schritte zu vereinfachen.

4.3.1 Anschluss des Stromkabelsteckers

Schließen Sie bei der Baugruppe Mähwerk mit elektrischer Schnitthöheneinstellung den Stecker an die Steckdose (Abb. 8.A) an.

4.3.2 Schnitthöheneinstellung

Stellen Sie zur leichteren Montage die maximale Schnitthöhe ein (Abschn. 5.1).

4.3.3 Befestigung an den Schnellbefestigungen an den Rädern

WICHTIGER HINWEIS Lesen Sie für folgende Arbeitsgänge die Anweisungen in der Bedienungsanleitung von Gerät und Schnellbefestigung.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Schnellbefestigungen am Aufsitzmäher mit frontseitigem Mähwerk montiert und dass die Bügel in den Aufnahmen am Querträger der Baugruppe Mähwerk befestigt sind.
2. Bringen Sie die Baugruppe Mähwerk vor dem Aufsitzmäher in Position.
3. Drehen Sie die Schnellbefestigungen in geöffnete Stellung (Abb. 6.A).
4. Heben und legen Sie den unteren Teil (Abb. 6.B) des Bügels der Schnellbefestigung an beiden Seiten auf den Stift (Abb. 6.C).
5. Verbinden Sie den Befestigungsbügel (Abb. 7.A) an beiden Seiten mit dem Stift (Abb. 7.B).

4.3.4 Aufziehen des Mähwerk-Antriebsriemens

1. Stellen Sie die minimale Schnitthöhe ein (Abschn. 5.1).
2. Begeben Sie sich vor den Aufsitzmäher.
3. Führen Sie den Riemen über die Riemenscheibe (Abb. 9.A) des Aufsitzmähers.
4. Ziehen Sie den Riemenspanner (Abb. 9.B) zur Vorderseite des Geräts.
5. Führen Sie den Riemen über die Riemenscheibe (Abb. 9.C) des Riemenspanners und lassen Sie den Riemen dabei langsam los.
6. Drehen Sie abschließend mit dem Fuß die Schnellbefestigungen in geschlossene Stellung (Abb. 7.C) und montieren Sie Stift bzw. Splint (Abb. 7.D).

4.3.5 Montage des Riemen-Schutzgehäuses

1. Stellen Sie die minimale Schnitthöhe ein (Abschn. 5.1).
2. Schieben Sie das Gehäuse (Abb. 10.A) von der linken Seite (von der Vorderseite des Geräts aus betrachtet) ein.
3. Führen Sie die Gabeln (Abb. 10.B) in die Radachse ein (Abb. 10.C).

⚠ Stellen Sie sicher, dass das Schutzgehäuse gem. (Abb. 10) montiert ist.

4. Drehen Sie die Schrauben (Abb. 10.D) ein und fest.

4.3.6 Montage der Hub-Riemenscheibe

Dieses Teil ist im Lieferumfang des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk enthalten.

1. Stellen Sie die maximale Schnitthöhe ein (Abschn. 5.1).
2. Führen Sie den Bowdenzug (Abb. 11.A) des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk in die Rille der Hub-Riemenscheibe (Abb. 11.B).
3. Richten Sie nach der Montage der Baugruppe Mähwerk in den Aufsitzmäher mit frontseitigem Mähwerk die Hub-Riemenscheibe (Abb. 11.C) in der Aussparung des Querträgers (Abb. 11.D) aus. Befestigen Sie die Riemenscheibe mit dem entsprechenden Griff.

4.4 ABNAHME DER BAUGRUPPE MÄHWERK VOM AUFSITZMÄHER

Führen Sie zum korrekten Ausbau die folgenden Schritte in der angegebenen Sequenz aus.

1. Ziehen Sie bei der Baugruppe Mähwerk mit elektrischer Schnitthöheneinstellung das Kabel vom Gerät ab (Abb. 8.B).
2. Lösen und nehmen Sie die Hub-Riemenscheibe vom Querträger der Baugruppe Mähwerk ab.
3. Demontieren Sie das Riemen-Schutzgehäuse wie folgt:
 - Lockern und lösen Sie die Schrauben (Abb. 10.D)
 - Nehmen Sie das Gehäuse ab (Abb. 10.A)
4. Entfernen Sie den Stift oder Splint (Abb. 7.D) und drehen Sie die Schnellbefestigungen in geöffnete Stellung (Abb. 6.A).
5. Lockern Sie den Riemen wie folgt:
 - Ziehen Sie den Hebel des Riemenspanners (Abb. 9.B) mit der rechten Hand zur Frontseite des Geräts.
 - Ziehen Sie den Riemen mit der linken Hand von der Riemenscheibe (Abb. 9.C).

- Nehmen Sie den Riemen von der Riemenscheibe des Geräts ab (Abb. 9.A).
6. Heben Sie die Bügel der Schnellbefestigungen (Abb. 7.A) an und lösen Sie die Baugruppe Mähwerk vom Aufsitzmäher mit frontseitigem Mähwerk.

5. SCHALT- UND BEDIENELEMENTE

5.1 SCHNITTHÖHENEINSTELLUNG

! *Nehmen Sie die Einstellung bei stehendem Mähwerk vor.*

5.1.1 Elektrische Schnitthöheneinstellung

Die Schnitthöhe kann über den Schalter zur elektrischen Schnitthöheneinstellung am Aufsitzmäher mit frontseitigem Mähwerk stufenlos verstellt werden. An der Schnitthöhenanzeige (Abb. 1.G) kann die eingestellte Höhe abgelesen werden.

WICHTIGER HINWEIS *Zur Betätigung der elektrischen Schnitthöheneinstellung muss der Stromkabelstecker der Baugruppe Mähwerk an die Steckdose (Abb. 8.A) des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk angeschlossen werden.*

5.1.2 Manuelle Schnitthöheneinstellung

Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt in mehreren vorgegebenen Stufen mit dem Hebel (Abb. 12.A). An der Schnitthöhenanzeige (Abb. 12.B) kann die eingestellte Höhe abgelesen werden.

5.2 "QUICK FLIP" GRIFF

Mit dem "Quick Flip" Griff wird das Gerät schnell und ohne Ausbau von Teilen von der Transport- auf die Wartungsposition verstellt. (Abb. 1.E).

6. VERWENDUNG DES GERÄTS

WICHTIGER HINWEIS *Die betreffenden Sicherheitsvorschriften finden sich in Kap. 2. Beachten Sie diese Anweisungen sorgfältig, um schwerwiegende Risiken oder Gefahren zu vermeiden.*

6.1 VORBEREITENDE MASSNAHMEN

Das Mähwerk kann Gras auf folgende zwei Arten schneiden:

- Gras schneiden, zerkleinern und auf dem Boden ablegen ("Mulching"-Effekt)
 - Gras schneiden und rückseitig auswerfen
- Die Baugruppe Mähwerk ist bei Lieferung auf "Mulching" eingestellt.

Zum Auswurf des Grasschnitts hinter der Baugruppe Mähwerk

- Lockern und lösen Sie die Schraube (Abb. 13.A) zur Befestigung des Deflektors (Abb. 13.B)
- Nehmen Sie den Deflektor (Abb. 13.B) ab.
- Bewahren Sie die Schraube und den Deflektor für den nächsten Einsatz auf.

6.2 SICHERHEITSKONTROLLE

Führen Sie die Sicherheitskontrolle durch und überprüfen Sie, ob die Ergebnisse den Angaben der Übersichten entsprechen.

! *Vor jedem Einsatz ist eine Sicherheitskontrolle durchzuführen.*

6.2.1 Allgemeine Kontrolle

Teil	Ergebnis
Stromkabel.	Die gesamte Isolierung ist intakt. Keine mechanischen Schäden.
Schrauben am Zubehör und Mähwerk	Festgezogen (nicht gelockert)
Schutzgehäuse des Riemens	Korrekt montiert
Probefahrt mit eingeschaltetem Mähwerk (siehe Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Geräts)	Keine ungewöhnlichen Vibrationen. Keine ungewöhnlichen Geräusche.

6.2.2 Funktionsprüfung des Geräts

Lesen Sie für folgende Arbeitsgänge die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk..

6.3 START / ARBEITSEINSATZ

Lesen Sie für folgende Arbeitsgänge die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk.

6.4 NACH DEM GEBRAUCH

- Führen Sie die Reinigung durch (Abschn. 7.4).
- Überprüfen Sie das Gerät auf etwaige Schäden. Suchen Sie bei Bedarf ein autorisiertes Servicezentrum auf.

7. PLANMÄSSIGE WARTUNG

7.1 ALLGEMEINES

WICHTIGER HINWEIS *Die betreffenden Sicherheitsvorschriften finden sich in Kap. 2. Beachten Sie diese Anweisungen sorgfältig, um schwerwiegende Risiken oder Gefahren zu vermeiden.*

! *Alle Service- und Wartungsmaßnahmen sind bei stehendem Gerät und ausgeschaltetem Motor durchzuführen. Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff sollten Sie den Schlüssel abziehen und die entsprechenden Anweisungen lesen.*

! *Benutzen Sie bei der Wartung geeignete Kleidung, Handschuhe und einen Augenschutz.*

- Häufigkeiten und Eingriffe sind in der "Wartungsübersicht" zusammengefasst. Nachstehende Übersicht soll Ihnen helfen, eine langfristige Funktionstüchtigkeit und Sicherheit Ihres Geräts zu garantieren. Darin sind die wichtigsten Eingriffe und die dafür vorgesehene Häufigkeit aufgelistet. Die erforderlichen Maßnahmen sind dann auszuführen, wenn der erste Wert eingetroffen ist.
- Die Verwendung von Nicht-Originalersatz- und Zubehörteilen könnte den einwandfreien Betrieb und die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den Einsatz derartiger Produkte entstehen.
- Originalersatzteile sind bei autorisierten Servicewerkstätten und Fachhändlern erhältlich.

WICHTIGER HINWEIS *Alle nicht in dieser Anleitung beschriebenen Wartungs- und Einstellarbeiten müssen von Ihrem Händler oder einem spezialisiertem Servicezentrum ausgeführt werden.*

7.2 WASCH- UND WARTUNGSPPOSITION

! *Es ist verboten, die Baugruppe Mähwerk ohne Betätigung des Pedals Geräteheber in Wartungsposition zu stellen (Abb. 14.A).*

1. Sichern Sie das Gerät durch Ziehen der Feststellbremse (siehe hierzu die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk).
2. Ziehen Sie bei der Baugruppe Mähwerk mit elektrischer Schnitthöheneinstellung das Kabel vom Gerät ab (Abb. 8.A).
3. Betätigen Sie das Pedal des Gerätehebers am Aufsitzmäher mit frontseitigem Mähwerk (Abb. 14.A) und stellen Sie die Ausrüstung in Transportposition (siehe hierzu die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk).
4. Ziehen Sie den "Quick Flip" Griff (Abb. 14.B) mit der rechten Hand heraus, um die Baugruppe Mähwerk zu heben.
5. Heben Sie die Baugruppe Mähwerk (Abb. 14.C) mit der linken Hand leicht an. Lassen Sie den "Quick Flip" Griff los.
6. Heben Sie langsam bis zur maximalen Höhe, wobei Sie ein deutliches "Rastgeräusch" hören (Abb. 15.A). Die Baugruppe Mähwerk ist nun in Wartungsposition gesichert (Abb. 15.B) "SERVICE POSITION".
7. Das Mähwerk warten.

! *Das Sicherheitssystem des Geräts verhindert das Einschalten des Mähwerks, wenn sich dieses in Wartungs- oder Transportposition befindet. Jeder Einschaltversuch des Mähwerks bei Baugruppe Mähwerk in Wartungsposition ist verboten.*

8. Um die Baugruppe Mähwerk wieder in Transportposition zu stellen, ziehen Sie nochmals den "Quick Flip" nach außen und senken Sie das Mähwerk langsam und durch Festhalten mit der Hand ab. Drücken Sie den "Quick Flip" Griff nach Erreichen der tiefsten Position ein.
9. Bringen Sie das Pedal des Gerätehebers in Arbeitsposition (siehe Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Geräts)
10. Starten Sie nach einer Wäsche des Geräts den Motor und ggf. auch das Mähwerk, um ggf. das Wasser zu entfernen, das andernfalls in die Lager eindringen und diese beschädigen könnte.

7.3 BEFESTIGUNGSMUTTERN UND -SCHRAUBEN

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind, um sicher zu sein, dass sich das Gerät immer in guter Betriebsbereitschaft befindet.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Befestigungsmuttern des Auswurfkanals auf festen Sitz.

7.4 REINIGUNG

- Bringen Sie die Baugruppe Mähwerk in die Reinigungsstellung.
- Reinigen Sie die Unterseite der Baugruppe Mähwerk sorgfältig. Verwenden Sie dazu Wasser und eine Bürste.

WICHTIGER HINWEIS *Verwenden Sie niemals unter hohem Druck stehendes Wasser. Dadurch könnten die elektrischen Komponenten Schaden nehmen.*

- Verkratzter oder an bestimmten Stellen abgeblätterter Lack ist bei sauberen und trockenen Oberflächen auszubessern.
- Tragen Sie korrosionsbeständige gelbe Farbe auf, die für Metall und Außenbereich ausgelegt ist.

8. AUSSERPLANMÄSSIGE WARTUNG

8.1 KONTROLLE UND AUSTAUSCH DES MÄHWERKS

HINWEIS *Ein unscharfes Mähwerk reißt das Gras ab und führt zur Vergilbung des Rasens.*

⚠ Sämtliche Eingriffe am Mähwerk (Ausbau, Schleifen, Auswuchtung, Reparatur, Einbau und/oder Austausch) erfordern aufgrund ihrer Komplexität sowohl Kompetenz als auch geeignetes Werkzeug; sie sollten aus Sicherheitsgründen daher stets von einem Fachbetrieb durchgeführt werden.

⚠ Tauschen Sie zur Vermeidung einer Unwucht beschädigte, gekrümmte oder abgenutzte Mähwerke mitsamt Schrauben immer nur satzweise aus.

WICHTIGER HINWEIS *Besonders bei deutlich unterschiedlicher Abnutzung sollten Mähwerke unbedingt paarweise ersetzt werden.*

WICHTIGER HINWEIS *Verwenden Sie stets Original-Mähwerke mit Artikelnummer lt. Übersicht "Technische Daten".*

Infolge der produkttechnischen Weiterentwicklung können die in der Übersicht "Technische Daten" angeführten Mähwerke mit der Zeit durch andere Mähwerke ähnlicher Eigenschaften in puncto Austauschbarkeit und Funktionssicherheit ersetzt werden.

8.2 KONTROLLE UND AUSTAUSCH DES MÄHWERK-ANTRIEBSRIEMENS

Der Riemen muss in einwandfreiem Zustand sein und darf keine Verschleißanzeichen aufweisen. Einen beschädigten oder abgenutzten Riemen ersetzen. Wenden Sie sich für den Austausch an ein autorisiertes Servicezentrum.

9. UNTERSTELLUNG

Bei Unterstellung des Geräts für einen Zeitraum über 30 Tage:

1. Reinigen Sie das Zubehör gründlich.
2. Überprüfen Sie das Zubehör auf etwaige Schäden. Führen Sie ggf. die erforderlichen Reparaturen durch.
3. Beschädigten Lack zum Schutz vor Rost reparieren.
4. Schützen Sie die frei liegenden Oberflächen gegen Rost.
5. Stellen Sie das Zubehör möglichst in einem geschlossenen Raum unter.
6. Bringen Sie die Baugruppe Mähwerk bei der Unterstellung unbedingt in Arbeits- oder Transportposition, um den Antriebsriemen nicht zu beschädigen (siehe hierzu die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Aufsitzmähers mit frontseitigem Mähwerk).

10. SERVICE UND REPARATUR

Diese Anleitung vermittelt sämtliche Informationen zum Betrieb des Geräts sowie zur Ausführung des Grundservice durch den Benutzer. Alle nicht in dieser Anleitung beschriebenen Wartungseingriffe und Einstellungen haben durch Ihren Fachhändler oder ein autorisiertes Servicezentrum zu erfolgen, die über die erforderlichen Kompetenzen und Werkzeuge für die fachgerechte Ausführung der Arbeiten verfügen und den originalen Zustand der Maschine gewährleisten können. Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der

Garantie und jegliche Verpflichtung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.

- Nur autorisierte Servicewerkstätten dürfen Reparatur und Wartung unter Garantie ausführen.
- Autorisierte Servicewerkstätten verwenden ausschließlich Originalersatzteile. Originalersatzteile und -Zubehör sind speziell für die Geräte entwickelt worden.
- Nicht-Originalersatz- und Zubehörteile sind nicht zugelassen, wobei deren Verwendung zum Verfall der Garantie führt.
- Sie sollten das Gerät zwecks Wartung, Service und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen einmal im Jahr zu einer autorisierten Servicewerkstatt bringen.

11. BEFÖRDERUNG UND TRANSPORT

Vorgaben für Beförderung und Transport des Zubehörs:

- Halten Sie das Gerät an
- Warten Sie auf den vollständigen Stillstand des Mähwerks
- Stellen Sie die minimale Schnitthöhe ein (Abschn. 5.1).
- Nehmen Sie die Baugruppe Mähwerk vom Aufsitzmäher mit frontseitigem Mähwerk ab (Kap. 4.4)
- Ziehen Sie die Baugruppe über die Räder ab (Abb. 1.C).

12. DECKUNGSUMFANG DER GARANTIE

Die Garantie deckt alle Material- und Herstellungsmängel. Der Benutzer muss die in der beiliegenden Dokumentation enthaltenen Anweisungen sorgfältig befolgen.

Die Garantie deckt keine Schäden durch:

- Mangelnde Kenntnis der Begleitdokumentation.
- Unaufmerksamkeit.
- Unsachgemäße bzw. unzulässige Verwendung und Montage.
- Einsatz von Nicht-Originalersatzteilen.
- Einsatz von nicht durch den Hersteller geliefertes bzw. zugelassenes Zubehör.

Die Garantie deckt außerdem nicht:

- Die normale Abnutzung des Verbrauchsmaterials wie Antriebsriemen, Bohrer, Scheinwerfer, Räder, Sicherheitsschrauben und Bowdenzüge.
- Den normalen Verschleiß.
- Die Motoren. Letztere sind von der Garantie des Motorherstellers nach den jeweiligen Bedingungen gedeckt.

Der Käufer wird durch die im eigenen Land geltende Gesetzgebung geschützt. Die von den nationalen Gesetzen vorgesehenen Rechte des Käufers werden durch diese Garantie in keiner Weise eingeschränkt.

13. WARTUNGSÜBERSICHT

Eingriff	Häufigkeit		Abschnitt
	Erstmals	Anschließend alle	
GERÄT			
Kontrolle sämtlicher Befestigungen	-	Vor jedem Gebrauch	7.3
Sicherheitskontrollen / Überprüfung der Bedienelemente	-	Vor jedem Gebrauch	6.2
Allgemeine Reinigung und Kontrolle	-	Nach jedem Gebrauch	7.4
Verschleißkontrolle des Mähwerks	-	Vor jedem Gebrauch	8.1
Verschleißkontrolle des Antriebsriemens	25 Stunden	25 Stunden	8.2

14. AUFSCHLÜSSELUNG DER STÖRUNGEN

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
1. Nicht normale Vibrationen beim Betrieb	Lockere Komponenten oder Mähwerk beschädigt.	Alle Befestigungen festziehen. Beschädigte Komponenten bei einem autorisiertem Servicezentrum ersetzen lassen.
	Baugruppe Mähwerk mit Gras gefüllt	Baugruppe Mähwerk reinigen
2. Unregelmäßiger Schnitt	Leistungsverlust des Mähwerks	Händler aufsuchen
	Fahrgeschwindigkeit im Verhältnis zur Schnitthöhe hoch	Fahrgeschwindigkeit drosseln bzw. Mähwerk anheben (Abschn. 5.1)
		Solange warten, bis das Gras trocken ist
3. Mähwerk schaltet nicht ein oder läuft bei Abschaltung nach	Probleme mit Einschaltssystem oder Antriebsriemen des Mähwerks	Autorisiertes Servicezentrum aufsuchen.

Sollten die Probleme nach den vorgenannten Abhilfemaßnahmen fortbestehen, Ihren Händler aufsuchen.


**INDEX**

1. GENERAL	1
2. SAFETY REGULATIONS.....	2
2.4 Maintenance, storage and transport.....	3
3. MACHINE INFORMATION	3
3.1 Description of the machine and its intended use	3
3.2 Warning signs	4
3.3 Identification label	4
3.4 Main components	4
4. INSTALLATION.....	5
4.1 Assembly components.....	5
4.2 Assembly of the cutting means device ..	5
4.3 Hooking up the cutting means assembly to the ride-on lawnmower.	5
4.4 Unhooking the cutting means assembly from the ride-on lawnmower.	6
5. CONTROL COMMANDS	6
5.1 Cutting height adjustment	6
5.2 "Quick Flip" knob.....	6
6. USING THE MACHINE.....	7
6.1 Preliminary operations	7
6.2 Safety checks.....	7
6.3 Start-up / operation	7
6.4 After use.....	7
7. ROUTINE MAINTENANCE	7
7.1 General Information	7
7.2 Washing and maintenance position	8
7.3 Fasteners	8
7.4 Cleaning.....	8
8. UNSCHEDULED MAINTENANCE	8
8.1 Checking and replacing the cutting device	8
8.2 Checking and replacing the cutting means drive belt.....	8
9. STORAGE	9
10.ASSISTANCE AND REPAIRS.....	9
11.HANDLING AND TRANSPORT.....	9
12.WARRANTY COVERAGE	9
13.MAINTENANCE TABLE.....	10
14. TROUBLESHOOTING.....	10

1. GENERAL**1.1 HOW TO READ THIS MANUAL**

In this manual, certain paragraphs containing particularly important information for operator safety and machine operation are highlighted in different ways according to the following criteria.

NOTE or **IMPORTANT** indicates clarifications or other elements concerning the information provided for the purpose of avoiding damage to the machine or causing any harm.

The  symbol highlights a hazard.. Failure to observe the warning may lead to personal injury or injury to others and/or material damage.

The paragraphs highlighted in a box with a dotted grey edge indicate optional features which may not be present on all the models covered by this manual. Check if your model as the feature in question.

All the indications "front", "back", "left" and "right" refer to the position of the operator when driving the machine.

1.2 REFERENCES**1.2.1 Figures**

The figures in this User Manual are numbered 1, 2, 3 and so on. Components shown in the figures are marked A, B, C, etc. A reference to component C in figure 2 is written as: "See fig. 2.C" or simply "(Fig. 2.C)". All figures are indicative. Parts on your machine may vary from those shown.

1.2.2 Titles

This manual is divided into chapters and paragraphs. The title of the paragraph "2.1 Training" is a subheading in chapter 2 "Safety regulations". References to titles or paragraphs are indicated with the abbreviation "chap." or "par." accompanied by the relative number. Example: "chap. 2" or "par. 2.1".

2. SAFETY REGULATIONS

2.1 TRAINING

⚠ *Before using this equipment, carefully read the instruction manual for the machine on which it is to be installed.*

This Safety Regulations chapter refers only to the interchangeable equipment. For the Safety Regulations concerning a ride-on lawnmower with front cutting, please refer to the specific instruction manual.

⚠ *Be familiar with the controls and the proper use of the machine. Learn how to stop the machine quickly. Failure to observe the warnings and instructions may lead to fire and/or serious injury.*

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never use the machine if the user is tired or unwell, or has taken medicine, drugs, alcohol or substances which may slow his reflexes and compromise his judgement.
- Never transport children or other passengers.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property. It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out, and to take all the necessary precautions to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.
- In the event of changes in ownership or loan of the machine, make sure the future user reads the instructions for use provided in this manual.

2.2 PRELIMINARY OPERATIONS

Personal Protective Equipment (PPE)

- Wear suitable work clothing, sturdy, slip-resistant footwear and long trousers. Never activate the machine when barefoot or wearing open-toe sandals. Wear hearing defenders.
- DO NOT wear scarves, smocks, necklaces, bracelets, loose clothing with long flaps or laces, ties or any other dangling or loose accessory which could get caught up in machine parts or in objects/materials present in the operating area.
- Suitably tie back long hair.

Working area / Machine

- Thoroughly inspect the operating area and remove any objects which could be thrown into the air by the machine or damage its cutting means/rotary components (stones, sticks, metal wire, bones, etc.)


2.3 DURING OPERATION

Working area

- Do not use the machine in potentially explosive environments, in the presence of flammable liquids, gases or dust. Electrical contacts or mechanical rubbing may generate sparks which could ignite flammable dust or fumes.
- Mow only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
- Keep persons, children and animals away from the working area. Any children near the area must be supervised by another adult.
- Avoid working in wet grass, in the rain or when there is a risk of thunderstorms, particularly if lightning is forecast.
- Take special care in the presence of irregularities in the terrain (bumps, dips), slopes, hidden dangers and any obstacles which could obscure your vision.
- exercise caution in the proximity of cliffs, ditches or embankments. The machine may overturn if a wheel drives over the edge or the edge gives way.
- Take care when operating on slopes where maximum attention must be exercised to avoid any risk of roll-over or losing control of the machine. The main cause behind a loss of machine control are:
 - insufficient wheel grip
 - being driven too fast
 - inadequate braking
 - the type of machine is unsuitable for its task
 - lack of awareness of the effect of ground conditions
 - Incorrect use of the machine as a towing vehicle

Conduct

- Always keep hands and feet well away from the cutting device during both start-up and machine use.
- Warning: the cutting element continues to rotate for a few seconds after it has been disengaged or after the engine has been switched off.
- Take care with multiple blade cutting decks as one rotating blade may cause other blades to rotate.


- Disengage the cutting device or power take off and take the cutting device to its highest position:
 - During transfer from one operating area to another.
 - When crossing grass-free terrain.
-  In the event of failures or accidents when working with the machine, stop the engine immediately and move the machine away to avoid causing further damage; in the event of accidents with injuries to operators or third parties, take the first aid measures which are most appropriate to deal with the situation and contact a health care facility for the necessary treatment. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.

Limits of use

- Never use the machine if the safeguards are damaged, missing or incorrectly installed.
- Do not attempt to defeat, deactivate, remove or tamper with the installed safety systems/microswitches.

2.4 MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORT

Regular maintenance and correct storage is essential for machine safety and optimum performance.

 ***Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired. Only use original spare parts: The use or non-original and/or incorrectly fitted parts will compromise the safety of the machine, may cause accidents or personal injuries for which the Manufacturer is under no circumstance liable or responsible.***

Maintenance

- Be careful during adjustment of the machine, to prevent entrapment of the fingers between moving parts of the cutting means and fixed parts of the machine.

Storage

- To reduce the risk of fire, never leave containers holding waster materials inside buildings.

Handling and transport

- If the machine is transported on a truck or trailer, use ramps with suitable resistance, width and length.
- When transporting the machine with a vehicle it is necessary to:

- get an adequate number of people to load the machine with the engine switched off;
- position the machine where it does not constitute any kind of hazard to anyone;
- secure it firmly to the means of transport using cables or chains to stop it from turning over and getting damaged.

2.5 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Safeguarding the environment must be a relevant and priority aspect of machine use, of benefit to the community and the environment we live in.

- Avoid being a disturbance to the neighbourhood. Only use the machine at reasonable times of day (i.e. avoid using it very early in the morning or late in the evening when it may cause a disturbance to others).
- Adhere strictly to the local regulations governing the disposal of packaging, oil, fuel, filters, damaged parts or any other element which may have an impact on the environment; this waste should not be disposed of along with standard household waste, but must be disposed of separately and sent to special waste disposal facilities for handling and recycling.
- When the machine is withdrawn from service, do not dump it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.

3. MACHINE INFORMATION

3.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND ITS INTENDED USE

The machine described herein is an interchangeable piece of equipment known as a cutting means assembly. It is an interchangeable gardening tool designed to be connected to another machine (a ride-on lawnmower with front cutting) from which it receives drive and support.

3.1.1 Foreseen use

The machine “cutting-means assembly” has been specifically designed and built to mow grass.

In general this machine can:

- Cut and shred grass and deposit it on the ground (“mulching” effect).
- Cut grass and discharge it on the ground from the read.

3.1.2 Improper use

Any other use, different to the uses cited above, may be dangerous and cause injury and/or material damage. Improper uses (by way of example and not limited to) are:

- carrying people, children or animals on the machine;
- pushing loads;
- activation of the cutting devices on grass-free areas.

Improper use will render the warranty null and void and the Manufacturer shall be exonerated from all liability, with all responsibility for damages or injuries to self or third parties being transferred to the user.

3.1.3 User types

This machine is designed for use by the general public, i.e. non-professional operators. It is intended for “hobby use”.

IMPORTANT *The machine must be used by one operator.*

3.2 WARNING SIGNS

There are various symbols on the machine (fig. 3). They are designed to remind the operator of the precautions which need to be taken to safely use the machine. What the symbols mean:



CAUTION!!! Read the instruction manual before using the machine.



CAUTION!!! Watch out for any loose objects on the ground. Pay attention to any other people who may be in the area.



WARNING! Before performing any repair operations, disconnect the spark plug lead from the spark plug.



CAUTION!!! Never put your hands or feet under the safeguard when the machine is in operation.



IMPORTANT *Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an authorised assistance centre.*

3.3 IDENTIFICATION LABEL

The identification label holds the following data (fig. 1):

1. Trade mark
2. Manufacturer's address
3. Model
4. Type of machine
5. Definition of the accessory
6. Weight in Kg
7. Year of manufacture
8. Serial number
9. Article code
10. CE conformity marking

Transcribe the machine identification data in the space provided on the label found in the back cover.

IMPORTANT *Use the identification data written on the product identification label whenever you contact an authorized service centre.*

IMPORTANT *The example of the declaration of conformity can be found on the last pages of this manual.*

3.4 MAIN COMPONENTS

The machine is made up of the following main components (fig. 1):

- A. Arms
- B. Safeguard
- C. Wheels
- D. Grip point for manual lifting
- E. “Quick Flip” knob
- F. Cutting means drive belt
- G. Cutting height indicator
- H. Manual cutting height adjustment (if present)
- I. Electric cable connector (if present)
- J. Cutting means

Components installed on the ride-on lawnmower with front cutting

- K. Quick-release supports
- L. Lifting pulley
- M. Accessory lift pedal
- N. Cutting height electric adjustment switch
- O. Power socket (if present)

4. INSTALLATION

IMPORTANT *The safety regulations to be followed are described in chap. 2. Adhere strictly to the indications provided to avoid serious risks and/or hazards.*

For storage and transport purposes, certain machine components are not installed in the factory but must be assembled when the machine is removed from the packaging. To so so, proceed as follows:

! *Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for machine handling and its packaging, always making use of suitable equipment. Do not use the machine until all the indications provided in the "ASSEMBLY" section have been carried out.*

4.1 ASSEMBLY COMPONENTS

The packaging holds the components needed for assembly (fig. 4) as listed in the table below:

Pos.	Description	Qty
A	Arms	2
B	Cross beam	1
C	Screws for arms fastening	2
D	Screws, washers and nuts for fastening the cross beam	6
E	Belt protection guard	1

4.1.1 Unpacking

1. Open the packaging carefully, taking care not to lose any parts.
2. Consult the documentation found in the box, e.g. including this User Manual.
3. Remove all unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Dispose of the box and all packaging materials in compliance with local legislation.

4.2 ASSEMBLY OF THE CUTTING MEANS DEVICE

1. Position the arm with the "Quick Flip" knob (fig. 5.C) on the side indicated in the figure and fasten it inside the bracket (fig. 5.H) with the screw (fig. 5.A).
2. Position the second arm (fig. 5.B) on the opposite side and secure in place with the screw (fig. 5.A).

3. Fit the second arm (fig. 5.B) to the opposite side and fasten it inside the bracket (fig. 5.H) with the screw (fig. 5.A)
4. Position the hook-up brackets (supplied with the ride-on lawnmower with front cutting) in the seats on the cross beam (fig. 5.G) and fasten the screws and nuts (supplied with the ride-on lawnmower with front cutting).

4.3 HOOKING UP THE CUTTING MEANS ASSEMBLY TO THE RIDE-ON LAWNMOWER.

The cutting-means assembly must be hooked up to the the ride-on lawnmower by means of the mounts attached to the front wheels and the lifting pulley (supplied with the ride-on lawnmower with front cutting) and the cutting-means drive belt (pre-installed on the cutting-means assy). For correct installation, follow the steps below in the indicated sequence, starting with the maximum cutting height adjustment, in order to ease the subsequent assembling phases.

4.3.1 Connection of the electric cable connector

If the cutting-means assembly have electrical cutting height adjustment, connect the cable to the socket (fig. 8.A).

4.3.2 Cutting height adjustment

In order to ease the assembling phases, adjust the maximum cutting height (par. 5.1).

4.3.3 Hook-up to the quick-release supports attached to the wheels

IMPORTANT *For the following operations, see the relative instructions provided in the machine's manual and on the manual accompanying the support.*


1. Check that the quick-release supports are installed on the ride-on lawnmower and that the hook-up brackets are fastened in the seats on the cross beam of the cutting means assembly.
2. Position the cutting means assembly to the front of the ride-on lawnmower.
3. Turn the quick-release supports to the open position (fig. 6.A)
4. Lift the bottom part (fig. 6.B) of the hook-up staff and rest it on the peg (fig. 6.C) on both sides of the machine.
5. Couple the hook-up bracket (fig. 7.A) to the pin (fig. 7.B) on both sides.

4.3.4 Hook-up of the cutting means drive belt

1. Adjust the minimum cutting height (par. 5.1).
2. Stand in front of the ride-on lawnmower.
3. Pass the belt over the pulley (fig. 9.A) on the ride-on lawn mower.
4. Pull the tensioner (fig. 9.B) towards the front of the machine.
5. Pass the belt over the pulley (fig. 9.C) of the tensioner while gently releasing the tension and your grip.
6. With your foot, turn the quick-release supports to the closure position (fig. 7.C) and insert the peg or cotter pin (fig. 7.D).

4.3.5 Installation of the belt guard

1. Adjust the minimum cutting height (par. 5.1).
2. Insert the guard (fig. 10.A) on the left side (as seen from the front of the machine).
3. Insert the forks (fig. 10.B) on the wheel axle (fig. 10.C).

 **Make sure that the safety guards is correctly installed as shown in (fig. 10).**

4. Screw in and tighten the screws (fig. 10.D).

4.3.6 Lifting pulley assembly

This component is supplied with the ride-on lawnmower with front cutting.

1. Set the maximum cutting height (par. 5.1).
2. Thread the cable (fig. 11.A) of the ride-on lawnmower with front cutting into the lifting pulley guide (fig. 11.B).
3. After having assembled the cutting means assembly on the ride-on lawnmower with front cutting, position the lifting pulley (fig. 11.C) in the groove on the cross beam (fig. 11.D). Secure in place by turning the relative knob.

4.4 UNHOOKING THE CUTTING MEANS ASSEMBLY FROM THE RIDE-ON LAWNMOWER.

For correct disassembly, follow the steps below in the indicated sequence.

1. If the cutting-means assembly has electric cutting height adjustment, disconnect the cable from the machine (fig. 8.B).
2. Unscrew and extract the lifting pulley from the cross beam on the cutting means assembly.
3. Remove the belt guard as follows:
 - Slacken and remove the screws (fig. 10.D).
 - Remove the guard (fig. 10.A)

4. Remove the pin or cotter pin (fig. 7.D) and turn the quick-release supports to the open position (fig. 6.A).
5. Slacken the drive belt as follows:
 - With your right hand take hold of the tensioner lever (fig. 9.B) and pull it towards the machine front side.
 - With your left hand remove the belt from the pulley (fig. 9.C).
 - Remove the belt from the pulley (fig. 9.A) on the machine.
6. Lift the quick-release supports hook-up brackets (fig. 7.A) and detach the cutting means assembly from the ride-on lawnmower with front cutting.

5. CONTROL COMMANDS

5.1 CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

 **Make adjustments with the cutting means stopped.**

5.1.1 Cutting height electric adjustment

The cutting height is fully adjustable with minute precision by acting on the electric cutting height adjustment switch found on ride-on lawnmower with front cutting. The cutting height indicato (fig. 1.G) shows the height it is adjusted to.

IMPORTANT *To activate electric adjustment it is necessary to connect the electric cable connector on the cutting means assembly to the socket (fig. 8.A) on the ride-on lawnmower with front cutting.*

5.1.2 Manual cutting height adjustment

The cutting height can be adjusted to a number of pr-defined positions using the lever (fig. 12.A). The cutting height indicator (fig. 12.B) shows the height it is adjusted to.

5.2 “QUICK FLIP” KNOB

The "Quick Flip" knob makes it possible to take the machine from the transport position to the

maintenance position quickly and easily, without having to dismantle any machine parts. (fig. 1.E).

6. USING THE MACHINE

IMPORTANT *The safety regulations to be followed are described in chap. 2. Adhere strictly to the indications provided to avoid serious risks and/or hazards.*

6.1 PRELIMINARY OPERATIONS

Grass can be cut in two ways.

- Cut and shred grass and deposit it on the ground ("mulching" effect).
- Cut grass and discharge it on the ground from the read.

When the machine is delivered the cutting-means assembly is set for mulching.

Expulsion of grass from the back of the cutting-means assembly.

- Slacken and remove the screw (fig. 13.A) which secures the deflector in place (fig. 13.B).
- Remove the deflector (fig. 13.B).
- Keep the screw and the deflector in a safe place for future use.

6.2 SAFETY CHECKS

Perform the following safety checks and make sure the results match those provided in the tables.

! *Always carry out the safety checks before use.*

6.2.1 General check

Object	Result
Electrical cables.	All insulation intact. No mechanical damage.
Screws on the accessory and on the cutting means	Securely fastened (not loose)
Belt protection guard	Correctly positioned
Test drive with cutting means engaged (see the relative instructions provided on the machine's instruction manual)	No abnormal vibrations. No abnormal noise.

6.2.2 Machine

For the following operations, see the relative instructions provided in the ride-on lawnmower with front cutting's manual.

6.3 START-UP / OPERATION

For the following operations, see the relative instructions provided in the ride-on lawnmower with front cutting's manual.

6.4 AFTER USE

- Perform cleaning (par. 7.4).
- Check for any damage. If necessary, contact an authorised assistance centre.

7. ROUTINE MAINTENANCE

7.1 GENERAL INFORMATION

IMPORTANT *The safety regulations to be followed are described in chap. 2. Adhere strictly to the indications provided to avoid serious risks and/or hazards.*

! *All service and all maintenance checks must be carried out on a stationary machine with the engine switched off. Before cleaning or doing maintenance work, take out the ignition key and read the relevant instructions.*

! *Wear suitable work wear, gloves and safety glasses before proceeding with maintenance operations.*

- The frequencies and types of intervention are all indicated in the "Maintenance Tables". The table is designed to help you keep your machine in efficient and safe working order. It indicates the main operations to be performed and the frequency of the same. Perform the relative operation described based on the first deadline to arrive.
- The use of non-genuine spare parts and accessories could adversely affect machine operation and safety. The manufacturer shall decline all liability in the event of injuries or damages caused by such parts.
- Genuine spare parts are supplied by authorized assistance workshops and dealers.

IMPORTANT *Any maintenance and adjustment operations not described in this manual must be carried out by your Dealer or specialized service centre.*

7.2 WASHING AND MAINTENANCE POSITION

⚠ *It is strictly prohibited to take the cutting means assembly to the maintenance position without having first activated the equipment lift pedal (fig. 14.A).*

1. Always put the parking brake on to make sure the machine does not move (see also the instructions provided in the ride-on lawnmower with front cutting's manual).
2. If the cutting-means assembly has electric cutting height adjustment, disconnect the cable from the machine (fig. 8.A).
3. Activate the equipment lift pedal on the ride-on lawnmower with front cutting (fig. 14.A) and take the equipment to the transport position (see also the instructions provided in the ride-on lawnmower with front cutting's instruction manual).
4. Pull the "Quick Flip" knob outwards (fig. 14.B) using your right hand so that the cutting means assembly can be lifted.
5. With your left hand take hold of the cutting means assembly (fig. 14.C) and lift slightly. Release the "Quick Flip" knob.
6. Slowly lift until the maximum height has been reached (you will hear a "click") (fig. 15.A). The cutting means assembly remains locked in the maintenance position (fig. 15.B) "SERVICE POSITION".
7. Perform maintenance on the cutting means.

⚠ *The machine is fitted with a safety system which prevents the engagements of the cutting-means assy when in maintenance or transport position. It is strictly prohibited to try to engage the cutting means when the cutting means assembly is in the maintenance position.*

8. To return the cutting means assembly to the transport position, pull the "Quick Flip" knob out again and gently lower the cutting means manually. Once in the lowest position, push the "Quick Flip" knob fully inwards.
9. Put the equipment lift pedal to the operating position (see the instructions provided in the machine's manual).
10. After cleaning using water, start the machine and any cutting decks to remove any water which may otherwise end up in the bearings and cause damage.

7.3 FASTENERS

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.

- At frequent intervals check all fasteners on the discharge chute to ensure they are securely tightened.

7.4 CLEANING

- Set the cutting-means assembly to the washing position.
- Clean the bottom of the cutting-means assembly with great care using only water and a brush.

IMPORTANT *Never use high-pressure water jets. It could damage the electrical components.*

- If during use any of the paintwork has got scratched or come off, touch up when the surfaces are completely clean and dry.
- Use non-perishable yellow paint for outdoor applications which is suitable for metal.

8. UNSCHEDULED MAINTENANCE

8.1 CHECKING AND REPLACING THE CUTTING DEVICE

NOTE *A poorly sharpened cutting device rips the grass causing the lawn to turn yellow.*

⚠ *All operations concerning the cutting deck assy (disassembling, sharpening, balancing, assembling and/or replacement) are tough works and require a specific knowledge as well as special tools; for sake of safety, they should always be performed by an authorized service centre.*

⚠ *Always replace the entire cutting means assembly when damaged, crooked or worn, along with the screws. This is to ensure balance.*

IMPORTANT *It is advisable to replace cutting devices in pairs, especially in the event of marked differences in wear.*

IMPORTANT *Always use genuine cutting devices bearing the code indicated in the "Technical Data" table.*

Due to product evolution, the cutting devices cited in the "Technical Data" may be replaced by others, with similar features of interchangeability and safe operation.

8.2 CHECKING AND REPLACING THE CUTTING MEANS DRIVE BELT

Check that the belt is intact without wear marks. If the belt is damaged or worn,

replace it. If replacement is necessary, contact an authorised assistance centre.

9. STORAGE

When you intend to put your machine away for more than 30 days, proceed as follows:

1. Clean the accessory thoroughly.
2. Check that the accessory is not damaged. If necessary, see to the necessary repairs.
3. If the paintwork is damaged, touch it up to prevent rust.
4. Protect any exposed metal surfaces from rust.
5. Store the accessory indoors if possible.
6. It is suggested to store the machine by setting the cutting-means assy in working or transport position, so as to avoid damage to the drive belt (see also the instructions provided in the ride-on lawnmower with front cutting's instruction manual).

10. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorized Service Centre, which have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the machine. Any adjustments or maintenance operations not described in this manual must be carried out by your Dealer or a specialized Service Centre. Both have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is done correctly without affecting the safety of the machine.

- Only authorized service centres can carry out guaranteed repairs and maintenance.
- Authorized servicing centres use genuine spare parts only. Genuine spare parts and accessories have been designed specifically for the machines.

- Non-genuine spare parts and accessories are not approved and any use of such parts will render the warranty null and void.
- It is advisable to send your machine once a year to an authorized service workshop for servicing, assistance and safety device inspection.

11. HANDLING AND TRANSPORT

When handling or transporting the accessory, you must:

- Stop the machine
- Wait until the cutting means are stationary.
- Adjust the minimum cutting height (par. 5.1).
- Release the cutting means assembly from the ride-on lawnmower with front cutting (chap. 4.4).
- Move it along on its wheels (fig. 1.C).

12. WARRANTY COVERAGE

The warranty covers all material and manufacturing defects. The user must follow all the instructions provided in the attached documentation carefully.

The warranty does not cover damage caused by:

- Failure to read and understand the documentation accompanying the machine.
- Carelessness.
- Incorrect or prohibited use and assembly.
- The use of non-original spares.
- The use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- Wear parts such as drive belts, augers, headlamps, wheels, shear bolts and wires.
- Normal wear and tear.
- Engines. There are covered by the warranty provided by the engine manufacturer in accordance with the specified terms and conditions.

The purchaser is safeguarded by national legislation. The purchaser's rights, as envisaged by national legislation in the country of use, are not in any way affected by this warranty.

13. MAINTENANCE TABLE

Intervention	Frequency		Paragraph
	First time	An then after	
MACHINE			
Check all fasteners	-	Before each use	7.3
Safety checks/check controls	-	Before each use	6.2
General cleaning and inspection	-	At the end of each use	7.4
Check the cutting device for wear	-	Before each use	8.1
Check the drive belt for wear	25 hours	25 hours	8.2

14. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
1.^>Abnormal vibration during use	Loose parts or damaged cutting devices	Tighten all fasteners. Get damaged parts replaced at an authorised after sales service centre.
	The cutting means assy is full of grass.	Clean the cutting means assembly
2.^>Uneven cutting	Inefficiency of the cutting means	Contact your local dealer
	Forward speed too high in relation to the height of the grass being cut	Reduce the forward speed and/or raise the cutting height (par. 5.1)
		Wait for the grass to dry
3.^>The cutting devices do not engage or do not stop quickly when disengaged.	Problems with the engaging system or the cutting means drive belt.	Contact an authorised assistance centre.

If problems persist after the operations above have been performed, contact your dealer.



ÍNDICE


1. INFORMACIÓN GENERAL	1
2. NORMAS DE SEGURIDAD	2
2.4 Mantenimiento y almacenamiento	3
3. CONOCER LA MÁQUINA	3
3.1 Descripción de la máquina y uso previsto	3
3.2 Señales de seguridad	4
3.3 Etiqueta de identificación	4
3.4 Componentes principales	4
4. MONTAJE.....	5
4.1 Componentes para el montaje	5
4.2 Ensamblaje del grupo de dispositivos de corte.....	5
4.3 Enganche del grupo de dispositivos de corte del cortacésped con asiento	5
4.4 Desenganche del grupo de dispositivos de corte del cortacésped con asiento ...	6
5. COMANDOS DE CONTROL.....	6
5.1 Ajuste eléctrico de la altura de corte	6
5.2 Mando "Quick Flip".....	7
6. USO DE LA MÁQUINA	7
6.1 Operaciones previas	7
6.2 Controles de seguridad	7
6.3 Arranque / trabajo	7
6.4 Tras el uso.....	7
7. MANTENIMIENTO ORDINARIO	8
7.1 Información general	8
7.2 Posición de lavado y mantenimiento	8
7.3 Tuercas y tornillos de fijación	8
7.4 Limpieza.....	8
8. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO.....	9
8.1 Control y sustitución de los dispositivos de corte.....	9
8.2 Control y sustitución de la correa de transmisión de los dispositivos de corte 9	
9. INUTILIZO	9
10. ASISTENCIA Y REPARACIÓN.....	9
11. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE	10
12. TÉRMINOS DE GARANTÍA.....	10
13. TABLA DE MANTENIMIENTO.....	10
14. LOCALIZACIÓN DE ANOMALÍAS.....	10

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

Algunos párrafos del manual que contienen información importante para la seguridad o el funcionamiento se han marcado de manera distinta aplicando el siguiente criterio:

NOTA o **IMPORTANTE** proporciona detalles o elementos que completan la información dada con el fin de evitar daños materiales y personales.

El símbolo  indica un peligro. No respetar la advertencia expone al riesgo de lesiones personales, incluso de terceros, y/o daños.

Los párrafos contenidos en un recuadro con borde gris punteado contienen características opcionales instaladas sólo en algunos modelos descritos en este manual. Compruebe si su modelo incluye dicha función.

Todas las indicaciones "delantero", "trasero", "derecho" e "izquierdo" hacen referencia a la posición del operador que controla la máquina.

1.2 REFERENCIAS

1.2.1 Figuras

En estas instrucciones de uso, las figuras están numeradas por orden de aparición en el texto 1, 2, 3, etc. Los componentes indicados en las figuras están marcados con letras A, B, C, etc. La referencia al componente C de la figura 2 se indica con la frase: "Consulte la fig. 2.C" o simplemente "(Fig. 2.C)". Las figuras son indicativas. Las piezas reales pueden ser distintas de las ilustradas.

1.2.2 Títulos

El manual está dividido en capítulos y apartados. El título del apartado "2.1 Formación" es un subtítulo de "2. Normas de seguridad". Las referencias a los títulos o a los apartados se indican con las abreviaturas

cap. o apart. y el número correspondiente. Por ejemplo: "cap. 2" o "apart. 2.1".

2. NORMAS DE SEGURIDAD

2.1 FORMACIÓN

⚠ Antes de utilizar esta máquina, lea atentamente el manual de instrucciones de la máquina en la que será instalada.

El capítulo Normas de Seguridad hace referencia exclusivamente a las herramientas intercambiables. Para más información sobre las Normas de Seguridad relativas al cortacésped de corte frontal con asiento, consulte el manual de instrucciones específico.

⚠ Aprenda a utilizar los comandos y la máquina de manera correcta. Aprenda a detener rápidamente la máquina. El incumplimiento de las advertencias y de las instrucciones puede causar incendios y/o lesiones graves.

- Impida que los niños y las personas que desconozcan las instrucciones de uso utilicen la máquina. Las leyes locales pueden establecer una edad mínima para el usuario.
- No utilice la máquina si está cansado o no se siente bien, bajo el efecto de fármacos, alcohol o sustancias nocivas que puedan reducir sus reflejos y su capacidad de atención.
- No transporte niños ni otros pasajeros.
- Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes y los daños materiales y personales causados a otras personas. Es responsabilidad del usuario evaluar los riesgos potenciales del terreno sobre el que se ha de trabajar, aplicar las medidas de precaución necesarias para garantizar la seguridad personal y ajena, en especial en caso de terrenos con pendiente, irregulares, deslizantes o inestables.
- En caso de traspaso o préstamo de la máquina a otras personas, asegúrese de que el usuario lea las instrucciones de uso contenidas en este manual.

2.2 OPERACIONES PREVIAS

Equipos de protección individual (EPI)

- Utilice vestuario adecuado, calzado de trabajo resistente con suela antideslizante y pantalones largos. No accione la

máquina descalzo ni con chanclas. Utilice auriculares de protección para los oídos.

- No utilice bufandas, camisas, collares, brazaletes, prendas sueltas o con lazos, corbatas, ni accesorios amplios o colgantes que puedan quedar atrapados en la máquina o en otros objetos y materiales presentes en el lugar de trabajo.
- Recójase el pelo largo de manera adecuada.

Área de trabajo / Máquina


- Inspeccione el área de trabajo y retire cualquier tipo de objeto que pueda ser expulsado por la máquina o que pueda dañar el dispositivo de corte y los órganos giratorios (piedras, ramas, alambres, huesos, etc.).

2.3 DURANTE EL USO

Área de trabajo

- No utilice la máquina en ambientes con riesgo de explosión en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Los contactos eléctricos y el roce de piezas mecánicas pueden generar chispas que pueden incendiar el polvo y los vapores.
- Trabaje sólo en condiciones de luz natural o si se dispone de una buena iluminación artificial y asegúrese de disponer de una buena visibilidad.
- Impida que otras personas, niños y animales se acerque a la zona de trabajo. Procure que otro adulto se encargue de vigilar a los niños.
- No trabaje sobre la hierba mojada, bajo la lluvia ni en caso de tormenta, en especial, con aparato eléctrico.
- Preste mucha atención a las irregularidades del terreno (badenes y cunetas), a las pendientes, a los peligros ocultos y a la presencia de eventuales obstáculos que puedan reducir la visibilidad.
- Preste la máxima atención cuando trabaje cerca de zonas próximas a terraplenes, fosos o cauces. La máquina puede volcar si una rueda se sube al bordillo o éste cede.
- Preste la máxima atención a los terrenos con pendiente para evitar el riesgo de vuelco y de pérdida de control de la máquina. Causas principales que pueden provocar la pérdida de control de la máquina:
 - Falta de adherencia de las ruedas
 - Velocidad excesiva
 - Frenado inadecuado
 - Máquina inadecuada para el uso
 - Desconocimiento de los efectos que pueden provocar las condiciones del terreno
 - Uso incorrecto como vehículo de remolque

Comportamientos


- Mantenga siempre las manos y los pies alejados del dispositivo de corte tanto al arrancar como al utilizar la máquina.
- Atención: el elemento de corte sigue girando durante unos segundos incluso después de haberlo desactivado o de apagar el motor.
- Preste atención al grupo de elementos de corte que disponen de varios dispositivos de corte, la rotación de uno de ellos puede hacer girar al resto.
- Desacople el dispositivo de corte o la toma de potencia y sitúe el dispositivo de corte en la posición más alta.
 - Durante los desplazamientos entre distintas zonas de trabajo
 - Al atravesar superficies sin hierba
-  En caso de rotura o accidente durante el trabajo, detenga inmediatamente el motor y aleje la máquina para no provocar otros daños. En caso de lesiones personales o a terceros en un accidente, active el protocolo de primeros auxilios y diríjase a una estructura sanitaria para recibir la atención necesaria. Elimine con atención los detritos que puedan provocar daños o lesiones a personas o animales.

Límites de uso

- No utilice la máquina si las protecciones están dañadas, desmontadas o montadas de manera incorrecta.
- No desconecte, desactive, desmonte ni manipule los sistemas de seguridad ni los microinterruptores que incorpora la máquina.

2.4 MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

El mantenimiento regular y el almacenamiento correcto son fundamentales para la seguridad de la máquina y para mantener el nivel de sus prestaciones.

 **No utilice la máquina si está dañada o sus componentes están desgastados. Sustituya las piezas averiadas o deterioradas, no las repare. Utilice sólo recambios originales: el uso de recambios no originales y/o montados de manera incorrecta puede comprometer la seguridad de la máquina, causar accidentes o lesiones personales. El fabricante se exime de toda obligación o responsabilidad por los daños que se puedan causar.**

Mantenimiento

- Preste atención durante las operaciones de regulación de la máquina para evitar el riesgo de atrapamiento de los dedos

entre el dispositivo de corte en movimiento y las partes fijas de la máquina.

Almacenamiento

- Para reducir el riesgo de incendio, no deje recipientes que contengan materiales residuales dentro de un local.

Desplazamiento y transporte

- Para transportar la máquina en un camión o con un remolque, utilice rampas de acceso de resistencia, anchura y longitud adecuadas.
- Cuando utilice un vehículo para transportar la máquina:
 - Cargue la máquina empujándola. Para realizar dicha maniobra se requiere un número de personas adecuado.
 - Sitúela de manera que no represente un peligro.
 - Fijela al vehículo de transporte utilizando cables o cadenas para evitar que se vuelque y se dañe.

2.5 CUIDADO DEL MEDIOAMBIENTE

El cuidado del medio ambiente es un factor importante y prioritario al utilizar la máquina que beneficia la convivencia civil y protege el medio ambiente en el que vivimos.

- Evite molestar a los vecinos. Utilice la máquina sólo durante horarios razonables (ni demasiado temprano por la mañana ni demasiado tarde por la noche para evitar molestar a otras personas).
- Respete escrupulosamente las normas locales sobre eliminación de embalajes, aceites, carburante, filtros, piezas dañadas o cualquier otro elemento nocivo para el medio ambiente. Dichos desechos se deben eliminar de manera separada y entregar a centros de recogida autorizados para el reciclaje de los materiales.
- Al finalizar su vida útil, no abandone la máquina en el medio ambiente; diríjase a un centro de eliminación de desechos autorizado de acuerdo con las normas locales vigentes.

3. CONOCER LA MÁQUINA

3.1 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y USO PREVISTO

Esta máquina es una herramienta intercambiable y, en concreto, un grupo de dispositivos de corte.

Esta herramienta intercambiable de jardinería se debe conectar a otra máquina, a un

cortacésped de corte frontal con asiento del que recibe el movimiento y el soporte.

3.1.1 Uso previsto

La máquina "grupo de dispositivos de corte" se ha diseñado y fabricado para cortar el césped.

Esta máquina puede:

- Cortar la hierba, desmenuzarla y depositarla sobre el terreno (efecto acolchado)
- Cortar la hierba y depositarla sobre el terreno por la parte trasera

3.1.2 Uso impropio

Todo uso no conforme con cuanto arriba indicado es peligroso y puede causar daños personales y/o materiales. Se considera uso impropio (a título de ejemplo, no exhaustivo):

- Transportar otras personas, niños o animales en la máquina,
- empujar cargas,
- accionar los dispositivos de corte en zonas no cubiertas de césped.

IMPORTANTE *El uso impropio de la máquina anula la garantía y exime de toda responsabilidad al fabricante. Los daños o lesiones personales o a terceros serán responsabilidad exclusiva del usuario.*

3.1.3 Tipo de usuario

Máquina destinada a los consumidores, es decir, operadores no profesionales. Está pensada para aficionados.

IMPORTANTE *La máquina debe ser utilizada por un solo operador.*

3.2 SEÑALES DE SEGURIDAD

En la máquina se pueden ver varios símbolos (fig. 3). Su función es recordar al operador cómo se debe comportar para utilizarla con atención y precaución.

Significado de los símbolos:



¡ATENCIÓN! Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la máquina.



¡ATENCIÓN! Tenga cuidado con los objetos esparcidos sobre el terreno. No deje que se acerque nadie a la zona de trabajo.



¡ATENCIÓN! Antes de iniciar cualquier tipo de reparación, desconecte el cable de la bujía.

¡ATENCIÓN! No introduzca las manos ni los pies por debajo de la protección cuando la máquina esté funcionando.

IMPORTANTE *Sustituya las etiquetas dañadas o que resulten ilegibles. Solicite las etiquetas nuevas a un centro de asistencia autorizado.*

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN

La etiqueta de identificación contiene los siguientes datos (fig. 1):

1. Marca
2. Dirección del fabricante
3. Modelo
4. Tipo de máquina
5. Definición del accesorio
6. Peso en kg
7. Año de fabricación
8. Número de serie
9. Código de artículo
10. Marca de conformidad CE

Anotar los datos de identificación de la máquina en los espacios específicos de la etiqueta aplicada en la parte de atrás de la portada.

IMPORTANTE *Utilice los datos de identificación indicados en la etiqueta de identificación del producto siempre que contacte con el taller autorizado.*

IMPORTANTE *Consulte el ejemplo de la declaración de conformidad en las últimas páginas del manual.*

3.4 COMPONENTES PRINCIPALES

La máquina incorpora los siguientes componentes principales (fig. 1):

- A. Brazos
- B. Cáster de protección
- C. Ruedas
- D. Punto de agarre para elevación manual
- E. Mando "Quick Flip"
- F. Correa de transmisión de los dispositivos de corte
- G. Indicador de la altura de corte

- H. Regulación manual de la altura de corte (si la hay)
- I. Conector del cable eléctrico (si lo hay)
- J. Dispositivos de corte

Componentes del cortacésped de corte frontal con asiento:

- K. Fijaciones de suelta rápida
- L. Polea de elevación
- M. Pedal del elevador de accesorios
- N. Interruptor de regulación eléctrica de la altura de corte
- O. Toma de corriente (si lo hay)

4. MONTAJE

IMPORTANTE *Las normas de seguridad que se han de respetar se describen en el cap. 2. Respetar escrupulosamente dichas normas para evitar riesgos o peligros graves.*

Por motivos de almacenamiento y transporte, algunos componentes de la máquina no se ensamblan en fábrica y se deben montar después de haber retirado el embalaje tal y como se describe en las siguientes instrucciones.

⚠ Las operaciones de desembalaje y montaje se deben efectuar sobre una superficie plana y resistente. Compruebe que dispone del espacio suficiente para maniobrar la máquina y retirar el embalaje, y utilice siempre herramientas adecuadas. No utilice la máquina hasta haber aplicado todas las medidas que se indican en estas instrucciones de "MONTAJE".

4.1 COMPONENTES PARA EL MONTAJE

El embalaje contiene los componentes necesarios para el montaje (fig. 4) que se indican en la tabla siguiente:

Pos.	Descripción	Cant.
A	Brazos	2
B	Travesaño	1
C	Tornillos de fijación de los brazos	2
D	Tornillos, arandelas y tuercas de fijación del travesaño	6
E	Cárter de protección de la correa	1

4.1.1 Desembalaje

1. Abra el embalaje con cuidado para no perder los componentes.
2. Consulte la documentación contenida en la caja, así como estas instrucciones.

3. Extraiga de la caja todos los componentes no ensamblados.
4. Extraiga la máquina de la caja.
5. Elimine la caja y los embalajes con arreglo a la normativa local.

4.2 ENSAMBLAJE DEL GRUPO DE DISPOSITIVOS DE CORTE

1. Colocar el brazo con el pomo "Quick Flip" (fig. 5.C) del lado indicado en la figura y fijarlo internamente en el estribo (fig. 5.H) con el tornillo (fig. 5.A).
2. Colocar el segundo brazo (fig. 5.B) del lado opuesto y fijarlo internamente en el estribo (fig. 5.H) con el tornillo (fig. 5.A).
3. Coloque el travesaño (fig. 5.D) de modo que los orificios (fig. 5.E) estén alineados y apriete los tornillos, las arandelas y las tuercas (fig. 5.F) respetando la secuencia que muestra la figura.
4. Coloque los soportes de enganche (suministrados con el cortacésped de asiento con corte frontal) en los alojamientos del travesaño (fig. 5.G) y fije los tornillos y las tuercas (suministrados con el cortacésped de asiento con corte frontal).

4.3 ENGANCHE DEL GRUPO DE DISPOSITIVOS DE CORTE DEL CORTACÉSPED CON ASIENTO

El grupo de dispositivos de corte se engancha al cortacésped con asiento a través de los soportes fijados a las ruedas delanteras, a la polea de elevación (suministrados con el cortacésped de asiento con corte frontal) y a la correa de transmisión de los dispositivos de corte (premontada en el grupo de dispositivos de corte). Para efectuar el montaje de manera correcta, respete la secuencia de pasos indicada empezando por la regulación de la altura de corte máxima para facilitar los fases sucesivas de montaje.

4.3.1 Conexión del conector del cable eléctrico

Si el grupo de dispositivos de corte dispone de ajuste eléctrico de la altura de corte, enchufe el conector a la toma (fig. 8.A).

4.3.2 Ajuste eléctrico de la altura de corte

Para facilitar las fases de montaje, ajuste la altura de corte máxima (apart. 5.1).

4.3.3 Enganche en las fijaciones de suelta rápida de las ruedas

IMPORTANTE Para más información sobre las siguientes operaciones, consulte las instrucciones del manual de la máquina y del manual de la fijación.


1. Compruebe que las fijaciones de suelta rápida estén instaladas en el cortacésped con asiento y que los soportes de enganche estén fijados a los alojamientos del travesaño del grupo de dispositivos de corte.
2. Coloque el grupo de dispositivos de corte del cortacésped con asiento.
3. Gire las fijaciones de suelta rápida hacia la posición de abierto (fig. 6.A).
4. Levante y apoye ambos lados de la parte inferior (fig. 6.B) del soporte de enganche al perno (fig. 6.C).
5. Acople el soporte de enganche (fig. 7.A) en el perno (Fig. 7.B), a ambos lados.

4.3.4 Enganche de la correa de transmisión de los dispositivos de corte

1. Ajuste la altura de corte mínima (apart. 5.1).
2. Sitúese frente al cortacésped con asiento.
3. Pase la correa sobre la polea (fig. 9.A) del cortacésped con asiento.
4. Tire del tensor (fig. 9.B) hacia la parte frontal de la máquina.
5. Pase la correa sobre la polea (fig. 9.C) del tensor y suéltelo lentamente.
6. Gire las fijaciones rápidas hacia la posición de cierre (fig. 7.C) con el pie y monte la clavija o la chaveta (fig. 7.D) para terminar de enganchar la correa.

4.3.5 Montaje del cárter de protección de la correa

1. Ajuste la altura de corte mínima (apart. 5.1).
2. Introduzca el cárter (fig. 10.A) por el lado izquierdo (con la máquina vista de frente).
3. Introduzca las horquillas (fig. 10.B) en los ejes de las ruedas (fig. 10.C).

 **Asegúrese de que el cárter de protección esté montado de manera correcta como muestra la fig. 4.**

4. Atornille y apriete los tornillos (fig. 10.D).

4.3.6 Montaje de la polea de elevación

Este componente se suministra junto con el cortacésped de corte frontal con asiento.

1. Ajuste la altura de corte máxima (apart. 5.1).
2. Pase el cable (fig. 11.A) del cortacésped de corte frontal con asiento por la guía de la polea de elevación (fig. 11.B).
3. Una vez ensamblado el grupo de dispositivos de corte del cortacésped de corte frontal con asiento, coloque la polea de elevación (fig. 11.C) en el hueco del travesaño (fig. 11.D). Fijela girando el mando.

4.4 DESENGANCHE DEL GRUPO DE DISPOSITIVOS DE CORTE DEL CORTACÉSPED CON ASIENTO

Para desmontar el grupo de dispositivos de corte de manera correcta, respete la secuencia de pasos indicada.

1. En caso de grupo de dispositivos de corte con regulación eléctrica de la altura de corte, desconecte el cable de la máquina (fig. 8.B).
2. Destornille y extraiga la polea de elevación del travesaño del grupo de dispositivos de corte.
3. Desmonte el cárter de protección de la correa como se indica a continuación:
 - Afloje y quite los tornillos (fig. 10.D).
 - Extraiga el cárter (fig. 10.A).
4. Libere el pasador o la chaveta (fig. 7.D) y gire las fijaciones de suelta rápida hacia la posición de abierto (fig. 6.A).
5. Destense la correa de transmisión como se indica a continuación:
 - Sujete con la mano derecha la palanca del tensor (fig. 9.B) y tire de él hacia la parte frontal de la máquina.
 - Con la mano izquierda, desmonte la correa de la polea (fig. 9.C).
 - Extraiga la correa de la polea (fig. 9.A) de la máquina.
6. Levante los soportes de enganche de las fijaciones de suelta rápida (fig. 7.A) y libere el grupo de dispositivos de corte del cortacésped de corte frontal con asiento.

5. COMANDOS DE CONTROL

5.1 AJUSTE ELÉCTRICO DE LA ALTURA DE CORTE

 **Ajustar con los dispositivos de corte parados.**

5.1.1 Ajuste eléctrico de la altura de corte

La altura de corte se puede fijar en cualquier posición con ayuda del interruptor de regulación eléctrica de la altura de corte del cortacésped de corte frontal con asiento. El indicador de la altura de corte (fig. 1.G) muestra la altura regulada.

IMPORTANTE Para activar la regulación eléctrica, debe enchufar el conector del cable eléctrico del grupo de dispositivos de corte a la toma (fig. 8.A) del cortacésped de corte frontal con asiento.

5.1.2 Ajuste manual de la altura de corte

La altura de corte se puede fijar en varias posiciones predeterminadas con ayuda de la palanca específica (fig. 12.A). El indicador de la altura de corte (fig. 12.B) muestra la altura regulada.

5.2 MANDO “QUICK FLIP”

El mando “Quick Flip” permite pasar de la posición de transporte a la posición de mantenimiento de manera rápida y sin tener que desmontar los componentes. (fig. 1.E).

6. USO DE LA MÁQUINA

IMPORTANTE Las normas de seguridad que se han de respetar se describen en el cap. 2. Respetar escrupulosamente dichas normas para evitar riesgos o peligros graves.

6.1 OPERACIONES PREVIAS

La placa permite cortar el césped de dos maneras:

- Cortar la hierba, desmenuzarla y depositarla sobre el terreno (efecto acolchado)
- Cortar la hierba y depositarla sobre el terreno por la parte trasera

En el momento de la entrega, el grupo de dispositivos de corte está preparado para la opción de compostaje.

Para expulsar la hierba por la parte trasera del grupo de dispositivos de corte:

- Afloje y quite el tornillo (fig. 13.A) que fija el deflector (fig. 13.B)
- Desmonte el deflector (fig. 13.B).
- Conserve el tornillo y el deflector para poderlos utilizar de nuevo.

6.2 CONTROLES DE SEGURIDAD

Efectúe los siguientes controles de seguridad y asegúrese de que el resultado coincida con lo indicado en las tablas.



Los controles de seguridad deben llevarse a cabo cada vez que se vaya a utilizar la máquina.

6.2.1 Control general

Objeto	Resultado
Cables eléctricos.	Aislantes en perfecto estado. Ningún daño.
Tornillos del accesorio y de los dispositivos de corte	Bien apretados (no deben estar flojos)
Cárter de protección de la correa	Montado de manera correcta
Guía de prueba con dispositivos de corte acoplados (consulte las instrucciones específicas incluidas en el manual de la máquina)	Ninguna vibración extraña. Ningún ruido extraño.

6.2.2 Prueba de funcionamiento de la máquina

Para más información sobre las siguientes operaciones, consulte las instrucciones específicas del manual del cortacésped de corte frontal con asiento.

6.3 ARRANQUE / TRABAJO

Para más información sobre las siguientes operaciones, consulte las instrucciones específicas del manual del cortacésped de corte frontal con asiento.

6.4 TRAS EL USO

- Limpie la máquina (par. 7.4).
- Compruebe que la máquina no esté dañada. Si es necesario, contacte con el centro de asistencia autorizado.

7. MANTENIMIENTO ORDINARIO

7.1 INFORMACIÓN GENERAL

IMPORTANTE *Las normas de seguridad que se han de respetar se describen en el cap. 2. Respetar escrupulosamente dichas normas para evitar riesgos o peligros graves.*

! *Todos los controles y las tareas de mantenimiento deben efectuarse con la máquina y el motor parados. Extraiga la llave de contacto y lea las instrucciones antes de iniciar cualquier tipo de operación de limpieza o mantenimiento.*

! *Utilice vestuario adecuado, guantes y gafas para realizar el mantenimiento.*

- La frecuencia y las operaciones de mantenimiento se resumen en la "Tabla de mantenimiento". La tabla le ayudará a garantizar la eficiencia y la seguridad de su máquina. Contiene las operaciones y los tiempos de mantenimiento. Realice la acción indicada en el plazo que primero se cumpla.
- El uso de recambios y accesorios no originales puede afectar negativamente al funcionamiento y limitar la seguridad de la máquina. El fabricante declina cualquier tipo de responsabilidad por los daños o lesiones que puedan causar dichos productos.
- Los recambios originales son suministrados por los talleres de asistencia y los distribuidores autorizados.

IMPORTANTE *Todas las operaciones de regulación y mantenimiento que no se describen en este manual deben ser efectuadas por un distribuidor o por un centro especializado.*

7.2 POSICIÓN DE LAVADO Y MANTENIMIENTO

! *Se prohíbe desplazar el grupo de dispositivos de corte a la posición de mantenimiento sin haber accionado el pedal del elevador de herramientas (fig. 14.A).*

1. Active siempre el freno de estacionamiento para evitar que la máquina se desplace (consulte las instrucciones del manual del cortacésped de corte frontal con asiento).
2. En caso de grupo de dispositivos de corte con regulación eléctrica de la altura de corte, desconecte el cable de la máquina (fig. 8.A).
3. Pise el pedal del elevador de herramientas del cortacésped de corte frontal con

asiento (fig. 14.A) y sitúe la herramienta en posición de transporte (consulte las instrucciones del manual del cortacésped de corte frontal con asiento).

4. Tire del mando "Quick Flip" (fig. 14.B) con la mano derecha para elevar el grupo de dispositivos de corte.
5. Sujete el grupo de dispositivos de corte (fig. 14.C) con la mano izquierda y levántelo ligeramente. Suelte el mando "Quick Flip".
6. Levante el grupo de dispositivos de corte lentamente hasta que oiga el clic que indica que se ha alcanzado la altura máxima (fig. 15.A). El grupo de dispositivos de corte se bloquea en la posición de mantenimiento (fig. 15.B) "SERVICE POSITION".
7. Inicie el mantenimiento de los dispositivos de corte.

! *La máquina incorpora un sistema de seguridad que impide la activación de los dispositivos de corte cuando están en posición de mantenimiento o de transporte. Se prohíbe intentar activar los dispositivos de corte cuando el grupo de dispositivos de corte está en posición de mantenimiento.*

8. Para desplazar el grupo de dispositivos de corte a la posición de transporte, vuelva a tirar del mando "Quick Flip" y baje lentamente el grupo de dispositivos de corte acompañándolo con la mano. Cuando alcance la posición más baja, empuje el mando "Quick Flip" a fondo.
9. Sitúe el pedal del elevador de herramientas en posición de trabajo (consulte las instrucciones contenidas en el manual de la máquina).
10. Una vez terminadas las operaciones de limpieza con agua, ponga en marcha la máquina y los dispositivos de corte para eliminar el agua y evitar que penetre en los cojinetes, ya que podría dañarlos.

7.3 TUERCAS Y TORNILLOS DE FIJACIÓN

- Compruebe el apriete de los tornillos y las tuercas para garantizar en todo momento la seguridad de funcionamiento.
- Controle el apriete de las tuercas de fijación de la rampa de descarga con regularidad.

7.4 LIMPIEZA

- Ponga el grupo de dispositivos de corte en la posición de lavado.
- Limpie bien los bajos del grupo de dispositivos de corte con agua y un cepillo.

IMPORTANTE *Nunca utilice agua a presión. Podría dañar los componentes eléctricos.*

- Si la pintura está rayada o se ha descascarillado por el uso, retóquela cuando la superficie esté completamente seca y limpia.
- Utilice pintura amarilla de exterior para metales.

8. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

8.1 CONTROL Y SUSTITUCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE CORTE

NOTA *Un dispositivo de corte mal afilado arranca la hierba y hace amarillear el césped.*

! *Todas las operaciones relativas a los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, reparación, montaje y/o sustitución) son trabajos que requieren la formación necesaria y el uso de herramientas adecuadas; por motivos de seguridad, deben ser efectuadas por un centro especializado.*

! *Haga sustituir siempre en bloque los dispositivos de corte dañados, torcidos y desgastados, así como sus tornillos, para garantizar el equilibrado.*

IMPORTANTE *Es aconsejable sustituir los dispositivos de corte por parejas, en especial cuando existen grandes diferencias de desgaste.*

IMPORTANTE *Utilice siempre dispositivos de corte originales cuyo código corresponda al indicado en la tabla "Datos técnicos".*

Debido al desarrollo del producto, los dispositivos de corte indicados en la tabla "Datos técnicos" podrán ser sustituidos con el paso del tiempo por otros que posean características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

8.2 CONTROL Y SUSTITUCIÓN DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE CORTE

Asegúrese de que la correa no esté dañada ni desgastada. Si lo está, es necesario sustituirla. Para ello, contacte con un centro de asistencia autorizado.

9. INUTILIZO

Cuando no vaya a utilizar la máquina durante más de 30 días:

1. Limpie a fondo el accesorio.
2. Compruebe que el accesorio no esté dañado. Si es necesario, repárelo.
3. Si la pintura está dañada, retóquela para evitar fenómenos de oxidación.
4. Proteja las superficies metálicas contra el óxido.
5. Conserve el accesorio en un lugar cerrado, si es posible.
6. Se recomienda conservar la máquina con el grupo de dispositivos de corte en posición de trabajo o de transporte, para evitar que la correa de transmisión se dañe (consulte las instrucciones contenidas en el manual del cortacésped de corte frontal con asiento).

10. ASISTENCIA Y REPARACIÓN

Este manual suministra la información necesaria para conducir la máquina y efectuar las operaciones básicas de mantenimiento que puede llevar a cabo el usuario. Todas las operaciones de regulación y mantenimiento que no se describen en este manual deben ser efectuadas por un distribuidor o por un centro especializado que disponga de los conocimientos y las herramientas necesarios para garantizar profesionalidad y seguridad, manteniendo las condiciones originales de la máquina. Las operaciones llevadas a cabo por centros no autorizados o por personas no cualificadas anulan la garantía y eximen de toda obligación y responsabilidad al fabricante.

- Sólo los talleres de asistencia autorizados pueden realizar las reparaciones y el mantenimiento en garantía.
- Los talleres de asistencia autorizados utilizan exclusivamente recambios originales. Los recambios y los accesorios originales se han desarrollado específicamente para las máquinas.
- Los recambios y los accesorios no originales no están aprobados y su uso invalida la garantía.
- Se recomienda contactar con un taller de asistencia autorizado al menos una vez al año para que realice el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.

11. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE

Cuando desplace o transporte el accesorio:

- Pare la máquina.
- Espere a que los dispositivos de corte estén completamente parados.
- Ajuste la altura de corte mínima (apart. 5.1).
- Desenganche del grupo de dispositivos de corte del cortacésped de corte frontal con asiento (cap. 4.4).
- Deslícelo hacia las ruedas (fig. 1.C).

12. TÉRMINOS DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos de los materiales y de fabricación. El usuario debe seguir atentamente las instrucciones contenidas en la documentación adjunta. La garantía cubre los daños por:

- No haber leído la documentación adjunta.
 - Falta de concentración.
 - Uso y montaje incorrectos o no autorizados.
 - Uso de recambios no originales.
 - Uso de accesorios no suministrados o no aprobados por el fabricante.
- La garantía no cubre:
- El desgaste previsto de los materiales de consumo como, por ejemplo, las correas de transmisión, las barrenas, los faros, las ruedas, los pernos de seguridad y los cables.
 - El desgaste previsto.
 - Los motores. Se aplican los términos y las condiciones especificadas en las garantías del fabricante del motor.

El comprador está protegido por las leyes nacionales de su país. Los derechos del comprador previstos por las leyes nacionales de su país no están limitados por esta garantía.

13. TABLA DE MANTENIMIENTO

Intervención	Tiempos		Apartado
	Por primera vez	Sucesivamente cada	
MÁQUINA			
Control de todas las fijaciones	-	Antes de cada uso	7.3
Controles de seguridad / Control de los comandos	-	Antes de cada uso	6.2
Limpieza general y control	-	Al terminar de usar	7.4
Control del desgaste de los dispositivos de corte	-	Antes de cada uso	8.1
Control del desgaste de la correa de transmisión	5 horas	25 horas	8.2

14. LOCALIZACIÓN DE ANOMALÍAS

ANOMALÍA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
1. ^>Vibración anómala durante el funcionamiento.	Partes flojas o dispositivos de corte dañados.	Apriete todos los dispositivos de fijación. Sustituya las partes dañadas. Contacte con un centro de asistencia autorizado.
	Grupo de dispositivos de corte lleno de hierba.	Limpiar el grupo de dispositivos de corte.
2. ^>Corte irregular.	Dispositivos de corte ineficaces.	Contacte con su distribuidor.
	Velocidad de avance excesiva en relación con la altura del césped que se ha de cortar.	Reduzca la velocidad de avance y/o aumente la altura de corte (apart. 5.1) Espere a que la hierba se seque.
3. ^>Los dispositivos de corte no se activan o no se detienen al desactivarlos.	Problemas en el sistema de activación o en la correa de transmisión de los dispositivos de corte.	Contacte con el centro de asistencia autorizado.

Si la anomalía persiste después de haber aplicado las soluciones indicadas, contacte con el distribuidor.



SISUKORD


1. ÜLEVAADE.....	1
2. OHUTUSEESKIRJAD.....	2
2.4 Hooldus, ladustamine ja teiselamine... 3	3
3. MASINAGA TUTVUMINE.....	3
3.1 Masina kirjeldus ja ettenähtud kasutamine.....	3
3.2 Ohutussümbolid.....	4
3.3 Identifitseerimisplaat	4
3.4 Põhikoostisosad.....	4
4. MONTEERIMINE.....	4
4.1 Monteeritavad komponendid.....	5
4.2 Lõikemehhanismide komplekti monteerimine	5
4.3 Lõikuri murutraktoriga ühendamine	5
4.4 Lõikuri murutraktorilt eemaldamine	6
5. JUHTIMINE.....	6
5.1 Niitmiskõrguse reguleerimine.....	6
5.2 "Quick Flip" kang.....	6
6. MASINA KASUTAMINE.....	6
6.1 Eelnevad toimingud.....	6
6.2 OHUTUSTESTID	6
6.3 Käivitamine/töötamine.....	7
6.4 Kasutamise järel.....	7
7. REGULAARNE HOOLDUS	7
7.1 Ülevaade.....	7
7.2 Hooldus- ja pesuasend	7
7.3 Lukustusmutrid- ja kruvid	7
7.4 Puhastamine	8
8. ERAKORRALINE HOOLDUS	8
8.1 Lõikeseadmete kontroll ja asendamine . 8	8
8.2 Lõikeseadmete ülekanderihma kontroll ja asendamine	8
9. HOIUSTAMINE	8
10. TEENINDUS JA REMONT	8
11. LIIGUTAMINE JA TRANSPORT	8
12. GARANTII.....	9
13. HOOLDUSTABEL.....	9
14. RIKETE TUVASTAMINE	9

1. Ülevaade

1.1 KUIDAS JUHENDIT LUGEDA

Juhendis on mõningad eriti olulised lõigud, mis puudutavad ohutust või töötamist, tähistatud teistest erinevast viisil:

MÄRKUS või **TÄHTIS** tähistab täpsustusi või muid varasemalt juba kirjeldatud elemente, mille eesmärk on vältida kahjustusei masinale või teistele.

Sümbol  tähistab hädahoitu. Hoiatuse eiramine võib põhjustada inimvigastusi endale ja teistele ja/või rahalisi kahjusi.

.....
 • Lõigud, mis on tähistatud kastiga, mille
 • piirjooni on kujutatud punktirjoonega,
 • tähistavad lisaseadmeid, mida ei ole
 • kõigil juhendis dokumenteeritud mudelitel.
 • Kontrollige, kas teise mudelil on sellised lisad.

Kõik viited "eesmine", "tagumine", "paremal" ja "vasakul" on mõeldud juhikohalt vaadatuna.

1.2 VIITED

1.2.1 Joonised

Käesolevas kasutusjuhendis sisalduvad joonised on nummerdatud 1, 2, 3 jne. Joonistel kujutatud komponendid on tähistatud A, B, C jne. Viidet joonisele märgitakse järgmiselt: Viidet komponendile C joonisel 2 märgitakse järgmiselt: "vt jn 2.C" või lihtsalt "(jn 2.C)". Joonistel on illustreeriv tähendus. Tegelikud detailid võivad erineda joonistel kujutatust.

1.2.2 Pealkirjad

Juhend on jagatud peatükkideks ja lõikudeks. Lõik "2.1 Väljaõpe" on alapealkiri peatükis "2 Ohutusnõuded". Viited peatükkidele või lõikudele on tähistatud lühendiga ptk või lõik ja vastava numbriga. Näide: "ptk. 2" o "lõik 2.1".

2. OHUTUSEESKIRJAD

2.1 VÄLJAÕPE

⚠ *Enne masina kasutamist lugege tähelepanelikult selle masina kasutusjuhendit, millele see paigaldatakse.*

See Ohutuseeskirjade peatükk viitab ainult vahetatava lisaseadme nõuetele. Juhistme ja esiniidukiga muruniiduki ohutuseeskirjad leiate selle kasutusjuhendist.

⚠ *Tutvuge juhtseadistega ja masina õige kasutusviisiga. Õppige masinat kiirelt seiskama. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju ja/või raskeid vigastusi.*

- Ärge kunagi lubage masinat kasutada lastel või isikutel, kes pole tutvunud käesolevate juhistega. Kohalikud määrad võivad seada piiranguid kasutaja vanusele.
- Ärge kunagi kasutage masinat, kui olete väsinud, tunnete end halvasti või olete manustanud ravimeid, uimasteid, alkoholi või aineid, mis võivad aeglustada reaktsiooni ja mõjutada otsustusvõimet.
- Ärge vedage masinaga lapsi või reisijaid.
- Pidage meeles, et kasutaja vastutab teistele inimestele või nende varale põhjustatud kahjude eest. Kasutaja kohus on hinnata võimalikku ohtu alal, kus tööd tehakse, ja rakendada kõiki vajalikke ettevaatusabinõusid, tagamaks enda ja teiste ohutust, eriti kallakutel või konarlikul, libedal ja ebastabiilsel maapinnal.
- Kui soovite masinat kellelegi teisele kinkida või laenata, siis kontrollige, et tulevane kasutaja tutvuks juhendiga.

2.2 EELNEVAD TOIMINGUD

Isikukaitsevahendid (IKV)

- Kandke sobivaid riideid, libisemiskindla tallaga tööjalatseid ja pikki pükse. Ärge juhtige masinat paljajalu või lahtistes sandaalides. Kandke kuulmiskaitsevahendeid.
- Ärge kandke sülle, särke, kette, käekette, riideid, millel on lehvivad osad või paelad, lipse, rippuvaid või laiu asju, mis võiksid masina või töötsoonis olevate esemete vahele kinni jääda.
- Pikad juuksed pange kinni.

Tööala / Masin

- Kontrollige eelnevalt tööala ning eemaldage kõik, mis võiks masina alt välja paiskuda või kahjustada niitmisseadet või pöörlevaid osi (kivid, oksad, traat, kondid, jne).

2.3 KASUTAMISE AJAL

Tööala

- Masinat ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmü läheduses. Elektriühendused või mehaanilised kokkupõrked võivad põhjustada sädemeid, mis võivad sellise tolmü või aurude süttimustes.
- Kasutage lumepuhurit ainult päevavalguses või hea valgustusega, hea nähtavuse tingimustes.
- Hoidke isikud, lapsed ja loomad tööalalt eemal. Lapsed peavad olema teise täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge niitke märga muru, vihma ajal ega siis kui on oodata tormi, eriti äikest.
- Olge eriti tähelepanelik maapinna ebatasasuste (kraavid, rentsli) suhtes, kallakul, peidetud ohtude juures ja olukorras, kus takistused võivad vähendada nähtavust.
- Olge ettevaatlik järsakute, kraavide või vallide läheduses töötades. Masin võib ümber minna, kui ratas sõidab üle ääre või äär variseb.
- Olge eriti ettevaatlik kallakul, kus võib olla ümbermineku oht või oht kaotada kontroll masina üle. Peamised kontrolli kaotamise põhjused on:
 - Rattad kaotavad pidepunkti
 - Ülemäärane kiirus
 - Puudulik pidurdamine
 - Masin ei sobi tööks
 - Puudulikud teadmised antud maastikul liikumisel tekkivatest tagajärgedest
 - Sõiduki vale kasutus näiteks vedamiseks.

Käitumine

- Hoidke käed ja jalad löikemehhanismist eemal nii masina käivitamise kui kasutamise ajal.
- Tähelepanu: löikemehhanism jääb mõneks sekundiks pöörlema ka pärast selle või mootori väljalülitamist.
- Olge tähelepanelik, kui kasutate niitmisseadet, millel on rohkem kui üks niitja, sest ühe pöörlemine võib määrata ka teiste pöörlemise.
- Lülitage löikemehhanism või jõuvõtuseade välja ning tõstke löikemehhanism ülemisse asendisse kui:
 - liigute ühest töötsoonist teise
 - liigute üle maapinna, millel ei kasva rohi.
- **⚠** Masinaga töötamise ajal esinevate tõrgete või õnnetusjuhtumite korral seiske kohe mootor ja viige masin eemale, vältimaks edasiste kahjude tekitamist. Kui masina kasutaja või kolmandad isikud on vigastatud, võtke tarvitusele antud olukorra jaoks kõige sobivamad esmaabimeetmed

ja pöörduge vajadusel ravi saamiseks arsti poole. Eemaldage hoolikalt mustus, mis võib tekitada kahju või vigastada inimesi või loomi.

Kasutuspiirangud

- Masinat ei tohi kasutada, kui selle kaitsed on katki, puuduvad või ei ole õigesti paigaldatud.
- Ohutusseadiste/mikrolüliteite väljalülitamine, deaktiveerimine, eemaldamine ning nendega manipuleerimine on keelatud.

2.4 HOOLDUS, LADUSTAMINE JA TEISALDAMINE

Tavapärane hooldus ja nõuetekohane hoiustamine tagavad masina ohutuse ja selle tulemuslikkuse.

⚠ Ärge kunagi kasutage masinat, kui selle osad on kulunud või kahjustatud. Defektseid või kulunud osad tuleb alati välja vahetada, neid ei tohi parandada. Kasutage ainult originaalvaruosi: Mitte-originaalosa kasutamine ja/või valesti paigaldatud osad vähendavad masina ohutust, võivad põhjustada õnnetusjuhtumeid või tekitada vigastusi, mille eest tootja mingil juhul ei vastuta.

Hooldus

- Masina reguleerimise käigus olge ettevaatlikud, et sõrmed ei jääks liikuva niitmisseadme ja masina vahele kinni.

Ladustamine

- Tuleohtu vältimiseks ärge jätke jääkainetega konteinereid siseruumidesse.

Liigutamine ja transport

- Kui masinat transporditakse veokil või järelhaagisel, siis kasutage vastupidavaid, piisava laiuse ja pikkusega rampe.
- Kui masinat transporditakse sõidukiga, siis tuleb:
 - masin tõugates peale lükata, kasutades piisavat arvu inimesi.
 - masin asetada nii, et ei oleks ohtlik kellelegi
 - kinnitada kettide või trossidega kindlalt sõiduvahendi külge nii, et ei saaks ümber minna ega kahjustada.

2.5 KESKKONNAKAITSE

Masina kasutamisel tuleb esmase prioriteedina silmas pidada keskkonnakaitset, kogukonna ja ümbruskonna heaolu.

- Vältige naabrite häirimist. Kasutage masinat ainult mõistlikel kellaaegadel (vältige varaseid hommikuid ja hiliseid õhtutunde, mil müra häirib inimesi tavalisest rohkem).

- Järgige rangelt kohalikke määrusi, mis puudutavad pakendi, õli, kütuse, filtreid, kahjustatud osade või mõne muu elemendi utiliseerimist, mis võib keskkonda mõjutada. Selliseid jäätmeid ei tohi heita majapidamisprügi hulka, vaid need tuleb utiliseerida eraldi ning saata käitlemiseks ja ringlussevõtuks spetsiaalsesse jäätmejaamadesse.
- Kui masin kõrvaldatakse kasutuselt, ärge heitke seda ümbruskonda, vaid viige jäätmejaama, vastavalt kohalikele kehtivatele määrustele.

3. MASINAGA TUTVUMINE

3.1 MASINA KIRJELDUS JA ETTENÄHTUD KASUTAMINE

Masina puhul on tegemist vahetatava seadmestikuga, täpsemalt lõikeseadmete komplektiga.

Tegemist on aiatööde tööriistaga, mis ühendatakse teise masinaga - juhiistme ja esilõikuriga murutraktoriga, millest saab ka toe ja mille mootor seda käitab.

3.1.1 Ettenähtud kasutus

Lõikeseadmete komplekt on projekteeritud ja valmistatud muru niitmiseks.

Laias laastus suudab masin:

- Niita muru, purustada see ning jätta maapinnale (multsimine)
- Niita muru ja heita see välja masina tagaosast

3.1.2 Ebaõige kasutus

Ükskõik milline kasutus, mis erineb ülalnimetatutest, võib osutada ohtlikuks ja põhjustada kahjusid inimestele ja/või asjadele. Väärkasutus on (kirjeldatud näidete varal ja mitte piiritletud toodud näidetega):

- Vedada masinal või selle haagisel teisi inimesi, lapsi või loomi;
- Tõugata koormaid;
- Käivitada lõikemehanismi muruga katmata alal.

TÄHTIS Vale kasutuse korral kaotab garantii kehtivuse ning tootja ei kannu mingit vastutust, mis jätab kasutaja kanda kõik kulud, mis tulenevad talle või kolmandatele isikutele põhjustatud kahjustuste või vigastuste tekitamisest.

3.1.3 Kasutaja tüüp

Masin on mõeldud tarbijatele, see tähendab mitte professionaalseks kasutamiseks. Masin on mõeldud "hobikasutamiseks"

TÄHTIS *Masinat kasutab üks operaator korraga.*

3.2 OHUTUSSÜMBOLID

Masinale on paigaldatud mitmed sümbolid (jn 3). Nende eesmärgiks on meenutada kasutajale juhiseid, mida tuleb tähelepanelikult ja piisava ettevaatlikkusega järgida.

Sümbolite tähendus:



TÄHELEPANU! Enne masina kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.



TÄHELEPANU! Hoiduge väljapaiskuvate esemete eest. Hoidke kõrvalised isikud eemal.



TÄHELEPANU! Enne parandustöödega alustamist eemaldage süüteküünlalt küünlapiip.



TÄHELEPANU! Ärge pange käsi ega jalgu kaitse alla kui aparaat töötab.



TÄHTIS *Kahjustatud või loetamatuks muutunud sildid tuleb välja vahetada. Tellige uued sildid volitatud hooldustöökajast.*

3.3 IDENTIFITSEERIMISPLAAT

Identifikatsioonisilt sisaldab järgmisi andmeid (jn 1):

1. Mark
2. Tootja aadress
3. Mudel
4. Masina tüüp
5. Seadme definitsioon
6. Kaal kilogrammides
7. Tootmisaasta
8. Seerianumber
9. Artikli kood
10. EÜ vastavusmärk

Kirjutage masina identifitseerimisandmed kaane tagaküljel olevale sildile õigesti lahtritesse.

TÄHTIS *Kui pöördute volitatud teeninduskeskuse poole, siis edastage masina andmeplaadil olevad andmed.*

TÄHTIS *Vastavusdeklaratsiooni näidis asub kasutusjuhendi viimastel lehekülgedel.*

3.4 PÕHIKOOSTISOSAD

Masin koosneb järgmistest peakomponentidest (jn 1).

- A. Haarad
- B. Kaitsekarter
- C. Rattad
- D. Tõstmispunkt käsitsi tõstmiseks
- E. "Quick Flip" kang
- F. Lõikemehhanismi ülekanerihm
- G. Niitmiskõrguse indikaator
- H. Käsitsi reguleeritav lõikekõrgus (kui on olemas)
- I. Elektriühendus (kui on olemas)
- J. Lõikemehhanismid

Murutraktori komponendid:

- K. Kiirvabastusega paigaldus
- L. Tõsteratas
- M. Lisatarvikute tõstmise pedaal
- N. Niitmiskõrguse elektrilise reguleerimise lüliti
- O. Pistik (kui on olemas)

4. MONTEERIMINE

TÄHTIS *Ohutusnõudeid on loetletud 2. ptk. Järgige juhiseid täpselt, et vältida raskeid ohte või riske.*

Ladustamis- ja transpordipõhjustel ei ole masina mõnesid komponente külge pandud otse tehases, vaid need tuleb masina külge monteerida pärast pakendi eemaldamist järgides järgnevat instruksioone.

⚠ Pakkige lahti ja monteeri ainult tasasel ja kõval pinnal, kus on piisavalt ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutades alati sobivaid tööriistu. Ärge kasutage masinat, enne kui on teostatud kõik peatükis "KOKKUMONTEERIMINE" kirjeldatud toimingud.

4.1 MONTEERITAVAD KOMPONENDID

Pakendiga on kaasas monteeritavad komponendid (jn 4), mis on loetletud alljärgnevas tabelis:

Pos.	Kirjeldus	Kogus
A	Haarad	2
B	Risttala	1
C	Kruvid haarade kinnitamiseks	2
D	Kruvid, seibid ja mutrid risttala kinnitamiseks	6
E	Rihma korpus	1

4.1.1 Lahti pakkimine

1. Avage pakend ettevaatlikult, et mitte rikkuda komponente
2. Lugege karbis olevat dokumentatsiooni, kaasa arvatud seda juhendit.
3. Võtke karbist välja kõik demonteeritud komponendid.
4. Võtke karbist välja masin.
5. Kasti ja pakendi ära viskamisel järgige kohalikke nõudeid.

4.2 LÖIKEMEHHANISMIDE KOMPLEKTI MONTEERIMINE

1. Paigaldage hoob nupuga „Quick Flip“ (jn 5.C) joonisel näidatud küljele ja kinnitage see klambrisse (jn 5.H) kruviga (jn 5.A).
2. Paigaldage teine hoob (jn 5.B) vastasküljele ja kinnitage see klambrisse (jn 5.H) kruviga (jn 5.A).
3. Asetage risttala (jn 5.D) oma kohale, joondage avadega (jn 5.E), kinnitage kruvide, seibide ja mutritega (jn 5.F) vastavalt joonisel näidatud järjekorrale.
4. Pange kinnitusvardad (tarnitakse murutraktoriga) risttala pesadesse (jn 5.G), kinnitage kruvide ja mutritega (tarnitakse murutraktoriga).

4.3 LÖIKURI MURUTRAKTORIGA ÜHENDAMINE

Lõikur ühendatakse murutraktori külge esirastate külge paigaldatud tuge ja tõsterihmaratta abil (komplektis murutraktoriga), lõikuri ülekanne rihm (paigaldatud eelnevalt lõikurile). Sooritage monteerimine näidatud järjekorras, alustades maksimaalse niitmiskõrguse reguleerimisest, see lihtsustab järgnevat monteerimisfaasi.

4.3.1 Elektrijuhtme ühenduse ühendamine

Kui lõikuri kõrgus on varustatud elektrilise reguleerijaga, siis pange juhe pistikusse (jn 8.A).

4.3.2 Niitmiskõrguse reguleerimine

Monteerimise lihtsustamiseks seadke niitmiskõrgus maksimaalsele (lõik 5.1).

4.3.3 Rataste külge kinnitatud kiirühenduse tugede kinnitamine

TÄHTIS Järgnevate protseduuride jaoks vaadake vastavaid juhiseid masinajuhendist ja abijuhendist.


1. Kontrollige, kas murutraktorile on paigaldatud kiirühenduse toed ja lõikurile kiirühenduse klambrid.
2. Asetage lõikur murutraktori ette.
3. Pöörake kiirühendused avatud asendisse (jn 6.A).
4. Tõstke ja toetage kiirühenduse alumine osa (jn 6.B) kahel pool tihvtidele (jn 6.C).
5. Ühendage ühendusklamber (jn 7.A) mõlemal pool tihvti (jn 7.B) külge.

4.3.4 Lõikuri ülekanne rihma ühendamine

1. Seadke niitmiskõrgus minimaalseks (lõik 5.1).
2. Seiske murutraktori ette.
3. Juhtige rihm murutraktori rihmarattale (jn 9.A).
4. Tõmmake pinguti (jn 9.B) masina esiotsa poole.
5. Asetage veorihm pinguti rattale (jn 9.C), laske aeglaselt lahti, kuni see on pinge all.
6. Lükake jalaga kiirühendused suletud asendisse (jn 7.C) ja paigaldage tihvt (jn 7.D).

4.3.5 Rihma korpuse paigaldamine

1. Seadke niitmiskõrgus minimaalseks (lõik 5.1).
2. Lükake korpus (jn 10.A) vasakult poolt peale (masina eest vaadates).
3. Lükake kahvlid (jn 10.B) rataste teljele (jn 10.C).

 **Kaitsekorpus peab olema paigaldatud nagu näidatud joonisel 4.**

4. Keerake kinni kruvid (jn 10.D).

4.3.6 Tõsteratta paigaldamine

Komponent on komplektis murutraktoriga.

1. Seadke niitmiskõrgus maksimaalseks (lõik 5.1).
2. Juhtige murutraktori juhe (jn 11.A) tõsteratta juhikule (jn 11.B).
3. Pärast lõikuri murutraktori külge ühendamist seadke tõsterihmaratas (jn 11.C) risttala soonest (jn 11.D). Kinnitage hoovaga.

4.4 LÕIKURI MURUTRAKTORILT EEMALDAMINE

Eemaldamisel sooritage märgitud järjekorras järgmised protseduurid.

1. Kui lõikuri on varustatud elektrilise kõrguse reguleerijaga, siis võtke juhe pistikust välja (jn 8.B).
2. Keerake lahti ja võtke lõikuri risttalalt tõsteratas.
3. Eemaldage veorihma kaitsekorpust järgneval moel:
 - Võtke maha kruvid (jn 10.D).
 - Eemaldage korpus (jn 10.A).
4. Võtke maha tiht (jn 7.D) ja keerake kiirühenduse toed avatud asendisse (jn 6.A).
5. Lõdvendage ülekanderihm järgneval viisil:
 - Võtke parema käega pinguti hoovast (jn 9.B) kinni ja tõmmake masina esiosa suunas.
 - Vasaku käega eemaldage rihm rattalt (jn 9.C).
 - Eemaldage rihm masina rattalt (jn 9.A).
6. Tõstke kiirühenduse tugede klambrid (jn 7.A) üles ja eemaldage lõikur murutraktorilt.

5. JUHTIMINE

5.1 NIITMISKÕRGUSE REGULEERIMINE

 **Reguleerige seisva lõikuriga.**

5.1.1 Niitmiskõrguse elektriline reguleerimine

Niitmiskõrgust saab muuta väga väikeste sammude haaval, see käib niitmiskõrguse elektrilise lüliti abil, mis on murutraktoril. Niitmiskõrguse indikaator (jn 1.G) näitab kasutatavat niitmiskõrgust.

TÄHTIS Elektriliseks reguleerimiseks tuleb kõigepealt ühendada lõikuri juhe murutraktori stepsliga (jn 8.A).

5.1.2 Niitmiskõrguse manuaalne reguleerimine

Seadistust on võimalik hoova abil reguleerida mitmesse fikseeritud asendisse (jn 12.A). Niitmiskõrguse indikaator (jn 12.B) näitab kasutatavat niitmiskõrgust.

5.2 "QUICK FLIP" KANG

"Quick Flip" kangist saab kiirelt viia masina transpordiasendist hooldusasendisse, ilma et tuleks masina küljest ühtki komponenti eemaldada. (jn 1.E).

6. MASINA KASUTAMINE

TÄHTIS Ohutusnõudeid on loetletud 2. ptk. Järgige juhiseid täpselt, et vältida raskeid ohte või riske.

6.1 EELNEVAD TOIMINGUD

Muru võib niita kahel erineval moel:

- Niita muru, purustada see ning jätta maapinnale (multsimine)
- Niita muru ja heita see välja masina tagaosast. Tarnimise hetkel on lõikur seatud "multsimis" režiimile.

Selleks, et lasta muru lõikuri tagumisest osast välja:

- Lõdvendage ja eemaldage kruvid (jn 13.A), mis hoiavad paigal deflektorit (jn 13.B).
- Eemaldage deflektor (jn 13.B).
- Säilitage kruvid ja deflektor järgmiseks kasutuskorras.

6.2 OHUTUSTESTID

Sooritada tuleb alloetletud ohutuskontrollid ja kontrollida, et tulemused vastaksid tabelis näidatule.

 **Enne masina kasutamist viige alati läbi ohutustestid.**

6.2.1 Üldkontroll

Komponent	Tulemus
Elektrijuhtmed.	Isolatsioon pole kahjustatud. Mehaanilised kahjustused puuduvad.
Kruvid lisaseadmetel ja lõikuril	Korralikult pingutatud (mitte lõdvad)
Rihma kaitsekorpused	Õiges asendis
Proovisõit väljalülitatud lõikuriga (vt juhiseid masina juhendist)	Tavatut vibratsiooni ei esine. Tavatuid helisid ei esine.

6.2.2 Masina kasutamistest

Järgnevate protseduuride jaoks lugege murutraktori juhendit.

6.3 KÄIVITAMINE/TÖÖTAMINE

Järgnevate protseduuride jaoks lugege murutraktori juhendit.

6.4 KASUTAMISE JÄREL

- Puhastage masin (lõik 7.4).
- Kontrollige, et masinal ei oleks kahjustusi. Vajadusel võtke ühendust volitatud hooldustöökojaga.

7. REGULAARNE HOOLDUS

7.1 ÜLEVAADE

TÄHTIS *Ohutusnõudeid on loetletud 2. ptk. Järgige juhiseid täpselt, et vältida raskeid ohte või riske.*

! *Remonti ja hooldust võib teostada vaid seisval masinal, mille mootor on välja lülitatud.. Enne puhastamist või hooldust võtke võti välja ja lugege üle vastavad juhised.*

! *Kui teete hooldust, siis kandke sobivaid riideid, kaitsekindaid ja -prille.*

- Hooldustööde kirjelduse ja sageduse leiate "Hooldustööde tabelist". See tabel aitab teil masinat töökorras hoida ning säilitada selle efektiivsust ja ohutust. Selles on toodud peamised teostatavad toimingud ja nende teostamise sagedus. Teostage vastav kirjeldatud toiming, lähtudes esimesena saabuvast tähtjast.

- Mitte-originaalvaruosade ja lisatarvikute kasutamine võib kahjustada masina tööd ja ohutust. Tootja ei vastuta sellisel juhul kahjude või vigastuste eest.
- Originaalvaruosasid tarnivad volitatud hooldustöökojad ja edasimüüjad.

TÄHTIS *Kõiki hooldustöid ja reguleerimisi, mida juhendis ei ole kirjeldatud, tuleb lasta teha edasimüüjal või volitatud hooldustöökojal.*

7.2 HOOLDUS- JA PESUASEND

! *Lõikuri hooldusasendisse laskmine, kui seadmete tõstepedaalile (jn 14.A) ei ole vajutatud on täiesti keelatud.*

- Rakendage alati seisupidur, et masin ei hakkaks liikuma (vt ka murutraktori juhendit).
- Kui lõikuri on varustatud elektrilise kõrguse reguleerijaga, siis võtke juhe pistikust välja (jn 8.A).
- Vajutage murutraktori lisaseadmete tõstepedaalile (jn 14.A) ja seadke lõikur transpordiasendisse (vt ka murutraktori juhendit).
- Tõmmake parema käega "Quick Flip" kangi (jn 14.B) väljapoole, et lõikurit saaks tõsta.
- Võtke vasaku käega lõikurist (jn 14.C) kinni ja tõstke õrnalt ülespoole. Laske "Quick Flip" kangist lahti.
- Tõstke aeglaselt kuni olete jõudnud kõige ülemisse asendisse ja on kuuluda klõps (jn 15.A). Lõikur jääb hooldusasendisse (jn 15.B) "SERVICE POSITION".
- Hooldage lõikurit.

! *Masinal on ohutussüsteem, mis takistab lõikuri sisselülitamist kui see on hooldus- või transpordiasendis. Täiesti keelatud on üritada lülitada lõikemehhanisme välja kui lõikur on hooldusasendis.*

- Lõikuri transpordiasendisse tagasi viimiseks tõmmake "Quick Flip" kangi uuesti väljapoole ja laske lõikur kää abil aeglaselt alla. Kõige alumise asendi saavutanuna tõugake "Quick Flip" kangi sissepoole.
- Lükake seadmete tõstepedaal tööasendisse (vt juhiseid masina juhendis).
- Pärast veega puhastamist käivitage masin ja selle lõikemehhanismid, et eemaldada vesi, mis vastasel juhul võib siseneda laagritesse ja neid kahjustada.

7.3 LUKUSTUSMUTRID- JA KRUIVID

- Pingutage kõiki mutreid ja kruvisid, et tagada seadme ohutu töötamine.

- Sagedamini kontrollige väljaviskerenni kinnitusseadmete kinnitust.

7.4 PUHASTAMINE

- Seadke lõikur pesuasendisse.
- Puhastage põhjalikult lõikuri alumine osa. Kasutage vett ja harja.

TÄHTIS *Ärge kunagi kasutage kõrgsurvepesurit. See võib kahjustada elektrilisi komponente.*

- Kui kasutamise käigus on värv saanud kannatada, siis tehke värviparandusi, kui pinnad on täiesti kuivad ja puhtad.
- Kasutage vastupidavat kollast metallivärvi, mis on mõeldud kasutamiseks välistingimustes.

8. ERAKORRALINE HOOLDUS

8.1 LÕIKESEADMETE KONTROLL JA ASENDAMINE

MÄRKUS *Halvasti teritatud lõikur rebib taimi ja põhjustab muru kolletumist.*

⚠ *Kõik lõikeseadmetega seotud tööd (demonteerimine, teritamine, tasakaalustamine, parandamine, uuesti paigaldamine ja/või asendamine) nõuavad eriteadmisi ning sobivaid tööriistu, ohutuse eesmärgil tuleb neid seetõttu alati teha hooldustöökojas*

⚠ *Kahjustatud, kõverad või kulunud lõikemehhanismid tuleb välja vahetada kõik üheskoos koos kruvidega, et tagada lõikuri tasakaal.*

TÄHTIS *Soovitatav on lõikemehhanisme välja vahetada kahekaupa, eriti kui kulumise erinevus on märgatav.*

TÄHTIS *Kasutage alati originaallõikeseadmeid, kasutades koodi, mille leiате "Tehniliste andmete" tabelist.*

Arvestades tootearendust, on võimalik, et "Tehniliste andmete" tabelis märgitud lõikeseadmed on aja jooksul välja vahetatud uute seadmete poolt, millel on sarnased omadused, mis tagavad kasutuse ja tööohutuse.

8.2 LÕIKESEADMETE ÜLEKANDERIHMA KONTROLL JA ASENDAMINE

Kontrollige, kas rihm on terve ja ilma kulumisjälgedeta. Kui rihm on kahjustatud või kulunud, siis tuleb see

välja vahetada. Vahetuseks pöörduge volitatud teenindustöökoja poole.

9. HOIUSTAMINE

Kui kavatsete masinat seisma jätta rohkem kui 30 päevaks, toimige järgmiselt:

1. Puhastage liseseadmed korralikult.
2. Kontrollige, et liseseadmel ei oleks kahjustusi. Vajadusel teostage parandustööd.
3. Kui värvikiht on kahjustatud, värvige üle, et vältida rooste tekkimist.
4. Kaitske paljad metallpinnad rooste eest.
5. Võimalusel pange liseseade hoiule siseruumides.
6. Soovita on jätta masinal lõikur töö- või transpordiasendisse, see vähendab kahjustusi ülekandeerihmale (vt ka murutraktori juhendit).

10. TEENINDUS JA REMONT

Antud kasutusjuhend sisaldab kogu infot, mis on vajalik masinaga töötamiseks ning peamiste hooldustööde õigeks läbiviimiseks kasutaja poolt. Kõik reguleerimis- ja hooldustoimingud, mida pole siinkohal kirjeldatud, peab teostama edasimüüja või volitatud hooldustehnik, kellel on olemas vajalikud teadmised ja vahendid, tagamaks, et töö teostatakse õigesti, säilitades masina ohutusklassi ja algeid töötingimusi. Kõik reguleerimis- ja hooldustoimingud, mida pole selles kasutusjuhendis kirjeldatud, tuleb teostada edasimüüja juures või spetsialiseerunud hooldustöökojas.

- Garantiiremonti ja hooldust võivad läbi viia vaid volitatud hooldustöökojad.
- Volitatud hooldustöökojad kasutavad ainult originaalvaruosi. Originaalsed varuosad ja lisatarvikud on konstrueeritud spetsiaalselt nende masinate jaoks.
- Mitte-originaalvaruosade kasutamine ei ole lubatud, mitte-originaalvaruosade ja -seadmete kasutamine katkestab garantii kehtivuse.
- Soovitatav on viia masin kord aastas volitatud hooldustöökohta, et lasta seda kontrollida ja hooldada.

11. LIIGUTAMINE JA TRANSPORT

Kui liseseadet teisaldada või transportida siis toimige nii:

- Seisake masin

- Oodake kuni kõik lõikemehhanismid on täiesti seiskunud.
- Seadke niitmiskõrgus minimaalseks (lõik 5.1).
- Võtke lõikur murutraktorilt maha (ptk 4.4).
- Laske ratastel joosta (jn 1.C)

12. GARANTII

Garantii katab kõik materjali- ja tootmisdefektid.

Kasutaja peab järgima tähelepanelikult kõiki lisatud dokumentatsioonis toodud juhiseid.

Garantii ei kata kahjustusi, mis tingitud järgmistest asjaoludest:

- Masinaga kaasasolevate dokumentidega tutvumata jätmine.

- Hooletus.
- Ebaõige või lubamatu kasutus või monteerimine.
- Mitte-originaalvaruosade kasutamine.
- Lisatarvikute kasutamine, mis pole tootja poolt tarnitud või lubatud.

Veel ei kata garantii:

- Kuluvate materjalide, nagu ülekanerihmad, puurid, esituled, rattad, ohutuspliidid ja juhtmed, normaalne kulumine.
- Tavapärane kulumine
- Mootorid. Mootoritel on mootori tootja garantii, vastavalt kindlaksmääratud tingimustele.

Ostjat kaitsevad oma riigi seadused.

Käesolev garantii ei piira mingil moel ostja oma riigi seadustega ette nähtud õigusi.

13. HOOLDUSTABEL

Toiming	Sagedus		Lõik
	Esimest korda	Ja seejärel	
MASIN			
Kontrollige kõiki kinnitusi	-	Enne iga kasutuskorda	7.3
Ohutusedid / juhtseadiste kontrollimine	-	Enne iga kasutuskorda	6.2
Üldine puhastamine ja ülevaatus	-	Pärast iga kasutuskorda	7.4
Lõikeseadmete kulumise kontroll	-	Enne iga kasutuskorda	8.1
Ülekanderihma kulumise kontroll	Iga 5 töötunni	Iga 25 töötunni	8.2

14. RIKETE TUVASTAMINE

PROBLEEM	TÕENÄOLINE PÕHJUS	ABINÕU
1. Ebanormaalne vibreerimine töö ajal	Lahtised osad või on lõikur kahjustatud	Pingutage kõiki kinnitusi. Vahetage välja kahjustatud osad volitatud müügijärgse hoolduse töökojas.
	Lõikur on heina täis	Puhastage lõikur
2. Ebaregulaarne niitmine	Lõikur on ebaefektiivne	Pöörduge edasimüüja poole
	Liikumiskiirus rohu kõrguse suhtes on liiga suur	Vähendage kiirust ja/või tõstke niitmiskõrgust (lõik 5.1) Oodake kuni rohi kuivab
3. Lõikuri terad ei peatu või ei seisku piisavalt kiiresti pärast väljalülitamist.	Lülituse või lõikuri ülekanerihma probleemid.	Võtke ühendust volitatud hooldustöökojaga.

Kui probleemid jätkuvad ka pärast abinõude tarvitusele võtmist, siis pöörduge edasimüüja poole.



SISÄLLYS


1. YLEISTIETOJA	1
2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET	2
2.4 Huolto, varastointi ja kuljetus	3
3. KONEEN TUNTEMUS	3
3.1 Koneen kuvaus ja käyttötarkoitus	3
3.2 Turvallisuusmerkit	4
3.3 Tyypikilpi	4
3.4 Pääasialliset osat	4
4. KOKOONPANO	4
4.1 Kokoonpanon osat	5
4.2 Leikkuulaitteiden yhdistelmän kokoonpano	5
4.3 Leikkuulaitteiden yhdistelmän kiinnittäminen päättäajettavaan ruohonleikkuriin	5
4.4 Leikkuulaitteiden yhdistelmän irrottaminen päättäajettavasta ruohonleikkurista	6
5. OHJAIMET	6
5.1 Leikkuukorkeuden säätö	6
5.2 "Quick Flip" -kahva	6
6. KONEEN KÄYTTÖ	6
6.1 Alkuvalmistelut	7
6.2 Turvallisuustarkistukset	7
6.3 Käynnistys/työ	7
6.4 Käytön jälkeen	7
7. MÄÄRÄAIKAISHUOLTO	7
7.1 Yleistä	7
7.2 Pesu- ja huoltoasento	7
7.3 Kiinnitysmutterit ja -ruuvit	8
7.4 Puhdistus	8
8. ERIKOISHUOLTO	8
8.1 Leikkuulaitteiden tarkistus ja vaihto	8
8.2 Leikkuulaitteiden voimansiirtohihnan tarkistus ja vaihto	8
9. VARASTOINTI	8
10. HUOLTO JA KORJAUSTOIMENPITEET	9
11. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS	9
12. TAKUUN KATTAVUUS	9
13. HUOLTOTAULUKKO	9
14. HÄIRIÖIDEN TUNNISTAMINEN	10

1. YLEISTIETOJA

1.1 OHJEET KÄYTTÖOPPAAN LUKEMISEEN

Oppaan tekstissä jotkin kappaleet, joissa on erityisen tärkeitä tietoja, on turvallisuus- ja käyttösyistä merkitty eri tavalla seuraavasti:

HUOMIO tai **TÄRKEÄÄ** antaa lisätietoja tai muuta tietoa jo aiemmin annetuista ohjeista. Tavoitteena on koneen vahingoittumisen ja muiden vaurioiden ennaltaehkäiseminen.

Symboli  osoittaa vaaran. Jos varoitusta ei oteta huomioon, vaarana on henkilövahingot tai kolmansiiin osapuoliin kohdistuvat ja/tai muut vahingot.

.....
 • Kappaleet, joiden ympärillä on ruutu,
 • jonka reunassa on harmaat pisteet,
 • kertovat lisäominaisuuksista, joita ei ole
 • kaikissa malleissa, joista on kerrottu
 • tässä oppaassa. Tarkista, onko sinun
 • mallissasi kyseinen ominaisuus.

Ilmaiset "etu", "taka", "oikea" ja "vasen" annetaan suhteessa ajajaan nähden.

1.2 VIITTEET

1.2.1 Kuvat

Näissä ohjeissa kuvat on numeroitu 1, 2, 3 jne. Kuvissa olevat osat on merkitty kirjaimin A, B, C jne. Jos halutaan viitata kuvassa 2 olevaan osaan C, merkintä on "Katso kuva 2.C" tai yksinkertaisesti "(kuva 2.C)". Kuvat ovat suuntaa antavia. Todelliset osat saattavat poiketa kuvissa olevista osista.

1.2.2 Otsikot

Opas on jaettu lukuihin ja kappaleihin. Kappaleen "2.1. Koulutus" otsikko on alaotsikko kohdassa "2 Turvallisuusmääräykset". Viitteet otsikoihin tai kappaleisiin on merkitty lyhenteellä kap. tai luku ja vastaavalla numerolla. Esimerkki: "luku 2" tai "kap. 2.1".

2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

2.1 KOULUTUS

⚠ Lue huolella ennen käyttöä sen koneen ohjeet, johon tämä kone liitetään.

Tämä Turvallisuusmääräykset-luku liittyy vain vaihdettaviin työlaitteisiin. Jos haluat lisätietoja päättäjettävasta ja etuleikkurilla varustetusta ruohonleikkurista, lue asiaan kuuluva käyttöopas.

⚠ Tutustu ohjaimiin ja koneen oikeaoppiseen käyttöön. Opi pysäyttämään kone nopeasti. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen saattaa johtaa tulipaloihin ja/tai vakaviin vahinkoihin.

- Älä anna lasten tai laitetta tuntemattomien tai kokemattomien henkilöiden käyttää laitetta. Paikalliset lait voivat määrätä laitteen käytölle vähimmäiskärrajan.
- Koneita ei tule käyttää, jos käyttäjä on väsynyt tai huonovointinen tai on nauttinut lääkkeitä, huumeita, alkoholia tai muita reagointi- ja huomiokykyyn vaikuttavia aineita.
- Lasten tai muiden matkustajien kuljettaminen on kiellettyä.
- Muista, että koneen käyttäjä on vastuussa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen. Laitteen käyttäjän on itsensä arvioitava työalueeseen liittyvät riskit ja toimittava niiden edellyttämällä tavalla oman turvallisuutensa takaamiseksi. Noudata erityistä varovaisuutta rinteissä, epätasaisessa maastossa sekä liukkailla tai epävakailta maaperillä työskennellessäsi.
- Jos haluat lainata konetta muille varmista, että käyttäjä lukee tässä oppaassa olevat käyttöohjeet.

2.2 ALKUVALMISTELUT

Henkilökohtaiset suojalaitteet (DPI)

- Käytä soveltuvaa vaatetusta, liukumisenestopohjalla varustettuja kestäviä turvakengkiä ja pitkiä housuja. Älä käytä konetta paljain jaloin tai avosandaalit jalassa. Käytä kuulosuojaimia.
- Älä käytä huiveja, kauluspaitoja, kaulakoruja, rannekoruja, liehuvia vaatteita eikä vaatteita, joissa on nauhoja tai kravatteja tai muita roikkuvia tai suurikokoisia asusteita, jotka saattavat takertua koneeseen tai työpaikalla oleviin esineisiin ja materiaaleihin.
- Sido pitkät hiukset.

Työalue/Kone

- Tarkista työalue huolella ja poista kaikki esineet, jotka kone saattaa singota tai jotka saattavat vahingoittaa leikkuulaitetta/pyöriäviä osia (kivet, oksat, rautalangat, luut jne.).


2.3 KÄYTÖN AIKANA

Työalue

- Älä käytä konetta räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasua tai pölyä. Sähkökontaktit tai mekaaniset hankaumat saattavat saada aikaan kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyt tai höyryt.
- Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai kyllin riittävässä keinovalossa ja hyvän näkyvyyden vallitessa.
- Pidä henkilöt, lapset ja eläimet loitolla työalueelta. Lapset tarvitsevat aikuisten valvontaa.
- Vältä työskentelyä mässä nurmikossa, sateessa ja silloin, kun vaarana on ukkonen, ja erityisesti salamät.
- Ole erityisen varovainen epätasaisessa maastossa (jossa on töyssyjä ja kuoppia) ja varo piileviä vaaroja ja mahdollisia esteitä, jotka saattavat heikentää näkyvyyttä.
- Ole erityisen varovainen jyrkenteiden, oijen ja pengerten lähellä. Kone saattaa keikahtaa nurin, jos jokin sen renkaista ylittää reunan tai jos reuna pettää.
- Ole varovainen rinteissä, jotta kone ei kaatuisi eikä sen hallintaa menetettäisi. Hallinta menetetään yleensä seuraavista syistä:
 - Renkaissa ei ole pitoa
 - Nopeutta on liikaa
 - Jarrutus ei ole sopiva
 - Kone ei sovi käyttötarkoitukseen
 - Ei tunneta tarpeeksi vaikutuksia, joihin maaston olosuhteet saattavat aiheuttaa
 - Konetta käytetään virheellisesti vetokoneena

Toiminnot

- Pidä aina kädet ja jalat kaukana leikkuulaitteesta sekä koneen käynnistyksen että sen käytön aikana,
- Huomio: leikkuuosaa jatkaa pyörimistä vielä muutama sekunnin sen jälkeenkin, kun se on kytketty pois päältä sekä moottorin sammuttamisen jälkeen.
- Kiinnitä huomiota leikkuuosien yhdistelmään, jossa on enemmän kuin yksi leikkuulaite, sillä yksi pyöriävä leikkuulaite voi saada muutkin laitteet pyörimään.
- Kytke leikkuulaite pois päältä tai voimanotto irti ja saata leikkuulaite korkeimpaan asentoon
 - työstöalueelta toiselle siirryttäessä
 - ruohottomilla pinnoilla kuljettaessa


-  Jos työn aikana tapahtuu rikkoontumisia tai vahinkoja, pysäytä moottori välittömästi ja vie kone kauemmas, jotta lisävahingoilta vältyttäisiin. Jos tapahtuu vahinkoja, joiden seurauksena ajaja tai kolmannet osapuolet vahingoittuvat, ryhdy heti ensiaputoimiin tilanteen mukaan ja ota yhteyttä lääkintäpalveluihin tarvittavia hoitoja varten. Poista huolella mahdolliset palaset, jotka vartioimattomina saattavat aiheuttaa vahinkoa tai vammoja ihmisille tai eläimille.

Käyttörajoitukset

- Älä käytä konetta koskaan, mikäli suojukset ovat vaurioituneet, puuttuvat tai jos niitä ei ole asetettu paikoilleen kunnolla.
- Älä kytke irti, laita pois päältä, poista tai peukaloi turvajärjestelmiä/mikrokytkimiä.

2.4 HUOLTO, VARASTOINTI JA KULJETUS

Säännöllinen huolto ja oikeaoppinen varastointi säilyttävät koneen turvallisuuden ja sen suorituskyvyt.

 **Älä koskaan käytä konetta, jos siinä on kuluneita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Ei-alkuperäisten ja/tai huonosti asennettujen varaosien käyttäminen vaarantaa koneen turvallisuuden ja voi aiheuttaa onnettomuuksia tai henkilövahinkoja. Valmistajalla ei ole minkäänlaista vastuuta tällaisissa tapauksissa.**

Huolto

- Kiinnitä koneen säätötoimenpiteiden aikana huomiota siihen, että sormet eivät jää loukkuun liikkuvan leikkuulaitteen ja koneen kiinteiden osien väliin.

Varastointi

- Älä jätä jäämämateriaalia sisältäviä astioita minkään tilan sisälle tulipalovaaran vähentämiseksi.

Liikuttaminen ja kuljetus

- Jos konetta kuljetetaan kuorma-autossa tai perävaunussa, käytä tarpeeksi kestäviä, leveitä ja pitkiä rampeja.
- Kun konetta kuljetetaan ajoneuvossa, tulee toimia seuraavasti:
 - lastaa kone moottori sammutettuna ilman ajajaa. Työntämiseen tarvitaan monia henkilöitä.
 - Aseta kone niin, ettei se ole kenellekään vaaraksi.

- Kiinnitä kone tiukasti kuljetusajoneuvoon köysin tai ketjuin, jotta kone ei kippaisi ja vaurioituisi.

2.5 YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ympäristönsuojelun tulee olla olennainen ja ensisijainen seikka koneen käytössä. Se edistää rauhallista rinnakkaiseloä ympäristömme kanssa.

- Vältä naapuruston häiritsemistä. Käytä konetta vain sopivaan aikaan (ei aikaisin aamulla eikä myöhään illalla, jolloin käyttö saattaa häiritä muita).
- Noudata huolella paikallisia määräyksiä, jotka koskevat pakkausten, öljyn, polttoaineen, suodattimien, huonontuneiden osien ja kaikkien muiden ympäristöön voimakkaasti vaikuttavien aineiden tai esineiden hävittämistä. Kyseisiä jätteitä ei tule hävittää kotitalousjätteiden mukana. Ne tulee lajitella ja laittaa vartavastisiin kierrätyskeskuksiin, jotka huolehtivat niiden kierrättämisestä.
- Kun kone otetaan pois käytöstä, älä jätä sitä ympäristöön, vaan ota yhteyttä kierrätyskeskukseen voimassaolevien paikallisten määräysten mukaisesti.

3. KONEEN TUNTEMUS

3.1 KONEEN KUVAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä kone on vaihdettava työlaite, joka tunnetaan nimellä leikkuulaitteiden yhdistelmä.

Kyseessä on vaihdettava puutarhanhoitovaruuste, joka on yhdistettävä toiseen koneeseen, päältäajettavaan ja etuleikkurilla varustettuun ruohonleikkuriin, josta varuste saa liikkeensä ja tukea.

3.1.1 Käyttötarkoitus

Leikkuulaitteiden yhdistelmäkonetta on suunniteltu ja valmistettu nurmikon leikkuuta varten.

Yleisesti ottaen konetta voidaan käyttää seuraaviin:

- Nurmikon leikkuu, hienontaminen ja maahan laskeminen (ns. mulching- eli lippuuva vaikutus).
- Nurmikon leikkuu ja poisto takaosasta.

3.1.2 Virheellinen käyttö

Mikä tahansa yllä mainitusta käytöstä poikkeava käyttö saattaa olla vaarallista ja vahingoittaa

ihmisiä ja/tai esineitä. Virheellistä käyttöä ovat (esimerkiksi, mutta ei pelkästään):

- Muiden ihmisten, lasten tai eläinten kuljettaminen;
- Kuormien työntäminen.
- Leikkuulaitteiden käyttö nurmikon ulkopuolella.

TÄRKEÄÄ *Koneen virheellinen käyttö mitätöi takuun ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta, jolloin käyttäjä on yksin vastuussa itselleen tai kolmansille osapuolille aiheutuneista vahingoista tai loukkaantumisista.*

3.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä kone on tarkoitettu kuluttajien, eli ei-ammattilaisten käyttöön. Kone on tarkoitettu harrastuskäyttöön.

TÄRKEÄÄ *Konetta voi käyttää vain yksi käyttäjä kerrallaan.*

3.2 TURVALLISUUSMERKIT

Koneessa on eri symboleita (kuva 3). Niiden tarkoitus on muistuttaa työntekijää, miten kuuluu toimia koneen huolellista ja varovaista käyttöä varten.

Symboleiden merkitys:



VAROITUS! Lue ohjeet huolella ennen koneen käyttämistä.



VAROITUS! Varo maassa olevia esineitä. Varo lähistöllä olevia ihmisiä.



VAROITUS! Irrota sytytystulpan johto sytytystulpasta ennen korjaustöiden aloitusta.



VAROITUS! Älä laita käsiä tai jalkoja suojan alle silloin, kun kone on toiminnassa.



TÄRKEÄÄ *Rikkoontuneet tai lukemattomiksi tuhoutuneet etiketit on vaihdettava. Pyydä uudet etiketit omasta valtuutetusta huoltoliikkeestä.*

3.3 TYYPPIKILPI

Tyyppikilvessä ilmoitetaan seuraavat tiedot (kuva 1):

1. Merkki
2. Valmistajan osoite
3. Malli
4. Konetyyppi
5. Varusteen kuvaus
6. Paino (kg)
7. Valmistusvuosi
8. Sarjanumero
9. Tuotteen koodi
10. EY-yhdenmukaisuusmerkintä

Kirjoita koneen tunnistetiedot kannen takaosassa olevaan etikettiin.

TÄRKEÄÄ *Käytä tuotteen tyyppikilvessä olevia tunnistetietoja aina kun otat yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.*

TÄRKEÄÄ *Oppaan viimeisillä sivuilla on esimerkki yhdenmukaisuusvakuutuksesta.*

3.4 PÄÄASIAALLISET OSAT

Kone koostuu seuraavista pääasiallisista osista (kuva 1):

- A. Varret
- B. Suojus
- C. Renkaat
- D. Tarttumakohta käsillä nostamista varten
- E. "Quick Flip" -kahva
- F. Leikkuulaitteiden voimansiirtohihna
- G. Leikkuun korkeusilmmaisin
- H. Leikkuukorkeuden säätö käsin (jos on)
- I. Virtajohdon liitin (jos on)
- J. Leikkuulaiteet

Päältäajettavan ja etuleikkurilla varustetun ruohonleikkurin osat:

- K. Pikakiinnikkeet
- L. Noston hihnapyörä
- M. Varusteiden nostopoljin
- N. Leikkuukorkeuden sähköisen säädön kytkin
- O. Pistorasia (jos on)

4. KOKOONPANO

TÄRKEÄÄ *Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata kyseisiä ohjeita huolella vakavien riskien ja vaarojen välttämiseksi.*

Varastointi- ja kuljetussyistä koneen kaikkia osia ei ole koottu tehtaalla, vaan ne on asennettava pakkauksen poiston jälkeen seuraavien ohjeiden mukaisesti.



Pakkauksesta purun ja kokoonpanon loppuunsaorittamisen tulee tapahtua tasaisella ja kestäväällä pinnalla, jossa on tarpeeksi tilaa koneen ja pakkausten liikuttamiseen. Käytä aina oikeita välineitä. Älä käytä konetta ennen kuin olet noudattanut KOKOONPANO-osiossa annettuja ohjeita.

4.1 KOKOONPANON OSAT

Pakkauksessa on osat, joita käytetään asennuksessa (kuva 4). Ne on lueteltu seuraavassa taulukossa:

As.	Kuvaus	Määrä
A	Varret	2
B	Poikkiosa	1
C	Varsien kiinnitysruuvit	2
D	Poikkiosan kiinnityksen ruuvit, aluslaatat ja mutterit	6
E	Hihnan suojus	1

4.1.1 Pakkauksesta purkaminen

1. Avaa pakkaus huolellisesti ja varo, ettei osia joudu hukkaan
2. Tutustu laatikossa oleviin asiakirjoihin, joihin kuuluvat myös nämä ohjeet.
3. Ota kaikki ei-kokoonpannut osat pois laatikosta.
4. Ota kone pois laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaukset paikallisten määräysten mukaisesti.

4.2 LEIKKUULAITTEIDEN YHDISTELMÄN KOKOONPANO

1. Aseta varsi, jossa on "Quick Flip"-kahva (kuva 5.C), kuvan osoittamalle puolelle ja kiinnitä se ruuveilla (kuva 5.A) kiinnikkeeseen (kuva 5.H).
2. Aseta toinen varsi (kuva 5.B) vastakkaiselle puolelle ja kiinnitä ruuveilla (kuva 5.A) kiinnikkeeseen (kuva 5.H).
3. Aseta poikkiosa (kuva 5.D) kohdistaan reiät (kuva 5.E) ja kiinnitä ruuvit, aluslaatat ja mutterit (kuva 5.F) kuvassa näytetyllä tavalla.
4. Aseta kiinnikkeet (jotka on toimitettu etuleikkurilla varustetun päältääjettävän ruohonleikkurin mukana) poikkiosan kohtiin (kuva 5.G) ja kiinnitä ruuvit ja mutterit (jotka on toimitettu etuleikkurilla varustetun päältääjettävän ruohonleikkurin mukana).

4.3 LEIKKUULAITTEIDEN YHDISTELMÄN KIINNITTÄMINEN PÄÄLTÄAJETTAVAAN RUOHONLEIKKURIIN

Leikkuulaitteiden yhdistelmä kiinnitetään päältääjettavaan ruohonleikkuriin etupyöriin kiinnitettyjen tukien, noston hihnapyörän (jotka toimitetaan etuleikkurilla varustetun päältääjettävän ruohonleikkurin mukana) ja leikkuulaitteiden voimansiirtohihnan (esiasennettu leikkuulaitteiden yhdistelmään) välityksellä.

Tee oikeaoppista asennusta varten seuraavat toimenpiteet osoitetussa järjestyksessä. Aloita enimmäisleikkukorkeuden säädöllä niin, että myöhemmät asennusvaiheet sujuisivat helpommin.

4.3.1 Virtajohdon liittimen liittäminen

Jos leikkuulaitteiden yhdistelmässä on sähköinen leikkukorkeuden säätö, liitä liitin pistorasiaan (kuva 8.A).

4.3.2 Leikkukorkeuden säätö

Säädä enimmäisleikkukorkeus asennusvaiheiden helpottamiseksi (kap. 5.1).

4.3.3 Pyörien kiinnikkeisiin kiinnittäminen

TÄRKEÄÄ Katso seuraavia toimenpiteitä varten myös koneen ja kiinnikkeen mukana annettuja ohjeita.

1. Tarkista, että pikakiinnikkeet on asennettu päältääjettavaan ruohonleikkuriin ja että kiinnikkeet on kiinnitetty leikkuosien yhdistelmän poikkiosan kohtiin.
2. Aseta leikkuulaitteiden yhdistelmä päältääjettävän ruohonleikkurin eteen.
3. Väännä pikakiinnikkeet auki-asentoon (kuva 6.A).
4. Nosta kiinnikkeen alaosa (kuva 6.B) ja aseta se tappiin (kuva 6.C) molemmilla puolilla.
5. Yhdistä kiinnityspidike (kuva 7.A) tappiin (kuva 7.B) molemmilta puolilta.

4.3.4 Leikkuulaitteiden voimansiirtohihnan kiinnitys

1. Säädä leikkukorkeus alimpaan asentoon (kap. 5.1).
2. Aseta päältääjettävän ruohonleikkurin eteen.
3. Pujota hihna päältääjettävän ruohonleikkurin hihnapyörään (kuva 9.A).
4. Vedä kiristintä (kuva 9.B) koneen etuosaa kohden.

- Laita hihna kiristimen hihnapyörälle (kuva 9.C) ja löysää ote siitä hitaasti.
- Saata kiinnitys loppuun vääntämällä yhdellä jalalla pikakiinnikkeet kiinni-asentoon (kuva 7.C) ja asenna piikki tai sokka (kuva 7.D).

4.3.5 Hihnan suojuksen asennus

- Säädä leikkuukorkeus alimpaan asentoon (kap. 5.1).
- Laita suojuksen (kuva 10.A) vasemmalle puolelle (näkyvä koneen edestä).
- Laita haarukat (kuva 10.B) pyörien akselille (kuva 10.C).

⚠ Varmista, että suojuksen on asennettu oikeoppisesti, kuten näytetty kuvassa (kuva 10).

- Ruuvaa ruuvit paikoilleen ja kiristä ne (kuva 10.D).

4.3.6 Noston hihnapyörän asennus

Tämä osa toimitetaan päältäajettavan ruohonleikkurin mukana.

- Säädä leikkuukorkeus ylimpään asentoon (luku 5.1).
- Pujota etuleikkurilla varustetun (kuva 11.A) päältäajettavan ruohonleikkurin johto (kuva 11.B) noston hihnapyörän ohjaimeen.
- Kun etuleikkurilla varustetun päältäajettavaan ruohonleikkuriin asennettu leikkuulaitteiden yhdistelmä on asennettu, aseta noston hihnapyörä (kuva 11.C) poikkiosan uraan (kuva 11.D). Kiinnitä vääntämällä vastaavasta kahvasta.

4.4 LEIKKUULAITTEIDEN YHDISTELMÄN IRROTTAMINEN PÄÄLTÄAJETTAVASTA RUOHONLEIKKURISTA

Tee oikeoppista purkua varten seuraavat toimenpiteet ilmoitetussa järjestyksessä.

- Jos leikkuulaitteiden yhdistelmässä on sähköinen leikkuukorkeuden säätö, irrota johto koneesta (kuva 8.B).
- Kierrä auki ja irrota noston hihnapyörä leikkuuosien yhdistelmän poikkiosasta.
- Irrota hihnan suojuksen seuraavasti:
 - Löysää ruuveja ja irrota ne (kuva 10.D)
 - Irrota suojuksen (kuva 10.A)
- Irrota piikki tai sokka (kuva 7.D) ja väännä pikakiinnikkeet auki-asentoon (kuva 6.A).
- Löysää voimansiirtohihna alla esitetyllä tavalla:
 - Tartu oikealla kädellä kiristimen vipuun (kuva 9.B) ja vedä sitä koneen etuosaan päin.
 - Poista vasemmalla kädellä hihna hihnapyörästä (kuva 9.C).

- Irrota hihna koneen hihnapyörästä (kuva 9.A).

- Nosta pikakiinnikkeiden kiinnikkeitä (kuva 7.A) ja erota leikkuulaitteiden yhdistelmä etuleikkurilla varustetusta päältäajettavasta ruohonleikkurista.

5. OHJAIMET

5.1 LEIKKUUKORKEUDEN SÄÄTÖ

⚠ Tee säätö leikkuulaitteiden ollessa paikoillaan.

5.1.1 Sähköinen leikkuukorkeuden säätö

Leikkuukorkeutta voidaan säätää portaattomasti laittamalla leikkuukorkeuden sähköinen säätökytkin päälle. Se on etuleikkurilla varustetussa päältäajettavassa ruohonleikkurissa. Leikkuukorkeuden ilmaisimien (kuva 1.G) näyttää säädetyn korkeuden.

TÄRKEÄÄ Sähköisen säädön käyttöönottamiseksi leikkuulaitteiden yhdistelmän virtajohdon liitin on liitettävä pistorasiaan (kuva 8.A), joka on etuleikkurilla varustetussa päältäajettavassa ruohonleikkurissa.

5.1.2 Käsikäyttöinen leikkuukorkeuden säätö

Leikkuukorkeutta voidaan säätää eri ennaltamääriteltujen asentojen välillä vartavastisesta vivusta (kuva 12.A). Leikkuukorkeuden ilmaisimien (kuva 12.B) näyttää säädetyn korkeuden.

5.2 "QUICK FLIP" -KAHVA

"Quick Flip" -kahvan avulla kone voidaan saattaa kuljetusasennosta huoltoasentoon nopeasti ilman, että koneen osia tarvitsisi irrottaa. (kuva 1.E).

6. KONEEN KÄYTTÖ

TÄRKEÄÄ Noudatettava turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata kyseisiä ohjeita huolella vakavien riskien ja vaarojen välttämiseksi.

6.1 ALKUVALMISTELUT

Leikkulaite voi leikata ruohon kahdella tavalla:

- Nurmikon leikkuu, hienontaminen ja maahan laskeminen (ns. mulching- eli silppuava vaikutus).
- Nurmikon leikkuu ja poisto takaosasta. Toimitettaessa leikkulaitteiden yhdistelmä on ennalta määritelty mulching- eli silppuavaan käyttöön.

Ruohojätteen tyhjennys leikkulaitteiden yhdistelmän takaosasta

- Löysää ja irrota ruuvi (kuva. 13.A), joka pitää kääntölevyä paikoillaan (kuva. 13.B)
- Poista kääntölevy (kuva. 13.B).
- Säilytä ruuvi ja kääntölevy myöhempiä uudelleenkäyttöä varten.

6.2 TURVALLISUUSTARKISTUKSET

Tee seuraavat turvallisuustarkistukset ja varmista, että tulokset vastaavat taulukoissa kerrottuja.

 **Tee aina turvallisuustarkistukset ennen käyttöä.**

6.2.1 Yleistarkastus

Aihe	Tulos
Sähköjohdot.	Eristys eheä. Ei mekaanisia vaurioita.
Varusteen ja leikkulaitteiden ruuvit	Hyvin kiinnitetyt (eivät löystyneet)
Hihnan suojus	Oikein asetettu
Testiajo leikkulaitteiden ollessa kytkettyinä päälle (ks. koneen oppaassa annettuja vartavastisia ohjeita)	Ei poikkeuksellisia tärinöitä. Ei poikkeuksellisia ääniä.

6.2.2 Koneen toimintatesti

Katso seuraavia toimenpiteitä varten etuleikkurilla varustettujen päältäajettavien ruohonleikkureiden oppaassa annettuja ohjeita.

6.3 KÄYNNISTYS/TYÖ

Katso seuraavia toimenpiteitä varten etuleikkurilla varustettujen päältäajettavien ruohonleikkureiden oppaassa annettuja ohjeita.

6.4 KÄYTÖN JÄLKEEN

- Puhdista (kappale 7.4).


- Tarkista, ettei koneessa ole vaurioita. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen tarvittaessa.

7. MÄÄRÄAIKAISHUOLTO

7.1 YLEISTÄ

TÄRKEÄÄ *Noudatettavat*

turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata kyseisiä ohjeita huolella vakavien riskien ja vaarojen välttämiseksi.


 **Kaikki huoltotyöt saa suorittaa vain, kun kone on paikallaan ja moottori pysäytettynä. Poista avain ja lue ohjeet huolellisesti ennen minkään puhdistus- tai huoltotoimenpiteen aloittamista.**

 **Käytä soveltuvaa vaatetusta, käsineitä ja lasseja ennen huoltotoimenpiteitä.**

- Aikavälit ja toimintatavat on koottu Huoltotaulukkoon. Taulukon tarkoitus on auttaa pitämään kone tehokkaana ja turvallisena. Siinä kerrotaan pääasialliset toimenpiteet ja niiden aikataulu. Toimenpide pitää suorittaa ensin täyttyvän kohdalla.
- Ei-alkuperäisten varaosien ja tarvikkeiden käyttö voi vaikuttaa heikentävästi koneen toimintaan ja turvallisuuteen. Valmistaja ei vastaa näiden tuotteiden käytöstä aiheutuneista vaurioista.
- Alkuperäisiä varaosia saa huoltoliikkeistä ja valtuutetuilta jälleenmyyjiltä.

TÄRKEÄÄ *Vain jälleenmyyjä tai erikoistunut keskus voi tehdä tässä oppaassa kuvailut huolto- ja säätötoimenpiteet.*

7.2 PESU- JA HUOLTOASENTO

 **Leikkulaitteiden yhdistelmän saattaminen huoltoasentoon ilman, että työlaitteiden nostopoljinta on painettu, on ehdottomasti kiellettyä (kuva 14.A).**

1. Käytä seisontajarrua estääksesi koneen liikkuminen (katso myös etuleikkurilla varustetun päältäajettavan ruohonleikkurin oppaassa annettuja ohjeita).
2. Jos leikkulaitteiden yhdistelmässä on sähköinen leikkukorkeuden säätö, irrota johto koneesta (kuva 8.A).
3. Käytä etuleikkurilla varustetun päältäajettavan ruohonleikkurin työlaitteiden nostopoljinta (kuva 14.A) ja saata

- työlaitteet kuljetusasentoon (katso myös etuleikkurilla varustetun päättäajettavan ruohonleikkurin oppaassa annettuja ohjeita),
4. Vedä oikealla kädellä "Quick Flip" -kahvaa (kuva 14.B) ulospäin, jotta leikkuulaitteiden yhdistelmää voitaisiin nostaa.
 5. Tartu vasemmalla kädellä leikkuulaitteiden yhdistelmään (kuva 14.C) ja nosta sitä kevyesti. Päästä irti "Quick Flip" -kahvasta.
 6. Nosta kevyesti aina enimmäiskorkeuteen asti, kunnes kuulet klik-äänen (kuva 15.A). Leikkuulaitteiden yhdistelmä lukittuu huoltoasentoon (kuva 15.B) "SERVICE POSITION".
 7. Huolla leikkuulaitteet.
- ⚠ Koneessa on turvallisuusjärjestelmä, joka ei salli leikkuulaitteiden päällekytkentää, kun nämä ovat huolto- tai kuljetusasennossa. Leikkuulaitteiden päällekytkennän yrittäminen on ehdottomasti kiellettyä, kun leikkuulaitteiden yhdistelmä on huoltoasennossa.**
8. Jos haluat madaltaa leikkuulaitteiden yhdistelmän jälleen kuljetusasentoon, vedä jälleen ulospäin "Quick Flip" -kahvaa ja laske leikkuulaitteiden yhdistelmää hitaasti käden avulla. Kun matalin asento on saavutettu, työnnä "Quick Flip" -kahva sisäänpäin.
 9. Saata työlaitteiden nostopoljin työasentoon (tutustu koneen oppaassa annettuihin ohjeisiin).
 10. Vedellä puhdistuksen jälkeen käynnistä kone ja leikkuulaitteet poistaaksesi veden, joka muuten saattaa kulkeutua laakereihin ja saada aikaan vahinkoa.

7.3 KIINNITYSMUTTERIT JA -RUUVIT

- Pidä ruuvit ja mutterit hyvin kiristettyinä, jotta koneen käyttö olisi aina turvallista.
- Tarkista säännöllisesti, että poistokourun kiinnitysmutterit on kunnolla kiristetty.

7.4 PUHDISTUS

- Aseta leikkuulaitteiden yhdistelmä pesuasentoon.
- Puhdista leikkuulaitteiden yhdistelmän pohja varoen vettä ja harjaa käyttämällä.

TÄRKEÄÄ Älä käytä painepesuria. Saattaa vahingoittaa sähköosia.

- Jos maalipinta on käytössä naarmuuntunut tai jos se on kulunut joistakin kohdista, korjaa sitä silloin, kun pinnat ovat kokonaan kuivia ja puhtaita.
- Käytä kulutusta kestäväää keltaista maalia, joka soveltuu ulkona käytettäville metallipinnoille.

8. ERIKOISHUOLTO

8.1 LEIKKUULAITTEIDEN TARKISTUS JA VAIHTO

HUOMIO Huonosti teroitettu leikkuulaite repii nurmikkoa ja saa aikaan sen kellastumisen.

⚠ Kaikki leikkuulaitteita koskevat toimenpiteet (purku, teroitus, tasapainotus, korjaus, uudelleenasetus ja/tai vaihto) ovat vaativia tehtäviä, joissa edellytetään erityisosaamista sekä erikoistyökalujen käyttöä. Turvallisuussyistä kyseiset toimenpiteet täytyy siis uskoa valtuutetulle huoltokeskukselle.

⚠ Vaihdeta vaurioituneet, vääntyneet tai kuluneet leikkuulaitteet ruuveineen samanaikaisesti ja yhdessä, jotta tasapainotus säilyisi.

TÄRKEÄÄ Leikkuulaitteet kannattaa vaihtaa pareittain varsinkin silloin, kun ne ovat kuluneet hyvin epätasaisesti.

TÄRKEÄÄ Käytä aina alkuperäisiä leikkuulaitteita, joissa on "Tekniset tiedot" -taulukossa kerrottu koodi.

Tuotekehittelyn seurauksena "Tekniset tiedot" -taulukossa mainitut leikkuulaitteet voidaan vaihtaa ajan kuluessa toisiin, joissa on vastaavat vaihdettavuuden ja toimintaturvallisuuden ominaisuudet.

8.2 LEIKKUULAITTEIDEN VOIMANSIIRTOHIHNAAN TARKISTUS JA VAIHTO

Tarkista, että hihna on ehjä ja ettei siinä ole kulumisen merkkejä. Hihna on vaihdettava, jos se on vaurioitunut tai kulunut. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen vaihtoa varten.

9. VARASTOINTI

Kun kone täytyy varastoida yli 30 päiväksi:

1. Puhdista varuste huolella.
2. Tarkista, ettei varusteessa ole vaurioita. Korjaa tarvittaessa.
3. Jos maali on vaurioitunut, lisää sitä ruosteen ehkäisemiseksi.
4. Suojaa ruostuneet pinnat.
5. Säilytä varustetta suljetussa tilassa, mikäli mahdollista.
6. Koneita suositellaan säilytettäväksi siten, että leikkuulaitteiden yhdistelmä on työ-

tai kuljetusasennossa. Näin vältetään voimansiirtohihnan vauriot (katso myös etuleikkurilla varustetun päältäajettavan ruohonleikkurin oppaassa annettuja ohjeita).

10. HUOLTO JA KORJAUSTOIMENPITEET

Tässä oppaassa annetaan kaikki tarvittavat ohjeet koneen käyttöä ja käyttäjän tekemää oikeaoppista perushuoltoa varten. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä oppaassa, tulee suorittaa sellaisen jälleenmyyjän tai huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee koneen ja jolla on erityistyökalut niin, että työ suoritetaan oikein ja koneen alkuperäinen turvallisuustaso säilytetään. Toimenpiteet, jotka tapahtuva soveltumattomissa tiloissa tai valtuuttamattomien henkilöiden toimesta johtavat takuun raukeamiseen, eikä valmistaja ole niistä vastuussa.

- Vain valtuutetut huoltoliikkeet saavat tehdä takuun piiriin kuuluvat korjaukset ja huollot.
- Valtuutetut huoltoliikkeet käyttävät ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Alkuperäisvaraosat ja -varusteet on suunniteltu erityisesti koneita varten.
- Ei-alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei ole hyväksytty. Niiden käyttäminen johtaa takuun umpeutumiseen.
- Suosittelemme, että kone vieään kerran vuodessa valtuutettuun huoltoliikkeeseen huoltoa ja turvalaitteiden tarkistusta varten.

11. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS

Varustetta liikuttaessa tai kuljettaessa on toimittava seuraavasti:

- Pysäytä kone
- Odota, että leikkuulaitteet ovat täysin pysähdyksissä.
- Säädä leikkuukorkeus alimpaan asentoon (kap. 5.1).
- Irrota leikkuulaitteiden yhdistelmä etuleikkurilla varustetusta päältäajettavasta ruohonleikkurista (Luku 4.4)
- Laita se liukumaan pyörillä (kuva 1.C).

12. TAKUUN KATTAVUUS

Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet.

Käyttäjän täytyy noudattaa huolella mukana toimitetuissa asiakirjoissa annettuja ohjeita.

Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat seuraavista:

- Mukana toimitettuihin asiakirjoihin tutustumisen laiminlyönti.
- Huolimattomuus.
- Virheelliset tai ei-sallitut käytöt ja asennukset.
- Ei alkuperäisten varaosien käyttö.
- Valmistajan hyväksymättömien tai toimittamattomien varusteiden käyttö.

Lisäksi takuu ei kata seuraavia:

- Kulutusosien, kuten voimansiirtohihnojen, porien, valojen, pyörien, turvapulttien ja johtojen normaali kuluminen.
- Normaali kuluminen.
- Moottorit. Moottorin valmistajan takuut kattavat ne määriteltujen ehtojen mukaisesti.

Kansalliset lait suojaavat ostajaa. Tämä takuu ei rajoita mitenkään ostajan omien kansallisten lakien antamia oikeuksia.

13. HUOLTOTAULUKKO

Toimenpide	Aikavälit		Kappale
	Ensimmäinen kerta	Tämän jälkeen aina	
KONE			
Kaikkien kiinnitysosien tarkistus	-	Ennen jokaista käyttökertaa	7.3
Turvallisuustarkistukset/ohjainten tarkistukset	-	Ennen jokaista käyttökertaa	6.2
Yleinen puhdistus ja tarkistus	-	Jokaisen käyttökerran jälkeen	7.4
Leikkuulaitteiden kulumisen tarkistus	-	Ennen jokaista käyttökertaa	8.1
Voimansiirtohihnan kulumisen tarkistus	5 tunnin	25 tunnin	8.2

14. HÄIRIÖIDEN TUNNISTAMINEN

HÄIRIÖ	TODENNÄKÖINEN SYY	KORJAUSKEINO
1. Epätavallinen värinä käytön aikana	Löystyneitä osia tai leikkuulaitteet ovat vahingoittuneet.	Kiristä kaikki kiinnitysosat. Vaihda vaurioituneet osat valtuutetussa huoltokeskuksessa.
	Leikkuulaitteiden yhdistelmä on täynnä ruohoa.	Puhdista leikkuulaitteyksikkö
2. Epätasainen leikkuujälki	Leikkuulaitteiden tehottomuus	Ota yhteyttä jälleenmyyjään
	Etenemisnopeus on suuri suhteessa leikkattavan ruohon korkeuteen	Vähennä etenemisnopeutta ja/tai lisää leikkuukorkeutta (kappale 5.1) Odota, että nurmikko kuivuu.
3. Leikkuulaitteet eivät kytkeydy päälle tai eivät pysähdy nopeasti, kun ne kytketään pois päältä.	Ongelmia leikkuulaitteiden kytkentäjärjestelmässä tai voimansiirtohihnassa	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

Jos ongelmat jatkuvat yllä kerrottujen korjauskeinojen jälkeen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.



TABLE DES MATIÈRES

1. 1 GÉNÉRALITÉS.....	1
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
2.4 Entretien, remisage et transport	3
3. CONNÂÎTRE LA MACHINE.....	4
3.1 Description de la machine et utilisation prévue.....	4
3.2 Signaux de sécurité	4
3.3 Étiquette d'identification	4
3.4 Principaux composants.....	5
4. MONTAGE.....	5
4.1 Composants pour le montage.....	5
4.2 Assemblage de l'ensemble des dispositifs de coupe	5
4.3 Accrochage de l'ensemble des dispositifs de coupe à la tondeuse autoportée avec conducteur assis	6
4.4 Décrochage de l'ensemble des dispositifs de coupe de la tondeuse autoportée avec conducteur assis	7
5. COMMANDES DE CONTRÔLE.....	7
5.1 Réglage de la hauteur de coupe	7
5.2 Manette « coup rapide » (Quick Flip)	7
6. UTILISATION DE LA MACHINE	7
6.1 Opérations préliminaires	7
6.2 Contrôles de sécurité	8
6.3 Démarrage / conduite.....	8
6.4 Après l'utilisation	8
7. ENTRETIEN ORDINAIRE.....	8
7.1 Généralités.....	8
7.2 Position de lavage et d'entretien.....	8
7.3 Écrous et vis de fixation	9
7.4 Nettoyage.....	9
8. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE	9
8.1 Contrôle et remplacement dispositifs de coupe.....	9
8.2 Contrôle et remplacement courroie de transmission dispositifs de coupe	10
9. REMISAGE.....	10
10.ASSISTANCE ET RÉPARATIONS	10
11.MANUTENTION ET TRANSPORT	10
12.COUVERTURE DE LA GARANTIE	10
13.TABLEAU DES ENTRETIENS	11
14. IDENTIFICATION DES INCONVÉNIENTS 11	


1. 1 GÉNÉRALITÉS

1.1 COMMENT LIRE LE MANUEL

Dans le texte du manuel, certains paragraphes contenant des informations d'une importance particulière, aux fins de la sécurité ou du fonctionnement, sont mis en évidence de façon différente, selon le critère suivant :

REMARQUE ou bien **IMPORTANT**

fournit des précisions ou d'autres éléments concernant ce qui a déjà été précédemment indiqué, dans le but de ne pas endommager la machine ou de provoquer des dommages.

Le symbole  met en évidence un danger. Le non-respect de l'avertissement comporte la possibilité de lésions personnelles ou à autrui, et/ou de dommages.

Les paragraphes mis en évidence par un carré gris avec le bord pointillé indiquent des caractéristiques optionnelles qui ne sont pas présentes dans tous les modèles documentés dans ce manuel. Vérifier si la caractéristique est présente dans le propre modèle.

Toutes les indications « avant », « arrière », « droite » et « gauche » sont réputées faire référence à la position de l'opérateur à la conduite.

1.2 RÉFÉRENCES

1.2.1 Figures


Les figures contenues dans ce manuel d'instructions sont numérotées 1, 2, 3, etc. Les composants indiqués dans les figures sont marqués par les lettres A, B, C, etc. Une référence au composant C dans la figure 2 est indiquée par la mention : « Voir fig. 2.C » ou simplement « (Fig. 2.C) ». Les figures sont purement indicatives. Les pièces réelles peuvent varier par rapport à celles illustrées.

1.2.2 Titres


Le manuel est divisé en chapitres et paragraphes. Le titre du paragraphe « 2.1 Formation » est un sous-titre de « 2. Consignes de sécurité ». Toute référence à des titres ou des paragraphes est signalée par l'abréviation chap. ou par. et le relatif numéro. Exemple : « chap. 2 » ou « par. 2.1 ».

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 FORMATION

 **Avant d'utiliser cet équipement il est recommandé de lire attentivement le manuel d'instructions de la machine sur laquelle il sera monté.**

Ce chapitre Consignes de Sécurité concerne uniquement l'équipement interchangeable. Pour les Consignes de Sécurité relatives à la tondeuse auto-portée avec conducteur assis et coupe frontale, se reporter au manuel d'instructions spécifique.

 ***Se familiariser avec les commandes et avec une utilisation correcte de la machine. Apprendre à arrêter rapidement la machine. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer des incendies et/ou des lésions graves.***

- Ne jamais permettre d'utiliser la machine à des enfants ou à des personnes qui ne sont pas suffisamment familiarisés avec les instructions. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.
- Ne jamais utiliser la machine si l'utilisateur est en état de fatigue ou de malaise, ou bien si il a pris des médicaments, des drogues, de l'alcool ou des substances nocives à ses capacités de réflexes et d'attention.
- Ne pas transporter d'enfants ou d'autres passagers.
- Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable de tout accident et imprévu pouvant encourir à autrui et à ses biens. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels du terrain à travailler, ainsi que de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité et celle d'autrui, notamment dans les pentes, sur les sols accidentés, glissants ou instables.
- En cas de cession ou prêt de la machine à autrui, il est nécessaire de s'assurer que l'utilisateur ait lu et maîtrise les instructions d'utilisation contenues dans ce manuel.

2.2 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Dispositifs de protection individuelle (DPI)

- Porter des vêtements appropriés, des chaussures de travail résistantes avec des semelles antidérapantes et des pantalons longs. Ne pas actionner la machine les pieds nus ou en portant des sandales. Porter des casques anti-bruits de protection de l'ouïe.
- Ne pas porter d'écharpes, blouses, colliers, bracelets, vêtements ayant des parties voletantes, ou munis de lacets ou des cravates et tout accessoire pendant ou large susceptible de se prendre dans la machine ou de s'accrocher à des objets et matériels présents sur le lieu de travail.
- Attacher de façon appropriée les cheveux longs.

Zone de travail / Machine

- Inspecter minutieusement toute la zone de travail et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine ou endommager le dispositif de coupe/les organes tournants (pierres, morceaux de bois, fils de fer, os, etc.).

2.3 PENDANT L'UTILISATION


Zone de travail

- Ne pas utiliser la machine dans des milieux à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, gaz ou poussière. Des éventuels contacts électriques ou des frottements mécaniques peuvent produire des étincelles pouvant enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate et dans des conditions de bonne visibilité.
- Éloigner les personnes, enfants et animaux de la zone de travail. Il est nécessaire que les enfants soient surveillés par un autre adulte.
- Éviter de travailler dans l'herbe mouillée, sous la pluie et avec le risque d'orages, spécialement avec la possibilité d'éclairs.
- Prêter une attention toute particulière aux irrégularités du terrain (dos-d'âne, cassis), aux pentes, aux dangers cachés et à la présence d'éventuels obstacles qui pourraient limiter la visibilité.
- Prêter grande attention à proximité de falaises, fossés ou berges. La machine risque de se renverser si une roue dépasse une bordure ou si la bordure s'effondre.
- Prêter attention sur les terrains en pente où il est nécessaire de prêter une attention toute particulière afin d'éviter tout renversement ou perte de contrôle

de la machine. Les causes principales de la perte de contrôle sont les suivantes :

- Manque d'adhérence des roues ;
- Vitesse excessive ;
- Freinage insuffisant ;
- Machine inadaptée à l'utilisation ;
- Manque de connaissance des effets pouvant dériver des conditions du terrain ;
- Utilisation incorrecte en tant que véhicule de remorquage.

Comportements


- Garder toujours les mains et les pieds éloignés du dispositif de coupe pendant la mise en fonction ainsi que pendant l'utilisation de la machine.
- Attention : le dispositif de coupe continue à tourner pendant quelques secondes même après qu'il ait été désenclenché ou après avoir coupé le moteur.
- Prêter attention à l'ensemble des dispositifs de coupe avec plusieurs éléments de coupe, car un dispositif de coupe en rotation peut causer la rotation des autres.
- Désenclencher le dispositif de coupe ou la prise de puissance et porter le dispositif de coupe dans la position la plus haute :
 - Pendant les déplacements entre les différentes zones de travail ;
 - Pour traverser des surfaces sans herbe.
-  En cas de ruptures ou d'accidents pendant le travail, arrêter immédiatement le moteur et éloigner la machine afin de ne pas provoquer d'ultérieurs dommages ; en cas d'accidents avec des lésions personnelles ou à autrui, activer immédiatement les procédures de premier secours plus appropriées à la situation courante et s'adresser à une Structure Sanitaire pour les soins nécessaires. Éliminer soigneusement tout éventuel débris qui pourrait provoquer des dommages ou des lésions aux personnes ou aux animaux si il est inaperçu.

Limitations à l'utilisation

- Ne jamais utiliser la machine avec des protections endommagées, manquantes ou qui ne seraient pas positionnées correctement.
- Ne pas désenclencher, désactiver ou altérer les systèmes de sécurité/micro-interrupteurs présents.

2.4 ENTRETIEN, REMISAGE ET TRANSPORT

Effectuer un entretien régulier et un remisage correct permet de préserver la sécurité de la machine et le niveau de ses performances.

 ***Ne jamais utiliser la machine en cas de présence de pièces usées ou endommagées. Les pièces endommagées ou détériorées doivent être remplacées et jamais réparées. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine : l'utilisation de pièces de rechange non originales et/ou montées de manière incorrecte compromet la sécurité de la machine, peut provoquer des accidents ou des lésions personnelles et soulève le Constructeur de toute obligation ou responsabilité.***

Entretien

- Pendant les opérations de réglage de la machine, prêter attention à éviter que les doigts restent bloqués entre le dispositif de coupe en mouvement et les parties fixes de la machine.

Remisage

- Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser de conteneurs avec les matériels de déchet à l'intérieur d'un local.

Manutention et Transport

- Si la machine doit être transportée sur un camion ou une remorque, utiliser des rampes d'accès ayant une résistance, une largeur et une longueur appropriées.
- En cas de transport de la machine sur un véhicule, il est nécessaire de :
 - charger la machine en la poussant, à l'aide d'un nombre approprié de personnes ;
 - la positionner de façon à ne pas constituer un danger pour personne ;
 - la bloquer solidement au moyen de transport à l'aide de cordes ou chaînes afin d'en éviter tout renversement avec le possible endommagement.

2.5 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement doit être un aspect considérable et prioritaire dans l'utilisation de la machine, au bénéfice de la cohabitation civile et de l'environnement dans lequel nous vivons.

- Éviter d'être un élément nocif pour le voisinage. Utiliser la machine uniquement à des horaires raisonnables (en évitant tôt le matin ou tard le soir, pour ne pas déranger les personnes).
- Suivre scrupuleusement les réglementations locales relatives à l'élimination des emballages, des huiles, du carburant, des filtres, des pièces détériorées ou de n'importe quel élément à fort impact environnemental ; ces déchets ne doivent pas être jetés dans les ordures, mais ils doivent être séparés et

confiés à des stations de collecte agréés, qui se chargeront du recyclage des matériaux.

- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais contacter une station de collecte, selon les réglementations locales en vigueur.

3. CONNAÎTRE LA MACHINE

3.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est un équipement interchangeable et précisément un ensemble de dispositifs de coupe.

Il s'agit d'un équipement interchangeable de jardinage qui doit être appliqué à une autre machine, une tondeuse auto-portée avec conducteur assis à coupe frontale, dont il reçoit la motorisation et le support.

3.1.1 Utilisation prévue

La machine « ensemble des dispositifs de coupe » est conçue et construite pour la coupe de l'herbe.

En général cette machine peut :

- Couper l'herbe, la déchiqueter et la déposer sur le terrain (effet « paillage ») ;
- Couper l'herbe et la décharger au sol par la partie arrière.

3.1.2 Utilisation impropre

Toute utilisation non conforme à celles indiquées ci-dessus, peut se révéler dangereuse et provoquer des dommages aux personnes et/ou aux biens. Sont à considérer impropres les utilisations suivantes (à titre d'exemple non exclusif) :

- Transporter sur la machine d'autres personnes, des enfants ou des animaux ;
- Pousser des charges ;
- Actionner les dispositifs de coupe sur des terrains sans herbe.

IMPORTANT *Toute utilisation impropre de la machine comporte la déchéance de la garantie et de fait le Constructeur décline toute responsabilité, en laissant à la charge de l'utilisateur toutes les conséquences dérivant de tout dommage ou lésion causé à lui-même ou à autrui.*

3.1.3 Typologie d'utilisateur

Cette machine est destinée à l'utilisation de la part de consommateurs, c'est-à-dire des opérateurs non professionnels. Elle est destinée à une « utilisation pour loisir ».

IMPORTANT *La machine doit être utilisée par un seul opérateur.*

3.2 SIGNAUX DE SÉCURITÉ

Sur la machine sont affichés différents symboles (fig. 3). Ils ont la fonction d'attirer l'attention de l'opérateur sur les comportements à suivre pour l'utiliser avec l'attention et la précaution nécessaires.

Explication des symboles :



ATTENTION ! Il est recommandé de lire attentivement le manuel d'instructions avant toute utilisation de la machine.



ATTENTION ! Faire attention à des éventuels objets présents sur la pelouse. Faire attention à la présence d'éventuelles personnes sur place.



ATTENTION ! Avant d'effectuer toute intervention de réparation, il est recommandé de débrancher le câble d'alimentation de la bougie.



ATTENTION ! Ne pas mettre les mains ou les pieds sous la machine en fonctionnement.



IMPORTANT *Les étiquettes adhésives abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Il est nécessaire de demander les nouvelles étiquettes à votre centre d'assistance agréé.*

3.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION

L'étiquette d'identification indique les données suivantes (fig. 1) :

1. Marque
2. Adresse du constructeur
3. Modèle
4. Type de machine
5. Définition de l'accessoire
6. Poids en kg
7. Année de fabrication
8. Numéro de matricule
9. Code article

10. Marque de conformité CE

Reporter les données d'identification de la machine dans les espaces prévus de l'étiquette reportée au verso de la couverture.

IMPORTANT *Utiliser les données d'identification reportées sur l'étiquette d'identification du produit chaque fois qu'il est nécessaire de contacter l'atelier agréé.*

IMPORTANT *L'exemple de la déclaration de conformité se trouve dans les dernières pages du manuel.*

3.4 PRINCIPAUX COMPOSANTS

La machine se compose des principaux éléments suivants (fig. 1) :

- A. Bras
- B. Carter de protection
- C. Roues
- D. Point de prise pour tout levage manuel
- E. Manette « coup rapide » (Quick Flip)
- F. Courroie de transmission des dispositifs de coupe
- G. Indicateur de la hauteur de coupe
- H. Réglage manuel hauteur de coupe (si présent)
- I. Connecteur du câble électrique (si présent)
- J. Dispositifs de coupe

Composants sur la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale :

- K. Supports à décrochage rapide
- L. Poulie de levage
- M. Pédale élévateur accessoires
- N. Interrupteur de réglage électrique de la hauteur de coupe
- O. Prise de courant (si présent)

4. MONTAGE

IMPORTANT *Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas courir de graves risques ou dangers.*

Pour des raisons de remisage et de transport, certains composants de la machine ne sont pas assemblés directement en usine, mais ils doivent être montés après l'élimination de l'emballage, selon les instructions suivantes.

⚠ Le déballage et l'achèvement du montage doivent être effectués sur une surface plane et solide, avec suffisamment d'espace pour la manutention de la machine et des emballages, en utilisant toujours des outils appropriés. Ne pas utiliser la machine avant d'avoir exécuté toutes les instructions indiquées dans la section « MONTAGE ».

4.1 COMPOSANTS POUR LE MONTAGE

Dans l'emballage sont inclus les composants pour le montage (fig. 4) indiqués dans le tableau suivant :

Pos.	Description	Q.té
A	Bras	2
B	Traverse	1
C	Vis de fixation des bras	2
D	Vis, rondelles et écrous pour la fixation de la traverse	6
E	Carter de protection de la courroie	1

4.1.1 Déballage

1. Ouvrir l'emballage avec précaution, en faisant attention à ne pas perdre de composants.
2. Consulter la documentation dans la boîte, y compris ces instructions.
3. Extraire de la boîte tous les composants non montés.
4. Extraire la machine de la boîte.
5. Éliminer la boîte et les emballages dans le plein respect des réglementations locales.

4.2 ASSEMBLAGE DE L'ENSEMBLE DES DISPOSITIFS DE COUPE

1. Placer le bras comprenant la poignée « Quick Flip » (fig. 5.C) dans le côté indiqué dans la figure et le fixer à l'intérieur de l'étrier (fig. 5.H) à l'aide de la vis (fig. 5.A).
2. Placer le second bras (fig. 5.B) de l'autre côté et le fixer à l'intérieur de l'étrier (fig. 5.H) à l'aide de la vis (fig. 5.A).
3. Positionner la traverse (fig. 5.D) de façon telle à aligner les trous (fig. 5.E) et fixer les vis, les rondelles et les écrous (fig. 5.F) suivant la séquence indiquée dans la figure.
4. Positionner les brides d'ancrage (fournies avec la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale) dans les sièges de la traverse (fig. 5.G) et fixer les vis et les écrous (fournis avec la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale).

4.3 ACCROCHAGE DE L'ENSEMBLE DES DISPOSITIFS DE COUPE À LA TONDEUSE AUTO-PORTÉE AVEC CONDUCTEUR ASSIS

L'ensemble des dispositifs de coupe est accroché à la tondeuse avec conducteur assis au moyen des supports fixés aux roues avant et de la poulie de levage (fournis avec la tondeuse auto-portée avec conducteur assis à coupe frontale), et la courroie de transmission des dispositifs de coupe (pré-montée sur l'ensemble des dispositifs de coupe). Pour un montage correct, il est nécessaire d'effectuer les passages suivants dans la séquence indiquée, en commençant par le réglage de la hauteur de coupe maximale, afin de faciliter les phases successives de montage.

4.3.1 Raccordement connecteur du câble électrique

Si l'ensemble des dispositifs de coupe est équipé de réglage électrique de la hauteur de coupe, raccorder le câble à la prise (fig. 8.A).

4.3.2 Réglage de la hauteur de coupe

Régler la hauteur de coupe maximale, pour faciliter les phases de montage (par. 5.1).

4.3.3 Accrochage aux supports à décrochage rapide fixés aux roues

IMPORTANT Pour les opérations suivantes, voir aussi les instructions spécifiques fournies sur le manuel de la machine et sur le manuel du support.

1. Vérifier que les supports à décrochage rapide soient installés sur la tondeuse avec conducteur assis et que les brides d'ancrage soient fixées dans les sièges de la traverse de l'ensemble des dispositifs de coupe.
2. Positionner l'ensemble des dispositifs de coupe devant la tondeuse auto-portée avec conducteur assis
3. Tourner les supports à décrochage rapide en position ouverts (fig. 6.A).
4. Soulever et appuyer la partie inférieure (fig. 6.B) de la bride d'accrochage au goujon (fig. 6.C) sur les deux côtés.

5. Coupler la bride d'accrochage (fig. 7.A) au goujon (fig. 7.B) sur les deux côtés.

4.3.4 Accrochage courroie de transmission des dispositifs de coupe

1. Régler la hauteur de coupe minimale (par. 5.1).
2. Se positionner devant la tondeuse avec conducteur assis.
3. Faire passer la courroie sur la poulie (fig. 9.A) de la tondeuse avec conducteur assis.
4. Tirer le tendeur (fig. 9.B) vers la partie frontale de la machine.
5. Faire passer la courroie sur la poulie (fig. 9.C) de tendeur tout en en relâchant lentement la tension et la prise.
6. Compléter l'accrochage en tournant avec un pied les supports à décrochage rapide dans la position de fermeture (fig. 7.C) et installer la cheville ou la goupille (fig. 7.D).

4.3.5 Montage carter de protection de la courroie

1. Régler la hauteur de coupe minimale (par. 5.1).
2. Insérer le carter (fig. 10.A) sur le côté gauche (vue de face de la machine).
3. Introduire les fourches (fig. 10.B) sur l'axe des roues (fig. 10.C).

⚠ S'assurer que le carter de protection soit correctement monté comme indiqué à la (fig. 10).

4. Visser et serrer les vis (fig. 10.D).

4.3.6 Montage poulie de levage

Ce composant est fourni avec la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale.

1. Régler la hauteur de coupe maximale (par. 5.1).
2. Faire passer le câble (fig. 11.A) de la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale dans le guide de la poulie de levage (fig. 11.B).
3. Après avoir assemblé l'ensemble de dispositifs de coupe à la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale, positionner la poulie de levage (fig. 11.C) dans la rainure de la traverse (fig. 11.D). La fixer en tournant la relative manette.

4.4 DÉCROCHAGE DE L'ENSEMBLE DES DISPOSITIFS DE COUPE DE LA TONDEUSE AUTO-PORTÉE AVEC CONDUCTEUR ASSIS

Pour un démontage correct, il est nécessaire d'effectuer les passages suivants dans la séquence indiquée.

1. Si l'ensemble des dispositifs de coupe est équipé de réglage électrique de la hauteur de coupe, débrancher le câble de la machine (fig. 8.B).
2. Dévisser et extraire la poulie de levage de la traverse de l'ensemble des dispositifs de coupe.
3. Déposer le carter de protection de la courroie, de la façon suivante :
 - Desserrer et retirer les vis (fig. 10.D).
 - Déposer le carter (fig. 10.A)
4. Détacher la cheville ou la goupille (fig. 7.D) et tourner les supports à décrochage en position ouverts (fig. 6.A).
5. Relâcher la tension de la courroie de transmission, de la façon suivante :
 - Saisir de la main droite le levier du tendeur (fig. 9.B) et le tirer vers la partie frontale de la machine.
 - Retirer, avec la main gauche, la courroie de la poulie (fig. 9.C).
 - Extraire la courroie de la poulie (fig. 9.A) de la machine.
6. Soulever les brides d'ancrage des supports à décrochage rapide (fig. 7.A) et séparer l'ensemble des dispositifs de coupe de la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale.

5. COMMANDES DE CONTRÔLE

5.1 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

 **Effectuer le réglage avec les dispositifs de coupe arrêtés.**

5.1.1 Réglage électrique de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe est réglable de façon infinitésimale, en activant l'interrupteur de réglage électrique de la hauteur de coupe, qui se trouve sur la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale. L'indicateur de hauteur de coupe (fig. 1.G) montre la hauteur réglée.

IMPORTANT *Pour activer le réglage électrique il est nécessaire de brancher le connecteur du câble électrique de l'ensemble des dispositifs de coupe à la prise (fig. 8.A) de la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale.*

5.1.2 Réglage manuel de la hauteur de coupe

Le levier spécial (fig. 12.A) permet de régler la hauteur de coupe su plusieurs positions. L'indicateur de hauteur de coupe (fig. 12.B) montre la hauteur réglée.

5.2 MANETTE « COUP RAPIDE » (QUICK FLIP)

La manette « coup rapide » permet de porter la machine de la position de transport à la position d'entretien de façon rapide, sans devoir démonter les composants de la machine. (fig. 1.E).

6. UTILISATION DE LA MACHINE

IMPORTANT *Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas courir de graves risques ou dangers.*

6.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Le plateau permet de tondre de deux façons :

- Couper l'herbe, la déchiqueter et la déposer sur le terrain (effet « paillage ») ;
- Couper l'herbe et la décharger au sol par la partie arrière.

À la livraison, l'ensemble des dispositifs de coupe est réglé pour le « paillage ».

Pour passer à une évacuation de l'herbe de la partie arrière de l'ensemble des dispositifs de coupe.

- Desserrer et retirer la vis (fig. 13.A) qui fixe le déflecteur (fig. 13.B).
- Déposer le déflecteur (fig. 13.B).
- Conserver la vis et le déflecteur pour réutilisation future.

6.2 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Effectuer les contrôles de sécurité suivants et vérifier que les résultats correspondent aux indications des tableaux.

 **Effectuer toujours les contrôles de sécurité avant toute utilisation.**

6.2.1 Contrôle général

Objet	Résultat
Câbles électriques.	Tout l'isolement intact. Absence de dégâts mécaniques.
Vis sur l'accessoire et sur les dispositifs de coupe.	Bien fixées (pas desserrées).
Cartier de protection de la courroie	Positionné correctement.
Guide d'essai avec dispositifs de coupe enclenchés (Voir les instructions spécifiques sur le manuel de la machine).	Aucune vibration anormale. Aucun bruit anormal.

6.2.2 Test de fonctionnement de la machine

Pour les opérations suivantes, voir les instructions spécifiques fournies sur le manuel de la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale.

6.3 DÉMARRAGE / CONDUITE

Pour les opérations suivantes, voir les instructions spécifiques fournies sur le manuel de la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale.


6.4 APRÈS L'UTILISATION


- Effectuer le nettoyage (par. 7.4).
- Vérifier l'absence de tout dommage sur la machine. Le cas échéant, contacter le centre d'assistance agréé.

7. ENTRETIEN ORDINAIRE

7.1 GÉNÉRALITÉS

IMPORTANT *Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas courir de graves risques ou dangers.*


 **Tous les contrôles et les interventions d'entretien doivent être effectués sur une machine à l'arrêt avec le moteur coupé. Enlever la clé de contact et lire les relatives instructions avant de commencer toute intervention de nettoyage ou d'entretien.**

 **Porter des vêtements appropriés, des gants et des lunettes avant d'effectuer toute intervention d'entretien.**

- Les fréquences et les types d'intervention sont résumés dans le « Tableau des entretiens ». Le tableau a pour but de vous aider à maintenir votre machine performante et en sécurité. Le tableau indique les principales interventions et la périodicité prévue pour chacune de ces opérations. Effectuer l'opération correspondante selon l'échéance se présentant en premier.
- L'utilisation de pièces détachées et d'accessoires non originaux pourrait avoir des effets négatifs sur le bon fonctionnement et sur la sécurité de la machine. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de lésions provoqués par ces produits.
- Les pièces détachées d'origine sont fournies par les ateliers d'assistance et les revendeurs autorisés.

IMPORTANT *Toutes les opérations d'entretien et de réglage qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être effectuées par votre Revendeur ou par un Centre d'assistance spécialisé.*

7.2 POSITION DE LAVAGE ET D'ENTRETIEN

 **Il est absolument interdit de porter l'ensemble des dispositifs de coupe en position d'entretien sans avoir actionné la pédale du dispositif de levage des accessoires (fig. 14.A).**

1. Actionner toujours le frein de stationnement afin d'éviter que la machine se déplace (Voir aussi les instructions fournies

- sur le manuel de la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale).
2. Si l'ensemble des dispositifs de coupe est équipé de réglage électrique de la hauteur de coupe, débrancher le câble de la machine (fig. 8.A).
 3. Actionner la pédale du dispositif de levage des accessoires sur la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale (fig. 14.A) et porter l'équipement en position de transport (Voir aussi les instructions fournies sur le manuel de la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale).
 4. Tirer vers l'extérieur la manette « coup rapide » (fig. 14.B) de la main droite pour permettre le levage de l'ensemble des dispositifs de coupe.
 5. Saisir de la main gauche l'ensemble des dispositifs de coupe (fig. 14.C) et le soulever légèrement. Relâcher la manette « coup rapide ».
 6. Soulever lentement jusqu'à atteindre la hauteur maximale : vous devez entendre un « clic » sonore (fig. 15.A). L'ensemble des dispositifs de coupe reste bloqué en position d'entretien (fig. 15.B) "SERVICE POSITION".
 7. Effectuer les interventions d'entretien aux dispositifs de coupe.

⚠ La machine est équipée d'un système de sécurité qui ne permet pas l'enclenchement des dispositifs de coupe quand ils sont en position d'entretien ou de transport.

Il est absolument interdit de tenter d'enclencher les dispositifs de coupe quand l'ensemble des dispositifs de coupe est en position d'entretien.

8. Pour reporter l'ensemble des dispositifs de coupe en position de transport, tirer à nouveau vers l'extérieur la manette « coup rapide » et baisser lentement l'ensemble des dispositifs de coupe, tout en l'accompagnant avec la main. Une fois arrivé dans la position la plus basse, pousser vers l'intérieur la manette « coup rapide » (Quick Filp).
9. Porter la pédale du dispositif de levage des accessoires en position de travail (Voir les instructions fournies sur le manuel de la machine).
10. Après le nettoyage à l'eau, démarrer la machine et les dispositifs de coupe afin d'éliminer l'eau qui autrement pourrait pénétrer dans les paliers et provoquer des dommages.

7.3 ÉCROUS ET VIS DE FIXATION

- Maintenir tous les écrous et les vis serrés afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres.
- Vérifier régulièrement que les écrous de fixation de la goulotte d'éjection sont serrés correctement.

7.4 NETTOYAGE

- Mettre l'ensemble des dispositifs de coupe en position de lavage.
- Nettoyer soigneusement la partie inférieure de l'ensemble des dispositifs de coupe à l'aide d'une brosse et d'eau.

IMPORTANT *Ne jamais utiliser de l'eau sous haute pression. Cela pourrait endommager les composants électriques.*

- Si par l'utilisation le vernis est éraflé ou abîmé dans certains points, il est recommandé de le retoucher avec les surfaces complètement sèches et propres.
- Utiliser une peinture jaune non périssable pour usage extérieur, appropriée à l'application sur des surfaces métalliques

8. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

8.1 CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DISPOSITIFS DE COUPE

REMARQUE *Un dispositif de coupe mal affûté déchire l'herbe et provoque un jaunissement du gazon.*

⚠ Toutes les opérations concernant les dispositifs de coupe (dépose, affûtage, équilibrage, réparation, repose et/ou remplacement) sont des opérations contraignantes qui requièrent une compétence spécifique, ainsi que l'utilisation d'outillages spéciaux ; pour des raisons de sécurité, il est donc nécessaire que ces opérations soient toujours effectuées auprès d'un Centre d'assistance spécialisé.

⚠ Faire toujours remplacer en bloc les dispositifs de coupe endommagés, tordus ou usés, avec leurs vis, pour assurer et maintenir l'équilibrage.

IMPORTANT *Il est bon que les dispositifs de coupe soient remplacés par couple, spécialement dans les cas de différences sensibles d'usure.*

IMPORTANT *Utiliser toujours des dispositifs de coupe d'origine, qui reportent le code indiqué dans le tableau « Données Techniques »*

Étant donné l'évolution du produit, les dispositifs de coupe cités dans le tableau « Données Techniques » pourraient être remplacés au fil du temps par d'autres dispositifs, avec des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.

8.2 CONTRÔLE ET REMPLACEMENT COURROIE DE TRANSMISSION DISPOSITIFS DE COUPE

Vérifier que la courroie soit intacte et qu'elle ne présente pas de marques d'usure. Si la courroie est endommagée ou usée, il est nécessaire de la remplacer. Pour le remplacement, contacter le centre d'assistance autorisé.

9. REMISAGE

En cas de remisage de la machine pour une période supérieure à 30 jours :

1. Nettoyer soigneusement l'accessoire.
2. Vérifier l'absence de tout dommage sur l'accessoire. Le cas échéant, effectuer les réparations nécessaires.
3. En cas de défauts au vernis, il est recommandé de le retoucher afin de prévenir toute formation de rouille.
4. Protéger les surfaces métalliques exposées à la rouille.
5. Si possible, remiser l'accessoire dans un endroit fermé.
6. Il est conseillé de remiser la machine en maintenant l'ensemble des dispositifs de coupe en position de travail ou de transport, afin d'éviter tout dommage à la courroie de transmission (Voir aussi les instructions fournies sur le manuel de la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale).

10. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce manuel fournit toutes les indications nécessaires à la conduite de la machine et un correct entretien de base, pouvant être effectué par l'utilisateur. Toutes les interventions de réglage et d'entretien que ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être effectuées chez votre Revendeur agréé ou dans un Centre spécialisé, qui dispose des connaissances et des équipements nécessaires afin que l'intervention soit effectuée correctement, en maintenant le degré de sécurité et les conditions originales de la machine.

Toute opération effectuée dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraîne la déchéance de toutes les formes de Garantie et de toute obligation ou responsabilité du Constructeur.

- Seuls les ateliers d'assistance agréés peuvent effectuer les réparations et l'entretien sous garantie.
- Les ateliers d'assistance agréés utilisent exclusivement des pièces détachées d'origine. Les pièces détachées et les accessoires d'origine ont été développés expressément pour ces machines.
- Les pièces détachées et les accessoires non d'origine ne sont pas approuvées, l'utilisation de pièces détachées et d'accessoires non d'origine entraîne la déchéance de la garantie.
- Il est recommandé de confier une fois par an la machine à un atelier d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

11. MANUTENTION ET TRANSPORT

En cas de manutention ou de transport de l'accessoire, il est nécessaire de :

- Arrêter la machine.
- Attendre que les dispositifs de coupe soient complètement arrêtés.
- Régler la hauteur de coupe minimale (par. 5.1).
- Décrocher l'ensemble des dispositifs de coupe de la tondeuse avec conducteur assis à coupe frontale (chap. 4.4)
- Le faire glisser sur les roues (fig. 1.C).

12. COUVERTURE DE LA GARANTIE

La garantie couvre tous les défauts de matériel et de fabrication. L'utilisateur devra suivre attentivement toutes les instructions fournies dans la documentation en annexe. La garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- Manque de familiarité avec la documentation fournie en dotation.
 - Négligence.
 - Utilisation et montage impropres ou non autorisés.
 - Utilisation de pièces détachées non originales.
 - Utilisation d'accessoires qui ne soient pas fournis ou approuvés par le constructeur.
- La garantie en outre ne couvre pas :
- L'usure normale de consommables, tels que courroies de transmission, tarières, phares, roues, boulons de sécurité et fils.
 - L'usure normale.

- Moteurs. Les moteurs sont couverts par les garanties du producteur du moteur, selon les termes et les conditions spécifiés.

L'acheteur est protégé par les normes nationales de son propre pays. Les droits de l'acheteur prévus par les différentes normes nationales ne sont en aucun cas et manière limités par cette garantie.

13. TABLEAU DES ENTRETIENS

Intervention	Périodicité		Paragraphe
	Première fois	Ensuite toutes les	
MACHINE			
Contrôle de toutes les fixations	-	Avant chaque utilisation	7.3
Contrôles de sécurité / Vérification des commandes	-	Avant chaque utilisation	6.2
Nettoyage général et contrôle	-	À la fin de chaque utilisation	7.4
Contrôle de l'usure des dispositifs de coupe	-	Avant chaque utilisation	8.1
Contrôle de l'usure de la courroie de transmission	5 heures	25 heures	8.2

14. IDENTIFICATION DES INCONVÉNIENTS

INCONVÉNIENT	CAUSE PROBABLE	REMÈDE
1. Vibration anormale pendant le fonctionnement.	Parties desserrées ou bien dispositifs de coupe endommagés.	Serrer tous les dispositifs de fixation. Remplacer les parties endommagées auprès d'un centre d'assistance agréé.
	L'ensemble des dispositifs de coupe est plein d'herbe.	Nettoyer l'ensemble des dispositifs de coupe
2. Coupe irrégulière.	Manque d'efficacité des dispositifs de coupe	Contactez Votre Revendeur
	Vitesse d'avancement élevée par rapport à la hauteur de l'herbe à tondre.	Réduire la vitesse d'avancement et/ou augmenter la hauteur de coupe (par. 5.1) Attendre que l'herbe soit sèche.
3. Les dispositifs de coupe ne s'enclenchent pas ou ne s'arrêtent pas en temps utile quand il sont désenclenchés.	Problèmes au système d'enclenchement ou à la courroie de transmission des dispositifs de coupe.	Contactez le centre d'assistance agréé.

Si après avoir appliqué les remèdes décrits ci-dessus les inconconvénients persistent, contacter votre Revendeur.



KAZALO


1. OPĆE UPUTE	1
2. SIGURNOSNE ODREDBE	2
2.4 Održavanje, skladištenje i transport	3
3. POZNAVANJE STROJA	3
3.1 Opis stroja i predviđena uporaba	3
3.2 Sigurnosne oznake	4
3.3 Pločica s identifikacijskim oznakama stroja	4
3.4 Glavni dijelovi	4
4. MONTAŽA	5
4.1 Dijelovi za montažu	5
4.2 Sastavljanje sklopa reznog kućišta	5
4.3 Prikliučivanje sklopa reznog kućišta za kosilicu s vozačem koji sjedi	5
4.4 Iskopčavanje sklopa reznog kućišta sa kosilice s vozačem koji sjedi	6
5. KONTROLNE KOMANDE	6
5.1 Podešavanje visine rezanja	6
5.2 Ručica "Quick Flip"	6
6. UPORABA STROJA	7
6.1 Početne operacije	7
6.2 Sigurnosne kontrole	7
6.3 Pokretanje / rad	7
6.4 Nakon uporabe	7
7. REDOVITO ODRŽAVANJE	7
7.1 Opće upute	7
7.2 Položaj za pranje i održavanje	8
7.3 Maticе i vijci za fiksiranje	8
7.4 Čišćenje	8
8. VANREDNO ODRŽAVANJE	8
8.1 Kontrola i zamjena reznog kućišta	8
8.2 Kontrola i zamjena prijenosnog remena reznog kućišta	9
9. SKLADIŠTENJE	9
10. SERVISIRANJE I POPRAVKE	9
11. KRETANJE I TRANSPORT	9
12. JAMSTVO	9
13. TABLICA ODRŽAVANJA	10
14. OTKRIVANJE PROBLEMA	10

1. OPĆE UPUTE

1.1 KAKO SE ČITA PRIRUČNIK

U ovom priručniku pojedini odjeljci sadrže informacije od osobne važnosti za sigurnost i rad stroja te su istaknute na drugačiji način, prema sljedećem kriteriju:

NAPOMENA ili **VAŽNO** daju dodatne informacije ili elemente u odnosu na ono što je prethodno rečeno kako bi se izbjegla oštećenja stroja ili uzrokovana štete.

Simbol  označava opasnost. Ukoliko se ovo upozorenje ne poštuje može doći do ozljeda na sebi ili na drugima te štete.

.....
 • Paragrafi uokvireni sivim točkama ukazuju na
 • izborne značajke koje nisu prisutne kod svih
 • modela opisanih u ovom priručniku. Provjerite
 • je li vaš model ima odgovarajuću značajku.

Sve naznake "prednji", "stražnji", "desno" i "lijevo" se odnose na položaj operatera kada upravlja strojem.

1.2 REFERENCE

1.2.1 Slike

U ovim uputama za uporabu slike su označene brojevima 1, 2, 3, i tako dalje. Komponente navedene na slikama označene su velikim slovima A, B, C, i tako dalje. Uputa na komponentu C na slici 2 je prikazana porukom: "Pogledajte sl. 2.C" ili jednostavno "(sl. 2.C)". Slike su indikativne. Dijelovi se mogu razlikovati od onih prikazanih na slikama.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i odjeljke. Naslov odjeljka "2.1 Obuka" je podnaslov poglavlja "2 Sigurnosne odredbe". Poziv na naslov ili odjeljak označava se kraticom odj. ili par. i odgovarajućim brojem. Primjerice: "odj. 2" ili "par. 2.1".

2. SIGURNOSNE ODREDBE

2.1 OBUKA

⚠ Prije uporabe ovog stroja pažljivo pročitajte priručnik za uporabu stroja na koji ćete ga montirati.

Ovo poglavlje Sigurnosne odredbe se odnosi samo na zamjenjivu opremu. Za Sigurnosne odredbe kosilice sa vazačem u položaju za prednje rezanje pogledajte odgovarajući priručnik za uporabu.

⚠ Upoznajte se s komandama i s pravilnom uporabom stroja. Naučite zaustaviti brzo stroj. Nepoštivanje upozorenja i uputa može izazvati požar i/ili ozbiljne ozljede.

- Ne dopustite da stroj koriste djeca ili osobe koje ne poznaju dovoljno upute za uporabu. Lokalni propisi mogu ograničiti minimalnu starost za korištenje stroja.
- Stroj se ne smije koristiti ako je korisnik umoran ili ako mu je loše, te ako je pod lijekovima, ili je konzumirao drogu, alkohol i druge štetne tvari koje utječu na sposobnost reagiranja i na pažnju.
- Nemojte prevoziti djecu ili druge osobe.
- Podsjećamo da je korisnik odnosno rukovatelj odgovoran za nezgode i nesreće koje se mogu dogoditi drugim osobama ili njihovoj imovini. Također, korisnik je odgovoran za procjenu potencijalnih rizika vezanih za tlo na kome se treba raditi te je obvezan poduzeti sve potrebne mjere opreza kako bi osigurao svoju sigurnost i sigurnost drugih, osobito na padinama, neravnim, skliskim i nestabilnim terenima.
- Ako stroj želite prodati ili dati drugima na uporabu, uvjerite se da se novi korisnik upoznao s uputama za uporabu koje se nalaze u ovom priručniku.

2.2 POČETNE OPERACIJE

Osobna zaštitna sredstva (OZS)

- Nosite odgovarajuću odjeću, otporne radne cipele s neprokliznim donom i dugačke hlače. Nemojte koristiti stroj ako ste bos ili imate sandale. Nosite zaštitu za sluh.
- Nemojte nositi šalove, odjela, ogrlice, narukvice, odjeću čiji dijelovi lepršaju ili imaju trake ili kravate kao ni dodatke koji vise ili su široki i mogu se upetljati u stroj ili u predmete i materijali koji se nalaze u radnom prostoru.
- Dugu kosu trebate povezati na odgovarajući način.

Radni prostor / Stroj

- Temeljito provjerite radno područje i uklonite sve predmete koje bi stroj mogao odbaciti ili koji mogu oštetiti rezni element/dijelove koji se okreću (kamenje, grane, komade drva, željezne žice, kosti, itd.).

2.3 TIJEKOM UPORABE


Radni prostor

- Stroj nemojte koristiti u prostoru u kom postoji opasnost od eksplozija, u prisustvu zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni kontakti ili mehaničko trenje mogu izazvati iskre koje pak mogu uzrokovati paljenje prašine ili plinova.
- Stroj koristite samo na dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom svjetlu i u uvjetima dobre vidljivosti.
- Udaljite osobe, djecu i životinje iz radnog prostora. Potrebno je da djeca budu pod nadzorom odrasle osobe.
- Izbjegavate raditi u mokroj travi, ako pada kiša i ako postoji opasnost od nevremena i oluja osobito u slučaju grmljavine i munja.
- Obratite posebnu pozornost na neravnine na terenu (izbočine, kvрге), na padine, na skrivene opasnosti i na eventualne prepreke koje mogu ograničiti vidljivost.
- Budite vrlo oprezni u blizini hridi, jaraka ili nasipa. Stroj se može prevrnuti ako jedan kotač prođe kroz rub ili ako se rub razbije.
- Obratite pozornost na terene na nagibima gdje je potrebno biti pozoran kako bi se izbjeglo prevrtanje ili gubitak kontrole nad strojem. Glavni uzroci koji mogu dovesti do gubitka kontrole nad strojem su:
 - Nedostatak prijanjanja kotača
 - Prevelika brzina
 - Neodgovarajuće kočenje
 - Neodgovarajući stroj za radnju koja se obavlja
 - Nedostatak poznavanja efekata izazvanih uvjetima terena,
 - Neodgovarajuća uporaba stroja kao vučno vozilo

Ponašanje

- Uvijek držite ruke i noge daleko od reznog kućišta, kako za vrijeme uporabe tako i za vrijeme pokretanja stroja.
- Pozor: rezni elementi se nastavljaju okretati nekoliko sekundi poslije njihovog isključivanja kao i nekoliko trenutaka nakon gašenja motora.
- Obratite pozornost na sklop reznih elemenata sa više od jednog sječiva jer okretanje jednog sječiva može izazvati okretanje drugih.

- Iskopčajte rezo nož ili isključite priključno vratilo te postavite rezo nož u najviši položaj:
 - Za vrijeme kretanja između radnih prostora
 - Za vrijeme prelaska preko površina na kojima nema trave
- stroj utovarite guranjem i neka vam pri utovaru pomogne odgovarajući broj ljudi.
- postavite ga u položaj koji ne predstavlja opasnost ni za koga
- čvrsto ga blokirajte za prijevozno sredstvo pomoću žica ili lanaca kako biste izbjegli njegovo prevrtanje i moguće oštećenje


-  U slučaju kvara ili nesreće za vrijeme rada, odmah ugasite motor i udaljite se od stroja kako ne bi došlo do daljnjeg oštećenja; u slučaju nesreća u kojima ste se ozlijedili vi ili druge osobe, odmah pružite prvu pomoć prikladnu situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi za potrebno liječenje. Pažljivo uklonite eventualne ostatke koji bi mogli uzrokovati, ukoliko ostanu nezapaženi, štetu ili ozljede osoba ili životinja.

Ograničenja pri uporabi

- Stroj nemojte koristiti ni u kom slučaju ako su štitnici oštećeni, ako nedostaju ili ako nisu pravilno postavljeni.
- Nemojte isključivati, uklanjati ili mijenjati postavljene sigurnosne uređaje/mikrosklopke.

2.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Redovita izvedba održavanja i ispravno skladištenje omogućuju održavanje razine sigurnosti stroja i njegove učinkovitosti.

 **Nikada ne koristite stroj ako se na njenu nalaze istrošeni ili oštećeni dijelovi. Neispravni ili oštećeni dijelovi se moraju zamijeniti, ne smiju se popravljati. Koristite samo originalne rezervne dijelove: uporaba neoriginalnih rezervnih dijelova i/ili neispravno postavljenih dijelova ugrožava sigurnost stroja, može izazvati nesreće ili ozljede i oslobađa proizvođača od bilo kakvih obaveza ili odgovornosti.**

Održavanje

- Za vrijeme podešavanja stroja, pažljivo izbjegavajte da vam prsti ostanu zarobljeni između reznih elemenata u pokretu i fiksnih dijelova stroja.

Skladištenje

- Da biste smanjili rizik od požara, ne ostavljajte posude da ostatkom materijala od rezanja u zatvorenom prostoru.

Pomicanje i transport

- Ako je potrebno staj prevesti kamionom ili prikolicom, koristite navoz s odgovarajućom otpornošću, širinom i dužinom.
- Kada se stroj transportuje motornim vozilom, potrebno je:

2.5 ZAŠTITA OKOLIŠA

Zaštita okoliša mora biti važan i prioritetan aspekt prilikom uporabe stroja, u korist civilnog društva i okoliša u kome živimo.

- Izbjegavajte biti smetnja susjedima. Stroj koristite samo u razumno vrijeme (ne rano ujutru ili kasno uveče kada možete smetati drugim ljudima).
- Pažljivo slijedite lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, ulja, benzina, filtra, oštećenih dijelova i bilo kojih dijelova koji imaju jak utjecaj na okoliš. Ovakav otpad se ne smije baciti u smeće, već se mora odvojiti i odložiti u odgovarajućim centrima za prikupljanje otpada koji obavljaju reciklažu materijala.
- Na kraju radnog vijeka stroja, ne ostavljajte ga u okolišu već se obratite sabirnom centru u skladu sa lokalnim propisima.

3. POZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA I PREDVIĐENA UPORABA

Ovaj stroj je zamjenjiva oprema odnosno sklop reznih elemenata.

To je zamjenjiva oprema za rad u vrtu koja se mora povezati za drugi stroj, kosilicu kod koje vozač sjedi a rezanje se obavlja prema naprijed i pomoću nje se kreće i od nje dobiva podršku.

3.1.1 Predviđena uporaba

Stroj "sklop reznog kućišta" je projektiran i proizveden radi košenja trave.

Općenito ovaj stroj može:

- Rezati travu, usitnjavati ju i odlagati na zemlji (malčiranje)
- Rezati travu i izbacivati ju sa stražnje strane

3.1.2 Neprikladna uporaba

Svaki drugi način uporabe, različit od onoga koji je naveden gore, može biti opasan i dovesti do nanošenja ozljeda osobama i/ili

do oštećenja stvari. U neprimjerenu uporabu ulazi (osim ostalog na primjer, ali ne samo):

- Transport na stroju drugih osoba, djece ili životinja;
- Guranje tereta;
- Uključenje reznog kućišta u dijelovima koji nisu pokriveni travom.

VAŽNO *Neprikladno korištenje stroja dovodi do prekida jamstva i odricanje svake odgovornosti Proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili povreda samog korisnika ili drugih osoba prelaze na teret korisnika.*

3.1.3 Vrste korisnika

Ovaj stroj je namijenjen običnim potrošačima odnosno neprofesionalnim korisnicima. Namijenjen je za "hobi poslove".

VAŽNO *Strojem smije upravljati samo jedan korisnik.*

3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na stroju se nalaze različite oznake (sl. 3). One imaju zadatak podsjetiti korisnika na koji način se mora ponašati kako bi stroj koristio na pozoran način i uz potrebnu pažnju. Značenje oznaka:



POZOR! Prije stavljanja u pokret pažljivo pročitajte priručnik s uputama.



POZOR! Pazite na eventualne razbacane predmete.



Pazite na osobe koje bi se mogle nalaziti u blizini.



POZOR! Prije izvršenja radnji održavanja, odspojiti kabel svjeće iz svjeće.



POZOR! Nemojte stavljati ruke ili stopala ispod zaštite kada je stroj u pokretu.



VAŽNO *Oštećene ili nečitke samolijepljive naljepnice morate zamijeniti. Zatražite nove naljepnice u ovlaštenom servisnom centru.*

3.3 PLOČICA S IDENTIFIKACIJSKIM OZNAKAMA STROJA

Identifikacijska pločica sadrži sljedeće podatke (sl. 1):

1. Marka
2. Adresa proizvođača
3. Model
4. Vrsta stroja
5. Definicija dodatne opreme
6. Težina u kg
7. Godina proizvodnje
8. Identifikacijski broj
9. Šifra artikla
10. Oznaka sukladnosti CE

Upišite identifikacijske podatke stroja u odgovarajući prostor na etiketi koja se nalazi na poledini.

VAŽNO *Švaki put kada kontaktirate ovlaštenu radionicu koristite identifikacijske podatke navedene na etiketi.*

VAŽNO *Primjer izjave o sukladnosti nalazi se na prethodnoj stranici priručnika.*

3.4 GLAVNI DIJELOVI

Stroj se sastoji sa sljedećih glavnih dijelova (sl. 1):

- A. Krakovi
- B. Zaštitni karter
- C. Kotači
- D. Hvataljka za ručno podizanje
- E. Ručica "Quick Flip"
- F. Prijenosni remen reznog kućišta
- G. Indikator visine rezanja
- H. Ručno podešavanje visine košenja (ako se nalazi na stroju)
- I. Konektor električnog kabela (ako se nalazi na stroju)
- J. Rezni elementi (režno kućište)

Dijelovi na kosilici s vozačem za prednje rezanje:

- K. Nosači s mehanizmom za brzo otpuštanje radnih priključaka
- L. Remenica za podizanje
- M. Pedala za podizanje radnih priključaka
- N. Prekidač za električno podešavanje visine košenja
- O. Presa di corrente (ako se nalazi na stroju)

4. MONTAŽA

VAŽNO Sigurnosne upute koje morate slijediti opisane su u poglavlju 2. Pozorno ih slijedite kako ne biste izbjegli ozbiljne rizike i opasnosti.

Radi skladištenja i transporta pojedini dijelovi stroja nisu direktno montirani u tvornici već se moraju montirati nakon što se stroj izvadi iz pakiranja. Prilikom montaže slijedite upute navedene u nastavku.

⚠ Otpakiranje iz ambalaže i završetak montiranja moraju se obaviti na ravnoj i čvrstoj površini s dovoljno prostora za kretanje stroja i za ambalažu. Pri tome uvijek koristite odgovarajući alat. Nemojte koristiti stroj dok ne primjenite sve mjere iz dijela "MONTIRANJE".

4.1 DIJELOVI ZA MONTAŽU

U ambalaži stroja nalaze se dijelovi za montažu (sl. 4) navedeni u sljedećoj tablici:

Položaj	Opis	Količina
A	Krakovi	2
B	Poprečna šipka	1
C	Vijci za pričvršćivanje krakova	2
D	Vijci, podloške i matice za poprečnu šipku	6
E	Zaštitni poklopac remena	1

4.1.1 Otpakiranje

1. Pozorno otvorite pakiranje i pazite da ne izgubite dijelove
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ovaj priručnik.
3. Izvadite iz kutije sve nemontirane dijelove.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Sukladno lokalnim propisima odložite kutiju i ostale dijelove ambalaže.

4.2 SASTAVLJANJE SKLOPA REZNOG KUĆIŠTA

1. Namjestite krak na kojemu je ručka "Quick Flip" (sl. 5.C) na stranu prikazanu na slici i učvrstite ga interno na nosač (sl. 5.H) pomoću vijka (sl. 5.A).
2. Namjestite drugi krak (sl. 5.B) na suprotnu stranu i učvrstite ga interno na nosač (sl. 5.H) pomoću vijka (sl. 5.A).
3. Postavite poprečnu šipku (sl. 5.D) na način da su utori u liniji (sl. 5.E) i

fiksirajte vijke, podloške i matice (sl. 5.F). Za vrijeme izvedbe ovih radnj u slijedite redoslijed prikazan na slici.

4. Postavite nosače (koji dolaze uz kosilicu) na njihovo mjesto na poprečnoj šipci (sl. 5.G) i fiksirajte vijke i matice (koji se isporučuju uz kosilicu).

4.3 PRIKLJUČIVANJE SKLOPA REZNOG KUĆIŠTA ZA KOSILICU S VOZAČEM KOJI SJEDI

Sklop reznog kućišta se priključuje za kosilicu prijeko nosača pričvršćenoga za prednje kotače i prijeko remenice za podizanje (isporučuje se skupa sa kosilicom s vozačem koji sjedi) i prijenosnog remena reznog kućišta (koji je montiran na sklop reznog kućišta). Za ispravnu montažu, slijedite navedene korake prikazanim redoslijedom. Izvedbu započnite podešavanjem maksimalne visine rezanja kako bi preostale korake bilo laže obaviti.

4.3.1 Priključivanje konektora električnoga kabela

Ako sklop reznog kućišta ima električno podešavanje visine košenja povežite konektor za priključak (sl. 8.A).

4.3.2 Podešavanje visine rezanja

Za lakšu izvedbu montaže, prvo podesite maksimalnu visinu rezanja (odj. 5.1).

4.3.3 Priključivanje na nosače s brzim spojkama koji su fiksirani za kotače

VAŽNO Za dalji postupak u točkama koje slijede pogledajte upute navedene u korisničkom priručniku i u priručniku spojki.


1. Provjerite da li su nosači s brzim spojkama postavljeni na kosilicu s vozačem koji sjedi i da li su nosači za priključivanje fiksirani na svoje mjesto na poprečnoj šipci sklopa reznog kućišta.
2. Postavite sklop reznog kućišta ispred kosilice s vozačem koji sjedi.
3. Okrenite brze spojke u otvoreni položaj (sl. 6.A).
4. Podignite i i postavite donji dio (sl. 6.B) nosača za priključivanje za osovinu (sl. 6.C) na obje strane.
5. Spojite držač osovine za priključivanje (sl. 7.A) za osovinu (sl. 7.B) sa obje strane.

4.3.4 Priključivanje prijenosnog remenja reznog kućišta

1. Podesiti minimalnu visinu rezanja (par. 5.1).
2. Stanite ispred kosilice za kojom se sjedi.
3. Postavite remen prijeko remenice (sl. 9.A) kosilice s vozačem koji sjedi.
4. Povucite uređaj za zatezanje remena (sl. 9.B) prema prednjem dijelu stroja.
5. Pustite da remen prođe kroz remenicu (sl. 9.C) uređaja za zatezanje sve dok se lagano ne otpusti zategnutost i čvrstina..
6. Na kraju pomoću jednog stopala okrenite brze spojke u zatvoreni položaj (sl. 7.C) i namjestite zatik ili rascjepku (sl. 7.D).

4.3.5 Montaža zaštitnog poklopca remena

1. Podesiti minimalnu visinu rezanja (par. 5.1).
2. Gurnite zaštitni poklopac (sl. 10.A) s lijeve strane (gledajući u stroj od naprijed).
3. Umetnite vilice (sl. 10.B) u osovinu kotača (sl. 10.C).

 **Uvjerite se da je zaštitni poklopac ispravno montiran kao što je prikazano na (sl. 10).**

4. Postavite i zategnite vijke (sl. 10.D).

4.3.6 Montaža remenice za podizanje

Ovaj dio se isporučuje skupa sa kosilicom s vozačem koji sjedi.

1. Podesite maksimalnu visinu rezanja (odj. 5.1).
2. Postavite kabel (sl. 11.A) kosilice s vozačem koji sjedi i košnjem prema naprijed u vodilicu remenice za podizanje (sl. 11.B).
3. Nakon što sastavite sklop reznog kućišta sa kosilicom koja se vozi i kosi prema naprijed, postavite remenicu za podizanje (sl. 11.C) u utor na poprečnoj šipci (sl. 11.D). Pričvrstite ju tako što ćete okrenuti pripadajuću ručku.

4.4 ISKOPČAVANJE SKLOPA REZNOG KUĆIŠTA SA KOSILICE S VOZAČEM KOJI SJEDI

Za ispravno rasklapanje, slijedite navedni redoslijed radnji:

1. Otkopčajte kabel od stroja, u slučaju da sklop reznog kućišta ima električno podešavanje visine košenja (sl. 8.B).
2. Odvijte i izvadite remenicu za podizanje iz poprečne šipke sklopa reznog kućišta.
3. Rasklopite zaštitni karter remena kako slijedi:
 - Olabavite i skinite vijke (sl. 10.D).
 - Skinite zaštitni poklopac (sl. 10.A)

4. Iskopčajte priključak ili rascjepku (sl. 7.D) i okrenite nosače s brzim spojkama u otvoreni položaj (sl. 6.A).
5. Popustite prijenosni remen kako slijedi:
 - Desnom rukom držite ručku uređaja za zatezanje (sl. 9.B) i povucite ga prema prednjem dijelu stroja.
 - Lijevom rukom uklonite remen s remenice (sl. 9.C).
 - Izvucite remen s remenice (sl. 9.A) stroja.
6. Podignite nosače za priključivanje nosača s brzim spojkama (sl. 7.A) i odvojite sklop reznog kućišta od kosilice s vozačem koji sjedi prema naprijed.

5. KONTROLNE KOMANDE

5.1 PODEŠAVANJE VISINE REZANJA

 **Podešavanje obavite kada rezni elementi nisu u pokretu.**

5.1.1 Električno podešavanje visine košenja

Visinu rezanja je moguće podesiti milimetarski pritiskom na prekidač za električno podešavanje visine košenja koji se nalazi na kosilici s vozačem koji sjedi. Pokazatelj visine rezanja (sl. 1.G) pokazuje podešenu visinu.

VAŽNO *Kako bi se električno podešavanje aktiviralo morate povezati konektor električnog kabela sklopa reznog kućišta za priključak (sl. 8.A) na kosilici s vozačem koji sjedi.*

5.1.2 Ručno podešavanje visine košenja

Visinu košenja možete podesiti u razne fiksne položaje pomoću odgovarajuće ručice (sl. 12.A). Pokazatelj visine rezanja (sl. 12.B) pokazuje podešenu visinu.

5.2 RUČICA "QUICK FLIP"

Ručica "Quick Flip" omogućava postavljanje stroja iz položaja za transport u položaj za održavanje na brz način bez rasklapanja dijelova stroja. (sl. 1.E).

6. UPORABA STROJA

VAŽNO Sigurnosne upute koje morate slijediti opisane su u poglavlju 2. Pozorno ih slijedite kako ne biste izbjegli ozbiljne rizike i opasnosti.

6.1 POČETNE OPERACIJE

Travu možete kositi na dva načina:

- Rezanje trave, njezino usitnjavanje i odlaganje na zemlji (malčiranje)
- Rezanje trave i njezino izbacivanje sa stražnje strane

U trenutku isporuke sklop reznog kućišta je podešeno za malčiranje.

Za izbacivanje trave sa stražnje strane sklopa reznog kućišta postupite na slijedeći način

- Popustite i izvadite vijak (sl. 13.A) koji drži deflektor (sl. 13.B)
- Izvadite deflektor (sl. 13.B).
- Sačuvajte vijak i deflektor za slijedeću uporabu.

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvadite sljedeće sigurnosne kontrole i provjerite da li rezultati tih kontrola odgovaraju onima koji su prikazani u tablicama.

 **Prije uporabe uvijek obavite sigurnosne kontrole.**

6.2.1 Opća kontrola

Predmet	Rezultat
Električni kabeli	Izolacija je potpuno cjelovita. Nema nikakvog mehaničkoga oštećenja.
Vijci na dodatnoj opremi i na reznim elementima	Dobro zategnuti (ne odvijeni)
Zaštitni poklopac remena	Ispravno postavljen
Probna vožnja sa priključenim reznim kućištem (Pogledajte odgovarajuće upute u priručniku za korištenje stroja)	Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nenormalnih zvukova.

6.2.2 Test rada stroja

Za dalji postupak u točkama koje slijede pogledajte upute navedene u korisničkom priručniku za kosilicu sa vozačem za prednje rezanje.

6.3 POKRETANJE / RAD

Za dalji postupak u točkama koje slijede pogledajte upute navedene u korisničkom priručniku za kosilicu sa vozačem za prednje rezanje.


6.4 NAKON UPORABE


- Obavite čišćenje (odj. 7.4).
- Provjerite da stroj nije oštećen. Ako je potrebno, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

7. REDOVITO ODRŽAVANJE

7.1 OPĆE UPUTE

VAŽNO Sigurnosne upute koje morate slijediti opisane su u poglavlju 2. Pozorno ih slijedite kako ne biste izbjegli ozbiljne rizike i opasnosti.

 **Sve kontrole i radnje vezane za održavanje moraju biti izvršeni kad je stroj zaustavljen i motor ugašen. Izvadite ključ i pročitajte odgovarajuće upute prije početka bilo kakvih operacija vezanih za čišćenje ili održavanje.**

 **Nosite odgovarajuću odjeću, rukavice i naočale prije nego počnete obavljati održavanje.**

- Učestalost i vrste intervencija navedeni su u tablici "Tablice za održavanje". Tablica ima za cilj pomoći vam prilikom održavanja učinkovitosti i sigurnosti vašeg stroja. U njoj su navedene glavne intervencije i vrijeme kada ih treba obaviti. Izvršite odgovarajući postupak prema prvom roku koji nastupi.
- Uporaba neoriginalnih rezervnih dijelova i opreme može imati negativne posljedice na sigurnost i rad stroja. Proizvođač se odriče bilo kakve odgovornosti uslijed oštećenja ili povreda uzrokovanih uporabom ovakvih proizvoda.
- Originalne rezervne dijelove dostavljaju servisne radionice i ovlaštene trgovine.

VAŽNO Sve radnje vezane za podešavanje i održavanje koje nisu navedene u ovom priručniku moraju biti izvedene kod Zastupnika ili Specializiranog centra.

7.2 POLOŽAJ ZA PRANJE I ODRŽAVANJE

⚠ Strogo je zabranjeno postavljati sklop reznog kućišta u položaj za održavanje bez pritiska na pedalu za podizanje alata (sl. 14.A).

1. Uvijek uključite parking kočnicu kako biste izbjegli micanje stroja (za dodatne informacije pogledajte priručnik za uporabu kosilice sa vozačem za prednje rezanje).
2. Otkopčajte kabel od stroja, u slučaju da sklop reznog kućišta ima električno podešavanje visine košenja (sl. 8.A).
3. Pritisnite pedal za podizanje alata na kosilici sa vozačem za prednje rezanje (sl. 14.A) i postavite opremu u položaj za transport (za dodatne informacije pogledajte priručnik za uporabu kosilice sa vozačem za prednje rezanje).
4. Desnom rukom povucite prema vani ručku "Quick Flip" (sl. 14.B) kako biste omogućili podizanje sklopa reznog kućišta.
5. Lijevo rukom uhvatite sklop reznog kućišta (sl. 14.C) i malo ga podignite. Otpustite ručku "Quick Flip".
6. Blago podignite sve do najveće visine kada ćete čuti "klik" (sl. 15.A). Sklop reznog kućišta ostat će blokiran u položaju za održavanje (sl. 15.B) "SERVICE POSITION".
7. Obavite izvedbu održavanja na reznim elementima.

⚠ Stroj je opremljen sigurnosnim sustavom koji ne dozvoljava uključenje reznih elemenata kada se nalaze u položaju za transport ili održavanje. Strogo je zabranjeno pokušavati s uključanjem reznih elemenata kada je sklop reznog kućišta u položaju za održavanje.

8. Da biste sklop reznog kućišta vratili u položaj za transport ponovno povucite prema vani ručku "Quick Flip" i spustite polako sklop reznog kućišta pridržavajući ga rukom. Kada dođete u najniži položaj, povucite prema unutra ručku "Quick Flip".
9. Postavite pedal za podizanje alata u radni položaj (za dodatne informacije pogledajte priručnik za uporabu kosilice sa vozačem za prednje rezanje).
10. Poslije čišćenja vodom, pokrenite stroj i eventualna rezna kućišta kako biste uklonili vodu koja bi u suprotnom mogla ući u ležajeve i uzrokovati oštećenja.

7.3 MATICE I VIJCI ZA FIKSIRANJE

- Zategnite sve matice i vijke kako biste osigurali uvijek siguran rad stroja.
- Redovno provjeravajte da su matice koje pričvršćuju izbacivač ispravno zategnute.

7.4 ČIŠĆENJE

- Postavite sklop reznog kućišta u položaj za pranje.
- Vodom i četkom pažljivo očistite donji dio reznog kućišta.

VAŽNO *Nemojte nikad koristiti vodu pod visokim tlakom. Možete oštetiti električne dijelove.*

- Kad površine budu potpuno suhe i čiste, popravite boju, ako se ona na nekim mjestima oštetila ili skinula.
- Koristite trajnu žutu boju za vanjsku uporabu, prikladnu za primjenu na metalnim dijelovima.

8. VANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 KONTROLA I ZAMJENA REZNOG KUĆIŠTA

NAPOMENA *Loše naoštreni rezni elementi čupaju travu i uzrokuju da travnjak požuti.*

⚠ Sve radnje vezane za sklop reznog kućišta (uklanjanje, oštrenje, balansiranje, ponovna montaža i/ili zamjena) su zahtjevne i za njihovo obavljanje potrebni su specifično znanje i poseban alat; iz sigurnosnih razloga, potrebno ih je obavljati uvijek u specijaliziranom centru.

⚠ Uvijek zamijenite kompletno režno kućište čak i kada samo njegovi dijelovi oštećeni, krivi ili pohabani skupa sa odgovarajućim vijcima kako bi se održala uravnoteženost stroja.

VAŽNO *Rezne elemente je potrebno zamijeniti u paru, osobito ako postoje bitne razlike u pohabanošći.*

VAŽNO *Uvijek koristite originalne rezne elemente koji na sebi imaju šifru navedenu u tablici "Tehnički podaci"*

S obzirom na razvoj proizvoda, rezna kućišta navedena u tablici "tehnički podaci" mogu tijekom vremena biti zamijenjeni drugima sličnih karakteristika međusobne zamjenjivosti i istodobne sigurnosne razine rada.

8.2 KONTROLA I ZAMJENA PRIJENOSNOG REMENA REZNOG KUĆIŠTA

Provjerite da remen nije oštećen i da na njemu nema znakova habanja. Ako je oštećen ili pohaban, morate ga zamijeniti. Za njegovu zamjenu obratite se ovlaštenom servisnom centru.

9. SKLADIŠTENJE

Kada stroj trebate odložiti na duže od 30 dana, postupite na sljedeći način:

1. Pozorno očistite dodatnu opremu.
2. Provjerite da dodatna oprema nije oštećena. Ako je potrebno, popravite oštećenja.
3. Ako je farba na nekim mjestima oljuštena, ofarbate ih da bi spriječili pojavu rđe.
4. Zaštitite dijelove stroja koji su podložni rđanju.
5. Ako je moguće, uskladištite dodatnu opremu u zatvorenom prostoru.
6. Savjetujemo vam odložiti stroj na način da je sklop reznog kućišta u radnom položaju ili u položaju za transport kako bi se izbjegla oštećenja prijenosnog remena (za dodatne informacije pogledajte priručnik za uporabu kosilice sa vozačem za prednje rezanje).

10. SERVISIRANJE I POPRAVKE

Ovaj korisnički priručnik uključuje sve upute potrebne za rad i upravljanje strojem i za ispravno osnovno održavanje, koje može obavljati korisnik. Sve radnje vezane za podešavanje i održavanje koje nisu navedene u ovom priručniku moraju biti izvedene kod Zastupnika ili Specializiranog centra koje poznaje stroj te ima potrebnu opremu da bi izvelo rad korektno i sukladno tome da budu poštivani stupanj sigurnosti i originalni uvjeti stroja. Radnje izvedene u neprimjerenim radionicama ili od strane nekvalificiranih osoba dovode do prekida svake vrste jamstva i odricanje svake odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlaštene servisne radionice mogu izvoditi popravke i održavanje tijekom jamstva.
- Ovlaštene servisne radionice koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i oprema su razvijeni posebno za ove strojeve.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i neoriginalna dodatna oprema nisu odobreni, njihova uporaba isključuje važenje jamstva.
- Savjetujemo povjeriti jednom godišnje stroj ovlaštenoj servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih uređaja.

11. KRETANJE I TRANSPORT

Kade se dodatna oprema pomiče ili transportuje potrebno je:

- Isključiti stroj
- Sačekati da se svi rezni elementi u potpunosti zaustave
- Podesiti minimalnu visinu rezanja (par. 5.1).
- Otkopčati sklop reznog kućišta od kosilice dok vozač sjedi u položaju za prednje rezanje (odj. 4.4)
- Pustite ga da klizi po kotačima (sl. 1.C).

12. JAMSTVO

Jamstvo pokriva sve pogreške materijala i izvedbe. Korisnik mora pažljivo pratiti sve upute navedene u priloženoj dokumentaciji.

Jamstvo ne pokriva štetu nastalu zbog:

- Nedovoljnog poznavanja prateće dokumentacije.
- Nepažnje.
- Neispravne ili neodgovarajuće uporabe i montiranja.
- Korištenja neoriginalnih rezervnih dijelova.
- Korištenja opreme koju proizvođač nije dostavio ili odobrio.

Jamstvo također ne pokriva:

- Normalno habanje potrošnog materijala, kao što su pogonsko remenje, svrdla, farovi, kotači, sigurnosni vijci i kabeli.
- Normalno habanje.

- Motore. Motori obuhvaćeni su jamstvom od strane proizvođača motora u navedenim uvjetima.

Kupac je zaštićen zakonima svoje vlastite države. Prava kupca predviđeni zakonima vlastite države nisu ni u kakvom slučaju ograničeni ovim jamstvom.

13. TABLICA ODRŽAVANJA

Intervencija	Period		Paragraf
	Prvi put	Nakon toga na svakih	
STROJ			
Provjera nategnutosti	-	Prije svake uporabe	7.3
Sigurnosna kontrola / Provjera komandi	-	Prije svake uporabe	6.2
Opće čišćenje i kontrola	-	Na kraju svake uporabe	7.4
Kontrola pohabanosti reznog kućišta	-	Prije svake uporabe	8.1
Kontrola pohabanosti prijenosnog remena	5 sati	25 sati	8.2

14. OTKRIVANJE PROBLEMA

PROBLEM	VJEROJATNI UZROK	RJEŠENJE
1. Nenormalno vibriranje tijekom rada	Dijelovi olabavljeni ili oštećeni rezni elementi.	Zategnite sve vijke. Zamijenite oštećene dijelove kod ovlaštenog servisnog centra.
	Sklop reznih elemenata je pun trave	Očistite sklop reznih elemenata
2. Rez je neujednačen	Rezni elementi nisu učinkoviti	Obratite se zastupniku proizvođača
	Brzina kretanja je prevelika u odnosu na visinu trave koja se mora pokositi	Smanjite brzinu hoda i/ili povećajte visinu reza (odj. 5.1) Pričekajte da se trava osuši
3. Rezni elementi se ne isključuju i u potpunosti se ne zaustavljaju kada se iskopčaju	Problemi u sustavu priključenja ili u prijenosnom remenju reznog kućišta	Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Ako niste riješili problem ni poslije obavljanja opisanih zahvata, obratite se zastupniku proizvođača.



INDICE


1. ÁLTALÁNOS ADATOK	1
2. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	2
2.4 Karbantartás, tárolás és szállítás	3
3. GÉP MEGISMERÉSE.....	3
3.1 Gép bemutatása és rendeltetésszerű használata.....	3
3.2 Biztonsági jelzések	4
3.3 Azonosító adattábla	4
3.4 Fő alkotórészek.....	4
4. ÖSSZESZERELÉS	5
4.1 Alkatrészek összeszereléshez	5
4.2 Vágóberendezés-együttes összeszerelése	5
4.3 Vágóberendezés-együttes csatlakoztatása a fűnyíró traktorra.....	5
4.4 Vágóberendezés-együttes lecsatolása a fűnyíró traktorról	6
5. KEZELŐSZERVEK	6
5.1 Vágásmagasság beállítása	6
5.2 „Quick Flip” kapcsológomb.....	7
6. A GÉP HASZNÁLATA	7
6.1 Előkészítő műveletek	7
6.2 Biztonsági ellenőrzések	7
6.3 Indítás / munka	7
6.4 Használat után	7
7. RENDES KARBANTARTÁS	7
7.1 Általános tudnivalók	7
7.2 Mosási és karbantartási helyzet	8
7.3 Rögzítő anyák és csavarok.....	8
7.4 Tisztítás	8
8. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS.....	9
8.1 Vágóberendezés ellenőrzése és cseréje	9
8.2 Vágóberendezés hajtószíjának ellenőrzése és cseréje	9
9. TÁROLÁS.....	9
10.SZERVIZELÉS ÉS JAVÍTÁSOK.....	9
11.MOZGATÁS ÉS SZÁLLÍTÁS	9
12.GARANCIA.....	9
13.KARBANTARTÁSOK TÁBLÁZAT	10
14. HIBAKERESÉS	10

1. ÁLTALÁNOS ADATOK

1.1 HOGYAN OLVASSA A KÉZIKÖNYVET

A kézikönyv szövegében néhány, a biztonság és a működés szempontjából különös fontosságú információt tartalmazó bekezdést megkülönböztető jelzéssel láttunk el a következő szempont szerint:

MEGJEGYZÉS vagy **FONTOS** olyan pontosítást vagy további tudnivalókat tartalmaz a korábban már leírtakhoz képest, melyek célja, hogy ne rongálódjon meg a gép illetve ne okozzon anyagi károkat.

A  szimbólum veszélyt jelez. Amennyiben nem tartja be a figyelmeztetést, megsérülhet, másoknak sérüléseket illetve anyagi kárt okozhat.

• A szürke pontozott keretű négyzetek
• olyan opcionális jellemzőkre utalnak,
• amely nem elérhető a kézikönyvben
• szereplő összes modellnél. Ellenőrizze,
• hogy az Ön modelljére vonatkozik-e.

Az összes „első”, „hátsó”, „jobb oldali” és „bal oldali” megjelölést a vezetőülésben ülő kezelőhöz viszonyítva kell érteni.

1.2 HIVATKOZÁSOK

1.2.1 Ábrák

A használati utasításban az ábrák számozva vannak (1., 2., 3., stb.). Az ábrákon látható alkatrészek betűkkel vannak megjelölve (A, B, C, stb.). A 2. ábrán a C alkatrészre való hivatkozás jelölése: „Lásd a 2.C ábrát” vagy egyszerűen „(2.C ábra)”. Az ábrák tájékoztató jellegűek. Az alkatrészek a valóságban eltérhetnek az ábrán láthatóktól.

1.2.2 Fejezet és bekezdés címek

A kézikönyv fejezetekre és bekezdésekre van osztva. A „2.1. Betanítás” bekezdés címe a „2. Biztonsági szabályok” fejezet alcíme. A fejezetekre illetve a bekezdésekre a kérdéses

számot követő fej. vagy bek. rövidítéssel utalunk. Például: „2. fej.” vagy „2.1. bek.”.

2. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

2.1 BETANÍTÁS

⚠ A gép használata előtt olvassa el figyelmesen az alapgép használati utasítását, amelyre a tartozék felszerelésre kerül.

A Biztonsági szabályok fejezet csak a cserélhető felszerelésre vonatkozik. A frontkaszás fűnyíró traktorra vonatkozó biztonsági szabályokat lásd a megfelelő kézikönyvben.

⚠ Ismerje meg a kezelőszerveket valamint a gép megfelelő használatát. Tanulja meg hogyan tudja gyorsan leállítani a gépet. Amennyiben nem tartja be a figyelmeztetéseket és a használati utasítást, tüzesetet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- Soha ne engedje meg, hogy gyermekek vagy a használati utasítást megfelelően nem ismerő személyek használják a gépet. A hatályos helyi törvények életkorhoz köthetik a gép használatát.
- Soha ne használja a gépet, ha fáradt vagy rosszul érzi magát, illetve ha gyógyszert vett be, alkoholt vagy más olyan szert fogyasztott, mely a reflexeket és a figyelmet módosítja.
- Ne szállítson a géppel gyermeket illetve más személyeket.
- Ne feledje, hogy a kezelő illetve a felhasználó felel a más személyeknek illetve a tulajdonukban okozott balesetekért és váratlan eseményekért. A felhasználó felelős a munkaterület talajához kapcsolódó lehetséges kockázatok felméréséért, illetve az ő feladata a saját és mások biztonságának megőrzéséhez szükséges óvintézkedések alkalmazása, különös tekintettel a lejtős, egyenetlen, csúszós vagy instabil talajon történő alkalmazásnál.
- Amennyiben át- vagy kölcsönadja a gépet, győződjön meg arról, hogy a felhasználó áttanulmányozza a jelen kézikönyvben található használati utasítást.

2.2 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

Egyéni védőeszközök (EV)

- Viseljen megfelelő ruházatot, csúszásgátló munkavédelmi lábbelit és hosszú nadrágot. Ne használja a gépet mezítláb illetve nyitott szandálban. Viseljen fülvédőt.

- Ne viseljen sálát, köpenyt, nyakláncot, karkötőt, lebegő vagy szíjjal ellátott ruhadarabokat, nyakkendőt illetve semmi lógó vagy széles kiegészítőt, ami beleakadhat a gépbe vagy a munkaterületen található tárgyakra és anyagokra.
- Amennyiben hosszú a haja, fogja össze.

Munkaterület / Gép

- Gondosan nézze át a teljes munkaterületet, és távolítsa el mindent, amit a gép kilökhét vagy ami a vágóberendezést, a forgó részeket károsíthatja (pl. kavicsok, ágak, drótok, csontok, stb.)


2.3 HASZNÁLAT KÖZBEN

Munkaterület

- Ne használja a gépet robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenlétében. Az elektromos érintkezések illetve a mechanikus súrlódások szikrákat hozhatnak létre, amelyek felgyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Kizárólag megfelelő természetes vagy mesterséges megvilágításban, jó látási körülmények között dolgozzon.
- Tartsa távol a felnőtteket, gyermekeket illetve az állatokat a munkaterülettől. A gyermekek legyenek egy másik felnőtt felügyelete alatt.
- Ne dolgozzon vizes fűben, esőben illetve zivatarveszélyes időben, különösen, ha villámlás várható.
- Különösen figyeljen a talaj egyenetlenségére (kiemelkedő és besüppedő részekre), a lejtőkre, a rejtett veszélyekre illetve a látási körülményeket korlátozó esetleges akadályokra.
- Szakadékok, árkok és töltések közelében fokozottan figyeljen. A gép felborulhat, ha kereke túlszalad a lejtő peremén, vagy ha a lejtő hirtelen leszakad.
- Lejtős területeken különösen figyeljen, hogy fel ne boruljon vagy el ne veszítse uralmát a gép felett. A leggyakrabban a következő okok miatt veszítheti el uralmát:
 - A kerekek nem tapadnak
 - Túlzott sebesség
 - Nem megfelelő fékezés
 - Felhasználásnak nem megfelelő gép
 - A talajviszonyokból eredő hatások ismeretének hiánya
 - Nem megfelelő, vontatójárműként történő alkalmazás

Magatartás

- Kezét, lábát tartsa mindig távol a vágóberendezéstől, mind a gép indítása mind használata közben.


- Figyelem: a vágóalkatrész kikapcsolása illetve a motor leállítása után is pár másodpercig még forog.
- Ügyeljen az egynél több nyíróberendezéssel rendelkező vágóelemekre, hiszen az egyik nyíróberendezés forgása meghatározhatja a többi forgását is.
- Kapcsolja ki a vágóberendezést vagy a hálózati csatlakozót, és állítsa a vágóberendezést a legmagasabb állásba:
 - Amikor egyik munkaterületről egy másikra halad át
 - Amikor nem füves területeken halad át
-  Amennyiben munka közben meghibásodik vagy baleset történik, haladéktalanul állítsa le a motort, és vigye távolabbra a gépet, hogy ne okozzon további károkat. Személyi sérülést okozó baleset esetén haladéktalanul lásson hozzá a helyzet által megkívánt elsősegélynyújtáshoz, és forduljon egészségügyi ellátó intézményhez a szükséges kezelésekért. Gondosan távolítsa el az esetleges törmelékeket, amelyek - ha észrevétlenül maradnak - károkat vagy sérülést okozhatnak emberekben vagy állatokban.

Használat korlátozása

- Soha ne használja a gépet, ha a védőelemei sérültek, hiányoznak vagy nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ne kapcsolja ki, iktassa ki, távolítsa el illetve ne módosítsa a gépen található biztonsági berendezéseket/mikrókapcsolókat.

2.4 KARBANTARTÁS, TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A rendszeres karbantartás és a megfelelő tárolás segít biztonságos, használatra képes állapotban megőrizni a gépet.

 **Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A meghibásodott vagy sérült alkatrészeket cserélje ki, soha ne próbálja megjavítani! Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon: a nem eredeti és/vagy nem megfelelően beszerelt alkatrészek veszélyeztetik a gép biztonságát, tüzesetet vagy személysérülést okozhatnak és mentesítik a Gyártót mindennemű kötelezettség és felelősség alól.**

Karbantartás

- A gép beállításakor ügyeljen arra, hogy az ujjá ne maradjon a mozgásban lévő vágóberendezés és a gép álló részei között.

Tárolás

- A tűzveszély csökkentése érdekében soha ne hagyjon kapott anyagot tartalmazó tárolóedényeket a helyiségben.

Mozgatás és szállítás

- Amennyiben a gépet tehergépjárművön vagy pótkocsin kell szállítani, használjon megfelelő teherbírású, szélességű és hosszú felhajtó rámpát.
- Amikor gépjárművel szállítja a gépet:
 - a gépet megfelelő számú ember által tolvá kell felrakni.
 - úgy kell beállítani, hogy senki számára ne legyen veszélyes
 - megfelelően rögzíteni kell a szállító járműhöz kötéllel vagy láncsal, hogy fel ne borulhasson és meg ne sérülhessen

2.5 KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezetvédelemnek a gép felhasználása közben fontos és elsődleges szerepet kell betöltenie, a társadalmi együttélés és életterünk érdekében.

- Ne zavarja a szomszédokat! Csak elfogadható időpontokban használja a gépet (ne használja kora reggel vagy késő este, amikor zavarhatja a többiekét).
- Szigorúan tartsa be a csomagolóanyag, az olaj, az üzemanyag, a szűrők, a meghibásodott alkatrészek és minden további, erősen környezetterhelő alkotó megsemmisítésére vonatkozó helyi törvényeket; az ilyen jellegű hulladékokat soha ne dobja a kommunális hulladékba, hanem elkülönítve szállítsa el az erre a célra szolgáló gyűjtőhelyekre, ahol gondoskodnak az anyagok újrahasznosításáról.
- Amikor üzemen kívül helyezi, ne rakja le akárhol a gépet, hanem a hatályos helyi előírások szerint forduljon egy gyűjtőhelyhez.

3. GÉP MEGISMERÉSE

3.1 GÉP BEMUTATÁSA ÉS RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA

Ez a gép vágóberendezések együttese által alkotott cserélhető tartozék.

Cserélhető kerti tartozék, amit egy másik gépre, egy frontkaszás fűnyíró traktorra kell csatlakoztatni, ami tartja és amelytől kapja a meghajtást.

3.1.1 Rendeltetészerű használat

A „vágóberendezés-együttes” tartozékot fűnyírásra terveztük és fejlesztettük ki.

Általánosságban a következőket lehet elvégezni a géppel:

- Lenyírni, felaprítani és a talajra leteríteni a fűvet („mulcsozás”)
- Lenyírni és a hátsó oldalon a talajra kidobni a fűvet

3.1.2 Nem rendeltetészerű használat

Minden a fentebb felsoroltaktól eltérő felhasználás veszélyes lehet, és személyi sérülést és/vagy a tárgyakban károkat okozhat. Nem rendeltetészerű használatnak minősül (például, de nem kizárólag):

- Más személyek, gyermekek vagy állatok szállítása a gépen;
- Rakományok tolása;
- Vágóberendezések működtetése nem fűves területen.

FONTOS *A gép nem rendeltetészerű használata a garancia elvesztését vonja maga után, a Gyártó elhárít minden felelősséget és áthárítja a felhasználóra a kezelőben vagy harmadik személyeknek okozott károk és sérülések miatt keletkezett kötelezettségeket.*

3.1.3 Felhasználó típusa

A gép fogyasztók, azaz nem üzletszerű tevékenységet folytató felhasználók által történő használatra készült. „Hobby célú” alkalmazásra készült.

FONTOS *A gépet csak egy kezelő használja.*

3.2 BIZTONSÁGI JELZÉSEK

A gépen különböző jelzések láthatók (3. ábra). Az a rendeltetésük, hogy emlékeztessék a felhasználót a használat közben szükséges figyelmes magatartásra és megfelelő óvintézkedésekre.

A szimbólumok jelentése:



FIGYELEM! A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.



FIGYELEM! Ügyeljen az eldobott tárgyakra. Tartsa távol az esetleges bármészakodókat.

FIGYELEM! A javítások megkezdése előtt kösse le a gyújtógyertya csatlakozókábelét.

FIGYELEM! Soha ne nyúljon kézzel vagy lábbal a védőburkolat alá, amikor a gép üzemben van.

FONTOS *A megsérült vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni. Az új címkéket márkaszervizben szerezheti be.*

3.3 AZONOSÍTÓ ADATTÁBLA

Az azonosító adattáblán a következő adatok vannak feltüntetve (1. ábra):

1. Márka
2. Gyártó címe
3. Modell
4. Gép típusa
5. Tartozék meghatározása
6. Súly kg-ban
7. Gyártási év
8. Sorozatszám
9. Cikkszám
10. CE megfelelés jelölés

Kérjük írja be a gép azonosításához szükséges adatokat a belső borítón található, erre a célra szolgáló helyre.

FONTOS *Minden alkalommal, amikor márkaszervizhez fordul, adja meg a címkén látható termékazonosító adatokat.*

FONTOS *A megfelelőségi nyilatkozat mintája a használati utasítás utolsó oldalain található.*

3.4 FŐ ALKOTÓRÉSZEK

A gép a következő főbb alkotórészekből áll (1. ábra):

- A. Karok
- B. Védőburkolat
- C. Kerekek
- D. Fogantyú kézi emeléshez
- E. „Quick Flip” kapcsológomb
- F. Vágóberendezés hajtósíjja

- G. Vágásmagasság kijelző
- H. Vágásmagasság kézi beállítása (amennyiben van)
- I. Elektromos kábel csatlakozója (amennyiben van)
- J. Vágóberendezések

A frontkaszás fűnyíró traktoron található alkatrészek:

- K. Gyorskioldó szerelvények
- L. Emelőtárcsa
- M. Tartozékemelő pedál
- N. Vágásmagasság elektromos állítása kapcsoló
- O. Hálózati csatlakozó (amennyiben van)

4. ÖSSZESZERELÉS

FONTOS A követendő biztonsági előírások a 2. fej.-ben vannak leírva. Szigorúan tartsa be ezeket az útmutatásokat a kockázatok és veszélyek elkerülése érdekében.

A tárolás és a szállítás miatt a gép egyes részeit nem szereltük fel közvetlenül a gyárban, ezeket a csomagolóanyag eltávolítása után Önnek kell a következő utasításokat betartva felszerelni.

⚠ A kicsomagolást és a végső összeszerelést vízszintes, szilárd felületen kell végrehajtani, ahol megfelelő tér áll a gép és a csomagolóanyagainak mozgatásához rendelkezésre. Használjon megfelelő szerszámokat. Ne használja addig a gépet, a személyi sérülés és az anyagi kár megelőzése érdekében, ameddig az "ÖSSZESZERELÉS" fejezetben leírtakat el nem végezte.

4.1 ALKATRÉSZEK ÖSSZESZERELÉSÉHEZ

A csomagolás tartalmazza az összeszereléshez szükséges alkatrészeket (4. ábra), melyek a következő táblázatban vannak felsorolva:

Pos	Megnevezés	Q.tá
A	Karok	2
B	Keresztpánt	1
C	Csavarok karok rögzítéséhez	2
D	Csavarok, alátétek, anyák keresztpánt rögzítéséhez	6
E	Szj védőburkolata	1

4.1.1 Kicsomagolás

- 1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és ügyeljen arra, hogy ne vesszen el semmi

- 2. Tanulmányozza a dobozban található dokumentációt, közte a használati utasítást.
- 3. Vegyen ki minden alkatrészt a dobozból.
- 4. Vegye ki a gépet a dobozból.
- 5. A kartondobozt és a csomagolóanyagot a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg.

4.2 VÁGÓBERENDEZÉS-EGYÜTTES ÖSSZESZERELÉSE

- 1. Állítsa a "Quick Flip" gombbal ellátott kart (5.C ábra) az ábrán látható oldalon, és rögzítse belül a tartóhoz (5.H ábra) a csavarral (5.A ábra).
- 2. Állítsa a második kart (5.B ábra) az ellenkező oldalra, és rögzítse belül a tartóhoz (5.H ábra) a csavarral (5.A ábra).
- 3. Állítsa be a keresztpántot (5.D ábra) úgy, hogy a furatok egybe essenek (5.E ábra), és az ábrán látható sorrendben rögzítse a csavarokat, alátéteket és anyákat (5.F ábra).
- 4. Állítsa a (frontkaszás fűnyíró traktorral szállított) csatlakozókegyeleket a keresztpánt bemélyedéseibe (5.G ábra), és rögzítse a (frontkaszás fűnyíró traktorral szállított) csavarokat és anyákat.

4.3 VÁGÓBERENDEZÉS-EGYÜTTES CSATLAKOZTATÁSA A FŰNYÍRÓ TRAKTORRA

A vágóberendezés-együttest az első kerekéhez rögzített csatlakozókkal és az emelőtárcsával (frontkaszás fűnyíró traktorral szállítva), valamint a vágóberendezések hajtószíjával (a vágóberendezés-együttes előzetesen felszerelve) lehet csatlakoztatni. A helyes felszereléshez végezze el a következő lépéseket a megadott sorrendben. Első lépésként állítsa be a maximális vágásmagasságot, hogy megkönnyítse az összeszerelés további lépéseit.

4.3.1 Elektromos kábel csatlakozójának csatlakoztatása

Ha a vágóberendezés-együttes elektromos vágásmagasság beállítással rendelkezik, csatlakoztassa a csatlakozót az aljzathoz (8.A ábra).

4.3.2 Vágásmagasság beállítása

A könnyebb összeszerelés érdekében állítsa be a maximális vágásmagasságot (5.1. bek.).

4.3.3 Csatlakoztatás kerekhez rögzített gyorskioldó szerelvényekhez

FONTOS A következő műveletek elvégzéséhez tanulmányozza a gép és a szerelvény használati utasítását is.


1. Ellenőrizze, hogy a gyorscsatlakozók fel vannak-e szerelve a fűnyíró traktorra valamint, hogy a vágóberendezés-együttes keresztpántján a helyükön legyenek rögzítve a csatlakozókengyelek.
2. Állítsa a vágóberendezés-együttest a fűnyíró traktor elé.
3. Forgassa a gyorscsatlakozó szerelvényeket nyitott állásba (6.A ábra).
4. Mindkét oldalon emelje meg és támassza a szerelvény csatlakoztató kengyelének alsó részét (6.B ábra) a tengelyre (6.C ábra).
5. Mindkét oldalon csatlakoztassa a kengyelt (7.A ábra) a tengelyre (7.B ábra).

4.3.4 Vágóberendezés hajtószíjának csatlakoztatása

1. Állítsa be a minimális vágásmagasságot (5.1. bek.)
2. Álljon a frontkaszás fűnyíró traktor elé.
3. Vezesse át a fűnyíró traktor tárcsáján a szíjat (9.A ábra).
4. Húzza meg a szíjfejlesztőt (9.B ábra) a gép eleje felé.
5. Illessze az ékszíjat a szíjfejlesztő ékszíjtárcsájára (9.C ábra), közben lassan engedje ki.
6. Végezetül egyik lábával forgassa el a gyorscsatlakozó szerelvényeket zárt állásba (7.C ábra), és helyezze vissza a csapot vagy sasszeget (7.D ábra).

4.3.5 Szij védőburkolatának felszerelése

1. Állítsa be a minimális vágásmagasságot (5.1. bek.)
2. Csúsztassa be a védőburkolatot (10.A ábra) a bal oldalra (a géppel szemközt állva).
3. Csúsztassa a villákat (10.B ábra) a keréktengelyre (10.C ábra).

 **Győződjön meg arról, hogy a védőburkolat a (10. ábrán) látható módon, helyesen legyen felszerelve.**

4. Csavarja be és szorítsa meg a csavarokat (10.D ábra).

4.3.6 Emelőtárcsa felszerelése

Ezt az alkatrészt a frontkaszás fűnyíró traktorral szállítjuk.

1. Állítsa be a maximális vágásmagasságot (5.1. bek.)
2. Vezesse át a kábelt (11.A ábra) a frontkaszás fűnyíró traktor emelőtárcsájának vezetőjén (11.B ábra).
3. Miután összeállította a frontkaszás fűnyíró traktor vágóberendezés-együttesét, helyezze az emelőtárcsát (11.C ábra) a keresztpánt bemélyedésébe (11.D ábra). A megfelelő kapcsológomb elforgatásával rögzítse.

4.4 VÁGÓBERENDEZÉS-EGYÜTTES LECSATOLÁSA A FŰNYÍRÓ TRAKTORRÓL

A leszereléshez végezze el a következő lépéseket a megadott sorrendben.

1. Ha a vágóberendezés-együttes elektromos vágásmagasság beállítással rendelkezik, kösse le a kábelt a gépről (8.B ábra).
2. Csavarja ki és vegye ki a vágóberendezés-együttes keresztpántjának emelőtárcsáját.
3. Szerelje le az ékszij védőburkolatát a következő módon:
 - Lazítsa meg és vegye ki a csavarokat (10.D ábra)
 - Húzza ki a védőburkolatot (10.A ábra)
4. Vegye ki a csapot vagy sasszeget (7.D ábra), és forgassa a gyorscsatlakozó szerelvényeket nyitott állásba (6.A ábra).
5. A következő módon lazítsa meg a hajtószíjat:
 - Jobb kezével fogja meg a szíjfejlesztő karját (9.B ábra), és húzza a gép eleje felé.
 - Bal kezével vegye le a hajtószíjat a szíjtárcsáról (9.C ábra).
 - Távolítsa el a hajtószíjat a szíjtárcsáról (9.A ábra).
6. Emelje meg a gyorscsatlakozó kengyeleit (7.A ábra), és csatolja le a vágóberendezés-együttest a frontkaszás fűnyíró traktorról.

5. KEZELŐSZERVEK

5.1 VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

 **A beállításokat álló vágóberendezésen hajtsa végre!**

5.1.1 Elektromosan állítható vágási magasság

A vágási magasság fokozatmentesen állítható a frontkaszás fűnyíró traktoron lévő elektromos vágásmagasság állító kapcsoló segítségével.

A vágásmagasság kijelző (1.G ábra) a beállított magasságot mutatja.

FONTOS Az elektromos vágásmagasság-beállítás bekapcsolásához csatlakoztassa a vágóberendezés-együttes elektromos vezetékének csatlakozóját a frontkaszás fűnyíró traktor aljzatához (8.A ábra).

5.1.2 Manuálisan állítható vágási magasság

A kar segítségével (12.A ábra) a magasság több előre meghatározott pontba állítható.

A vágásmagasság kijelző (12.B ábra) a beállított magasságot mutatja.

5.2 „QUICK FLIP” KAPCSOLÓGOMB

A „Quick Flip” kapcsológomb lehetővé teszi, hogy a gépet szállítási helyzetből gyorsan karbantartási helyzetbe állítsuk az alkatrészek leszerelése nélkül. (1.E ábra).

6. A GÉP HASZNÁLATA

FONTOS A követendő biztonsági előírások a 2. fej.-ben vannak leírva. Szigorúan tartsa be ezeket az útmutatásokat a kockázatok és veszélyek elkerülése érdekében.

6.1 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

A vágószerkezettel kétféleképpen lehet fűvet vágni:

- Lenyírni, felaprítani és a talajra leteríteni a fűvet („mulcsozás”)
- Lenyírni és a hátsó oldalon a talajra kidobnia fűvet

Szállításkor a vágóberendezés „mulcsozás”-ra van beállítva.

A vágóberendezés-együttes hátulján történő fűkidobáshoz

- Lazítsa meg és vegye ki a terelőlemezt (13.B ábra) rögzítő csavart (13.A ábra)

- Távolítsa el a terelőlemezt (13.B ábra).
- Őrizze meg a csavart és a terelőlemezt a jövőbeni használathoz.

6.2 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK

Hajtsa végre a következő biztonsági ellenőrzéseket, és győződjön meg arról, hogy a kapott eredmények megfelelnek-e a táblázatban található értékeknek.

⚠ A biztonsági ellenőrzést minden használat előtt el kell végezni.

6.2.1 Általános ellenőrzés

Ellenőrzés tárgya	Eredménye
Elektromos kábelek.	Minden szigetelés ép. Nincs fizikai sérülés.
Tartozékon és vágóberendezéseken található csavarok	Megfelelően meghúzva (nem lazák)
Szjij védőburkolata	Megfelelően behelyezve
Próbajárat bekapcsolott vágóberendezéssel (Lásd a gép kézikönyvében ezzel foglalkozó utasításokat)	Nincs szokatlan rázkódás. Nincs szokatlan zaj.

6.2.2 A gép üzemképességének ellenőrzése

A következő műveletek elvégzéséhez tanulmányozza a frontkaszás fűnyíró traktor használati utasítását is.

6.3 INDÍTÁS / MUNKA

A következő műveletek elvégzéséhez tanulmányozza a frontkaszás fűnyíró traktor használati utasítását is.

6.4 HASZNÁLAT UTÁN

- Tisztítsa meg a gépet (7.4. bek.).
- Ellenőrizze, hogy a gépen ne legyen sérülés. Szükség esetén, forduljon a márkaszervizhez.

7. RENDES KARBANTARTÁS

7.1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

FONTOS A követendő biztonsági előírások a 2. fej.-ben vannak leírva. Szigorúan tartsa be ezeket az útmutatásokat a kockázatok és veszélyek elkerülése érdekében.

⚠ Minden személyt és karbantartást álló gépen, kikapcsolt motor mellett kell elvégezni. Vegye ki a kulcsot, és olvassa el az utasításokat mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletet elkezdene.

⚠ Vegyen fel megfelelő ruházatot, munkavédelmi kesztyűt és szemüveget a karbantartás megkezdése előtt.

- A beavatkozások gyakoriságát és típusát a „Karbantartások táblázat”-ban foglaltuk össze. A táblázat segédlet ahhoz, hogy megőrizze a gép hatékonyságát és biztonságát. A főbb beavatkozásokat tartalmazza valamint azok gyakoriságát. Hajtsa végre a megfelelő intézkedést, azt, amelyiknek előbb jön el az ideje.
- A nem eredeti alkatrészek és tartozékok használata negatívan befolyásolhatja a gép működését és biztonságosságát. A gyártó elhárít minden felelősséget, amennyiben az okozott károkat vagy sérüléseket ilyen termékek okozták.
- Eredeti alkatrészeket márkaszervizekben és a márkakereskedésekben vásárolhat.

FONTOS *A kézikönyvben nem bemutatott karbantartási és beállítási beavatkozásokat forgalmazója vagy márkaszerviz végezheti el.*

7.2 MOSÁSI ÉS KARBANTARTÁSI HELYZET

⚠ Szigorúan tilos a vágóberendezés-együttest karbantartási helyzetbe állítani, ha nem nyomta ki a tartozékemelő pedált (14.A ábra).

1. Kapcsolja be mindig a rögzítőféket, hogy a gép el ne mozduljon (Lásd a frontkaszás fűnyíró traktor kézikönyvében található használati utasítást is).
2. Ha a vágóberendezés-együttes elektromos vágásmagasság beállítással rendelkezik, kösse le a kábelt a gépről (8.A ábra).
3. Nyomja ki a frontkaszás fűnyíró traktor tartozékemelő pedálját (14.A ábra), és állítsa a felszerelést szállítási helyzetbe (Lásd a frontkaszás fűnyíró traktor kézikönyvében található használati utasítást is).
4. Jobb kézzel húzza kifelé a „Quick Flip” kapcsológombot (14.B ábra), hogy meg lehessen emelni a vágóberendezés-együttest.
5. Fogja meg bal kézzel a vágóberendezés-együttest (14.C ábra), és emelje

meg kissé. Engedje vissza a „Quick Flip” kapcsológombot.

6. Lassan emelje meg, amíg el nem éri a maximális magasságot, ekkor egy kattantást fog hallani (15.A ábra). A vágóberendezés-együttes karbantartási helyzetben kerül rögzítésre (15.B ábra) “SERVICE POSITION”.
7. Végezze el a vágóberendezések karbantartását.

⚠ A gép egy olyan biztonsági rendszerrel van felszerelve, amely megakadályozza a vágóberendezés bekapcsolását, amikor karbantartási vagy szállítási helyzetben van. Szigorúan tilos megkísérelni bekapcsolni a vágóberendezéseket, amikor a vágóberendezés-együttes karbantartási helyzetben van.

8. A vágóberendezés-együttest úgy tudja ismételtlen szállítási helyzetbe állítani, ha ismét kihúzza a „Quick Flip” kapcsológombot, és kézzel kísérvé, lassan leengedi a vágóberendezés-együttest. Amikor leért a legelső helyzetbe, nyomja be a „Quick Flip” kapcsológombot.
9. Állítsa a tartozékemelő pedált munka állásba (Lásd a gép kézikönyvében található használati utasítást).
10. A vízzel történő tisztítás után indítsa be a gépet és az esetleges vágószerszerezeteket, hogy eltávolítsa a vizet, hogy az be ne kerüljön, és ne károsítsa a csapágyakat.

7.3 RÖGZÍTŐ ANYÁK ÉS CSAVAROK

- A gép biztonságos üzemelése érdekében tartsa mindig megfelelően meghúzva az anyákat és a csavarokat.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kidobócsövet rögzítő anyák jól meg legyenek húzva.

7.4 TISZTÍTÁS

- Állítsa a vágóberendezés-együttest mosási helyzetbe
- Körültekintően tisztítsa meg a vágóberendezés-együttes alját vízzel és kefével.

FONTOS *Soha ne használjon nagy nyomású vizet. Kárt okozhat az elektromos alkotórészekben.*

- Amennyiben használat közben a fényezés megsérült vagy egyes részeken lejött, tisztítás után, amikor teljesen megszáradt a felület, javítsa ki.
- Használjon kültéri használatra, fémekhez ajánlott tartós sárga festéket.

8. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

8.1 VÁGÓBERENDEZÉS ELLENŐRZÉSE ÉS CSERÉJE

MEGJEGYZÉS *Az életlen vágóberendezés tépi a fűvet, a pázsit elsárgul.*

! *A vágóberendezést érintő minden művelet (leszerelés, élezés, centírozás, javítás, visszaszerelés és/ vagy csere) különleges szakértelmet és célszerszámok használatát igénylő munka; a biztonság érdekében ezért mindig szakszervizben végeztesse el.*

! *A sérült, vetemedett vagy kopott vágóberendezés-együttest mindig kompletten, a csavarokkal együtt cserélje ki, hogy megtartsa a kiegyensúlyozását.*

FONTOS *A vágóberendezéseket mindig párban kell cserélni, különösen ha kopásuk jelentősen eltérő.*

FONTOS *Mindig eredeti vágóberendezést használjon, melyeken megtalálja a „Műszaki adatok” táblázatban megjelölt cikkszámot.*

Mivel a terméket folyamatosan fejlesztjük, előfordulhat, hogy a „Műszaki adatok” táblázatban feltüntetett vágóberendezéseket újabb, hasonlóan cserélhető és üzembiztos termékekkel helyettesítjük.

8.2 VÁGÓBERENDEZÉS HAJTÓSZÍJÁNAK ELLENŐRZÉSE ÉS CSERÉJE

Ellenőrizze, hogy a szíj ép-e és nincsenek-e rajta kopásra utaló nyomok. Amennyiben a szíj sérült vagy kopott, cserélje ki. A szíjcsereért forduljon márkaszervizhez.

9. TÁROLÁS

Amikor a gépet 30 napot meghaladó időre kell tárolnia:

1. Gondosan tisztítsa meg a tartozékot.
2. Ellenőrizze, hogy a tartozékon ne legyen sérülés. Ha szükséges, javítsa meg.
3. Amennyiben a fényezés sérült, javítsa ki, hogy be ne rozsdásodjon.
4. Végezzen rozsdavédelmet a fémfelületeken.
5. Lehetőség szerint zárt helyen tárolja a tartozékot.
6. Javasoljuk, hogy a gép betárolása esetén a vágóberendezés-együttes munkavagy szállítási helyzetben legyen, hogy

a hajtósíj meg ne sérüljön (Lásd a frontkaszás fűnyíró traktor kézikönyvében található használati utasítást is).

10. SZERVIZELÉS ÉS JAVÍTÁSOK

Ez a kézikönyv tartalmazza a gép vezetéséhez és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarbantartásához szükséges összes útmutatást. A kézikönyvben nem leírt beállításokkal és karbantartásokkal forduljon forgalmazójához vagy szakszervizhez, ahol rendelkeznek a munka szakszerű elvégzéséhez szükséges ismeretekkel és szerszámokkal, hogy megőrizhesse gépe biztonságát és eredeti állapotát. A nem megfelelő műhelyben vagy nem megfelelő szakértelemmel rendelkező személyek által elvégzett beavatkozások a Garancia minden formájának valamint a Gyártó minden kötelezettségének és felelőségének megszűnését vonja maga után.

- A garanciális javításokat és karbantartást kizárólag márkaszervizek végezhetik.
- A márkaszervizek kizárólag eredeti alkatrészeket használnak. Az eredeti alkatrészeket és tartozékokat kifejezetten a gépekhez alakították ki.
- Nem engedélyezett nem eredeti alkatrészek és tartozékok használata. Amennyiben nem eredeti alkatrészeket és tartozékokat használ a garancia megszűnik.
- Javasoljuk, hogy évente egyszer vigye be gépét egy márkaszervizbe a szükséges karbantartás, szemlék elvégzése valamint a biztonsági berendezések ellenőrzése céljából.

11. MOZGATÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A tartozék mozgatásakor és szállításakor:

- Állítsa le a gépet
- Várja meg, hogy a vágóberendezések teljesen leálljanak
- Állítsa be a minimális vágásmagasságot (5.1. bek.)
- Vágószerkezet-együttes lecsatolása a fűnyíró traktorról (4.4. fej.)
- A kerekein tolja el (1.C ábra)

12. GARANCIA

Gyártási és anyaghibákra teljes körű garancia van érvényben. A felhasználónak körültekintően be kell tartania a csatolt dokumentumban szereplő utasításokat.

A garancia nem vonatkozik a következők miatti károsodásra:

- Nem ismerte meg kellőképpen a kísérő dokumentációt.
- Figyelmetlenség.
- Nem rendeltetésszerű vagy nem megengedett használat és összeszerelés.
- Nem eredeti alkatrészek használata.
- Nem a gyártó által szállított, illetve jóváhagyott tartozékok használata.

Nem vonatkozik a garancia továbbá:

- A kopó alkatrészekre, például ékszíjakra, marócsigákra, fényszórókra, kerekre, nyírócsavarokra és kábelekre.
- Szokványos kopásra.
- Motorokra. Ezekre a motor gyártójának a garanciái érvényesek külön feltételek szerint.

A vásárlásra az egyes országok nemzeti törvényei az irányadók. Ez a garancia nem korlátozza azokat a jogokat, amelyek a vásárlót a fentiekben hivatkozott törvények értelmében megilletik.

13. KARBANTARTÁSOK TÁBLÁZAT

Beavatkozás	Gyakoriság		Bekezdés
	Első alkalommal	Ezt követően	
GÉP			
Összes rögzítés ellenőrzése	-	Minden használat előtt	7.3.
Biztonsági ellenőrzések / Kezelőszervek ellenőrzése	-	Minden használat előtt	6.2.
Általános tisztítás és ellenőrzés	-	Minden használat után	7.4.
Vágóberendezések kopásának ellenőrzése	-	Minden használat előtt	8.1
Hajtósíj kopásának ellenőrzése	5 óra	25 óra	8.2

14. HIBAKERESÉS

MEGHI B ÁS O D Á S	FELTÉTELEZHETŐ KIVÁLTÓ OK	ELHÁRÍTÁS
1. Szokatlan rázkódás üzemelés közben	Egyes részek meglazultak vagy a vágóberendezések megsérültek.	Húzza meg az összes rögzítő eszközt. Cseréltesse ki a sérült részeket egy márkaszervizben.
	A vágóberendezés-együttes tele van fűvel	Tisztítsa meg a vágóberendezés-együttest
2. Egyenetlenül nyír	A vágóberendezések hatékonysága nem megfelelő	Forduljon forgalmazójához
	Lenyírandó fűhöz viszonyítva nagy haladási sebesség	Csökkentse a haladás sebességét és/vagy növelje meg a vágási magasságot (5.1. bek.) Várja meg, hogy a fű megszáradjon
3. Nem lehet bekapcsolni a vágóberendezéseket vagy kikapcsoláskor nem állnak le haladéktalanul	A kapcsolórendszerrel vagy a vágóberendezés hajtósíjával van gond	Forduljon a márkaszervizhez.

Amennyiben a leírt javaslatok alkalmazása után is fennáll a meghibásodás, forduljon forgalmazójához!



TURINYS


1. BENDROJI DALIS	1
2. SAUGOS INSTRUKCIJOS	2
2.4 Techninė priežiūra, laikymas ir transportavimas	3
3. MAŠINOS PAŽINIMAS	3
3.1 Mašinos aprašymas ir numatytasis naudojimas	3
3.2 Saugos ženklų sistema	4
3.3 Identifikacinė etiketė	4
3.4 Pagrindinės dalys	4
4. MONTAVIMAS	4
4.1 Montavimo dalys	5
4.2 Pjovimo prietaisų agregato surinkimas..	5
4.3 Pjovimo prietaisų agregato tvirtinimas prie veļapjovės su vairuotojo vieta priekyje	5
4.4 Pjovimo prietaiso atkabinimas nuo veļapjovės su vairuotojo vieta priekyje ..	6
5. VALDYMO KOMANDOS	6
5.1 Pjovimo aukščio reguliavimas	6
5.2 „Quick Flip“ rankena	6
6. MAŠINOS NAUDOJIMAS	6
6.1 Paruošiamieji veiksmai	6
6.2 Saugos patikros	7
6.3 Paleidimas/darbas	7
6.4 Po naudojimo	7
7. ĮPRASTA PRIEŽIŪRA	7
7.1 Bendrosios pastabos	7
7.2 Plovimo ir priežiūros padėtis	7
7.3 Tvirtinimo veržlės ir varžtai	8
7.4 Išvalymas	8
8. YPATINGOJI PRIEŽIŪRA	8
8.1 Pjovimo prietaisų tikrinimas ir keitimas ..	8
8.2 Pjovimo prietaisų perdavimo diržo tikrinimas ir keitimas	8
9. SANDĖLIAVIMAS	8
10. SERVISAS IR TAISYMAS	8
11. KROVIMO DARBAI IR TRANSPORTAVIMAS	9
12. GARANTINIS LAIKOTARPIS	9
13. PRIEŽIŪROS DARBŲ LENTELĖ	9
14. GEDIMŲ IDENTIFIKAVIMAS	10

1. BENDROJI DALIS

1.1 KAIP SKAITYTI ŠI INSTRUKCIJŲ VADOVĄ

Instrukcijų vadovo tekste kai kurie paragrafai, kuriuose yra ypač svarbi informacija apie saugumą ar veikimą, yra pažymėti išskirtinai, pagal šiuos kriterijus:

PASTABA arba **SVARBU** pateikiami prieš tai jau nurodyti paaiškinimai ar kitos dalys, kad nepažeistumėte mašinos, ar nesukeltumėte žalos.

Simbolis  rodo galimą pavojų. Perspėjimų nesilaikymas gali sukelti asmeninę žalą ir (arba) žalą tretiesiems asmenims.

.....
 • Paragrafai apvesti pilka punktyrine kraštine
 • rodo pasirenkamas savybes, kurių
 • nėra visuose šiame instrukcijų vadove
 • išvardintuose modeliuose. Patikrinkite,
 • ar konkreti savybė yra jūsų modelyje.

Visos nuorodos „priekinis“, „galinis“, „dešinys“ ir „kairys“ yra pagal darbuotojo padėtį.

1.2 NUORODOS

1.2.1 Paveikslėliai

Šiose naudojimo instrukcijose paveikslėliai sunumeruoti 1, 2, 3 ir t. t. Paveikslėliuose pavaizduotos sudedamosios dalys žymimos A, B, C ir t. t. Nuorodą į sudedamąją dalį „C“ 2 paveikslėlyje rašoma taip: „Žiūrėti pav. 2.C“ arba paprasčiau „(Pav. 2.C)“. Paveikslėliai yra pavyzdiniai. Realios detalės gali skirtis nuo parodytųjų paveikslėliuose.

1.2.2 Pavadinimai

Turinys yra padalintas į skyrius ir paragrafus. „2.1 Apmokymas“ yra vidinė skyriaus „2. Saugos instrukcijos“ antraštė. Nuorodos į skyrius ir paragrafus yra žymimos sutrumpinimais skyr. ir par. ir atitinkamu numeriu. Pavyzdys: „skyr. 2“ arba „par. 2.1“

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

2.1 APMOKYMAS

⚠ *Prieš naudodamiesi šiuo įrenginiu, atidžiai perskaitykite mašinos, į kurią jis bus montuojamas, instrukcijų vadovą.*

Šis Saugos instrukcijų skyrius yra skirtas keičiamai įrangai. Saugos instrukcijas skirtas veėjavojei su vairotoju sėdinčiu priekyje skaitykite specialiaame instrukcijų vadove.

⚠ *Gerai įsiminkite įrenginio komandų funkcijas ir kaip tinkamai juo naudotis. Išmokite greitai sustabdyti įrenginį. Nepaisant pateiktų įspėjimų ir nesilaikant nurodymų, galima sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.*

- Niekomet neleiskite įrenginio naudoti vaikams ar asmenims, tinkamai nesuipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Vietiniai įstatymai gali riboti įrenginio naudojimo amžių.
- Niekada nenaudokite įrangos, jei naudotojas yra pavargęs ar sergantis, arba yra pavartojęs vaistų, narkotikų, alkoholio ar kitų kenksmingų medžiagų, galinčių paveikti žmogaus refleksus ar dėmesio sutelkimą.
- Nevežkite vaikų ar kitų keleivių.
- Prisiminkite, kad operatorius ar naudotojas yra atsakingas už bet kokius nelaimingus ar nenumatytus atsitikimus, galinčius įvykti kitiems asmenims ar jų nuosavybei. Naudotojo atsakomybė yra įvertinti visas rizikas kylančias dėl paviršiaus, ant kurio dirbama bei imtis visų reikiamų priemonių, kad būtų užtikrintas jo pačio ir kitų saugumas, ypač ant šlaitų, šiurkščių, slidžių ar nestabilių paviršių.
- Jei norite atiduoti ar paskolinti įrenginį kitiems, pasirūpinkite, kad naudotojas susipažintų su šiame vadove pateiktomis naudojimo instrukcijomis.

2.2 PARUOŠIAMIEJI VEIKSMAI

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

- Dėvėkite pritaikytus drabužius, atsparią darbinę avalynę su neslystančiais padais ir ilgas kelnes. Nedirbkite su mašina basomis kojomis ar su atvira avalyne. Dėvėkite klausą apsaugančias ausines.
- Nedėvėkite šalikų, marškinių, karolių apyrankių, laisvų drabužių arba drabužių su dirželiais, kaklaraiščių ir aksesuarų, kurie būtų kabantys ar palaidi ir galėtų užsikabinti už mašinos arba objektų, esančių darbo vietoje.
- Ilgus plaukus susiriškite.

Darbinė zona / Mašina

- Atidžiai patikrinkite visą darbinę zoną ir pašalinkite viską, ką mašina galėtų išsviesti ar kas galėtų sugadinti pjovimo prietaisą / besisukančias dalis (akmenukai, šakos, plieninės vielos, kaulai ir pan.).


2.3 NAUDOJIMO METU

Darbinė zona

- Nenaudokite mašinos sprogdimo rizikos zonos, ten kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Dėl elektros kontaktų ir mechaninės trinties gali susidaryti kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbkite tik dienos šviesoje ar esant gerai dirbtinei šviesai ir tik esant geram matomumui.
- Neleiskite prieiti arti darbinės zonos kitiems žmonėms, vaikams ir gyvūnams. Vaikai turi būti prižiūrimi kito suaugusiojo.
- Venkite dirbti ant šlapios žolės, po lietumi ir esant audros pavojui, ypač esant žaibo tikimybei.
- Atsižvelkite į paviršiaus lygumą (nelygumus, lankstus), šlaitus, paslėptus pavojus ir galimas kliūtis, kurios galėtų riboti matomumą.
- Būkite ypač atsargūs arti daubų, griovių ar pylimų. Mašinai užvažiuavus ant krašto ar kraštui įgrivus, ji gali apvirsti.
- Būkite ypač atsargūs nuožoliniuose vietose, kur reikalingas ypatingas dėmesys, kad išvengtumėte smūgių ar mašinos kontrolės praradimo. Pagrindinės mašinos kontrolės praradimo priežastys:
 - Ratai neliečia žemės
 - Per didelis greitis
 - Netinkamas stabdymas
 - Mašina naudojama netinkamai
 - Nežinojimas žemės paviršiaus sąlygų turimo poveikio, ypač nuokalnėse
 - Neteisingas naudojimas kaip vilkimo priemonės

Kaip elgtis

- Rankas ir kojas visuomet laikykite atokiai nuo pjovimo prietaisų agregatą tiek mašinos paleidimo, tiek jos naudojimo metu.
- Dėmesio: pjovimo prietaisų agregatas ir toliau sukasi keletą sekundžių jį atjungus ar išjungus variklį.
- Atkreipkite dėmesį į pjovimo elementus, kuriuose yra daugiau nei vienas pjovimo įtaisas, nes vieno pjovimo įtaiso sukimasis gali įtakoti kito įtaiso sukimąsi.
- Atjunkite pjovimo prietaisų agregatą ar elektros tinklo lizdą ir nustatykite pjovimo prietaisą aukščiausioje padėtyje:
 - Pervažiavimų darbinėje zonoje metu
 - Važiuojant per paviršius be žolės


-  Darbo metu kam nors sugedus ar įvykus avarijai, nedelsdami išjunkite variklį ir patraukite mašiną taip, kad nesudarytumėte sąlygų didesnei žalai. Gaisro atveju, padarius žalos sau ar trečiajam šaliai, atlikite atitinkamas situacijai greitosios medicininės pagalbos procedūras ir kreipkitės į atitinkamas institucijas reikalingam gydymui. Atsargiai nuvalykite nešvarumus, kurie gali sukelti žalą arba sužeidimus asmenims ar gyvūnams, jei liko nepastebėtų.

Naudojimo apribojimai

- Niekada nenaudokite mašinos, jeigu apsaugos yra pažeistos, jų nėra arba jos netinkamose padėtyse.
- Nenuimkite, neatjunkite, nepašalinkite ir nereguliuokite esamų apsaugos/jungiklių sistemų.

2.4 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA, LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Tinkamos techninės priežiūros atlikimas ir laikymas užtikrina mašinos saugumą ir jos darbo kokybę.

 **Niekuomet nenaudokite mašinos, jei dalys yra nusidėvėjusios ar pažeistos. Sugedusios ar nusidėvėjusios dalys turi būti pakeistos, o ne taisomos. Naudokite tik originalias atsargines dalis: neoriginalių ir (arba) netinkamai sumontuotų atsarginių dalių naudojimas gali paveikti mašinos saugumą, gali sukelti avarijas ar asmeninę žalą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių prievolių ir atsakomybės.**

Priežiūra

- Mašinos reguliavimo operacijų metu, būkite atsargūs, kad pirštai neužstrigtų tarp besisukančio pjovimo prietaiso ir stacionarių mašinos dalių.

Laikymas

- Kad sumažintumėte gaisro pavojų, nepalikite talpų su išmetamosiomis medžiagomis patalpoje.

Krovimo darbai ir transportavimas

- Jei mašina turi būti gabenama sunkvežimiu ar priekaboje, naudokite atitinkamo stiprumo, pločio ir ilgio rampą.
- Transportuojant mašiną kita transporto priemone, reikia:
 - su atitinkamu žmonių kiekiu, įstumti mašiną.
 - pastatyti ją taip, kad nesukeltų niekam jokio pavojaus
 - gerai ją užfiksuoti ant transporto priemonės lynais ar grandinėmis, kad būtų išvengta apsvertimo ir galimo pažeidimo

2.5 APLINKOSAUGA

Naudojantis mašina, privalu atsižvelgti ir laikyti prioritetu aplinkos apsaugą visuomenės ir aplinkos, kurioje mes gyvename, labui.

- Venkite trukdyti kaimynams. Naudokite mašiną tik tinkamomis darbui valandomis (ne ankstyvą rytą ar vėl vakarą, kuomet galite trukdyti žmonėms).
- Laikykitės vietinių reglamentų dėl pakavimo medžiagų, tepalų, degalų, filtrų, pažeistų dalių ar bet kokio elemento, galinčio turėti poveikį aplinkai, šalinimo. Šios atliekos turi būti išmetamos ne į šiukšlių dėžę, bet atskirtos ir pristatytos į atitinkamus surinkimo centrus, kuriuose medžiagos bus perdirbamos.
- Eksploatavimo nutraukimo metu, nepalikite mašinos aplinkoje, bet kreipkitės į surinkimo centrą, pagal vietoje galiojančią taisyklę.

3. MAŠINOS PAŽINIMAS

3.1 MAŠINOS APRAŠYMAS IR NUMATYTASIS NAUDOJIMAS

Šis įrenginys yra sukeičiamas prietaisais, o tiksliau, pjovimo prietaisų vienetais.

Tai yra sukeičiamas sodininkavimo prietaisais, jungiamas prie kitos mašinos - vejąpjovės su priekyje sėdinčiu vairuotoju - iš kurios jis gauna energiją veikimui ir atramą.

3.1.1 Numatytas naudojimas

„Pjovimo prietaiso agregatu“ vadinamas prietaisas yra suprojektuotas ir pagamintas žolės pjovimui.

Iš esmės šis prietaisas gali:

- Pjauti žolę, ją smulkinti ir išmesti ant žemės („mulčiavimo“ efektas)
- Pjauti žolę ir išmesti ją per galinę dalį

3.1.2 Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas, neįtrauktas viršuje, naudojimas, gali būti pavojingas, padaryti žalą žmonėms ir (arba) turtui. Netinkamu naudojimu laikoma (kaip nurodyta pavyzdžiuose, tačiau ne tik):

- Pašalinių žmonių, vaikų ir gyvūnų vežimas ant mašinos;
- Krovinių stūmimas;
- Pjovimo prietaisų įjungimas važiuojant ne veja.

SVARBU *Netinkamas mašinos naudojimas iš karto nutraukia garantiją ir atleidžia*

Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės.
Vartotojas tampa atsakingu už bet kokios
žalos sau ar trečiajam šaliai padengimą.

3.1.3 Naudotojo tipas

Ši mašina skirta naudoti vartotojams, t.y. neprofesionaliems naudotojams. Ši mašina yra skirta „mėgėjiškam naudojimui“.

SVARBU Mašina turi būti naudojama tik vienam žmogui.

3.2 SAUGOS ŽENKLŲ SISTEMA

Ant mašinos yra įvairių simbolių (pav. 3). Jų funkcija yra priminti darbuotojui, kaip reikia elgtis, kad mašina būtų naudojama imantis atitinkamų atsargumo priemonių. Simbolių reikšmės:



DĖMESIO! Prieš naudodamiesi mašina atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas.



DĖMESIO! Saugokitės iš po prietaiso galinčių išlėkti daiktų. Pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys stovėtų atokiai.



DĖMESIO! Prieš atlikdami taisymo darbus, atjunkite žvakės laidą nuo žvakės.



DĖMESIO! Nekiškite rankų ar kojų po apsaugomis mašinai esant įjungtai.



SVARBU Sugadintus ar neįskaitomus lipdukus reikia pakeisti. Naujus lipdukus užsisakykite įgaliotame servise.

3.3 IDENTIFIKACINĖ ETIKETĖ

Identifikacinėje etiketėje nurodyti šie duomenys (pav. 1):

1. Markė
2. Gamintojo adresas
3. Modelis
4. Mašinos tipas
5. Priedo apibrėžimas
6. Svoris kilogramais
7. Pagaminimo metai
8. Registracijos numeris
9. Mašinos kodas

10. Atitikimo su EB žyma

Identifikacinius mašinos duomenis perrašykite atitinkamose vietose ant etiketės, esančios viršelio gale.

SVARBU Naudokite identifikacinius duomenis pateiktus ant etiketės kaskart susisiekdami su įgaliotu servisu.

SVARBU Atitikties sertifikato pavyzdys yra paskutiniuose vadovo puslapiuose.

3.4 PAGRINDINĖS DALYS

Mašina sudaryta iš šių pagrindinių dalių (pav. 1):

- A. Tvirtinimo gembės
- B. Apsauginis karteris
- C. Aširačiai
- D. Suėmimo taškas, keliant rankomis
- E. „Quick Flip“ rankena
- F. Pjovimo prietaisų perdavimo diržas
- G. Pjovimo aukščio indikatorius
- H. Rankinė pjovimo aukščio reguliavimo sistema (jeigu yra)
- I. Elektros laido jungtis (jeigu yra)
- J. Pjovimo prietaisai

Vejapjovės su priekyje sėdinčiu vairuotoju dalys:

- K. Laikikliai su greitaveike jungtimi
- L. Kėlimo skriemulys
- M. Priedų kėlimo pedalas
- N. Elektrinio pjovimo aukščio reguliavimo jungiklis
- O. Elektros tinklo lizdas (jeigu yra)

4. MONTAVIMAS

SVARBU Saugumo normos, kurių privalu laikytis, aprašytos 2 skyr. Griežtai ir tiksliai laikykitės pateiktų nurodymų, kad nesukeltumėte rimtų pavojų.

Laikymo ir transportavimo tikslais, kai kurios mašinos dalys nėra surenkamos tiesiogiai gamykloje ir turi būti sumontuojamos išėmus iš pakuotės, laikantis pateiktų instrukcijų.

⚠ Įrenginio išpakavimas ir montavimas turi būti atliekamas ant lygaus ir tvirtu paviršiaus, kur būtų pakankamai vietos mašinos tvarkymui ir išpakavimui, naudojant tam tikslui tinkamus įrankius. Tam, kad būtų išvengta žmonių sužalojimo ar turto

sugadinimo, nenaudokite mašinos, kol nebūs atlikti visi šiame skyriuje nurodyti veiksmai.

4.1 MONTAVIMO DALYS

Pakuotėje yra montavimo dalys (pav. 4) išvardintos toliau pateikiamoje lentelėje:

Padėtis	Aprašymas	Kiekis
A	Tvirtinimo gembės	2
B	Skersinis	1
C	Gembių tvirtinimo varžtai	2
D	Skersinio tvirtinimo varžtai, poveržlės ir veržlės	6
E	Diržo apsauginis gaubtas	1

4.1.1 Išpakavimas

1. Atsargiai atidarykite pakuotę, kad nepamestumėte jokių dalių
2. Peržiūrėkite dokumentus, esančius dėžėje, įskaitant ir šias instrukcijas.
3. Iš dėžės ištraukite visas nesumontuotas dalis.
4. Ištraukite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi vietinių potvarkių.

4.2 PJOVIMO PRIETAISŲ AGREGATO SURINKIMAS

1. Perkelkite svirtį, turinčią „Quick Flip“ (5.C pav.) rankenėlę, į paveikslėlyje parodytą pusę ir tvirtai pritvirtinkite ją prie laikiklio (5.H pav.) varžtu (5.A pav.).
2. Perkelkite antrą svirtį (5.B pav.) į priešingą pusę ir pritvirtinkite ją prie laikiklio (5.H pav.) varžtu (5.A pav.).
3. Skersinį (pav. 5.D) padėkite taip, kad sulygiuotumėte angas (pav. 5.E) ir prisukite varžtus, poveržles ir veržles (pav. 5.F) tokia seka, kaip pavaizduota paveikslėlyje.
4. Tvirtinimo gembes (tiekiamas kartu su vejjapjovė su vairuotojo vieta priekyje) įkiškite į skersinio angas (pav. 5.G) ir pritvirtinkite varžtais ir veržlėmis (tiekami kartu su vejjapjovė su vairuotojo vieta priekyje).

4.3 PJOVIMO PRIETAISŲ AGREGATO TVIRTINIMAS PRIE VEJJAPJOVĖS SU VAIRUOTOJO VIETA PRIEKYJE

Pjovimo prietaisų agregatas jungiamas prie vejjapjovės fiksuotais laikikliais ant priekinių ratų ir kėlimo skriemulio (tiekiama kartu su vejjapjovė su vairuotojo vieta priekyje) bei pjovimo prietaisų perdavimo diržo (sumontuotas ant pjovimo prietaisų). Norėdami tinkamai sumontuoti, laikykitės toliau pateiktų nurodymų nurodyta tvarka. Pirmiausia

nustatykite maksimalų pjovimo aukštį, kad būtų lengviau atlikti tolesnius montavimo veiksmus.

4.3.1 Elektros laido jungties jungimas

Jeigu pjovimo prietaisų agregatas yra su elektrine pjovimo aukščio reguliavimo sistema, jungtį įkiškite į lizdą (pav. 8.A).

4.3.2 Pjovimo aukščio reguliavimas

Kad palengvintumėte tolesnį montavimą, nustatykite maksimalų pjovimo aukštį (par. 5.1).

4.3.3 Tvirtinimas prie greitaveikių atramų pritvirtintų prie ratų

SVARBU *Toliau nurodytoms operacijoms, žr. atitinkamas instrukcijas, pateiktas mašinos vadove ir jungčių vadove.*

1. Patikrinkite, ar greitaveikės atramos yra sumontuotos ant vejjapjovės ir ar tvirtinimo gembės yra sumontuotos savo vietose pjovimo prietaiso skersinyje.
2. Padėkite pjovimo prietaisą priešais vejjapjovę.
3. Nustatykite greitaveikės jungtis į atvirą padėtį (pav. 6.A).
4. Pakelkite ir atremkite apatinę (pav. 6.B) tvirtinimo gembės dalį į kaištį (pav. 6.C) abiejose pusėse.
5. Tvirtinimo gembę (pav. 7.A) prikabinkite ant kaiščio (pav. 7.B) iš abiejų pusių.

4.3.4 Pjovimo prietaiso perdavimo diržo tvirtinimas

1. Nustatykite žemiausią pjovimo aukštį (par. 5.1).
2. Atsistokite vejjapjovės priekyje.
3. Perkiškite diržą per vejjapjovės skriemulį (pav. 9.A).
4. Patraukite įtempiklį (pav. 9.B) link priekinės mašinos dalies.
5. Užleiskite diržą ant skriemulio (pav. 9.C) iš lėto atleisdami įtampą ir srovę.
6. Baikite tvirtinimą su koja nustatydami greitaveikės jungtis į uždara padėtį (pav. 7.A) ir įdėkite kaištį (pav. 7.B).

4.3.5 Diržo apsauginio gaubto montavimas

1. Nustatykite žemiausią pjovimo aukštį (par. 5.1).
2. Įdėkite gaubtą (pav. 10.A) kaireje pusėje (žiūrint iš mašinos priekio).
3. Šakutes (pav. 10.B) įkiškite į ratų ašis (pav. 10.C).

! *Įsitinkite, kad apsauginis gaubtas yra sumontuotas tinkamai, kaip parodyta (pav. 10).*

4. Prisukite ir užveržkite varžtus (pav. 10.D).

4.3.6 Kėlimo skriemulio montavimas

Ši dalis yra tiekama kartu su vejapjove su priekyje sėdinčiu vairuotoju.

1. Nustatykite maksimalų pjovimo aukštį (par. 5.1).
2. Vejapjovės laidą (pav. 11.A) perkiškite per kėlimo skriemulio kreipiamąją (pav. 11.B).
3. Sumontavę pjovimo prietaisą ant vejapjovės, įstatykite kėlimo skriemulį (pav. 11.C) į skersinio griovelį (pav. 11.D). Pritvirtinkite ją sukdamai atitinkamą rankeną.

4.4 PJOVIMO PRIETAISO ATKABINIMAS NUO VEJAPJOVĖS SU VAIRUOTOJO VIETA PRIEKYJE

Kad tinkamai išmontuotumėte, sekite toliau pateiktus nurodymus nurodyta tvarka.

1. Jeigu pjovimo prietaisų agregatas yra su elektrine pjovimo aukščio reguliavimo sistema, laidą ištraukite iš mašinos (pav. 8.B).
2. Išsukite ir ištraukite kėlimo skriemulį iš pjovimo prietaiso skersinio.
3. Nuimkite apsauginį diržo gaubtą taip:
 - Atlaisvinkite ir ištraukite varžtus (pav. 10.D).
 - Ištraukite gaubtą (pav. 10.A)
4. Ištraukite kištuką arba spraustelį (pav. 7.D) ir pasukite greitaveikes atramas į atvirą padėtį (pav. 6.A).
5. Sumažinkite perdavimo diržo įtempimą, kaip aprašyta toliau:
 - Dešine ranka paimkite už įtempiklio rankenos (pav. 9.B) ir traukite ją link priekinės mašinos dalies.
 - Kairiąja ranka diržą numaukite nuo skriemulio (pav. 9.C).
 - Ištraukite diržą iš mašinos skriemulio (pav. 9.D).
6. Pakelkite tvirtinimo gembes nuo greitaveikių atramų (pav. 7.A) ir atskirkite pjovimo prietaisų agregatą nuo vejapjovės.

5. VALDYMO KOMANDOS

5.1 PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS

! *Šį reguliavimą atlikite pjovimo prietaisams nejudant.*

5.1.1 Elektrinis pjovimo aukščio reguliavimas

Pjovimo aukštis yra reguliuojamas labai mažai, įjungiant elektrinio aukščio reguliavimo jungiklį esantį ant vejapjovės. Pjovimo aukščio indikatorius (pav. 1.G) rodo nustatytą aukštį.

SVARBU *Kad aktyvuotumėte elektrinį reguliavimą, reikia prijungti pjovimo prietaisų agregato elektros laido jungtį prie vejapjovės lizdo (pav. 8.A).*

5.1.2 Rankinis pjovimo aukščio reguliavimas

Pjovimo aukštis yra reguliuojamas tam skirtą svirtį (pav. 12.A) nustatant į vieną iš trijų fiksuotų pozicijų. Pjovimo aukščio indikatorius (pav. 12.B) rodo nustatytą aukštį.

5.2 „QUICK FLIP“ RANKENA

„Quick Flip“ rankena leidžia nustatyti mašiną iš transportavimo padėties į priežiūros padėtį greitai, kad nereikėtų išmontuoti mašinos dalių. (pav. 1.E).

6. MAŠINOS NAUDOJIMAS

SVARBU *Saugumo normos, kurių privalu laikytis, aprašytos 2 skyr. Griežtai ir tiksliai laikykitės pateiktų nurodymų, kad nesukeltumėte rimtų pavojų.*

6.1 PARUOŠIAMIEJI VEIKSMAI

Pjovimo agregatas gali pjauti žolę dviem būdais:

- Pjauti žolę, ją smulkinti ir išmesti ant žemės („mulčiavimo“ efektas)
 - Pjauti žolę ir išmesti ją per galinę dalį
- Pristatytas pjovimo prietaisų agregatas būna paruoštas „mulčiavimui“.

Norint, kad žolė būtų išmetama už pjovimo prietaiso:

- Išsukite varžtą (pav. 13.A), kuris fiksuoja kreiptuvą (pav. 13.B).
- Nuimkite kreiptuvą (pav. 13.B).

- Varžtą ir kreiptuvą padėkite saugiai vėlesniam naudojimui.

6.2 SAUGOS PATIKROS

Atlikite toliau nurodytas saugumo patikras ir patikrinkite, ar rezultatai atitinka pateiktuosius lentelėse.

! *Saugos patikras būtina atlikti kaskart prieš naudojantis mašina.*

6.2.1 Bendrosios patikros

Objektas	Rezultatas
Elektros laidai.	Nepažeista izoliacija. Nėra mechaninių pažeidimų.
Varžtai ant priedo ir pjovimo prietaisų	Gera priveržti (neatsilaisvinę)
Diržo apsauginis gaubtas	Tinkamoje padėtyje
Bandomasis važiavimas su įjungtais pjovimo prietaisais (žiūrėkite atitinkamas instrukcijas pateikiamas mašinos vadove)	Nėra neįprastos vibracijos. Nėra neįprasto garso.

6.2.2 Mašinos veikimo bandymas

Toliau nurodytoms operacijoms, žr. atitinkamas instrukcijas, pateiktas vejąpjovės vadove.

6.3 PALEIDIMAS/DARBAS

Toliau nurodytoms operacijoms, žr. atitinkamas instrukcijas, pateiktas vejąpjovės vadove.

6.4 PO NAUDOJIMO

- Išvalykite (par. 7.4).
- Patikrinkite, ar mašina nebuvo pažeista. Jeigu reikia, susisiekite su įgaliotu servisu.

7. ĮPRASTA PRIEŽIŪRA

7.1 BENDROSIOS PASTABOS

SVARBU *Saugumo normos, kurių privalu laikytis, aprašytos 2 skyr. Griežtai ir tiksliai laikykitės pateiktų nurodymų, kad nesukeltumėte rimtų pavojų.*

! *Visi aptarnavimo ar techninės priežiūros darbai gali būti atliekami tik tuomet, kai yra*

išjungtas variklis ir mašina nedirba. Prieš pradėdami bet kokį valymo ar priežiūros darbą, ištraukite raktelį ir perskaitykite su darbu susijusias instrukcijas.

! *Apsivilkite tinkamus drabužius, pirštines ir akinius prieš atlikdami priežiūros darbus.*

- Darbų tipai ir jų dažnumas yra apibendrinti „Priežiūros darbų lentelėje“. Ši lentelė jums gali padėti efektyviai ir saugiai prižiūrėti mašiną. Jeje nurodomi pagrindiniai darbai ir kiekvienam jų numatyti laiko intervalai. Atidžiai perskaitykite ir laikykitės instrukcijų.
- Neoriginalių dalių ar priedų naudojimas gali pakenkti mašinos darbui ir saugumui. Gamintojas nepriiama atsakomybės už nelaimingus atsitikimus ir patirtą žalą naudojant neoriginalias atsargines dalis ar priedus.
- Firminės gamintojo atsargines detales galima įsigyti serviso dirbtuvėse ir iš daugelio tiekėjų.

SVARBU *Visi techninės priežiūros ir reguliavimo veiksmai neaprašyti šiame vadove turi būti atliekami mūsų pardavėjo ar specializuotame centre.*

7.2 PLOVIMO IR PRIEŽIŪROS PADĖTIS

! *Griežtai draudžiama nustatyti pjovimo prietaisus į priežiūros padėtį prieš tai nenuspaudus priedų pakėlimo pedalo (pav. 14.A).*

1. Visuomet įjunkite stovėjimo stabdį, kad išvengtumėte mašinos pajudėjimo (taip pat žiūrėkite instrukcijas pateiktas su vejąpjove).
2. Jeigu pjovimo prietaisų agregatas yra su elektrine pjovimo aukščio reguliavimo sistema, laidą ištraukite iš mašinos (pav. 8.A).
3. Nuspauskite priedų kėlimo pedala esantį ant vejąpjovės (pav. 14.A) ir nustatykite įrangą į transportavimo padėtį (taip pat žiūrėkite instrukcijas pateiktas su vejąpjove).
4. Į išorę patraukite „Quick Flip“ rankeną (pav. 14.B) dešine ranka, kad leistumėte pjovimo prietaisų agregato pakėlimą.
5. Kaire ranka paimekite už pjovimo prietaisų agregato (pav. 14.C) ir lengvai jį kilstelėkite. Paleiskite „Quick Flip“ rankeną.
6. Lėtai kelkite, kol pasieksite maksimalų aukštį, tai yra, kol išgirsite spragtelėjimą (pav. 15.A). Pjovimo prietaisų agregatas liks užfiksuotas priežiūros padėtyje (pav. 15.B) „SERVICE POSITION“.
7. Atlikite pjovimo prietaisų priežiūrą.

! *Mašina turi apsaugos sistemą, kuri neleidžia įsiungti pjovimo prietaisams jiems esant priežiūros ar transportavimo padėtyse.*

Griežtai draudžiama bandyti įjungti pjovimo prietaisus, kai pjovimo prietaisų agregatas yra priežiūros padėtyje.

8. Norėdami nustatyti pjovimo prietaisų agregatą į transportavimo padėtį, iš naujo patraukite „Quick Flip“ rankeną į išorę ir lėtai nuleiskite pjovimo prietaisų agregatą su ranka. Nuleidę iki pačios žemiausios padėties, pastumkite į vidų „Quick Flip“ rankeną.
9. Prietaisų kėlimo pedalą nustatykite į darbinę padėtį (žiūrėkite instrukcijas pateiktas su veļapjove).
10. Nuplovę vandeniu, mašiną ir prietaisus paleiskite, kad vanduo pasišalintų, nepatektų ant guolių ir jiems nepakenktų.

7.3 TVIRTINIMO VERŽLĖS IR VARŽTAI

- Kad darbas su mašina visada būtų saugus, reikia reguliariai priveržti varžtus ir veržles.
- Reguliariai tikrinkite, ar išmetimo vamzdžio tvirtinimo veržlės yra prisuktos tinkamai.

7.4 IŠVALYMAS

- Nustatykite pjovimo prietaisų agregatą į plovimo padėtį.
- Atsargiai, naudodami šepetį ir vandenį nuvalykite pjovimo prietaisų agregato apačią.

SVARBU *Niekada nenaudokite aukšto slėgio vandens srovės. Taip galite pažeisti elektronikos detales.*

- Jeigu dažai yra įbręžti ar nusilupę kai kur, uždažykite paviršius jam esant visiškai sausam ir šviamam.
- Naudokite patvarius geltonus dažus, skirtus lauke naudojamiems metaliniams daiktams.

8. YPATINGOJI PRIEŽIŪRA

8.1 PJOVIMO PRIETAISŲ TIKRINIMAS IR KEITIMAS

PASTABA *Nepakankamai aštrus pjovimo prietaisas plėšia žolę ir veja pradeda geltonuoti.*

⚠ Visos, su pjovimo prietaisais susijusios operacijos (išmontavimas, galandimas, balansavimas, sumontavimas ir (arba) keitimas) yra sudėtingos, kurioms, be tam skirtų įrankių reikia ir specialios kompetencijos. Saugumo sumetimais jas visada turėtų atlikti specializuoto serviso personalas.

⚠ Pažeistus, iškreiptus ar nusidėvėjusius pjovimo prietaisus visuomet keiskite visus kartu su varžtais, kad būtų išlaikytas tinkamas balansas.

SVARBU *Pjovimo prietaisus reikia keisti poromis, ypač esant žymiems nusidėvėjimo skirtumams.*

SVARBU *Visuomet naudokite originalius pjovimo prietaisus, su kodu nurodytu lentelėje „Techniniai duomenys“.*

Dėl gaminio atnaujinimų, pjovimo prietaisai nurodyti „Techninių duomenų“ lentelėje, gali būti keičiami kitais su laiku, su analogiškais savybėmis ir veikimo saugumu.

8.2 PJOVIMO PRIETAISŲ PERDAVIMO DIRŽO TIKRINIMAS IR KEITIMAS

Patikrinkite, ar diržas yra nepažeistas ir ar nėra nusidėvėjimo ženklų. Jeigu diržas pažeistas ar nusidėvėjęs, jį būtina pakeisti. Dėl diržo keitimų susisiekię su mūsų įgaliotų pagalbos centru.

9. SANDĖLIAVIMAS

Kai mašina turi būti laikoma nenaudojama ilgesnį nei 30 dienų periodą:

1. Kruopščiai nuvalykite priedą.
2. Patikrinkite, ar priedas nebuvo pažeistas. Jeigu reikia, sutaisykite.
3. Nudažykite vietas, kuriose atsilupę dažai, kad jos neimtų rūdyti.
4. Apsaugokite metalines dalis, kurios gali rūdyti.
5. Laikykite priedą uždaroje patalpoje, jeigu įmanoma.
6. Patariame laikyti mašiną su pjovimo prietaisų agregatu nustatytu darbinėje ar transportavimo padėtyje, kad būtų išvengta perdavimo diržo pažeidimų (taip pat žiūrėkite instrukcijas pateikiamas su veļapjove).

10. SERVISAS IR TAISYMAS

Šiame vadove yra pateikiama visa informacija, reikalinga darbui su mašina ir jos tinkamai techninei priežiūrai, atliekamai vartotojo. Visi reguliavimo ir techninės priežiūros darbai neaprašyti šiame vadove turi būti atliekami Jūsų vietinio atstovo ar specializuotame centre, turinčiame apmokytus darbuotojus bei tinkamą įrangą, reikalingus tinkamam šių darbų atlikimui, išlaikant mašinos saugumą bei jos originalią būseną.

Darbus atliekant netinkamose struktūrose ar nekvalifikuotų asmenų nustoja galioti bet kokia Garantijos forma ir Gamintojas yra atleidžiamas nuo bet kokių prievolių ar atsakomybės.

- Remontą ir garantinę techninę priežiūrą gali atlikti tik įgaliotas techninės priežiūros servisas.
- Įgalioti techninės priežiūros servisas naudoja išskirtinai tik originalias dalis. Originalios atsarginės dalys ir priedai yra specialiai sukurti šioms mašinoms.
- Neoriginalios atsarginės dalys ir priedai nėra patvirtinti ir jų naudojimas nutraukia garantiją.
- Rekomenduojame kartą per metus atiduoti mašiną į įgaliotuosius serviso punktus, kur ją sutvarkys, atliks profilaktinę apžiūrą ir patikrins saugos prietaisus.

11. KROVIMO DARBAI IR TRANSPORTAVIMAS

Kai priedą reikia perkelti, pakrauti ar transportuoti:

- Sustabdykite mašiną
- Palaukite, kol pjovimo prietaisai visiškai sustos
- Nustatykite žemiausią pjovimo aukštį (par. 5.1).

- Atjunkite pjovimo prietaisų agregatą nuo vežapjovės (skyr. 4.4)
- Pravežkite jį ant ratų (pav. 1.C).

12. GARANTINIS LAIKOTARPIS

Garantija padengia visus medžiagų ir gamybinius defektus. Naudotojas privalo veikti pagal visas pateiktas instrukcijas.

Garantija nepadengia žalos, patirtos dėl:

- Pateiktų dokumentų turinio nežinojimo.
- Nedėmesingumo.
- Netinkamo ar neleidžiamo naudojimo ar montavimo.
- Neoriginalių atsarginių dalių naudojimo.
- Priedų tiekiamų ne gamintojo, ar priedų, kurių gamintojas nepatvirtino, naudojimo.

Garantija netaikoma:

- Detalėms, nusidėvėjusioms įprasto naudojimo metu, tokioms kaip pavaros diržai, gręžtuvai, žibintai, ratai, apsauginiai varžtai ir laidai.
- Normalaus nusidėvėjimo atveju.
- Varikliams. Variklio gamintojas suteikia jiems garantiją specialiais terminais ir sąlygomis.

Pirkėjo teisės yra saugomos konkrečios šalies įstatymų. Pirkėjo teisės galiojančios konkrečioje šalyje, nėra niekaip ribojamos šios garantijos.

13. PRIEŽIŪROS DARBŲ LENTELĖ

Darbas	Periodas		Paragrafas
	Pirmą kartą	Po to kas	
MAŠINA			
Visų tvirtinimų tikrinimas	-	Kaskart prieš naudojant	7.3
Saugos patikros / Valdiklių tikrinimas	-	Kaskart prieš naudojant	6.2
Bendras valymas ir patikra	-	Pabaigus naudoti	7.4
Pjovimo prietaisų nusidėvėjimo tikrinimas	-	Kaskart prieš naudojant	8.1
Perdavimo diržo nusidėvėjimo tikrinimas	5 val	25 val	8.2

14. GEDIMŲ IDENTIFIKAVIMAS

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	GEDIMO ŠALINIMO BŪDAS
1.^>Naudojimo metu nejprastai vibruoja.	Atsilaisvinusios dalys ar pažeisti pjovimo prietaisai.	Priveržkite visus tvirtinimus. Pakeiskite pažeistas dalis įgaliotame servise.
	Pjovimo prietaisų agregatas yra pilnas žolės.	Išvalykite pjovimo prietaisų agregatą
2.^>Netolygus pjovimas	Pjovimo prietaisų neveiksmingumas	Susiekite su mūsų tiekėju
	Eigos greitis didesnis pjaunamos žolės aukščio atžvilgiu	Sumažinkite eigos greitį ir (arba) padidinkite pjūvio aukštį (par. 5.1)
		Palaukite kol žolė išdžius
3.^>Pjovimo prietaisai neįsijungia ar nesustoja iš karto juos išjungus	Įjungimo sistemos ar pjovimo prietaisų perdavimo diržo problemos	Susisiekite su įgaliotu servisu.

Jeigu atlikus aukščiau aprašytus veiksmus mašina ir toliau normaliai neveikia, susisiekite su savo pardavėju.



SATURA RĀDĪTĀJS


1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA	1
2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI	2
2.4 Tehniskā apkope, uzglabāšana un transportēšana	3
3. IEPAZĪSTIET MAŠĪNU	3
3.1 Mašīnas apraksts un paredzētais lietojums	3
3.2 Drošības zīmes	4
3.3 Identifikācijas etiķete	4
3.4 Galvenās sastāvdaļas	4
4. MONTĀŽA	4
4.1 Sastāvdaļas montāžai	5
4.2 Pļaušanas ierīces komplekta montāža ..	5
4.3 Pļaušanas ierīces komplekta pievienošana sēdekļa zāliena pļaujmašīnai	5
4.4 Pļaušanas ierīces komplekta demontāža sēdekļa zāliena pļaujmašīnā	6
5. KONTROLKOMANDAS	6
5.1 Pļaušanas augstuma regulēšana	6
5.2 Kloķis "Quick Flip" ("Ātrais trigeris")	7
6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA	7
6.1 Sagatavošanas darbi	7
6.2 Drošības pārbaudes	7
6.3 Iedarbināšana/darbs	7
6.4 Pēc lietošanas	7
7. PARASTĀ TEHNISKĀ APKOPE	7
7.1 Vispārīga informācija	7
7.2 Mazgāšanas un tehniskās apkopes stāvoklis	8
7.3 Stiprinājuma uzgriežņi un skrūves	8
7.4 Tīrīšana	8
8. ĀRKĀRTĒJĀ TEHNISKĀ APKOPE	8
8.1 Pļaušanas ierīču pārbaude un nomaina	8
8.2 Pļaušanas ierīču piedziņas siksnas pārbaude un nomaina	9
9. UZGLABĀŠANA	9
10. APKALPE UN REMONTS	9
11. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTS	9
12. GARANTIJAS SEGUMS	9
13. APKOPES DARBU TABULA	10
14. PROBLĒMU IDENTIFIKĀCIJA	10

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

1.1 KĀ LASĪT ŠO ROKASGRĀMATU

Rokasgrāmatas tekstā dažas sadaļas, kas satur īpaši svarīgu informāciju attiecībā uz drošību vai darbību, ir iezīmētas citādi, saskaņā ar šo kritēriju:

“PIEZĪME” vai **“SVARĪGI”** sniedz detalizētu vai papildu informāciju par to, kas jau ir norādīts, lai nesabojātu mašīnu vai neizraisītu kaitējumus.

Simbols  norāda apdraudējumu. Šo brīdinājumu neievērošana nozīmē iespēju izraisīt miesas bojājumus un/ vai kaitējumu trešajām personām.

-
- Sadaļas, kas ir izceltas ar pelēku punktu
- kvadrātveida malu, norāda izvēles
- funkcijas, kas nav visos modeļos, kas
- ir dokumentēti šajā rokasgrāmatā.
- Pārbaudiet, vai funkcija ir modelī.
-

Visas norādes "priekšpusē", "aizmugurē", "pa labi" un "pa kreisi" attiecas uz operatora vietas pie stūres.

1.2 ATSAUCES

1.2.1 Attēli

Attēli šajā lietošanas instrukcijā ir numurēti secīgā kārtībā: 1, 2, 3, un tā tālāk. Attēlos parādītās sastāvdaļas ir apzīmētas ar burtiem A, B, C, un tā tālāk. Atsauce uz C sastāvdaļu 2. attēlā tiek apzīmēta šādi: "Skatiet 2.C att." vai vienkārši "(2.C att.)". Šie attēli ir indikatīvi. Faktiskie komponenti var atšķirties no tiem, kas parādīti.

1.2.2 Nosaukumi

Rokasgrāmata ir sadalīta nodaļās un sadaļās. Nosaukums "2.1. Apmācība" ir apakšvirsraksts "2. Drošības normas". Atsauces uz nosaukumiem vai sadaļām ir atzīmētas ar abreviatūru nod. vai sad. un relatīvo skaitli. Piemērs: "2. nod." vai "2.1. sad".

2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

2.1 APMĀCĪBA

⚠ Pirms izmantot šo mašīnu, izlasiet rūpīgi mašīnas, kas tiks uzstādīta, lietošanas pamācību.

Šī nodaļa "Drošības noteikumi" attiecas tikai uz maināmiem rīkiem. Attiecībā uz "Drošības noteikumi" sēdekļa zāliena pļaujmašīnai ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku skatiet konkrēto lietošanas pamācībā.

⚠ Iepazīstieties ar mašīnas kontrolierīcēm un pareizu to lietošanu. Uzziniet, kā ātri apturēt mašīnu. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.

- Nekādā gadījumā nepieļaut, lai mašīnu izmantotu bērni vai personas, kas nav nepieciešamajā līmenī iepazīlušies ar instrukciju. Vietējā likumdošanā var būt noteikts minimālais mašīnas operatora vecums.
- Nekad neizmantojiet mašīnu, ja lietotājs ir noguris vai jūt nespēku, vai arī ir lietojis medikamentus, narkotikas, alkoholu vai citas kaitīgas vielas, kas palēnina reakciju vai novērš uzmanību.
- Neļaujiet bērniem vai citiem pasažieriem braukt kopā ar jums mašīnā.
- Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un nejaušiem trausuma bojājumiem, kuros ir iesaistītas trešās personas vai to trausums. Lietotāja atbildība ir novērtēt virsmas potenciālo risku, kur tiek strādāts, un veikt visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu savu un pārējo drošību, it īpaši uz nogāzēm un rauņķiem, slidenas vai nestabilas virsmas.
- Ja vēlaties nodot vai aizdot mašīnu citiem, pārliecinieties, vai lietotājs ir iepazinies ar šajā rokasgrāmatā ietvertajiem norādījumiem.

2.2 SAGATAVOŠANAS DARBI

Individuālās aizsardzības līdzekļi (IAL)

- Valkājiet piemērotu apģērbu, izturīgus un neslīdošus darba apavus un garas bikses. Nedarbiniēt mašīnu ar basām kājām vai sandalēs. Valkājiet ausu aizsargus.
- Nevalkājiet šalles, kreklus, kaklarotas, rokassprādzes, platu apģērbu vai apģērbu ar siksnām vai kakla saitēm un vaļīgiem vai gariem aksesuāriem, kas var iekļerties mašīnā, vai objektus un materiālos, kas atrodas darbavietā.
- Gari mati ir pienācīgi jāsasien.

Darbvieta/mašīna

- Rūpīgi pārbaudiet darba zonu un novāciet visu, kas varētu tikt izmests no mašīnas vai sabojāt pļaušanas ierīci un rotējošās sastāvdaļas (akmeņus, zarus, stieples, kauli, utt.).


2.3 LIETOŠANAS LAIKĀ

Darbvieta

- Neizmantojiet mašīnu sprādzienbīstamā vidē, uzliesmojošu šķidrums, gāzes vai putekļu klātbūtnē. Elektriskie kontakti vai mehāniskā berze var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Strādājiet tikai pie dienas gaismas vai atbilstoša mākslīgā apgaismojuma un labas redzamības apstākļos.
- Darba zonu aizsargāt no cilvēkiem, bērniem un dzīvniekiem. Nepieciešams, lai bērni atrastos pieaugušo uzraudzībā.
- Izvairieties strādāt slapjā zālē, lietus laikā un pērkona negaisa riska apstākļos, jo īpaši ar zibens varbūtību.
- Īpašu uzmanību pievēršiet nevienmērīgam reljefam (pauguri, grāvji), nogāzēm, slēptiem apdraudējumiem un iespējamai šķēršļu klātbūtnei, kas var ierobežot redzamību.
- Jābūt ļoti uzmanīgiem klinšu, grāvju un uzbērums tuvumā. Ja ritenis pārbrauc pāri malai vai mala nobrūk, mašīna var apgāzties.
- Pievērsiet uzmanību nogāzēm, kur ir nepieciešama īpaša uzmanība, lai izvairītos no mašīnas apgāšanās vai kontroles zaudēšanas. Kontroles zuduma galvenie cēloņi ir šādi:
 - riteņiem nav adhēzijas;
 - pārmērīgs ātrums;
 - nepietiekama bremzēšana;
 - mašīna nav piemērota pielietojumam;
 - zināšanu trūkums par sekām, kas var rasties no augsnes apstākļiem;
 - ļaunprātīga izmantošana, piemēram, ka velkošo transportlīdzekli.

Rīcība

- aizsargājiet rokas un kājas no pļaušanas ierīces gan mašīnas palaišanas laikā un izmantošanas laikā.
- Uzmanību: pļaušanas elements turpina griezties dažas sekundes, pat pēc tam, kad tas ir atvienots vai pēc dzinēja izslēgšanas.
- Pievērsiet uzmanību komplekta pļaušanas elementiem ar vairāk nekā vienu pļaušanas ierīci, jo vienas pļaušanas ierīces rotācijas virzienu ir noteiktas citas rotācijas virzienu.
- Atvienojiet pļaušanas ierīci vai strāvas kontaktlīdzekli un paceliet pļaušanas ierīci augstākajā stāvoklī:


- pārvietošanās laikā starp darbavietām;
 - šķērsojot virsmas, kurās nav zāles.
-  Bojājumu vai nelaimes gadījumā darba laikā nekavējoties izslēdziet dzinēju un pārvietojiet mašīnu tā, lai nerastos papildu bojājumi; attiecībā uz negadījumiem, kuru rezultātā tiek izraisītas traumas personālam vai jebkurai trešajai personai, nekavējoties aktivizējiet ārkārtas procedūras, kas atbilst pašreizējai situācijai un konsultējieties ar veselības aprūpes iestādi attiecībā uz nepieciešamo ārstēšanos. Rūpīgi notīrīt atkritumus, kas var izraisīt bojājumus vai traumas personām vai dzīvniekiem, ja tie paliek nepamanīti.

Lietošanas ierobežojumi

- Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātiem, trūkstošiem vai nepareizi novietotiem aizsargiem.
- Neatvienojiet, neatspējojiet, nenozemiet vai neaizskariet esošās drošības sistēmas/mikro slēdžus.

2.4 TEHNISKĀ APKOPE, UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Veicot regulāru tehnisko apkopi un pareizu uzglabāšanu, tiek saglabāta mašīnas drošība un tās snieguma līmenis.

 **Nekad nelietojiet mašīnu, ja detaļas ir nodilušas vai bojātas. Daļas ir nepieciešams nomainīt, bet ne labot. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas: izmantojot neoriģinālās rezerves daļas un/vai, ja tās nav pareizi uzstādītas, tiek apdraudēta mašīnas drošība, un var tikt izraisīti negadījumi vai miesas bojājumi, un tiek atcelti jebkādi ražotāja pienākumi un atbildība.**

Tehniskā apkope

- Mašīnas korekcijas darbu laikā jāuzmanās, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas starp pļaušanas ierīci un mašīnas stacionārajām daļām.

Uzglabāšana

- Lai samazinātu aizdegšanās risku, neatstājiet telpā konteinerus ar atkritumiem.

Pārvietošana un transportēšana

- Ja mašīna tiek transportēta ar kravas automašīnu vai piekabi, jāizmanto atbilstošas izturības, platuma un garuma rampas.
- Transportējot mašīnu ar mehānisko transportlīdzekli, jārikojas šādi:
 - mašīnu ielādējot, dzinējam jābūt izslēgtam, un jānodarbina pietiekams strādnieku skaits;

- novietojiet to tā, lai nevienam neapdraudētu;
- stingri nostipriniet pie transportlīdzekļa ar trošu vai ķēžu palīdzību, lai izvairītos no apgāšanās ar iespējamiem bojājumiem

2.5 VIDES AIZSARDZĪBA

Izmantojot mašīnu, vides aizsardzībā jābūt prioritātei un svarīgam aspektam pilsoniskās sabiedrības un vides, kurā mēs dzīvojam, labā.

- Izvairīties, lai tā nekļūtu par traucējošu elementu apkārtnē. Izmantojiet mašīnu tikai pieņemamā laikā (nevis agri no rīta vai vēlu vakarā, kad varētu traucēt cilvēkiem).
- Rūpīgi sekojiet vietējiem noteikumiem par atbrīvošanos no iepakojuma materiāliem, eļļas, degvielas, filtriem, bojātajām daļām vai jebkura objekta ar negatīvu ietekmi uz vidi; šos atkritumus nedrīkst izmest atkritumu tvētnē; tie jāatdala un jānogādā uz atbilstošajiem savākšanas centriem, kas nodrošina materiālu otrreizēju izmantošanu.
- Eksploatācijas pārtraukšanas brīdī neatstājiet mašīnu vidē, bet gan nogādājiet to uz savākšanas centru saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

3. IEPAZĪSTIET MAŠĪNU

3.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šai mašīnai ir maināms rīks, proti, pļaušanas ierīces komplekts.

Tas ir dārzkopības maināms rīks, kas ir pievienots citai mašīnai, sēdekļa zāliena pļaušanai ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku, no kuras tas saņem motorizāciju un atbalstu.

3.1.1 Paredzētā izmantošana

Mašīna „pļaušanas ierīces komplekts” ir projektēta un konstruēta zāles pļaušanai.

Kopumā šī mašīna var:

- nopļaut zāli, sasmalcināt to un novietot uz zāliena ("mulčēšanas" efekts);
- nopļaut zāli un izmest to uz zemes no aizmugures.

3.1.2 Nepareiza lietošana

Jebkura cita izmantošana, kas atšķiras no iepriekš minētās, var būt bīstama un var nodarīt kaitējumu cilvēkiem un/vai lietām.

Nepareiza lietošana (kā piemērs, bet ne tikai):

- pārvadāt uz mašīnas personas, bērnus vai dzīvniekus;
- bīdīt slodzes;
- izmantot pļaušanas ierīces mērķiem, kas nav saistīti ar zāles pļaušanu.

“SVARĪGI” *Mašīnas nepareizas lietošanas gadījumā tiek anulēta garantija, un ražotājs atsakās no jebkādas atbildības, uzliekot maksājumus, kas izriet no bojājumiem vai kaitējuma sev vai citiem lietotājiem.*

3.1.3 Lietotāja tips

Šī mašīna ir paredzēta lietošanai patērētājiem, t.i., neprofesionāliem operatoriem. Tā ir paredzēta "hobija lietošanai".

“SVARĪGI” *Mašīna jāapkopo vienam operatoram.*

3.2 DROŠĪBAS ZĪMES

Uz mašīnas ir redzami dažādi simboli (3. att.). To uzdevums ir atgādināt operatoram rīcību, kas jāievēro, lai to izmantotu uzmanīgi un ar nepieciešamo piesardzību. Simbolu nozīme:



UZMANĪBU! Pirms mašīnas lietošanas rūpīgi izlasīt instrukciju rokasgrāmatu.



UZMANĪBU! Uzmanieties no izmestiem objektiem. Nelaidiet tuvumā novērotājus.



UZMANĪBU! Pirms remontdarbu veikšanas atvienojiet aizdedzes sveces vadu.



UZMANĪBU! Neliieciet rokas vai kājas zem aizsarga, ja mašīna darbojas.



“SVARĪGI” *Uzlīmes, kas bojātas vai nav skaidri salasāmas, jānomaina. Pieprasīt jaunus uzlīmes pilnvarotajā servisa centrā.*

3.3 IDENTIFIKĀCIJAS ETIĶETE

Identifikācijas etiķete ietver šādus datus (1. att.):

1. Zīmols
2. Ražotāja adrese

3. Modelis
4. Mašīnas tips
5. Piederuma definīcija
6. Svars kg
7. Izgatavošanas gads
8. Sērijas numurs
9. Preces kods
10. CE atbilstības marķējums

Pierakstiet mašīnas identifikācijas datus aizmugurējā vāka etiķetes atbilstošajās vietās.

“SVARĪGI” *Sazinoties ar pilnvaroto pakalpojumu dienestu, vienmēr lietojiet izstrādājuma identifikācijas etiķeti norādītos identifikācijas datus.*

“SVARĪGI” *Atbilstības deklarācijas piemērs atrodas rokasgrāmatas priekšpēdējā lappusē.*

3.4 GALVENĀS SASTĀVDAĻAS

Mašīna sastāv no šādām galvenajām sastāvdaļām (1. att.):

- A. Sviras
- B. Aizsargpārsega
- C. Riteņiem
- D. Stiprinājuma punkta manuālai pacelšanai
- E. Kloķis "Quick Flip" ("Ātrais trigeris")
- F. Pļaušanas ierīces piedziņas siksnas
- G. Pļaušanas augstuma indikatora
- H. Manuāli regulējama pļaušanas augstuma aprīkojuma (ja ir uzstādīts)
- I. Strāvas vada savienotāja (ja ir uzstādīts)
- J. Pļaušanas ierīces

Sēdekļa zāliena pļaujmašīnas ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku sastāvdaļas:

- K. Ātrā savienojuma stiprinājumi
- L. Celšanas skriemelis
- M. Piederumu pacēlāja pedālis
- N. Elektriski regulējama pļaušanas augstuma slēdzis
- O. Strāvas kontaktligzda (ja ir uzstādīts)

4. MONTĀŽA

“SVARĪGI” *Jāievēro drošības noteikumi, kas aprakstīti 2. nod. Uzmanīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai apdraudējumiem.*

Uzglabāšanas un transportēšanas iemeslu dēļ dažas mašīnas sastāvdaļas netiek uzstādītas rūpnīcā, bet jākomplektē pēc

izņemšanas no iepakojuma, ievērojot zemāk norādītās instrukcijas.

⚠ Izpakošana un montāžas pabeigšana jāveic uz cietas, līdzenas virsmas un tā, lai būtu pietiekami daudz vietas mašīnas un iepakojuma pārvietošanai, vienmēr izmantojot atbilstošus instrumentus. Nelietot mašīnu, pirms nav veikti visi nodarījumi "MONTĀŽA" norādītie pasākumi.

4.1 SASTĀVDAĻAS MONTĀŽAI

Iepakojumā ietilpst montāžas sastāvdaļas (4. att.), kas uzskaitītas šajā tabulā:

Poz.	Apraksts	Daudz.
A	Sviras	2
B	Škerssija	1
C	Skrūves sviru nostiprināšanai	2
D	Skrūves, paplāksnes un uzgriežņi sijas nostiprināšanai	6
E	Siksnas aizsargpārsegs	1

4.1.1 Izpakošana

1. Atveriet piesardzīgi iepakojumu un nepazaudējiet sastāvdaļas
2. Skatiet kastē iekļauto dokumentāciju, ieskaitot šos norādījumus.
3. Izņemiet no kastes visas neuzstādītās sastāvdaļas.
4. Izņemiet mašīnu no kastes.
5. Atbrīvojieties no kastes un iepakojuma saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

4.2 PĻAUŠANAS IERĪCES KOMPLEKTA MONTĀŽA

1. Novietot sviru ar rokturi "Quick Flip" (5. att., C) sānā atbilstoši attēlā norādītajam un nofiksēt to apskavas (5. att., H) iekšpusē ar skrūvi (5. att., A).
2. Novietot otru sviru (5. att., B) pretējā sānā un nofiksēt to apskavas (5. att., H) iekšpusē ar skrūvi (5. att., A).
3. Novietojiet škerssiju (5.D att.) tā, lai tā sakristu ar caurumiem (5.E. att.) un pievelciet skrūves, paplāksnes un uzgriežņus (5.F att.), ievērojot secību, kas parādīta attēlā.
4. Novietojiet stiprinājuma kronšteinus (iekļauti komplektācijā ar sēdekļa zāliena pļaujmašīnu ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku) škerssijas novietnēs (5.G att.) un pievelciet skrūves un uzgriežņus (iekļauti komplektācijā ar sēdekļa zāliena pļaujmašīnu ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku).

4.3 PĻAUŠANAS IERĪCES KOMPLEKTA PIEVIEĒŠANA SĒDEKĻA ZĀLIENA PĻAUJMAŠĪNAI

Pļaušanas ierīces komplekts tiek pievienots sēdekļa zāliena pļaujmašīnai, izmantojot stiprinājumus, kas piestiprināti pie priekšējiem riteņiem un celšanas skrīmeļa (iekļauti komplektācijā ar sēdekļa zāliena pļaujmašīnu ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku) un pļaušanas ierīces piedziņas siksnas (kas ir iepriekš uzstādīta pļaušanas ierīces komplektā). Pareizai montāžai veiciet šādas darbības norādītajā secībā, sākot ar maksimālu pļaušanas augstuma noregulēšanu, lai atviegloātu turpmākās montāžas darbības.

4.3.1 Savienotāja pievienošana strāvas vadam

Ja pļaušanas ierīces komplekts ir aprīkots ar pļaušanas augstuma elektrisko regulēšanas sistēmu, pievienojiet savienotāju kontaktligzdai (8.A att.).

4.3.2 Pļaušanas augstuma regulēšana

Lai iespējotu montāžas posmus, noregulējiet maksimālo pļaušanas augstumu (5.1. sad.).

4.3.3 Iestiprināšana uz riteņiem nostiprinātajos ātrā savienojuma stiprinājumos

"SVARĪGI" Šādām darbībām skatiet attiecīgās instrukcijas, kas iekļautas mašīnas rokasgrāmatā un savienojumu rokasgrāmatā.

1. Pārliedzieties, vai ātrā savienojuma stiprinājumi ir uzstādīti sēdekļa zāliena pļaujmašīnā un vai stiprinājuma kronšteini ir nofiksēti pļaušanas ierīces komplekta škerssijas novietnēs.
2. Pļaušanas ierīces komplekta pievienošana sēdekļa zāliena pļaujmašīnas priekšpusē
3. Pagrieziet ātram savienojumam paredzētos savienotājus atvērta stāvoklī (6.A att.).
4. Paceliet un atbalstiet savienojuma kronšteina apakšējo daļu (6.B att.) uz tapas abās pusēs.
5. Saskaņojiet kronšteina savienojumu (7.A att.) ar tapu (7.B att.) abās pusēs.


4.3.4 Pļaušanas ierīces piedziņas siksnas piekabināšana

1. Noregulējiet pļaušanas minimālo augstumu (5.1. sad.).

2. Nostājieties sēdekļa zāliena pļaujmašīnas priekšpusē.
3. Uzvelciet siksnu uz sēdekļa zāliena pļaujmašīnas skriemeļa (9.A att.).
4. Velciet spriegotājiērci (att. 9.B) mašīnas priekšpusē virzienā.
5. Velciet siksnu pāri spriegotāja skriemelim (9.C att.), līdz tā palēnām nospiegtojas un izveido saķeri.
6. Pabeidziet piekabināšanu, ar kājas palīdzību pagriežot ātrā savienojuma stiprinājumus aizvērtā pozīcijā, (7.C att.) un uzstādot tapu vai starplikū (7.D att.).

4.3.5 Siksnas aizsargpārsega montāža.

1. Noregulējiet pļaušanas minimālo augstumu (5.1. sad.).
2. Bīdiēt pārsegu (10.A att.) kreisajā pusē (skats no mašīnas priekšpusē).
3. Ievadiet dakšas (10.B att.) uz riteņa ass (10.C att.).

 **Pārliecinieties, vai aizsargpārsegs ir pareizi uzstādīts, kā parādīts (10 att.).**

4. Pievelciet skrūves (10.D att.).

4.3.6 Celšanas skriemeļa montāža

Šī sastāvdaļa ir iekļauta sēdekļa zāliena pļaujmašīnas ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku komplektācijā.

1. Noregulējiet pļaušanas maksimālo augstumu (5.1. sad.).
2. Izvadiet sēdekļa zāliena pļaujmašīna ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku vadu (11.A att.) cauri celšanas skriemeļa vadotnei (11.B att.).
3. Pēc pļaušanas ierīces komplekta montāžas sēdekļa zāliena pļaujmašīnā ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku, novietojiet celšanas skriemeli (11.C att.) šķērssijas padziļinājumā (11.D att.). nofiksējiet, pagriežot kloķi.

4.4 PĻAUŠANAS IERĪCES KOMPLEKTA DEMONTĀŽA SĒDEKĻA ZĀLIENA PĻAUJMAŠĪNĀ

Pareizai demontāžai veiciet šādas darbības norādītajā secībā.

1. Ja pļaušanas ierīces komplekts ir aprīkots ar pļaušanas augstuma elektrisko regulēšanas sistēmu, atvienojiet kabeli no mašīnas (8.B att.).
2. Noskrūvējiet celšanas skriemeli no pļaušanas ierīces komplekta šķērssijas.
3. Lai demontētu siksnas aizsargpārsegu, rīkojieties šādi:

- Atlaidiet un izņemiet skrūves (10.D att.)
 - Noņemiet pārsegu (10.A att.)
4. Atvienojiet kontaktdakšu vai sprosstapu (7.D att.) un pagriežiet ātrā savienojuma stiprinājumus atvērtā stāvoklī (6.A att.).
 5. Atlaidiet piedziņas siksnu, kā aprakstīts tālāk.
 - Satveriet siksnas spriegotājsviru (9.B att.) ar labo roku un pavelciet to uz mašīnas priekšpusi.
 - Ar kreiso roku noņemiet siksnu no skriemeļa (9.C att.).
 - Novelciet siksnu no mašīnas skriemeļa (9.A att.).
 6. Paceliet ātrā savienojuma stiprinājumu kronšteinus (7.A att.) un atdaliet pļaušanas ierīces komplektu no sēdekļa zāliena pļaujmašīnas ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku.

5. KONTROLKOMANDAS

5.1 PĻAUŠANAS AUGSTUMA RĒGULĒŠANA

 **Veiciet regulēšanu ar apturētām pļaušanas ierīcēm.**

5.1.1 Pļaušanas augstuma elektriskā regulēšana

Pļaušanas augstums ir regulējams bezgalīgajā režīmā, aktivizējot pļaušanas augstuma elektriskās regulēšanas slēdzi, kas atrodas sēdekļa zāliena pļaujmašīnā ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku. Pļaušanas augstuma (1.G att.) indikators parāda noregulēto augstumu.

“SVARĪGI” *Lai aktivizētu elektrisko regulēšanu, ir nepieciešams pievienot sēdekļa zāliena pļaujmašīnas ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku pļaušanas ierīces komplekta elektrisko kabeļu savienotāju kontaktligzdai (8.A att.).*

5.1.2 Manuālā pļaušanas augstuma regulēšana

Augstumu var noregulēt uz vairākām iepriekš noteiktām fiksētām pozīcijām ar īpašu pārslēga palīdzību (12.A att.). Pļaušanas augstuma (12.B att.) indikators parāda noregulēto augstumu.

5.2 KĻOKIS "QUICK FLIP" ("ĀTRĀIS TRIGERIS")

Kļokis "Quick Flip" ("Ātrais trigeris") ļauj ātri un bez mašīnas sastāvdaļu izjaukšanas pārvietot mašīnu no transportēšanas stāvokļa tehniskās apkopes stāvoklī. (1.E att.).

6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

SVARĪGI. Jāievēro drošības noteikumi, kas aprakstīti 2. nod. Uzmanīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai apdraudējumiem.

6.1 SAGATAVOŠANAS DARBI

Ir iespējams pļaut zāli divos veidos:

- nopļaut zāli, sasmalcināt to un novietot uz zāliena ("mulčēšanas" efekts);
- nopļaut zāli un izmest to uz zemes no aizmugures.

Piegādes brīdī pļaušanas ierīces komplekts ir iestatīts "mulčēšanas" režīmā.

Lai izmestu zāli no pļaušanas ierīces komplekta aizmugures daļas

- Atlaidiet un izskrūvējiet skrūvi (13.A att.), kas nostiprina deflektoru (13.B att.)
- Noņemiet deflektoru (13.B att.).
- Saglabājiet skrūvi un deflektoru vēlākai izmantošanai.

6.2 DROŠĪBAS PĀRBAUDES

Veiciet šādas drošības pārbaudes, un pārlicinieties, vai rezultāti atbilst tiem, kas redzami tabulā.

 **Drošības pārbaudes jāveic pirms katras lietošanas reizes.**

6.2.1 Vispārējā pārbaude

Objekts	Rezultāts
Elektrības vadi.	Nav bojāta izolācija. Nav mehānisku bojājumu.
Piederuma un pļaušanas ierīču skrūves	Labi pievilkta (ne vaļīga)
Siksnas aizsargpārsegs	Pareizi novietots
Braukšanas tests ar pievienotām pļaušanas ierīcēm (skatiet īpašās instrukcijas, kas iekļautas mašīnas rokasgrāmatā)	Nav neparastu vibrāciju. Nav neparastu trokšņu.

6.2.2 Mašīnas darbības tests

Šādām darbībām skatiet īpašos norādījumus, kas iekļauti sēdekļa zāliena pļaujamašīnas ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku rokasgrāmatā.

6.3 IEDARBINĀŠANA/DARBS

Šādām darbībām skatiet īpašos norādījumus, kas iekļauti sēdekļa zāliena pļaujamašīnas ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku rokasgrāmatā.


6.4 PĒC LIETOŠANAS

- Veiciet tīrīšanu (7.4. sad.).
- Pārlicināties, vai mašīna ir bez bojājumiem. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

7. PARASTĀ TEHNISKĀ APKOPE

7.1 VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

"SVARĪGI" Jāievēro drošības noteikumi, kas aprakstīti 2. nod. Uzmanīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai apdraudējumiem.

 **Visi pārbaužu un apkopes darbi jāveic, mašīnai atrodoties miera stāvoklī un ar izslēgtu dzinēju. Pirms uzsākt jebkādas tīrīšanas un apkopes darbus, izņemiet atslēgu un izlasiet attiecīgās instrukcijas.**

 **Pirms apkopes veikšanas uzvelciet piemērotu apģērbu, cimdus un aizsargbrilles..**

- Iejaukšanās biežums un veidi ir apkopoti "Apkopes tabulā". Tabula ir domāta, lai palīdzētu jums saglabāt mašīnas drošību un veiktspēju. Tajā ir norādīti galvenie pasākumi, un cik bieži katrs no tiem ir nepieciešams veikt. Atbilstošo darbību veiciet atkarībā no radušos apstākļu secības.
- Rezerves daļu un piederumu lietošana, kas nav oriģinālie, var negatīvi ietekmēt mašīnas ekspluatāciju un drošību. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem vai miesas bojājumiem, ko izraisa šie izstrādājumi.
- Oriģinālās rezerves daļas tiek piegādātas pilnvarotām remontdarbnīcām un tirgotājiem.

“SVARĪGI” *Visi apkopes un pielāgošana darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, jāveic jūsu dīlerim vai specializētā centrā.*

7.2 MAZGĀŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES STĀVOKLIS

⚠ **Absolūti aizliegts pārvietot pļaušanas ierīces komplektu tehniskās apkopes stāvoklī, nenospiežot rīka pacēlāja pedāli (7 A att.).**

1. Vienmēr jāieslēdz stāvbremze, lai novērstu mašīnas ripošanu (skatiet arī norādījumus, kas iekļauti sēdekļa zāliena pļaujmašīnas ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku rokasgrāmatā).
2. Ja pļaušanas ierīces komplekts ir aprīkots ar pļaušanas augstuma elektrisko regulēšanas sistēmu, atvienojiet kabeli no mašīnas (8.A att.).
3. Sēdekļa zāliena pļaujmašīnā ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku nospiediet rīka pacēlāja pedāli (14.A att.) un pārvietojiet rīku transportēšanas stāvoklī (skatiet arī norādījumus, kas iekļauti sēdekļa zāliena pļaujmašīnas ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku rokasgrāmatu).
4. Izvelciet kloķi "Quick Flip" ("Ātrais trigeris") (14.B att.) ar labo roku, lai ļautu pacelt pļaušanas ierīces komplektu.
5. Satveriet ar kreiso roku pļaušanas ierīces komplektu (14.C att.) un nedaudz to paceliet. Atlaidiet kloķi "Quick Flip" ("Ātrais trigeris").
6. Lēnām paceliet līdz maksimālajam augstumam, līdz dzirdat skaļu "kikišķi" (15.A att.). Pļaušanas ierīces komplekts paliek bloķēts tehniskās apkopes stāvoklī (15.B att.) "SERVICE POSITION".
7. Veiciet pļaušanas ierīces komplekta tehnisko apkopi.

⚠ **Mašīna ir aprīkota ar drošības sistēmu, kas neļauj pievienot pļaušanas ierīces, ja tās atrodas tehniskās apkopes vai transportēšanas stāvoklī. Absolūti aizliegts mēģināt pievienot pļaušanas ierīces, ja pļaušanas ierīces komplekts atrodas tehniskās apkopes stāvoklī.**

8. Lai pļaušanas ierīces komplektu no jauna pārvietotu transportēšanas stāvoklī, izvelciet vēlreiz kloķi "Quick Flip" ("Ātrais trigeris") un lēnām nolaidiet pļaušanas ierīces komplektu, vadot to ar roku. Sasniedzot apakšējo stāvoklī, iespiediet kloķi "Quick Flip" ("Ātrais trigeris").
9. Novietojiet rīka pacēlāja pedāli darba stāvoklī (skatiet norādījumus, kas iekļauti mašīnas rokasgrāmatā).

10. Pēc tīrīšanas ar ūdeni iedarbiniet mašīnu un pļaušanas ierīces, lai aizvāktu ūdeni, kas var nokļūt gultņos un izraisīt bojājumus.

7.3 STIPRINĀJUMA UZGRIEŽŅI UN SKRŪVES

- sekot, lai visi uzgriežņi un skrūves būtu kārtīgi pievilkti, pārļiecinoties, ka mašīna visu laiku atrodas drošā darbības stāvoklī.
- Regulāri pārbaudīt, vai skrūves, kas nofiksē izlādes tekni, ir pienācīgi pievilktas.

7.4 TĪRĪŠANA

- Novietojiet pļaušanas ierīces komplektu mazgāšanas stāvoklī.
- Uzmanīgi notīriet pļaušanas ierīces komplekta apakšējo daļu, izmantojot ūdeni un birsti.

“SVARĪGI” *Nekad neizmantojiet augstspiediena ūdens mazgāšanas ierīces. Var tikt bojātas elektriskās sastāvdaļas.*

- Ja krāsa vietām ir saskrāpēta vai atļupusi, atsvaidziniet krāsojumu, virsmai esot pilnīgi sausai un tīrai.
- Izmantojiet izturīgu dzeltenu krāsu, kas paredzēta metāla priekšmetiem, ko lieto ārpus telpām.

8. ĀRKĀRTĒJĀ TEHNISKĀ APKOPE

8.1 PĻAUŠANAS IERĪČU PĀRBAUDE UN NOMAĪŅA

“PIEZĪME” *Slikti uzasināta pļaušanas ierīce izvelk zāli un izraisa zāliena dzeltēšanu.*

⚠ **Visas operācijas saistībā ar pļaušanas ierīcēm (noņemšana, asināšana, līdzsvarošana, atkārtota uzstādīšana un/vai nomaīņa) ir darbi, kuriem nepieciešamas īpašas iemaņas un attiecīgs aprīkojums; tādēļ drošības apsvērumu dēļ tās vienmēr jāveic specializētā centrā.**

⚠ **Vienmēr nomainiet blokā bojātas, greizas vai nolietotas pļaušanas ierīces, kopā ar to skrūvēm, lai saglabātu līdzsvaru.**

“SVARĪGI” *Ir lietderīgi nomainīt griešanas ierīces pa pāriem, jo īpaši būtisku nolietojuma atšķirību gadījumā.*

“SVARĪGI” *Vienmēr izmantojiet tikai oriģinālās pļaušanas ierīces, ar kodu, kas parādīts tabulā "Tehniskie dati".*

Nemot vērā izstrādājuma attīstību, pļaušanas ierīces, kas minētas tabulā "Tehniskie

dati", var nomainīt laika gaitā ar citām, ar līdzīgām savstarpējas apmaināmības un darbības drošības īpašībām.

8.2 PĻAUŠANAS IERĪČU PIEDZIŅAS SIKSNAS PĀRBAUDE UN NOMAIŅA

Pārbaudiet, vai siksna ir neskarta, un nekas neliecina par tās nodilumu. Ja siksna ir bojāta vai nodilusi, tā ir jānomaina. Nomainībai sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

9. UZGLABĀŠANA

Ja mašīna tiek uzglabāta uz laika periodu ilgāk par 30 dienām:

1. Rūpīgi notīriet piederumu.
2. Pārļiecinieties, vai piederums ir bez bojājumiem. Ja nepieciešams, veikt remontdarbus.
3. Ja krāsojums ir bojāts, atjaunot to, lai novērstu rūsēšanu.
4. Aizsargāt metāla virsmas, kas pakļautas rūsas ietekmei.
5. Ja iespējams, piederumu uzglabājiet slēgtā vidē.
6. Ieteicams uzglabāt mašīnu, turot pļaušanas ierīces komplektu darba vai transportēšanas stāvoklī, lai neradītu bojājumus piedziņas siksnei (skatiet arī norādījumus, kas iekļauti sēdekļa zāliena pļaujmašīnas ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku rokasgrāmatā).

10. APKALPE UN REMONTS

Šī rokasgrāmatā sniedz visus nepieciešamos norādījumus mašīnas vadīšanai un tās pienācīgai apkopei, kas lietotājam jāizpilda. Visi korekciju un apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, jāveic jūsu vietējam izplatītājam vai specializētā centrā ar nepieciešamām zināšanām un aprīkojumu pienācīgai darbu izpildei, saglabājot mašīnas drošību un tās sākotnējo stāvokli. Operācijas, kas tiek veiktas, izmantojot neatbilstošu iekārtu vai nekvalificētu personālu, ir saistītas ar jebkāda veida garantijas un ražotāja pienākumu vai atbildības atteikšanu.

- Tikai pilnvarotās darbnīcās remontdarbus un apkopi var veikt saskaņā ar garantiju, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas

- Pilnvarotās pakalpojumu darbnīcās izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Oriģinālās rezerves daļas un piederumi ir speciāli izstrādāti šīm mašīnām.
- Rezerves daļu un piederumu, kas nav apstiprināti, un neoriģinālo rezerves daļu un piederumu izmantošana anulē garantiju.
- Reizi gadā mašīnu ieteicams uzstādīt autorizētai darbnīcai tās apkopei un drošības ierīču pārbaudei.

11. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTS

Pārvietojot vai transportējot piederumu, jārikojas šādi:

- Apturiet mašīnu
- Uzgaidiet, līdz pļaušanas ierīces ir pilnībā apturētas
- Noregulējiet pļaušanas minimālo augstumu (5.1. sad.).
- Atkabiniet sēdekļa zāliena pļaujmašīnas ar priekšpusē uzstādīto pļaušanas bloku pļaušanas ierīces komplektu (4.4. nod.)
- Bīdīet tās uz riteņiem (1.C att.).

12. GARANTIJAS SEGUMS

Garantija attiecas uz visiem materiālu un ražošanas defektiem. Lietotājam rūpīgi jāievēro visas pievienotajā dokumentācijā norādītās instrukcijas. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kurus izraisa:

- nespēja iepazīties ar pavaddokumenti;
- neuzmanība;
- nepareiza vai neatļauta lietošana;
- neoriģinālo rezerves daļu izmantošana;
- piederumu izmantošana, kurus nav piegādājis vai apstiprinājis ražotājs.

Garantija nesedz arī:

- parastu patēriņa materiālu, piemēram, piedziņas siksnu, lukturu, riteņu, drošības bultskrūvju un vadu nolietojumu;
- parastu nodilumu.
- Dzinēji. Tos sedz dzinēja izgatavotāja garantijas noteikumi un nosacījumi un īpašie noteikumi.

Pircējs ir aizsargāts ar tā valsts tiesību aktiem. Ar šo garantiju nekādā veidā netiek ierobežotas pircēja tiesības, kuras noteiktas attiecīgajos valsts tiesību aktos.

13. APKOPES DARBU TABULA

Darbība	Periodiskums		Paragrāfs
	Pirmo reizi	Pēc katrām	
MAŠĪNA			
Visu stiprinājumu pārbaude	-	Pirms katras lietošanas reizes	7.3
Drošības pārbaudes/Pārbaudīt vadības ierīces	-	Pirms katras lietošanas reizes	6.2
Ģenerālā tīrīšana un pārbaude	-	Katras lietošanas reizes beigās	7.4
Pļaušanas ierīces nodiluma pārbaude	-	Pirms katras lietošanas reizes	8.1
Piedziņas siksnas nodiluma pārbaude	5 stundas	25 stundas	8.2

14. PROBLĒMU IDENTIFIKĀCIJA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
1. Anomālas vibrācijas darbības laikā	Valīgas vai bojātas pļaušanas ierīces.	Pievilkt visus stiprinājuma mehānismus. Nomainīt bojātās daļas vai sazināties ar pilnvarotu servisa centru.
	Pļaušanas ierīces komplekts ir pilns ar zāli.	Iztīriet pļaušanas ierīces komplektu.
2. Nevienmērīga pļaušana	Pļaušanas ierīču neefektivitāte	Sazinieties ar izplatītāju
	Kustības ātrums ir pārāk liels attiecībā pret pļaujāmās zāles augstumu	Samaziniet kustības ātrumu un/vai palielināt pļaušanas augstumu (5.1. sad.). Strādājiet ar zāli, kad tā ir sausa.
3. Pļaušanas ierīces nepievienojās vai neapstājās nekavējoties, kad tās tiek atvienotas	Sistēmas pievienošanas vai pļaušanas ierīču piedziņas siksnas problēmas	Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Ja problēmas pēc iepriekš minēto darbību veikšanas neizzūd, sazināties ar vietējo dīleri.



INHOUD


1. ALGEMEEN.....	1
2. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN.....	2
2.4 Onderhoud, opslag en transport	3
3. DE MACHINE LEREN KENNEN.....	4
3.1 Beschrijving machine en voorzien gebruik.....	4
3.2 Veiligheidsaanduidingen	4
3.3 Identificatie-etiket	4
3.4 Hoofdonderdelen	5
4. MONTAGE.....	5
4.1 Onderdelen voor de montage	5
4.2 Assemblage van de maai-eenheid.....	5
4.3 Aankoppeling van de maai-eenheid op de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde	5
4.4 Afkoppeling van de maai-eenheid van de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde	6
5. BEDIENINGEN	7
5.1 Instelling van de maaihoogte.....	7
5.2 “Quick Flip”-knop.....	7
6. GEBRUIK VAN DE MACHINE	7
6.1 Voor het gebruik	7
6.2 Veiligheidscontroles	7
6.3 Starten / bedrijf.....	7
6.4 Na gebruik.....	8
7. ROUTINEONDERHOUD	8
7.1 Algemeen.....	8
7.2 Reinigings- en onderhoudspositie.....	8
7.3 Moeren en schroeven	9
7.4 Reiniging.....	9
8. SPECIAAL ONDERHOUD.....	9
8.1 Controle en vervanging maai-inrichtingen	9
8.2 Controle en vervanging aandrijfriem maai-inrichtingen.....	9
9. OPSLAG.....	9
10. ASSISTENTIE EN REPARATIES	9
11. VERPLAATSING EN TRANSPORT	10
12. GARANTIEDEKKING	10
13. ONDERHOUDSTABEL.....	10
14. IDENTIFICATIE STORINGEN	11

1. ALGEMEEN

1.1 GEBRUIK VAN DE HANDLEIDING

In de handleiding zijn bepaalde paragrafen, die belangrijke informatie ten aanzien van de veiligheid of de werking bevatten, als volgt gemarkeerd:

OPMERKING of **BELANGRIJK** duidt op een *verduidelijking van of toevoeging op iets wat eerder is gezegd, met als doel beschadiging van de machine of ongelukken te voorkomen.*

Het symbool  wijst op een gevaar. Als dit voorschrift niet in acht wordt genomen, bestaat de kans op persoonlijk letsel, verwonding van derden en/of materiële schade.

.....

- De paragrafen die zijn aangegeven met
- een kader met grijze puntjes hebben
- betrekking op optionele eigenschappen die
- niet op alle in deze handleiding beschreven
- modellen aanwezig zijn. Controleren of
- dit kenmerk op uw model aanwezig is.

.....

De aanduidingen “voor”, “achter”, “rechts” en “links” hebben betrekking op de positie van de bestuurder achter het stuur.

1.2 REFERENTIES

1.2.1 Afbeeldingen

De afbeeldingen in deze gebruikershandleiding zijn genummerd met 1, 2, 3 etc. Onderdelen in afbeeldingen worden aangegeven met A, B, C etc. Een verwijzing naar onderdeel C in afbeelding 2 wordt als volgt aangegeven: “Zie afb. 2.C” of simpelweg “(Afb. 2.C)”. De afbeeldingen dienen uitsluitend ter indicatie. De producten kunnen afwijken van de afgebeelde producten.


1.2.2 Titels

De handleiding is onderverdeeld in hoofdstukken en paragrafen. De titel van paragraaf “2.1 Voorbereiding” is een subtitel van “2. Veiligheidsvoorschriften”. De verwijzingen naar titels of paragrafen worden signaleerd met


de afkorting hoofdst. of par. en het betreffende nummer. Voorbeeld: "hoofdst. 2" of "par. 2.1".

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 VOORBEREIDING

 **Alvorens deze machine te gebruiken, de instructiehandleiding van de machine, waarop hij zal worden geïnstalleerd, aandachtig doorlezen.**

Dit hoofdstuk Veiligheidsvoorschriften heeft alleen betrekking op de werktuigen die kunnen worden verwisseld. Zie voor de Veiligheidsvoorschriften van de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde de betreffende instructiehandleiding.

 **Zorg dat u vertrouwd raakt met de bedieningsknoppen en in staat bent de machine op de juiste wijze te gebruiken. Leer om de machine snel te stoppen. Als u zich niet aan deze richtlijnen en instructies houdt, kan dit leiden tot brand en/of ernstig letsel.**

- Laat kinderen of personen die deze gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben de machine niet gebruiken. De leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereguleerd zijn.
- Gebruik de machine in geen geval indien de gebruiker moe is, zich niet fit voelt of geneesmiddelen, drugs, alcohol of schadelijke stoffen ingenomen heeft die zijn reactievermogen en aandacht kunnen verminderen.
- Vervoer geen kinderen of andere passagiers.
- Denk eraan dat de gebruiker van de machine aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die personen of hun eigendommen kunnen overkomen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de risico's die het terrein waar hij op moet werken met zich kan brengen te beoordelen en om alle nodige voorzorgsmaatregelen te treffen, met het oog op zijn eigen veiligheid en die van anderen, met name op hellingen, hobbelige, gladde of instabiele terreinen.
- Indien u de machine aan anderen wilt doorverkopen of uitlenen, dient u zich ervan te verzekeren dat de gebruiker de aanwijzingen uit deze handleiding heeft gezien.

2.2 VOOR HET GEBRUIK

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

- Draag geschikte kleding, stevige werkschoenen met antislipzool en een lange

broek. Bedien de machine niet wanneer u op blote voeten bent of open sandalen draagt. Draag gehoorbescherming.

- Draag geen sjaals, overhemden, kettingen, armbanden, kleding met loshangende delen of strikken, dassen, of accessoires die loshangen of groot zijn en daardoor verstrikt kunnen raken in de machine of in voorwerpen en materialen die op de werkplek aanwezig zijn.
- Steek lang haar op.

Werkzone / machine


- Controleer het gehele terrein dat u wilt maaien grondig en verwijder alles wat uit de machine zou kunnen worden geslingerd of wat de maaï-inrichting/draaiende onderdelen zou kunnen beschadigen (zoals stenen, takken, ijzerdraad, botten etc.).

2.3 TIJDENS HET GEBRUIK

Werkzone

- Gebruik de machine niet in omgevingen waar explosiegevaar bestaat, bij aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. Elektrische contacten of mechanische wrijving kunnen vonken veroorzaken die stof of dampen kunnen laten ontbranden.
- Werk uitsluitend bij daglicht of met goed kunstlicht en wanneer het zicht goed is.
- Houd personen, kinderen en dieren uit de buurt van de werkzone. Zorg dat een andere volwassene op de kinderen let.
- Werk niet op nat gras, als het regent of als er kans op onweer is, met name bliksem is gevaarlijk.
- Let goed op onregelmatigheden in het terrein (hobbels, greppels), op hellingen, op verborgen gevaren en op de aanwezigheid van eventuele obstakels die het zicht kunnen beperken.
- Let goed op bij in de nabijheid van afgronden, greppels of dijken. De machine kan omkantelen wanneer een wiel over de rand komt of wanneer de rand afbreekt.
- Wees voorzichtig op hellende terreinen waar het gevaar bestaat dat de machine kantelt of dat men de controle over de machine verliest. De voornaamste oorzaken van het verliezen van controle zijn:
 - Geen grip van de wielen
 - Te hoge snelheid
 - Slechte remwerking
 - Machine niet geschikt voor de werктоepassing
 - Geen kennis van de effecten die de omstandigheden van het terrein kunnen hebben
 - Onjuist gebruik als sleepvoertuig

Gedrag


- Houd uw handen en voeten altijd uit de buurt van de maai-inrichting, zowel gedurende het starten als het gebruik van de machine.
- Let op: het maaielement blijft na de uitschakeling ervan of na de uitschakeling van de motor nog enkele seconden draaien.
- Let, wanneer er meer dan één maaisysteem aanwezig is, op de groep van maaielementen; één draaiend maaisysteem kan de andere systemen namelijk aan het draaien brengen.
- Schakel de maai-inrichting of de krachtafnemer uit en zet de maai-inrichting in de hoogste stand:
 - Gedurende de verplaatsingen tussen werkzones
 - Bij het oversteken van niet met gras begroeide terreinen
-  In geval van breuk van onderdelen of ongelukken gedurende het werk, de motor onmiddellijk afzetten en de machine verwijderen om geen verdere schade te veroorzaken; in geval van ongelukken waarbij uzelf of anderen verwond zijn geraakt, onmiddellijk de eerstehulpdiensten inschakelen en/of naar een ziekenhuis gaan. Eventuele resten die, indien ze ongezien blijven, schade of letsel van personen of dieren kunnen veroorzaken, zorgvuldig verwijderen.

Gebruiksbeperkingen

- Gebruik de machine nooit met beschadigde, ontbrekende of niet correct geplaatste beschermingen.
- U mag de aanwezige veiligheidssystemen/microschakelaars niet uitschakelen, deactiveren, verwijderen of wijzigen.

2.4 ONDERHOUD, OPSLAG EN TRANSPORT

Door de machine regelmatig te onderhouden en op de juiste wijze op te slaan, garandeert u de veiligheid en de prestaties ervan.

 **Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. De defecte of beschadigde onderdelen moeten vernieuwd en niet gerepareerd worden. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen: het gebruik van niet originele en/of niet goed gemonteerde onderdelen beïnvloedt de veiligheid van de machine, kan ongelukken of persoonlijk**

letsel aanrichten en de fabrikant kan hiervoor niet aansprakelijk gesteld worden.

Onderhoud

- Let gedurende afstelwerkzaamheden op de machine goed op dat uw vingers niet bekneld raken tussen de draaiende maai-inrichting en de vaste delen van de machine.

Opbergen

- Om het gevaar voor brand te verminderen, geen houders met restmateriaal in een ruimte laten staan.

Verplaatsing en transport

- Als de machine op een vrachtwagen of op een oplegger vervoerd moet worden, dient men opritten met geschikte draagkracht, breedte en lengte te gebruiken.
- Wanneer u de machine op een voertuig transporteert:
 - duw de machine met een geschikt aantal personen op de vrachtwagen.
 - breng de machine zodanig in positie dat hij voor niemand gevaar oplevert
 - blokkeer de machine stevig aan het transportmiddel met behulp van koorden of kettingen, om te voorkomen dat hij kantelt en mogelijk schade oploopt

2.5 MILIEU

Bij het gebruik van deze machine dient men altijd de prioriteit te geven aan de bescherming van het milieu, en de fatsoensnormen van de samenleving en van de omgeving waarin we wonen in acht te nemen.

- Zorg ervoor dat u geen overlast voor uw burens veroorzaakt. Gebruik de machine alleen op aanvaardbare tijdstippen (niet vroeg in de ochtend of laat op de avond wanneer u andere zou kunnen storen).
- Houd u strikt aan de plaatselijke voorschriften voor de gescheiden afvalverwerking van verpakkingen, olie, brandstof, filters, kapotte onderdelen of andere elementen die schadelijk zijn voor het milieu; deze zaken moeten niet bij het huisvuil worden gegooid, maar moeten worden verzameld en afgegeven bij speciale centra, die deze materialen kunnen recyclen.
- Op het moment dat de machine wordt afgedankt, mag hij niet in het milieu worden achtergelaten. Breng hem naar een centrum voor afvalverzameling, in overeenstemming met de geldende plaatselijke voorschriften.

3. DE MACHINE LEREN KENNEN

3.1 BESCHRIJVING MACHINE EN VOORZIEN GEBRUIK

Deze machine is een verwisselbaar werktuig. Het betreft een maai-eenheid. Dit is een verwisselbaar werktuig dat wordt verbonden met een andere machine, namelijk een zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde. Deze machine draagt het werktuig en drijft het aan.

3.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is een "maai-eenheid" die is ontworpen en gebouwd voor het maaien van gras.

Algemene toepassingen van deze machine:

- Het gras maaien, kleiner maken en op het terrein achterlaten ("mulching" effect)
- Het gras maaien en via de achterzijde naar de grond afvoeren

3.1.2 Oneigenlijk gebruik

Ieder willekeurig gebruik dat van het hierboven vermelde gebruik afwijkt, kan gevaarlijk zijn en schade aan personen en/of voorwerpen toebrengen. Onder oneigenlijk gebruik vallen (als voorbeeld, naar niet alleen):

- het transporteren, op de machine van andere personen, kinderen of dieren;
- het duwen van lasten;
- het activeren van de maai-inrichtingen op gedeeltes waar geen gras groeit.

BELANGRIJK *Oneigenlijk gebruik van de machine maakt iedere garantie ongeldig en ontheft de fabrikant van iedere aansprakelijkheid; dit betekent dat de kosten die voortvloeien uit schade of persoonlijk letsel of schade aan derden voor rekening van de gebruiker komen.*

3.1.3 Definitie van de gebruikers

Deze machine is bedoeld voor gebruik door consumenten, d.w.z. niet-professionele gebruikers. Hij is bestemd voor "hobbygebruik".

BELANGRIJK *De machine mag door slechts één bestuurder worden gebruikt.*

3.2 VEILIGHEIDSAANDUIDINGEN

Er staan diverse symbolen op de machine (afb. 3). Deze herinneren de bestuurder eraan dat bij het gebruik van de machine oplettendheid en voorzichtigheid in acht moeten worden genomen. Betekenis van de symbolen:



LET OP! Lees vóór gebruik van de machine de gebruikershandleiding.



LET OP! Kijk uit voor eventuele rondslingerende voorwerpen. Houd omstanders op afstand.



LET OP! Alvorens reparaties te gaan uitvoeren, de bougiekabel van de bougie verwijderen.



LET OP! Nooit met uw handen of voeten onder de bescherming komen wanneer de machine in werking is.



BELANGRIJK *Beschadigde of onleesbaar geworden etiketten moeten worden vervangen. Ga voor nieuwe etiketten naar uw erkende servicewerkplaats.*

3.3 IDENTIFICATIE-ETIKET

Het identificatie-etiket bevat de volgende gegevens (afb. 1):

1. Merk
2. Adres van de fabrikant
3. Model
4. Machinetype
5. Definitie van het accessoire
6. Gewicht in kg
7. Bouwjaar
8. Serienummer
9. Artikelcode
10. CE-merk van overeenstemming

Noteer de identificatiegegevens van de machine in de hiervoor bedoelde ruimte van het etiket op de achterzijde van de omslag.

BELANGRIJK *Gebruik de identificatiegegevens op het productetiket iedere keer dat u contact opneemt met de erkende servicewerkplaats.*

BELANGRIJK *Het voorbeeld van de verklaring van overeenstemming staat op laatste pagina's van de handleiding.*

3.4 HOOFDONDERDELEN

De machine bestaat uit de volgende hoofdonderdelen (afb. 1):

- A. Armen
- B. Beschermercarter
- C. Wielen
- D. Greep om het accessoire met de hand op te tillen
- E. "Quick Flip"-knop
- F. Aandrijfriem maai-inrichtingen
- G. Indicator maaihoogte
- H. Handmatige maaihoogte-instelling (indien aanwezig)
- I. Connector van de elektrische kabel (indien aanwezig)
- J. Maaisystemen


Onderdelen op de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde:

- K. Snelsluitingen
- L. Hefschijf
- M. Pedaal hefsysteem accessoires
- N. Schakelaar elektrische maaihoogte-instelling
- O. Stopcontact (indien aanwezig)

4. MONTAGE

BELANGRIJK *De veiligheidsvoorschriften die in acht moeten worden genomen, staan in hoofdst. 2. U dient zich strikt aan deze aanwijzingen te houden om ernstige risico's of gevaren te vermijden.*

Uit redenen die verband houden met de magazijnopslag en het transport worden bepaalde onderdelen van de machine niet rechtstreeks in de fabriek geassembleerd. Deze onderdelen moeten worden gemonteerd na ze uit de verpakking te hebben gehaald, zie onderstaande aanwijzingen.

 **Het uitpakken en monteren van de machine moeten op een rechte en stevige ondergrond plaatsvinden en met voldoende ruimte om de machine en de verpakkingen te verplaatsen. Gebruik altijd geschikte werktuigen. U dient de machine niet te gebruiken voordat alle aanwijzingen uit het hoofdstuk "MONTAGE" zijn opgevolgd.**

4.1 ONDERDELEN VOOR DE MONTAGE

In de verpakking zitten de in de volgende tabel vermelde onderdelen voor de montage (afb. 4):

Pos.	Beschrijving	Aantal
A	Armen	2
B	Dwarselement	1
C	Bevestigingsschroeven armen	2
D	Schroeven, ringen en moeren voor bevestiging dwarselement	6
E	Beschermercarter riem	1

4.1.1 Uitpakken

1. Open de verpakking voorzichtig en let op dat u geen onderdelen kwijtraakt
2. Raadpleeg de documentatie die in de doos is bijgesloten, met inbegrip van deze instructies.
3. Haal alle niet-gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal de machine uit de doos.
5. Voer de doos en de verpakking af volgens de geldende voorschriften.

4.2 ASSEMBLAGE VAN DE MAAI-EENHEID

1. Plaats de arm met de "Quick Flip"-knop (afb. 5.C) aan de zijde die in de afbeelding is weergegeven en zet hem aan de binnenkant met de schroef (afb. 5.A) aan de beugel (afb. 5.H) vast.
2. Plaats de tweede arm (afb. 5.B) aan. Breng de tweede arm (afb. 5.B) aan de andere kant aan en zet hem aan de binnenkant met de schroef (afb. 5.A) vast aan de beugel (afb. 5.H).
3. Plaats het dwarselement (afb. 5.D) zodanig dat de gaten (afb. 5.E) zijn uitgelijnd en bevestig de schroeven, ringen en moeren (afb. 5.F) in de op de afbeelding aangegeven volgorde.
4. Plaats de bevestigingsbeugels (meegeleverd met de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde) in de openingen van het dwarselement (afb. 5.G) en bevestig de schroeven en moeren (meegeleverd met de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde).

4.3 AANKOPPELING VAN DE MAAI-EENHEID OP DE ZITMAAIER MET MAAISYSTEEM AAN DE VOORZIJD

De maai-eenheid wordt aan de zitmaaier gekoppeld door middel van verbindingen die aan de voorwielen vastzitten en de hefschijf (meegeleverd met de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde) en

de aandrijfriem van de maaisystemen (voorgemonteerd op de maai-eenheid). Voer voor een correcte montage de volgende stappen uit in de aangegeven volgorde. Begin met de instelling van de maximale maaihoogte, om de volgende montagefasen te vergemakkelijken.

4.3.1 Aansluiting van de connector van de elektrische kabel

Als de maai-eenheid is voorzien van elektrische instelling van de maaihoogte, verbind dan de connector met de aansluiting (afb. 8.A).

4.3.2 Instelling van de maaihoogte

Om de montagefasen te vergemakkelijken, de maximale maaihoogte instellen (par. 5.1).

4.3.3 Verbinding met de snelsluitingen op de wielen

BELANGRIJK *Zie voor de volgende handelingen ook de betreffende instructies uit de handleiding van de machine en de handleiding van de sluiting.*

1. Controleer of de snelsluitingen op de zitmaaier zijn geïnstalleerd en of de bevestigingsbeugels in de zittingen van het dwarselement van de maai-eenheid zijn bevestigd.
2. Plaats de maai-eenheid voor de zitmaaier.
3. Draai de snelsluitingen in open stand (afb. 6.A).
4. Licht de onderzijde (afb. 6.B) van de bevestigingsbeugel op en laat hem aan beide zijden op de pen (afb. 6.C) rusten.
5. Verbind de bevestigingsbeugel (afb. 7.A) aan beide zijden met de pen (afb. 7.B).

4.3.4 Aankoppeling aandrijfriem van de maaisystemen

1. Stel de minimale maaihoogte in (par. 5.1).
2. Ga voor de zitmaaier staan.
3. Voer de riem over de riemschijf (afb. 9.A) van de zitmaaier.
4. Trek de spanner (afb. 9.B) naar de voorkant van de machine toe.
5. Voer de riem over de poelie (afb. 9.C) van de spanner terwijl u de spanning en de grip langzaam loslaat.
6. Completeer de verbinding door met een voet de snelsluitingen in de sluitstand

(afb. 7.C) te draaien en monteer de stift of de splitpen (afb. 7.D).

4.3.5 Montage beschermcarter riem

1. Stel de minimale maaihoogte in (par. 5.1).
 2. Installeer het carter (afb. 10.A) op de linkerkant (vanaf de voorkant van de machine gezien).
 3. Schuif de vorken (afb. 10.B) op de wielas (afb. 10.C).
- ⚠ Verzeker u ervan dat het beschermcarter correct is gemonteerd zoals is getoond op (afb. 10).**
4. Draai de schroeven (afb. 10.D) vast en span ze aan.

4.3.6 Montage hefschijf

Dit onderdeel wordt geleverd bij de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde.

1. Stel de maximale maaihoogte in (par. 5.1).
2. Voer de kabel (afb. 11.A) van de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde in de geleider van de hefschijf (afb. 11.B).
3. Na de maai-eenheid op de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde te hebben gemonteerd, de hefschijf (afb. 11.C) in de uitsparing op het dwarselement (afb. 11.D) plaats. Zet vast door aan de betreffende knop te draaien.

4.4 AFKOPPELING VAN DE MAAI-EENHEID VAN DE ZITMAAIER MET MAAISYSTEEM AAN DE VOORZIJDEN

Voor een correcte demontage, de volgende stappen uitvoeren in de aangegeven volgorde.

1. Als de maai-eenheid is uitgerust met elektrische hoogte-instelling, ontkoppel dan de kabel van de machine (afb. 8.B).
2. Schroef de hefschijf los en trek hem uit het dwarselement van de maai-eenheid.
3. Demonteer het beschermcarter van de riem als volgt:
 - Draai de schroeven (afb. 10.D) los en verwijder ze
 - Verwijder het carter (afb. 10.A)
4. Maak de stift of de splitpen (afb. 7.D) los en draai de snelsluitingen in geopende stand (afb. 6.A).
5. Maak de aandrijfriem als volgt los:
 - Pak met uw rechterhand de hendel van de spanner (afb. 9.B) vast en trek deze naar de voorkant van de machine toe.
 - Verwijder met uw linkerhand de riem van de riemschijf (afb. 9.C).
 - Trek de riem van de riemschijf (afb. 9.A) van de machine.

6. Licht de bevestigingsbeugels van de snelsluitingen (afb. 7.A) op en scheid de maai-eenheid van de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde.

5. BEDIENINGEN

5.1 INSTELLING VAN DE MAAIHOOGTE

! *Voer de instelling uit terwijl de maai-inrichtingen stilstaan.*

5.1.1 Elektrische instelling van de maaihoogte

De maaihoogte kan traploos worden ingesteld met behulp van de schakelaar voor elektrische instelling van de maaihoogte die op de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde zit. De indicator van de maaihoogte (afb. 1.G) toont de ingestelde hoogte.

BELANGRIJK *Om de elektrische instelling te activeren, dient u de connector van de elektrische kabel van de maai-eenheid te verbinden met de aansluiting (afb. 8.A) van de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde.*

5.1.2 Handmatige instelling van de maaihoogte

De maaihoogte kan op verschillende voor ingestelde standen worden ingesteld met behulp van de hiervoor bestemde hendel (afb. 12.A). De indicator van de maaihoogte (afb. 12.B) toont de ingestelde hoogte.

5.2 “QUICK FLIP”-KNOP

De “Quick Flip”-knop maakt het mogelijk om de machine snel van de transportpositie in de onderhoudspositie te brengen, zonder onderdelen van de machine te hoeven demonteren. (afb. 1.E).

6. GEBRUIK VAN DE MACHINE

BELANGRIJK *De veiligheidsvoorschriften die in acht moeten worden genomen, staan in hoofdst. 2. U dient zich strikt aan deze aanwijzingen te houden om ernstige risico's of gevaren te vermijden.*

6.1 VOOR HET GEBRUIK

Het gras kan op twee manieren worden gemaaid:

- Het gras maaien, kleiner maken en op het terrein achterlaten (“mulching” effect)
- Het gras maaien en via de achterzijde naar de grond afvoeren

De maai-eenheid is bij aflevering ingesteld op “mulching”.

Om het gras via de achterzijde van de maai-eenheid uit te werpen

- Draai aan de schroef (afb. 13.A) waarmee de leiplateau is vastgezet (afb. 13.B) en verwijder deze
- Verwijder de leiplateau (afb. 13.B).
- Bewaar de schroef en de leiplateau voor later gebruik.

6.2 VEILIGHEIDSCONTROLES

Voer de volgende veiligheidscontroles uit en ga na of de resultaten overeenkomen met de gegevens uit de tabellen.

! *De veiligheidscontroles moeten voor ieder gebruik worden uitgevoerd.*

6.2.1 Algemene controle

Onderdeel	Resultaat
Elektrische kabels.	Alle isolatie intact. Geen mechanische schade.
Schroeven op het accessoire en op de maai-inrichtingen	Goed vastgedraaid (niet los)
Beschermcarter riem	Correct geplaatst
Testrit met ingeschakelde maai-inrichtingen (zie de betreffende aanwijzingen in de handleiding van de machine)	Geen abnormale trillingen. Geen abnormale geluiden.

6.2.2 Werkingstest van de machine

Zie voor de volgende handelingen de betreffende instructies uit de handleiding van de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde.

6.3 STARTEN / BEDRIJF

Zie voor de volgende handelingen de betreffende instructies uit de handleiding van de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde.

6.4 NA GEBRUIK

- Reinig de machine (par. 7.4).
- Controleer of de machine geen schade vertoont. Neem zo nodig contact op met een erkende servicewerkplaats.

7. ROUTINEONDERHOUD

7.1 ALGEMEEN

BELANGRIJK *De veiligheidsvoorschriften die in acht moeten worden genomen, staan in hoofdst. 2. U dient zich strikt aan deze aanwijzingen te houden om ernstige risico's of gevaren te vermijden.*

! *Alle controles en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd bij stilstaande machine en uitgeschakelde motor. Verwijder de sleutel en lees de bijgeleverde instructies alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden te verrichten.*

! *Doe geschikte kleding en handschoenen aan en zet een veiligheidsbril op voordat u onderhoud gaat uitvoeren.*

- Welk onderhoud er moet worden uitgevoerd en hoe vaak dit moet gebeuren vindt u in de "Onderhoudstabel". Het doel van de tabel is u te helpen om uw machine efficiënt en veilig te houden. De tabel bevat de voornaamste werkzaamheden en de intervallen die er tussen de werkzaamheden moeten zitten. Voer de betreffende handeling uit op het moment dat zich het eerst voordoet.
- Het gebruik van niet-originele reserveonderdelen en accessoires kan mogelijk een negatieve uitwerking op de werking en de veiligheid van de machine hebben. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid in geval van schade of persoonlijk letsel die door dergelijke producten zijn veroorzaakt.
- De originele reserveonderdelen zijn uitsluitend verkrijgbaar bij erkende servicewerkplaatsen en dealers.

BELANGRIJK *Alle onderhoudshandelingen en afstellingen die niet in deze handleiding zijn beschreven, moeten worden uitgevoerd door de verkoper of in een gespecialiseerd centrum.*

7.2 REINIGINGS- EN ONDERHOUDSPOSITIE

! *Het is strikt verboden om de maai-eenheid in de onderhoudspositie te zetten zonder het pedaal van het systeem voor het opheffen van de accessoires (afb. 14.A) te hebben ingetrapt.*

1. Schakel altijd de parkeerrem in om te voorkomen dat de machine kan bewegen (zie ook de aanwijzingen uit de handleiding van de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde).
2. Als de maai-eenheid is uitgerust met elektrische hoogte-instelling, ontkoppel dan de kabel van de machine (afb. 8.A).
3. Bedien het pedaal van het systeem voor het opheffen van de accessoires op de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde (afb. 14.A) en breng het accessoire in de transportpositie (zie ook de aanwijzingen uit de handleiding van de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde).
4. Trek met uw rechterhand de "Quick Flip"-knop (afb. 14.B) naar buiten om de maai-eenheid omhoog te kunnen brengen.
5. Pak met uw linkerhand de maai-eenheid (afb. 14.C) vast en breng deze iets omhoog. Laat de "Quick Flip"-knop weer los.
6. Breng langzaam omhoog tot aan de maximumhoogte, tot er een "klik" te horen is (afb. 15.A). De maai-eenheid blokkeert in de onderhoudspositie (afb. 15.B) "SERVICE POSITION".
7. Voer het onderhoud van de maaisystemen uit.

! *De machine is uitgerust met een veiligheidssysteem dat verhindert dat de maai-inrichtingen worden ingeschakeld wanneer de machine in de onderhouds- of transportpositie staat.*

Het is strikt verboden om de maai-inrichtingen in te schakelen wanneer de maai-eenheid in de onderhoudspositie staat.

8. Om de maai-eenheid weer in de transportpositie te zetten, trekt u de "Quick Flip"-knop weer naar buiten en brengt u de maai-eenheid langzaam omlaag. Leid de beweging met uw hand. Wanneer de eenheid in de laagste stand staat, drukt u de "Quick Flip"-knop naar binnen.
9. Zet het pedaal van het hefsysteem van de accessoires in de werkpositie (zie de aanwijzingen in de handleiding van de machine).
10. Start na het schoonmaken met water de machine en de maai-inrichtingen, om het water te verwijderen, dat anders in de lagers zou kunnen dringen en daar schade veroorzaken.

7.3 MOEREN EN SCHROEVEN

- Zorg ervoor dat moeren en schroeven altijd zijn vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd in veilige gebruikcondities is.
- Controleer regelmatig of de bevestigingsmoeren van de afvoerglijgoot goed zijn vastgedraaid.

7.4 REINIGING

- Zet de maai-eenheid in de reinigingsstand.
- Reinig de onderkant van de maai-eenheid grondig. Gebruik water en een borstel.

BELANGRIJK *Spuut nooit water onder hoge druk op de machine. Hierdoor kunnen de elektrische componenten worden beschadigd.*

- Als de lak door het gebruik gekrast is of op sommige plekken is afgebladderd, deze bijwerken wanneer de oppervlakken volledig droog en schoon zijn.
- Gebruik duurzame gele verf die geschikt is voor gebruik buitenshuis en op metaal.

8. SPECIAAL ONDERHOUD

8.1 CONTROLE EN VERVANGING MAAI-INRICHTINGEN

OPMERKING *Een slecht geslepen maai-inrichting trekt het gras uit de grond en leidt tot geel worden van het gazon.*

⚠ Alle werkzaamheden die betrekking hebben op de maai-inrichtingen (demontage, slijpen, uitbalanceren, reparatie, montage en/of vervanging) zijn ingewikkelde werkzaamheden die specifieke competenties vereisen en, om veiligheidsredenen, het gebruik van speciale gereedschappen. Dergelijke werkzaamheden dienen daarom altijd bij een gespecialiseerd centrum te worden uitgevoerd.

⚠ Laat beschadigde, scheve of versleten maai-inrichtingen altijd als één geheel vervangen, samen met de bijbehorende schroeven, om te zorgen dat het maaisysteem in balans blijft.

BELANGRIJK *Het is het beste als de maai-inrichtingen in paren worden vervangen, vooral als er grote verschillen in slijtage zijn.*

BELANGRIJK *Gebruik altijd originele maai-inrichtingen, die voorzien zijn van de code die is vermeld in de tabel met "Technische gegevens".*

Gezien de voortdurende ontwikkeling van onze producten is het mogelijk dat de maai-inrichtingen die zijn vermeld in de tabel met "Technische gegevens" na verloop van tijd worden vervangen door andere producten, die echter over identieke veiligheids- en werkingskenmerken beschikken.

8.2 CONTROLE EN VERVANGING AANDRIJFRIEM MAAI-INRICHTINGEN

Controleer of de riem intact is en geen tekenen van slijtage vertoont. Als de riem schade of slijtage vertoont, dient hij te worden vervangen. Neem voor de vervanging contact op met een erkende servicewerkplaats.

9. OPSLAG

Als de machine langer dan 30 dagen moet worden opgeslagen:

1. Maak het accessoire zorgvuldig schoon.
2. Controleer of het accessoire geen schade vertoont. Voer indien nodig reparaties uit.
3. Als de lak beschadigd is, hem bijwerken om roest te voorkomen.
4. Bescherm de metalen oppervlakken tegen roest.
5. Berg het accessoire zo mogelijk op in een afgesloten ruimte.
6. Wanneer de machine wordt opgeslagen, verdient het de aanbeveling om de maai-eenheid in de werk- of transportpositie te houden, om beschadiging van de aandrijfriem te voorkomen (zie ook de aanwijzingen uit de handleiding van de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde).

10. ASSISTENTIE EN REPARATIES

In deze handleiding vindt u alle aanwijzingen die u nodig heeft voor de machinebediening en voor het basisonderhoud ervan, dat door de gebruiker kan worden verricht. Alle afstellings- en onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding zijn beschreven, dienen te worden uitgevoerd door uw dealer of door een gespecialiseerde werkplaats, die over de noodzakelijke kennis en apparatuur beschikt om het werk correct uit te voeren en zo de veiligheid en de originele staat van de machine te handhaven. Werkzaamheden die worden uitgevoerd in niet adequaat toegeruste structuren of door niet-gekwalificeerd personeel leiden tot het

vervallen van iedere vorm van garantie en ontheffen de fabrikant van alle verplichtingen en van iedere aansprakelijkheid.

- Alleen erkende servicewerkplaatsen zijn bevoegd om reparaties en onderhoud te verrichten die binnen de garantie vallen.
- De erkende servicewerkplaatsen gebruiken uitsluitend originele vervangingsonderdelen. De originele reserveonderdelen en accessoires zijn speciaal voor de machines ontwikkeld.
- Niet-originele vervangingsonderdelen en accessoires zijn niet goedgekeurd, gebruik van niet-originele vervangingsonderdelen en accessoires doet het recht op garantie vervallen.
- Wij raden u aan de machine eens per jaar naar een erkende servicewerkplaats te brengen voor onderhoud, service en controle van de veiligheidsinrichtingen.

11. VERPLAATSING EN TRANSPORT

Wanneer u het accessoire moet verplaatsen of transporteren:

- Stop de machine
- Wacht tot de maaisystemen volledig tot stilstand zijn gekomen
- Stel de minimale maaihoogte in (par. 5.1).
- Koppel de maai-eenheid los van de zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde (hoofdst. 4.4)
- Verschuif hem over de wielen (afb. 1.C).

13. ONDERHOUDSTABEL

Handeling	Interval		Paragraaf
	Eerste keer	Vervolgens elke	
MACHINE			
Controle van alle bevestigingen	-	Voor elk gebruik	7.3
Veiligheidscontroles / Controle van de bedieningen	-	Voor elk gebruik	6.2
Algemene reiniging en controle	-	Na afloop van elk gebruik	7.4
Controle slijtage maai-inrichtingen	-	Voor elk gebruik	8.1
Controle slijtage aandrijfriem	5 uur	25 uur	8.2

12. GARANTIEDEKKING

De garantie dekt alle materiaal- en fabricagefouten. De gebruiker dient zich zorgvuldig aan de aanwijzingen uit bijgevoegde documentatie te houden.

De garantie dekt geen schade die is ontstaan:

- Doordat de gebruiker geen kennis heeft genomen van de begeleidende documentatie.
 - Door onoplettendheid.
 - Doordat de machine op oneigenlijke of niet-toegestane wijze werd gebruikt en gemonteerd.
 - Door gebruik van niet-originele reserveonderdelen.
 - Door gebruik van niet door de fabrikant geleverde of goedgekeurde accessoires.
- Daarnaast wordt het volgende niet door de garantie gedekt:
- Normale slijtage van verbruiksmaterialen, zoals aandrijfriemen, transportschroeven, koplampen, wielen, veiligheidsbouten en draden.
 - Normale slijtage.
 - Motoren. Zijn gedekt door de garantie van de motorfabrikant, volgens de gespecificeerde termijnen en voorwaarden.

De koper geniet bescherming volgens de in zijn eigen land geldende wetten. De in het eigen land van de koper geldende wetten worden op generlei wijze beperkt door deze garantie.

14. IDENTIFICATIE STORINGEN

STORING	WAARSCHIJNLIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. Abnormale trillingen gedurende de werking	Losgeraakte onderdelen of beschadigde snijbladen.	Span alle bevestigingsschroeven aan. Laat de beschadigde onderdelen vervangen door een erkende servicewerkplaats.
	Maai-eenheid zit vol gras	Maak de maai-eenheid schoon
2. Onregelmatig snijden	Inefficiëntie van de maaisystemen	Contact opnemen met de dealer
	Rijsnelheid hoog in verhouding tot de hoogte van het gras dat moet worden gemaaid	Verminder de rijsnelheid en/of verhoog de maaihoogte (par. 5.1) Wacht tot het gras gedroogd is
3. De maaisystemen schakelen niet in of komen niet meteen tot stilstand wanneer ze worden uitgeschakeld	Problemen met het inschakelsysteem of de aandrijfriem van de maaisystemen	Neem contact op met een erkende servicewerkplaats.

Als de storingen niet verdwijnen na de hierboven oplossingen te hebben toegepast, contact opnemen met uw dealer.


**INNHALDSFORTEGNELSE**

1. GENERELT	1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER	2
2.4 Vedlikehold, oppbevaring og transport ..	3
3. BLI KJENT MED MASKINEN	3
3.1 Beskrivelse av maskinen og bruksområde	3
3.2 Sikkerhetsvarslar	4
3.3 Merkeskilt	4
3.4 Hovedkomponenter	4
4. MONTERING	4
4.1 Monteringsdeler	5
4.2 Montere klippeaggregatet	5
4.3 Feste klippeaggregatet til sittgressklipperen	5
4.4 Fjerne klippeaggregatet fra sittgressklipperen	6
5. STYRINGSKOMMANDOER	6
5.1 Klippehøydeinnstilling	6
5.2 "Quick Flip"-håndtak	6
6. BRUKE MASKINEN	6
6.1 Forberedelser	6
6.2 Sikkerhetskontroll	7
6.3 Start / arbeid	7
6.4 Etter bruk	7
7. ALMINNELIG VEDLIKEHOLD	7
7.1 GENERELL INFORMASJON	7
7.2 Vaske- og vedlikeholdsstilling	7
7.3 Festemuttere og -skruer	8
7.4 Rengjøring	8
8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD	8
8.1 Kontroll og skifte av klipperedskap	8
8.2 Kontroll og skifte av drivrem i klipperedskap	8
9. OPPBEVARING	8
10. SERVICE OG REPARASJONER	8
11. MANØVRERING OG TRANSPORT	9
12. GARANTIDEKNING	9
13. VEDLIKEHOLDSTABELL	9
14. FEILSØKING	10

1. GENERELT**1.1 HVORDAN DU LESER HÅNDBOKEN**

Noen av avsnittene i håndboken inneholder spesielt viktige sikkerhetsinformasjoner eller funksjonsbeskrivelser. Disse er uthevet på forskjellige måter, som forklart nedenfor:

MERK eller **VIKTIG** inneholder spesiell informasjon eller andre opplysninger i tillegg til den alminnelige forklaringen, som er viktig for at man ikke skal ødelegge maskinen eller gjøre annen skade.

Symbolet  henviser til en fare. Manglende overholdelse av denne advarselen kan føre til at du påfører deg selv eller andre personlige skader, og/eller forårsaker andre skader.

.....
 • Avsnittene som er uthevet med en
 • gråprikket kant henviser til tilvalgsfunksjoner
 • som ikke finnes i alle modellene som
 • beskrives i denne håndboken. Sjekk
 • om funksjonen finnes i din modell.

"Foran", "bak", "høyre" og "venstre" skal forstås slik føreren ser det når vedkommende sitter ved rattet.

1.2 HENVISNINGER**1.2.1 Figurer**

Figurene i denne bruksanvisningen er nummerert 1, 2, 3 osv. Komponentene som vises i figurene er merket med bokstavene A, B, C, osv. En henvisning til komponent C i figur 2 angis slik: "Se fig. 2.C" eller "(fig. 2.C)". Figurene er veiledende. De aktuelle delene kan være forskjellige fra tegningene.

1.2.2 Tittler

Håndboken er inndelt i kapitler og avsnitt. Tittelen på avsnittet "2.1 Opplæring" er undertittelen til "2. Sikkerhetsforskrifter". Henvisningene til titler eller avsnitt er angitt med forkortelsen kap. eller avsn. samt det angjeldende nummeret. For eksempel: "kap. 2" eller "avsn. 2.1".

2. SIKKERHETSBESTEMMELSER

2.1 OPPLÆRING

⚠ Før du begynner å bruke denne maskinen må du lese nøye instruksjonshåndboken for maskinen den skal monteres på.

Kapittelet om sikkerhetsforskrifter her gjelder kun for det utskiftbare utstyret. Sikkerhetsforskriftene for sittegressklipperen med frontmontert utstyr finner du i instruksjonshåndboken for denne.

⚠ Bli kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen. Lær hvordan du skal stanse maskinen raskt. Følger man ikke anvisningene og instruksjonene, kan det oppstå brann og/eller alvorlige skader.

- La aldri barn eller andre som ikke kjenner til disse bestemmelsene bruke maskinen. Lokale bestemmelser kan angi en tillatt minstealder for bruk av maskiner og utstyr.
- Maskinen må aldri brukes hvis brukeren er sliten, ikke føler seg vel eller er påvirket av medisiner, narkotika, alkohol eller andre stoffer som nedsetter refleksene eller konsentrasjonen.
- Barn eller andre personer må ikke transporteres med denne maskinen.
- Husk på at føreren eller brukeren er ansvarlig for ulykker som påføres andre mennesker eller deres eiendom. Det er brukerens ansvar å vurdere eventuelle risikoer i området hvor arbeidet skal utføres, og han/hun må ta alle nødvendige forholdsregler for å garantere sin egen og andres sikkerhet. Dette gjelder spesielt i skråninger eller i kupert, glatt eller ustabil terreng.
- Dersom maskinen skal overdras eller lånes til andre, må man forsikre seg om at brukeren leser bruksanvisningene i denne håndboken.

2.2 FORBEREDELSE

Personlig verneutstyr (PVU)

- Kle deg hensiktsmessig. Bruk tykke arbeidssko med sklisikre såler og lange bukser. Kjør aldri maskinen barbeint eller med åpne sandaler. Bruk hørselsvern.
- Bruk ikke skjerf, skjorter, halskjeder, armbånd, løst sittende klær, klær med stropper eller bånd, slips eller annet hengende eller løst sittende tilbehør som kan bli sittende fast i maskinen eller i gjenstander og andre materialer på arbeidsområdet.
- Sett opp langt hår.

Arbeidsområdet / Maskinen

- Undersøk grundig hele området som skal klippes, og fjern alt som kan bli kastet ut av maskinen eller skade klipperedskapet eller de roterende delene (steiner, kvister, metalltråder, beinrester o.a.).


2.3 NÅR MASKINEN BRUKES

Arbeidsområdet

- Bruk ikke maskinen i eksplosjonsfarlige områder, i nærheten av brannfarlige væsker, gasser eller støv. Elektriske kontakter eller mekaniske gnisninger kan lage gnister som kan antenne støvet eller dampene.
- Arbeid bare i dagslys eller med god kunstig belysning, og med gode siktforhold.
- Hold uvedkommende unna arbeidsområdet - spesielt barn og dyr. La en annen, voksen person holde øye med barna.
- Arbeid ikke i vått gress, i regnvær eller hvis det er risiko for uvær, spesielt i lyn og torden.
- Vær spesielt oppmerksom hvis terrenget er ujevnt (humper og søkk) og i helling. Pass deg for skjulte farer og for eventuelle hindringer som reduserer sikten.
- Vær meget forsiktig i nærheten av grøfter, skrenter eller volder. Maskinen kan velte hvis et av hjulene kommer utenfor kanten eller kanten skulle rase ut.
- I helling må man være ekstra forsiktig og passe på at maskinen ikke velter eller at man mister kontrollen. De viktigste årsakene til at man mister kontrollen er:
 - Dårlig veigrep
 - For høy hastighet
 - Feilbremsing
 - Maskinen er ikke egnet for arbeidet
 - Manglende kjennskap til terrengforholdenes påvirkning
 - Uriktig bruk, som for eksempel ved å bruke maskinen som trekkvogn.

Riktig bruk

- Hold alltid hender og føtter unna klipperedskapet når maskinen startes og brukes.
- Advarsel! Klippeelementet vil fortsatt rotere i noen sekunder selv etter at det er blitt frakoblet eller motoren er blitt slått av.
- Vær forsiktig med klippeaggregater som har flere enn én kniv. Hvis bare én av dem er i bevegelse kan den sette i gang de andre også.
- Koble fra klipperedskapet eller kraftuttaket og sett klipperedskapet i høyeste stilling:
 - Når maskinen flyttes mellom arbeidsområdene
 - Når man må over gressfrie områder


-  Hvis noe går i stykker, eller det skjer en ulykke under arbeidet, må du øyeblikkelig slå av motoren og fjerne maskinen for ikke å gjøre ytterligere skader. Hvis det skjer en ulykke hvor du selv eller andre er blitt skadet, må du straks gi best mulig førstehjelp og henvende deg til en lege eller sykehus for behandling av skadene. Fjern eventuelle rester som ellers vil kunne forårsake skader på mennesker eller dyr hvis de blir liggende ubevoktet.

Bruksbegrensninger

- Bruk ikke maskinen hvis vernene er ødelagte, mangler eller ikke er korrekt plassert.
- Du må ikke koble fra, deaktivere, fjerne eller tukle med sikkerhetsanordningene eller mikrobryterne på maskinen.

2.4 VEDLIKEHOLD, OPPBEVARING OG TRANSPORT

Jevnlig vedlikehold og korrekt oppbevaring gjør at man bevarer maskinsikkerheten og prestasjonsnivået.

 **Bruk ikke maskinen hvis noen av delene er slitte eller skadde. Deler som er ødelagte eller i dårlig stand skal ikke repareres men byttes ut. Bruk bare originale reservedeler: Bruk av uoriginale og/eller feil monterte reservedeler setter maskinens sikkerhet i fare, kan forårsake ulykker eller personskader, og fritar fabrikanten for alle forpliktelser og ethvert ansvar.**

Vedlikehold

- Pass på at fingrene, ikke blir sittende fast mellom klipperedskapet som er i bevegelse og maskinens faste deler når du justerer maskinen.

Oppbevaring

- For å unngå brannfare må man ikke oppbevare beholdere med restavfall i lokalet.

Manøvrering og transport

- Hvis maskinen skal transporteres med lastebil eller tilhenger må man passe på at man bruker sterke, brede og lange nok ramper.
- Når maskinen skal transporteres med et annet kjøretøy må den:
 - Skyves opp på kjøretøyet av et tilstrekkelig antall personer;
 - Plasseres slik at den ikke utgjør fare for noen;
 - Fastgjøres til transportmiddelet ved hjelp av tau eller kjettinger, slik at den ikke velter og gjør skade.

2.5 MILJØVERN

Miljøvern er et viktig aspekt og skal ha førsteprioritet når maskinen brukes, både av hensyn til våre medmennesker og til miljøet vi lever i.

- Pass på at du ikke forstyrrer dine naboer. Bruk maskinen bare på godkjente tider av dagen (ikke tidlig på morgenen eller sent på kvelden når det vil kunne være til sjenanse for andre).
- Følg nøye de lokale forskrifter for avhending av emballasjer, oljer, drivstoff, filtre, ødelagte deler eller andre gjenstander som kan være miljøskadelige. Disse skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men kildesorteres og leveres til spesielle avfallsstasjoner som sørger for at materialene blir resirkulert.
- Når maskinen skal kasseres må du ikke kaste den i naturen, men levere den til en avfallsstasjon i samsvar med gjeldende lokale forskrifter.

3. BLI KJENT MED MASKINEN

3.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BRUKSOMRÅDE

Denne maskinen er et utskiftbart utstyr, nærmere bestemt et klippeaggregat.

Den består av et utskiftbart hageutstyr som skal kobles til en annen maskin, en sittegressklipper med frontmontert utstyr, som driver og holder den.

3.1.1 Foreskrevet bruk

"Klippeaggregat"-maskinen er utviklet og konstruert for gressklipping.

Generelt sett kan denne maskinen:

- Klippe gresset, finsnitte det og etterlate det på bakken ("mulching"-effekt)
- Klippe gresset og kaste det ut på bakken bak maskinen.

3.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk enn den som er nevnt ovenfor, kan være farlig og føre til personskader og/eller materielle skader. Uriktig bruk er (bare for å nevne noen):

- Transportere sulla macchina altre persone, bambini o animali;
- Skyve laster;
- Starte klipperedskapene i gressfrie områder.

VIKTIG *Uriktig bruk av utstyret medfører at garantien bortfaller, samt at produsenten frasier seg ethvert ansvar for skader eller kvestelser som påføres brukeren selv eller tredjepersoner. Brukeren må i slike tilfeller derfor ta det hele og fulle ansvar.*

3.1.3 Brukerkategori

Denne maskinen er beregnet for forbrukere, dvs. ikke profesjonelle brukere. Denne maskinen er ment for hobbybruk.

VIKTIG *Maskinen skal kun brukes av én person.*

3.2 SIKKERHETSVARSLER

Du vil finne forskjellige symboler på maskinen (fig. 3). Hensikten med disse er å minne brukeren om hvordan han skal gå frem for å bruke maskinen med den nødvendige oppmerksomhet og forsiktighet. Symbolenes betydning:



ADVARSEL! Les instruksjonshåndboken nøye før du begynner å bruke maskinen.



ADVARSEL! Pass deg for eventuelle gjenstander som ligger utover i området. Vær forsiktig hvis andre personer er tilstede.



ADVARSEL! Før du gjør reparasjoner på utstyret må du koble tennpluggledningen fra tennpluggen.



ADVARSEL! Pass på at hendene eller føttene ikke kommer under vernedekselet mens utstyret er i drift.



VIKTIG *Ødelagte eller uleselige etiketter skal skiftes ut. Henvend deg til et godkjent servicesenter for å få nye etiketter.*

3.3 MERKESKILT

Merkeskiltet inneholder følgende data (fig. 1):

1. Varemerke
2. Produsentens adresse
3. Modell
4. Maskintype
5. Beskrivelse av tilbehør
6. Vekt i kg.

7. Fabrikasjonsår
8. Delenummer
9. Artikkelnkode
10. CE- samsvarsmerke

Notere maskinens identifikasjonsdata i de ledige feltene i etiketten på baksiden av omslaget.

VIKTIG *Bruk alltid identifikasjonsdataene du finner på produktets merkeskilt når du kontakter et godkjent verksted.*

VIKTIG *Du finner et eksemplar av samsvarserklæringen på nest siste side i håndboken.*

3.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen består av følgende hovedkomponenter (fig. 1):

- A. Armer
- B. Beskyttelsesdeksel
- C. Hjul
- D. Gripepunkt for å løfte opp for hånd
- E. "Quick Flip"-håndtak
- F. Klipperedskapenes drivrem
- G. Klippehøydeindikator
- H. Manuell innstilling av klippehøyden (hvis det finnes)
- I. Koblingsplugg for strømkabel (hvis det finnes)
- J. Klipperedskaper

Komponenter i sittegressklipper med frontmontert utstyr:

- K. Hurtigfester
- L. Løfteskive
- M. Løftepedal for tilbehør
- N. Bryter for elektrisk innstilling av klippehøyden
- O. Strømuttak (hvis det finnes)

4. MONTERING

VIKTIG *Sikkerhetsforskriftene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse må følges nøye for å unngå alvorlige risikoen eller farer.*

Av lagrings- og transportårsaker er visse komponenter i maskinen ikke fabrikkmonterte. Disse skal monteres etter utpakking som forklart nedenfor.



Utpakking og montering skal gjøres på et flatt og solid underlag hvor det er tilstrekkelig plass for maskinen og

emballasjen. Bruk alltid riktig verktøy. Bruk ikke maskinen før du har gjort alt som er beskrevet i avsnittet "MONTERING".

4.1 MONTERINGSDELER

Pakken inneholder alle monteringsdelene (fig. 4) som er beskrevet i listen nedenfor:

Pos.	Beskrivelse	Ant.
A	Armer	2
B	Tverrstang	1
C	Festeskruer for armer	2
D	Skruer, underlagsskiver og muttere for feste av tverrstang	6
E	Beskyttelsesdeksel for rem	1

4.1.1 Utpakking

1. Åpne emballasjen forsiktig. Pass på at du ikke mister noen av delene.
2. Les dokumentasjonen som følger med pakken samt foreliggende anvisninger.
3. Ta alle umonterte deler ut av pakken.
4. Ta maskinen ut av pakken.
5. Pakken og emballasjen må avhendes i henhold til de lokale forskrifter.

4.2 MONTERE KLIPPEAGGREGATET

1. Plasser armen som har bryteren "Quick Flip" (fig. 5.C) på siden indikert på figuren og fest den på innsiden av bøylen (fig. 5.H) med skruen (fig. 5.A).
2. Plasser den andre armen (fig. 5.B) på motsatt side og fest den på innsiden av bøylen (fig. 5.H) med skruen (fig. 5.A).
3. Plassere tverrstangen (fig. 5.D) slik at den ligger på linje med hullene (fig. 5.E). Sett på skruene, underlagsskivene og mutterne (fig. 5.F) i rekkefølge som vist i figuren og skru dem fast.
4. Sett bøyfefestene (som følger med sittegressklippere med frontmontert utstyr) på plass i tverrstangen (fig. 5.G) og fest dem med skruene og mutterne (som følger med sittegressklippere med frontmontert utstyr).

4.3 FESTE KLIPPEAGGREGATET TIL SITTEGRESSKLIPPEREN

Klippeaggregatet festes på sittegressklipperen ved hjelp av holderne på forhjulene og løfteskiven (som følger med sittegressklippere med frontmontert utstyr), samt klipperedskapenes drivrem (forhåndsmontert på klippeaggregatet). Utstyret må monteres i riktig rekkefølge som beskrevet i instruksjonene. Start

med å stille inn høyeste klippehøyde for å gjøre den videre monteringen enklere.

4.3.1 Tilkobling av strømkabel

- Hvis aggregatet har elektrisk innstilling av klippehøyden, må du koble støpselet til strømuttaket (fig. 8.A).

4.3.2 Klippehøydeinnstilling

For å gjøre monteringen enklere stiller du inn høyeste klippehøyde (avsn. 5.1).

4.3.3 Kobling til hurtigfestene på hjulene


VIKTIG For følgende inngrep, se også anvisningene i håndboken for maskinen og for festet.

1. Kontroller at hurtigfestene er montert på sittegressklipperen og at bøyfefestene sitter på plass i tverrstangen på klippeaggregatet.
2. Plassere klippeaggregatet foran sittegressklipperen.
3. Vri hurtigfestene til åpen stilling (fig. 6.A).
4. Løft underdelen (fig. 6.B) av bøyfefestet opp og over på bolten (fig. 6.C) på begge sider.
5. Monter bøyfefestet (fig. 7.A) på bolten (fig. 7.B) på begge sider.

4.3.4 Montere klipperedskapenes drivrem

1. Innstill til laveste klippehøyde (avsn. 5.1).
2. Still deg foran sittegressklipperen.
3. Legg remmen over sittegressklipperens remskive (fig. 9.A).
4. Trekk remstrammeren (fig. 9.B) mot maskinens forpart.
5. Legg remmen på remstrammerens (fig. 9.C) remskive mens du langsomt slipper taket i den.
6. Vri til slutt hurtigfestene til lukket stilling med foten (fig. 7.C) og sett i låsepinnen eller splinten (fig. 7.D).

4.3.5 Montere beskyttelsesdeksel for rem

1. Innstill til laveste klippehøyde (avsn. 5.1).
2. Skyv beskyttelsesdekselet (fig. 10.A) inn fra venstre side (sett forfra).
3. Sett gaflene (fig. 10.B) i hjulaksen (fig. 10.C).
 **Kontroller at beskyttelsesdekselet er korrekt montert som vist i (fig. 10).**
4. Skru i skruene og stram til (fig. 10.D).

4.3.6 Montere løfteskive

Denne delen følger med sittegressklipperen med frontmontert utstyr.

1. Still inn høyeste klippehøyde (par. 5.1).
2. Legg kabelen (fig. 11.A) til sittegressklipperen med frontmontert utstyr i sporet i løfteskiven (fig. 11.B).
3. Når du har montert sittegressklipperen med frontmontert utstyr, plasserer du løfteskiven (fig. 11.C) i utsparingen i tverrstangen (fig. 11.D). Fest den ved å vri håndtaket.

4.4 FJERNE KLIPPEAGGREGATET FRA SITTEGRESSKLIPPEREN

Utstyret må demonteres i riktig rekkefølge som beskrevet i instruksjonene.

1. Hvis klipperedskapet har elektrisk innstilling av klippehøyden, må du koble ledningen fra maskinen (fig. 8.B).
2. Vri og ta løfteskiven ut av tverrstangen i klippeaggregatet.
3. Ta av beskyttelsesdekelet foran remmen som beskrevet nedenfor:
 - Skru ut skruene (fig. 10.D) og ta dem ut.
 - Ta av beskyttelsesdekelet (fig. 10.A).
4. Fjern låsepinnen eller splinten (fig. 7.D) og vri hurtigfestene til åpen stilling (fig. 6.A).
5. Løsne drivremmen som forklart nedenfor:
 - Ta tak i spaken til remstrammeren (fig. 9.B) med høyre hånd og trekk den mot maskinens forpart.
 - Bruk venstre hånd og ta remmen av remskiven (fig. 9.C).
 - Ta remmen av maskinens remskive (fig. 9.A).
6. Løft bøyfefestene ut av hurtigfestene (fig. 7.A) og skill klippeaggregatet fra sittegressklipperen med frontmontert utstyr.

5. STYRINGSKOMMANDOER

5.1 KLIPPEHØYDEINNSTILLING

 **Innstilles når klipperedskapene står stille.**

5.1.1 Elektrisk innstilling av klippehøyden

Klippehøyden kan fininnstilles trinnløst med den elektriske innstillingsbryteren på sittegressklipperen med frontmontert utstyr. Klippehøydeindikatoren (fig. 1.G) viser innstilt høyde.

VIKTIG For å kunne bruke den elektriske innstillingen må støpselet til klippeaggregatets strømkabel kobles til uttaket (fig. 8.A) i sittegressklipperen med frontmontert utstyr.

5.1.2 Manuell innstilling av klippehøyden

Klippehøyden kan innstilles med spaken (fig. 12.A) i ulike forhåndsbestemte stillinger. Klippehøydeindikatoren (fig. 12.B) viser innstilt høyde.

5.2 “QUICK FLIP”-HÅNDTAK

“Quick Flip”-håndtaket gjør det mulig å skifte raskt fra transportstilling til vedlikeholdsstilling, uten at man behøver å demontere noen av maskinens deler. (fig. 1.E).

6. BRUKE MASKINEN

VIKTIG Sikkerhetsforskriftene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse må følges nøye for å unngå alvorlige risikoen eller farer.

6.1 FORBEREDELSE

Gresset kan klippes på to måter:

- Klippe gresset, finsnitte det og etterlate det på bakken (“mulching”-effekt)
- Klippe gresset og kaste det ut på bakken bak maskinen.

Når du kjøper klippeaggregatet er det forhåndsinnstilt for “mulching”.

For å kaste gresset ut bak klippeaggregatet

- Skru ut skruen (fig. 13.A) som holder ledeplaten (fig. 13.B).
- Fjern ledeplaten (fig. 13.B).
- Legg skruen og ledeplaten tilside for senere bruk.

6.2 SIKKERHETSKONTROLL

Utfør følgende sikkerhetskontroller og sjekk at resultatene er i overensstemmelse med tabellene.

⚠ Sikkerhetskontrollene skal alltid utføres før maskinen tas i bruk.

6.2.1 Generell kontroll

Objekt	Resultat
Strømkabler.	All isolasjon intakt. Ingen mekaniske skader.
Skruer i tilbehør og i klipperedskapene.	Fastskrudde (ingen løse skruer).
Beskyttelsesdeksel for rem	Korrekt plassert.
Prøvekjøring med tilkoblet klipperedskap (se spesifikke anvisninger i maskinens håndbok).	Ingen unormal vibrasjon. Ingen unormale ulyder.

6.2.2 Test av maskinens funksjoner

Se de spesifikke anvisningene i håndboken for sittegressklipperen med frontmontert utstyr for hvordan dette gjøres.

6.3 START / ARBEID

Se de spesifikke anvisningene i håndboken for sittegressklipperen med frontmontert utstyr for hvordan dette gjøres.

6.4 ETTER BRUK

- Rengjør maskinen (avsn. 7.4).
- Kontroller at maskinen ikke har skader. Om nødvendig, henvend deg til et godkjent serviceverksted.

7. ALMINNELIG VEDLIKEHOLD

7.1 GENERELL INFORMASJON

VIKTIG *Sikkerhetsforskriftene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse må følges nøye for å unngå alvorlige risikoer eller farer.*

⚠ Service- og vedlikeholdsarbeid skal kun utføres når maskinen står stille og motoren er slått av. Ta ut tenningsnøkkelen og les instruksjonene før du begynner rengjøring eller vedlikehold.

⚠ Ta på deg passende tøy, hansker og briller før du begynner vedlikeholdet.

- Type inngrep og intervaller er beskrevet i "Vedlikeholdstabellen". Hensikten med denne tabellen er å hjelpe deg med å holde maskinen i god og sikker stand. Her finner du de viktigste inngrepene og intervallene for disse. Inngrepet som skal utføres avhenger av hva som inntreffer først.
- Dersom man bruker ikke-originale reservedeler og tilbehør, kan det gå ut over maskinens funksjoner og sikkerheten. Produsenten frasier seg ethvert ansvar for skader eller kvestelser som forårsakes av slike produkter.
- De originale reservedelene leveres av autoriserte serviceverksteder og forhandlerne.

VIKTIG *Vedlikeholdsinngrep eller justeringer som ikke er beskrevet i denne håndboken skal utføres av forhandleren din eller av et spesialverksted.*

7.2 VASKE- OG VEDLIKEHOLDSSILLING

⚠ Det er strengt forbudt å sette klippeaggregatet i vedlikeholdstilling før man har aktivert pedalen til redskapsløfteren (fig. 14.A).

1. Sett alltid på parkeringsbremsen slik at maskinen ikke beveger seg (se også anvisningene i håndboken til sittegressklipperen med frontmontert utstyr).
2. Hvis klipperedskapet har elektrisk innstilling av klippehøyden, må du koble ledningen fra maskinen (fig. 8.A).
3. Aktivere pedalen til utstyrløfteren på sittegressklipperen med frontmontert utstyr (fig. 14.A) og sett maskinen i transportstilling (se også anvisningene i håndboken til sittegressklipperen med frontmontert utstyr).
4. Skyv "Quick Flip"-håndtaket (fig. 14.B) utover med høyre hånd slik at klippeaggregatet løfter seg.
5. Ta tak i klippeaggregatet (fig. 14.C) med venstre hånd og løft det litt opp. Slipp "Quick Flip"-håndtaket.
6. Løft forsiktig opp til maksimum høyde til du hører et tydelig "klikk" (fig. 15.A). Klippeaggregatet står fastlåst i vedlikeholdstilling (fig. 15.B) "SERVICE POSITION".
7. Gjør vedlikeholdsinngrepene på klipperedskapene.

⚠ Maskinen er utstyrt med et sikkerhetssystem som hindrer at klipperedskapene aktiveres når den står i vedlikeholds- eller transportstilling.

Det er strengt forbudt å forsøke å aktivere klipperedskapene når klippeaggregatet er satt i vedlikeholdstilling.

- For å sette klippeaggregatet i transportstilling igjen, må du skyve "Quick Flip"-håndtaket utover og senke klippeaggregatet langsomt ned mens du holder i det. Når det er helt nede skyver du "Quick Flip"-håndtaket innover igjen.
- Sett pedalen til redskapsløfteren i arbeidsstilling (se anvisningene i maskinens håndbok).
- Etter vask må du starte maskinen og klipperedskapene slik at vannet fjernes. I motsatt fall kan vannet trenge inn i lagrene og gjøre skade.

7.3 FESTEMUTTERE OG -SKRUER

- Pass på at bolter, skruer og muttere er skikkelig strammet slik at maskinen alltid er driftssikker.
- Kontrollere regelmessig at festemutterne i utkastørret er korrekt strammet.

7.4 RENGJØRING

- Sett klippeaggregatet i vaskestilling.
- Rengjør underdelen grundig med vann og en børste.

VIKTIG *Bruk aldri høytrykksspyler. Det kan skade de elektriske delene.*

- Hvis lakken har fått riper eller flekker, kan dette utbedres når utstyret er helt rent og tørt.
- Bruk en slitesterk gul farge beregnet for metall til utendørs bruk.

8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD

8.1 KONTROLL OG SKIFTE AV KLIPPEREDSKAP

MERK *Hvis klipperedskapet ikke er skarpslipt, vil det rive opp gresset og gjøre at plenen blir gul.*

⚠ Alle inngrep på klipperedskapene (demontering, sliping, balansering, reparasjoner, montering og/eller utskifting) er krevende arbeid som forutsetter spesialkompetanse og særskilt utstyr. Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor disse alltid utføres ved et spesialverksted.

⚠ Skift alltid ut hele gruppen av ødelagte, skjeve eller slitte klipperedskaper, samt skruene, slik at man bevarer balanseringen.

VIKTIG *Klipperedskapene bør skiftes ut parvis, spesielt hvis det er stor forskjell på slitasjen.*

VIKTIG *Bruk alltid originale klipperedskaper og sjekk at koden er identisk med den som er beskrevet i "Tekniske data".*

Produktet er i stadig utvikling. Derfor vil klipperedskapene beskrevet i tabellen "Tekniske data" kunne bli erstattet av andre liknende redskaper med samme egenskaper og driftssikkerhet.

8.2 KONTROLL OG SKIFTE AV DRIVREM I KLIPPEREDSKAP

Henvend deg til et godkjent serviceverksted.

9. OPPBEVARING

Hvis maskinen skal settes bort for mer enn 30 dager:

- Rengjør utstyret omhyggelig.
- Kontrollere at utstyret ikke er skadet. Reparere det om nødvendig.
- Hvis lakken er skadet, bør den utbedres for å unngå rustdannelse.
- Beskytt metalldele som er utsatt for rust.
- Om mulig, oppbevar utstyret i et lukket lokale.
- Vi anbefaler at klippeutstyret settes i arbeids- eller transportstilling når maskinen settes bort, for å unngå skader på drivremmen (se også anvisningene i håndboken for sittegressklipperen med frontmontert utstyr).

10. SERVICE OG REPARASJONER

Denne håndboken gir all nødvendig informasjon om hvordan maskinen skal brukes, og om hvordan det grunnleggende vedlikeholdet som kan gjøres av brukeren skal utføres. Alle justerings- og vedlikeholdsinngrep som ikke er beskrevet i denne håndboken, skal utføres av forhandleren eller av et verksted som har de nødvendige kunnskapene og utstyret. På denne måten kan man være trygg på at arbeidet utføres korrekt, og maskinens opprinnelige sikkerhetsnivå og tilstand opprettholdes. Inngrep som utføres ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer, vil føre til at garantien opphører, samt at produsenten fritas for ethvert ansvar og forpliktelser.

- De autoriserte verkstedene gjør reparasjoner og service under garanti.

- De godkjente serviceverkstedene bruker kun originale reservedeler. Originale reservedeler og tilbehør er konstruert spesielt for maskiner.
- Ikke originale reservedeler og tilbehør er ikke godkjente. Bruk av ikke originale reservedeler og tilbehør medfører at garantien bortfaller.
- Vi anbefaler at du lar et autorisert serviceverksted ta seg av vedlikehold, service og kontroll av sikkerhetsanordninger én gang i året.

11. MANØVRERING OG TRANSPORT

Når utstyret skal manøvreres eller transporteres må man:

- Bli kjent med maskinen
- Vente til klipperedskapene står helt stille;
- Innstill til laveste klippehøyde (avsn. 5.1).
- Koble klippeaggregatet fra sittegressklipperen med frontmontert utstyr (kap. 4.4)
- Skyve det frem på hjul (fig. 1.C).

12. GARANTIDEKNING

Garantien dekker alle material- og fabrikkasjonsfeil. Brukeren må følge omhyggelig alle anvisningene i den vedlagte dokumentasjonen.

Garantien dekker ikke skader som skyldes:

- At man ikke har gjort seg kjent med dokumentasjonen som følger med.
- Uoppmerksomhet.
- Feil eller ikke tillatt bruk og montering.
- Bruk av ikke-originale reservedeler.
- Bruk av tilbehør som ikke er levert eller godkjent av costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- Normal slitasje av forbruksdeler som f.eks. drivremmer, lykter, hjul, bolter og ledninger.
- Normal slitasje.
- Motorer. Dekkes av motorprodusentens garanti iht. angitte garantibetingelser og -vilkår.

Kjøper er beskyttet av det aktuelle landets lover. Rettigheter som kjøperen har i følge gjeldende lover i det aktuelle landet, begrenses ikke på noen måte av denne garantien.

13. VEDLIKEHOLDSTABELL

Inngrep	Intervall		Avsnitt
	1. gang	Deretter	
MASKIN			
Kontroll av alle fester	-	Før hver gangs bruk	7.3
Sikkerhetskontroller / Kontroll av styringer	-	Før hver gangs bruk	6.2
Generell rengjøring og kontroll	-	Etter hver gangs bruk	7.4
Kontroll av slitasje på klipperedskapet	-	Før hver gangs bruk	8.1
Kontroll av slitasje på drivremmen	5 time	25 time	8.2

14. FEILSØKING

FEIL	MULIG ÅRSAK	LØSNING
1. Unormal vibrasjon under arbeidet	Løse deler eller ødelagte klipperedskaper.	Stram alle festeanordninger. Skift ut ødelagte deler hos et godkjent serviceverksted.
	Klippeaggregatet er fullt av gress.	Rengjør klippeaggregatet.
2. Ujevn klipping.	Klipperedskapene er lite effektive.	Kontakt forhandleren.
	Før høy fremdriftsfart i forhold til gresshøyden.	Redusere fremdriftsfarten og/eller øk klippehøyden (avsn. 5.1) Vent til gresset er tørt.
3. Klipperedskapene kobles ikke inn, eller de stanser ikke fort nok når de kobles ut.	Problemer med innkoblingssystemet eller med klipperedskapenes drivrem.	Henvend deg til et godkjent serviceverksted.

Henvend deg til forhandleren din hvis problemene vedvarer etter at du har gjort inngrepene beskrevet ovenfor.



SPIS TREŚCI


1. ZAGADNIENIA OGÓLNE	1
2. NORMY BEZPIECZEŃSTWA	2
2.4 Konserwacja, przechowywanie i transport	3
3. ZAPOZNAWANIE SIĘ Z MASZYNĄ	4
3.1 Opis maszyny i przewidziane użycie	4
3.2 Oznaczenia bezpieczeństwa	4
3.3 Tabliczka identyfikacyjna	4
3.4 Główny komponenty	5
4. MONTAŻ	5
4.1 Komponenty przeznaczone do montażu	5
4.2 Montaż zespołu agregatów tnących	5
4.3 Zaczep zespołu agregatów tnących do kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej	6
4.4 Odłączenie zespołu agregatów tnących od kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej	7
5. ELEMENTY STEROWANIA	7
5.1 Regulacja wysokości koszenia	7
5.2 Pokrętko "Quick Flip"	7
6. UŻYTKOWANIE MASZYNY	7
6.1 Czynności wstępne	7
6.2 Kontrole bezpieczeństwa	8
6.3 Uruchomienie / praca	8
6.4 Czynności po użyciu	8
7. KONSERWACJA ZWYCZAJNA	8
7.1 Zagadnienia ogólne	8
7.2 Pozycja mycia i konserwacji	8
7.3 Nakrętki i śruby mocujące	9
7.4 Czyszczenie	9
8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA	9
8.1 Kontrola i wymiana agregatów tnących	9
8.2 Kontrola i wymiana paska napędu agregatów tnących	10
9. MAGAZYNOWANIE	10
10. SERWIS I NAPRAWY	10
11. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT	10
12. ZAKRES GWARANCJI	10
13. TABELA KONSERWACJI	11
14. IDENTYFIKACJA NIEPRAWIDŁOWOŚCI	11

1. ZAGADNIENIA OGÓLNE

1.1 SPOSÓB CZYTANIA INSTRUKCJI

W tekście instrukcji, niektóre ustępy zawierające informacje o szczególnym znaczeniu dla bezpieczeństwa lub funkcjonowania są wyróżniane w sposób odmienny, zgodnie z niniejszym kryterium:

UWAGA lub **WAŻNE** dostarcza wyjaśnień lub innych elementów, jak uprzednio wskazano, w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia bądź spowodowania obrażeń.

Symbol  podkreśla niebezpieczeństwo. Nieprzestrzeganie niniejszego ostrzeżenia oznacza możliwość obrażeń osobistych, obrażeń osób trzecich bądź uszkodzeń.

.....
• Ustępy oznaczone oknem z punktowym obramowaniem w kolorze szarym wskazują
• cechy opcjonalne, nie występujące we wszystkich modelach udokumentowanych
• w niniejszej instrukcji. Sprawdzić, czy funkcja jest obecna w nabytym modelu.
.....

Wszelkie określenia "przedni", "tylny", "prawy" i "lewy" odnoszą się do położenia kierującego operatorem.

1.2 ODNIESIENIA

1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji obsługi zostały oznaczone numerami 1, 2, 3 i tak dalej. Komponenty wskazane na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C i tak dalej. Odniesienie do komponentu C na rysunku 2 oznaczone jest napisem: "Patrz rys. 2.C" lub zwyczajnie" (Rys. 2.C)". Rysunki posiadają charakter orientacyjny. Części rzeczywiste mogą się różnić od przedstawionych.

1.2.2 Tytuły

Instrukcja jest podzielona na rozdziały i ustępy. Tytuł ustępu "2.1 Szkolenie" jest podtytułem "2. Normy bezpieczeństwa". Odniesienia do tytułów lub paragrafów są oznaczone

skrótom rozdz. lub ust. i odpowiednim numerem. Przykład: "rozdz. 2" lub "ust. 2.1".

2. NORMY BEZPIECZEŃSTWA

2.1 SZKOLENIE

⚠ *Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszej maszyny należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi maszyny, w której zostanie ona zamontowana.*

Niniejszy rozdział Normy Bezpieczeństwa odnosi się wyłącznie do urządzeń wymiennych. Odnośnie Norm Bezpieczeństwa dotyczących kosiarki z osobą kierującą w pozycji siedzącej, z agregatem tnącym w części przedniej, należy zapoznać się z konkretną instrukcją obsługi.

⚠ *Zapoznać się z elementami sterowania oraz ze stosownym użytkowaniem maszyny. Zapoznać się ze sposobem szybkiego zatrzymania maszyny. Niezastosowanie się do ostrzeżeń oraz instrukcji może spowodować pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.*

- Nigdy nie pozwolić, aby maszyna używana była przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się w sposób wystarczający z instrukcją. Prawa lokalne mogą wyznaczać minimalny wiek użytkownika.
- Nigdy nie używać maszyny w przypadku, gdy użytkownik jest zmęczony lub w złym stanie zdrowotnym bądź po zażyciu lekarstw, narkotyków, alkoholu i substancji negatywnie wpływających na jego zdolność reakcji oraz uwagi.
- Nie transportować dzieci lub innych pasażerów.
- Pamiętać o tym, iż osoba kierująca lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki oraz sytuacje nieprzewidziane, dotyczące osób trzecich bądź ich mienia. Użytkownik odpowiedzialny jest za ocenę możliwego ryzyka wynikającego z ukształtowania terenu, na którym jest wykonywana praca, a także za powzięcie wszelkich niezbędnych środków ostrożności, w celu zagwarantowania bezpieczeństwa własnego i innych osób, w szczególności na zboczach, terenie nierównym, śliskim bądź niestabilnym.
- W przypadku odstąpienia lub wypożyczenia maszyny osobom trzecim, należy upewnić się, że użytkownik zapoznał się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, zawartymi w niniejszej instrukcji.

2.2 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

- Nosić odpowiednią odzież, odporne obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową i długie spodnie. Nie obsługiwać maszyny boso ani w odkrytym obuwiu. Stosować słuchawki chroniące słuch.
- Nie nosić szalików, fartuchów, naszyjników, bransoletek, odzieży luźnej lub wyposażonej w sznurowadła lub krawaty oraz wszelkie luźne lub wiszące akcesoria, które mogłyby zostać wkręcane przez maszynę bądź w przedmioty i materiały obecne w miejscu pracy.
- Odpowiednio związać długie włosy.

Obszar pracy / Maszyna

- Dokładnie skontrolować obszar pracy i usunąć wszelkie elementy, które mogłyby zostać wyrzucone przez maszynę lub spowodować uszkodzenie agregatu tnącego/obracających się organów (kamienie, gałęzie, drut, kości itp.).


2.3 PODCZAS UŻYTKOWANIA

Obszar pracy

- Nie należy używać maszyny w atmosferze wybuchowej, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Styki elektryczne lub tarcie mechaniczne mogą wytwarzać iskry, które mogłyby spowodować podpalenie pyłu lub oparów.
- Pracować wyłącznie przy oświetleniu dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym oraz w warunkach dobrej widoczności.
- Oddalać osoby, dzieci i zwierzęta z obszaru pracy. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem innej osoby dorosłej.
- Należy unikać pracy w przypadku mokrej trawy, w deszczu oraz w przypadku ryzyka wystąpienia burzy, zwłaszcza z prawdopodobieństwem błyskawic.
- Zwracać szczególną uwagę na nierówności terenu (pagórki, rowy), zbocza, ukryte zagrożenia i obecność ewentualnych przeszkód, które mogą ograniczać widoczność.
- Zachować szczególną ostrożność w pobliżu urwisk, rowów i nasypów. Maszyna może się przewrócić, jeżeli jej koło przejedzie nad krawędzią lub w przypadku obsunięcia krawędzi.
- Zachować ostrożność na opadających terenach, gdzie wymagana jest szczególna ostrożność, aby uniknąć przewrócenia lub utraty panowania nad maszyną. Do głównych przyczyn utraty kontroli należą:
 - Brak przyczepności kół
 - Nadmierna prędkość
 - Nieodpowiednie hamowanie

- Maszyna nieodpowiednia do zastosowania
- Brak wiedzy na temat skutków, jakie mogą wynikać z warunków glebowych
- Nieprawidłowe wykorzystanie, w roli pojazdu holującego

Zachowanie


- Zawsze utrzymywać dłonie i stopy z dala od agregatu tnącego, zarówno podczas rozruchu jak i podczas użytkowania maszyny.
- Uwaga: element tnący obraca się dalej przez kilka sekund, nawet po jego odłączeniu lub po wyłączeniu silnika.
- Należy zwrócić uwagę na zespół elementów tnących z więcej niż jednym agregatem tnącym, ponieważ jeden obracający się agregat tnący może powodować obracanie innych.
- Odłączyć agregat tnący lub wał odbioru mocy i doprowadzić agregat tnący do najwyższego położenia:
 - Podczas przemieszczania się pomiędzy obszarami pracy
 - Podczas przekraczania powierzchni pozbawionych trawy
-  W przypadku uszkodzeń lub wypadków podczas pracy, natychmiast zatrzymać silnik i oddalić maszynę tak, aby nie spowodować jej większego uszkodzenia; w sytuacji wypadków powodujących obrażenia osobiste lub innych osób, natychmiast zastosować procedury pierwszej pomocy, odpowiednie dla sytuacji i zwrócić się o przepisanie koniecznego leczenia w Strukturze Sanitarnej. Odpowiednio usunąć ewentualny gruz, który mógłby spowodować uszkodzenia bądź obrażenia osób lub zwierząt, w przypadku ich niezauważenia.

Ograniczenia użytkowania

- Nigdy nie należy używać maszyny z uszkodzonymi zabezpieczeniami, w przypadku ich braku lub nieprawidłowego umiejscowienia.
- Nie odłączać, nie manipulować, nie usuwać i nie wprowadzać zmian w obrębie systemów bezpieczeństwa/obecnych mikroprzełączników.

2.4 KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie zachowuje bezpieczeństwo maszyny oraz poziom jej wydajności.

 **Nigdy nie używać maszyny ze użytymi lub zniszczonymi częściami. Elementy uszkodzone lub zniszczone muszą zostać wymienione i pod żadnym pozorem nie mogą być poddawane naprawie. Używać wyłącznie**

oryginalnych części zamiennych: stosowanie części nieoryginalnych i/lub nieprawidłowo zainstalowanych ogranicza bezpieczeństwo maszyny, może być przyczyną wypadków i obrażeń osobistych oraz zwalnia Producenta z wszelkiej odpowiedzialności.

Konserwacja

- Podczas operacji regulacji maszyny zachować szczególną ostrożność, aby palce nie zostały uwięzione pomiędzy ruchomym agregatem tnącym oraz stałymi częściami maszyny.

Przechowywanie

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie wolno pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz lokalu.

Przemieszczanie i transport

- Jeżeli maszyna musi być transportowana na ciężarówce lub przyczepie, używać pochylni o odpowiedniej odporności, szerokości i długości.
- W przypadku transportu maszyny z wykorzystaniem pojazdu należy:
 - załadować maszynę pchając ją, przy pomocy odpowiedniej ilości osób.
 - ustawić ją tak, aby nie stwarzać zagrożeń dla żadnej osoby.
 - przymocować ją solidnie do środka transportu przy użyciu lin lub łańcuchów, aby uniknąć przewrócenia z możliwym uszkodzeniem

2.5 OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska musi stanowić główny oraz pierwszorzędny aspekt podczas korzystania z maszyny, na rzecz społeczeństwa oraz środowiska, w którym żyjemy.

- Unikać stwarzania sytuacji przeszkadzających w sąsiedztwie. Używać maszyny wyłącznie w rozsądnych godzinach (nie wcześniej rano ani później wieczorem, gdy istnieje ryzyko zakłócania spokoju osób).
- Należy dokładnie przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie usuwania materiałów opakowaniowych, olejów, paliwa, filtrów, uszkodzonych części lub jakichkolwiek elementów charakteryzujących się znaczącym wpływem na środowisko; niniejsze odpady nie mogą być usuwane wraz ze zwykłymi odpadami, lecz muszą zostać posegregowane oraz dostarczone do odpowiednich punktów zbiórki, które zapewnią recykling materiałów.
- Po wyłączeniu maszyny z użytku nie pozostawiać jej w otoczeniu, lecz zwrócić się do centrum zbiórki odpadów, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

3.1 OPIS MASZINY I PRZEWDZIANE UŻYCIĘ

Niniejsza maszyna jest wyposażeniem wymiennym, a mianowicie zespołem agregatów tnących.

Jest to wymienny sprzęt ogrodowy, który musi zostać podłączony do innej maszyny, kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej, od której uzyskuje napęd oraz wsparcie.

3.1.1 Przewidziane użycie

Maszyna "zespół agregatu tnącego" została zaprojektowana i skonstruowana w celu koszenia trawy.

W ogólnym pojęciu niniejsza maszyna jest w stanie:

- Ciąć trawę, siekać ją i umieszczać na terenie (efekt kompostowania)
- Ciąć trawę i odprowadzać ją na podłoże przez część tylną

3.1.2 Niewłaściwe wykorzystanie

Wszelkie zastosowanie odmienne od opisanego powyżej może być niebezpieczne i powodować obrażenia osób i/lub uszkodzenie mienia. Jako użycie niezgodne z przeznaczeniem rozumieć należy przykładowo (lecz nie tylko):

- Przewożenie na maszynie osób, dzieci lub zwierząt;
- Popychanie ładunków;
- Uruchamianie agregatów tnących na terenach nieporośniętych trawą.

WAŻNE *Niewłaściwe wykorzystanie maszyny pociąga za sobą unieważnienie gwarancji, zwalniając Producenta z wszelkiej odpowiedzialności i przenosząc na użytkownika koszty związane ze szkodami lub urazami dotyczącymi użytkownika bądź osób trzecich.*

3.1.3 Typ użytkownika

Niniejsza maszyna przeznaczona jest do użytku przez konsumentów, tj. nieprofesjonalnych operatorów. Niniejsza maszyna przeznaczona jest do "użytku amatorskiego".

WAŻNE *Maszyna musi być używana wyłącznie przez jednego operatora.*

3.2 OZNACZENIA BEZPIECZEŃSTWA

Na maszynie obecne są różne symbole (rys. 3). Mają one na celu przypomnienie operatorowi zachowań, których należy przestrzegać, w celu jej użytkowania w sposób ostrożny i uważny. Znaczenie symboli:



UWAGA! Przed rozpoczęciem korzystania z maszyny należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

UWAGA! Uważać na ewentualne, rozrzucone przedmioty. Uważać na ewentualne osoby przebywające w miejscu pracy maszyny.

UWAGA! Przed przystąpieniem do operacji naprawy, wyjąć przewód świecy zapłonowej ze świecy.

UWAGA! Nie wprowadzać rąk ani nóg pod zabezpieczenie w trakcie funkcjonowania wyposażenia.

WAŻNE *Zniszczone lub nieczytelne etykiety samoprzylepne muszą zostać wymienione. Poprosić o nowe etykiety w swoim autoryzowanym centrum serwisowym.*

3.3 TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA

Tabliczka identyfikacyjna zawiera następujące dane (rys. 1):

1. Znak towarowy
2. Adres producenta
3. Model
4. Typ maszyny
5. Definicja wyposażenia
6. Ciężar w kg
7. Rok produkcji
8. Numer fabryczny
9. Kod artykułu
10. Oznakowanie zgodności CE

Przepisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach etykiety, obecnej w tylnej części okładki.

WAŻNE *Wykorzystywać dane identyfikacyjne obecne na etykiecie identyfikacji produktu w przypadku jakiegokolwiek kontaktu z autoryzowanym warsztatem.*

WAŻNE Przykład deklaracji zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.

3.4 GŁÓWNE KOMPONENTY

Maszyna składa się z następujących, głównych części składowych (rys. 1):

- A. Ramiona
- B. Osłony ochronne
- C. Koła
- D. Punkt chwytny do podnoszenia manualnego
- E. Pokrętko „Quick Flip”
- F. Pasek napędu agregatów tnących
- G. Wskaźnik wysokości koszenia
- H. Manualna regulacja wysokości koszenia (jeśli występuje)
- I. Złącze przewodu elektrycznego (jeśli występuje)
- J. Agregaty tnące

Komponenty kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej:

- K. Wsporniki z szybkim odłączeniem
- L. Koło pasowe podnoszenia
- M. Pedał podnoszenia wyposażenia
- N. Przełącznik elektrycznej regulacji wysokości koszenia
- O. Gniazdo zasilania (jeśli występuje)

4. MONTAŻ

WAŻNE Normy bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, zostały opisane w rozdz. 2. Należy dokładnie przestrzegać niniejszych wskazówek, w celu uniknięcia poważnych zagrożeń lub niebezpieczeństw.

Ze względów przechowywania i transportu, niektóre komponenty maszyny nie są montowane bezpośrednio w fabryce, lecz muszą zostać zainstalowane po usunięciu opakowania, przestrzegając następujących wskazówek.

⚠ Rozpakowywanie i zakończenie montażu muszą zostać wykonane na powierzchni płaskiej i twardej, wystarczającej do przemieszczania maszyny oraz opakowań, zawsze z zastosowaniem odpowiednich narzędzi. Nie używać maszyny, dopóki nie zostaną zakończone wszystkie czynności opisane w rozdziale "MONTAŻ"

4.1 KOMPONENTY PRZEZNACZONE DO MONTAŻU

W opakowaniu znajdują się elementy przeznaczone do montażu (rys. 4), wymienione w poniższej tabeli:

Poz.	Opis	Ilość
A	Ramiona	2
B	Poprzeczka	1
C	Śruby mocowania ramion	2
D	Śruby, podkładki i nakrętki do montażu poprzeczki	6
E	Osłona ochronna pasa	1

4.1.1 Rozpakowanie

1. Otworzyć opakowanie w sposób ostrożny, uważając aby nie zgubić komponentów.
2. Zapoznać się z dokumentacją zawartą w opakowaniu, w tym z niniejszą instrukcją.
3. Usunąć z opakowania wszystkie niezamontowane komponenty.
4. Usunąć maszynę z opakowania.
5. Usunąć karton i opakowania, zgodnie z lokalnymi przepisami.

4.2 MONTAŻ ZESPOŁU AGREGATÓW TNĄCYCH

1. Umieścić ramię z pokrętkiem „Quick Flip” (rys. 5.C) po stronie wskazanej na rysunku i przymocować je od wewnątrz do obejm (rys. 5.H) za pomocą śruby (rys. 5.A).
2. Umieścić drugie ramię (rys. 5.B) po przeciwnej stronie i przymocować je od wewnątrz do obejm (rys. 5.H) za pomocą śruby (rys. 5.A).
3. Umieścić poprzeczkę (rys. 5.D) w sposób zapewniający wyrównanie otworów (rys. 5.E) i przykręcić śruby, podkładki oraz nakrętki (rys. 5.F), przestrzegając kolejności określonej na rysunku.
4. Umieścić uchwyty montażowe (dostarczane z kosiarką do trawy, obsługiwaną przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej) w gniazdach poprzeczki (rys. 5.G) i dokręcić śruby i nakrętki (dostarczane z kosiarką do trawy, obsługiwaną przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej).

4.3 ZACZEP ZESPOŁU AGREGATÓW TNĄCYCH DO KOSIARKI DO TRAWY, OBSŁUGIWANEJ PRZEZ OSOBĘ KIERUJĄCĄ W POZYCJI SIEDZĄCEJ

Zespół agregatów tnących zaczepiany jest do kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej za pośrednictwem wsporników przymocowanych do kół przednich i koła pasowego podnoszenia (dostarczonych z kosiarką do trawy, obsługiwana przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej) oraz paska napędu agregatów tnących (zamontowanego wstępnie do zespołu agregatów tnących). W celu prawidłowego montażu należy wykonać następujące czynności we wskazanej kolejności, począwszy od regulacji maksymalnej wysokości koszenia, w celu ułatwienia kolejnych etapów montażu.

4.3.1 Podłączenie złącza przewodu elektrycznego

Jeśli zespół agregatów tnących wyposażony jest w elektryczną regulację wysokości koszenia, podłączyć kabel do gniazda (rys. 8.A).

4.3.2 Regulacja wysokości koszenia

W celu ułatwienia faz montażu, wyregulować maksymalną wysokość koszenia (ust. 5.1).

4.3.3 Podłączenie do wsporników z szybkim odłączeniem, przymocowanych do kół

WAŻNE *W celu przeprowadzenia następujących operacji, patrz również specjalne wskazówki podane w instrukcji maszyny oraz w instrukcji wspornika.*

1. Upewnić się, że wsporniki z szybkim odłączeniem są zainstalowane w kosiarce do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej oraz że uchwyty zaczepu są przymocowane w gniazdach poprzeczki zespołu agregatów tnących.
2. Umieścić zespół agregatów tnących w przedniej części kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej.
3. Obrócić wsporniki z szybkim odłączeniem w pozycję otwartą (rys. 6.A).
4. Podnieść i oprzeć dolną część (rys. 6.B) strzemienia mocującego do sworznia (rys. 6.C) po obu stronach.

5. Połączyć strzemie mocujące (rys. 7.A) do sworznia (rys. 7.B) po obu stronach.

4.3.4 Podłączenie paska napędu agregatów tnących

1. Przeprowadzić regulację minimalnej wysokości koszenia (ust. 5.1).
2. Ustawić się w przedniej części kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej.
3. Przełożyć pasek na kole pasowym (rys. 9.A) kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej.
4. Pociągnąć napinacz (rys. 9.B) w kierunku przedniej części maszyny.
5. Przełożyć pasek na kole pasowym (rys. 9.C) napinacza, powoli uwalniając napięcie i uchwyt.
6. Uzupełnić zaczep, obracając stopą wsporniki z szybkim odłączeniem w pozycję zamknięcia (rys. 7.C) oraz zainstalować wtyczkę bądź zawleczkę (rys. 7.D).

4.3.5 Montaż osłony ochronnej pasa

1. Przeprowadzić regulację minimalnej wysokości koszenia (ust. 5.1).
 2. Wsunąć osłonę (rys. 10.A) po lewej stronie (widok z przodu maszyny).
 3. Wprowadzić widełki (rys. 10.B) na oś kół (rys. 10.C).
- ⚠ Upewnij się, że osłona zabezpieczająca jest prawidłowo zamontowana w sposób przedstawiony na (rys. 10).**

4. Zaaplikować i dokręcić śruby (rys. 10.D).

4.3.6 Montaż koła pasowego podnoszenia

Niniejszy komponent dostarczany jest z kosiarką do trawy, obsługiwana przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej.

1. Przeprowadzić regulację maksymalnej wysokości koszenia (ust. 5.1).
2. Przeprowadzić kabel (rys. 11.A) kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej, w prowadnicy koła pasowego podnoszenia (rys. 11.B).
3. Po przeprowadzeniu montażu zespołu agregatów tnących do kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej, umieścić koło pasowe podnoszenia (rys. 11.C) w wyłobieniu poprzeczki (rys. 11.D). Przymocować je przy użyciu odpowiedniego pokrętła.

4.4 ODŁĄCZENIE ZESPOŁU AGREGATÓW TNĄCYCH OD KOSIARKI DO TRAWY, OBSŁUGIWANEJ PRZEZ OSOBĘ KIERUJĄCĄ W POZYCJI SIEDZĄCEJ

W celu prawidłowego demontażu należy wykonać następujące czynności we wskazanej kolejności.

1. Jeżeli zespół agregatów tnących jest wyposażony w elektryczną regulację wysokości koszenia, odłączyć kabel od maszyny (rys. 8.B).
2. Odkręcić i usunąć koło pasowe podnoszenia od poprzeczki zespołu agregatów tnących.
3. Zdjąć osłonę pasa w następujący sposób:
 - Poluzować i usunąć śruby (rys. 10.D)
 - Usunąć osłonę (rys. 10.A)
4. Odłączyć wtyczkę lub zawleczkę (rys. 7.D) i obrócić wsporniki z szybkim odłączeniem w pozycję otwarcia (rys. 6.A).
5. Poluzować pasek napędu w następujący sposób:
 - Lewą ręką chwycić dźwignię napinacza (rys. 9.B) i pociągnąć go w kierunku przedniej części maszyny.
 - Lewą ręką zdjąć pasek z koła pasowego (rys. 9.C).
 - Usunąć pasek z koła pasowego (rys. 9.A) maszyny.
6. Podnieść uchwyty mocujące wsporników z szybkim odłączeniem (rys. 7.A) i oddzielić zespół agregatów tnących od kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej

5. ELEMENTY STEROWANIA

5.1 REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA

 **Przeprowadzić regulację z zatrzymanymi agregatami tnącymi.**

5.1.1 Elektryczna regulacja wysokości koszenia

Wysokość koszenia jest regulowana w sposób minimalny, aktywując przełącznik elektrycznej regulacji wysokości koszenia, obecny na kosiarce do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej. Wskaźnik wysokości koszenia (rys. 1.G) przedstawia regulowaną wysokość.

WAŻNE *W celu aktywowania regulacji elektrycznej konieczne jest podłączenie złącza przewodu elektrycznego zespołu agregatów tnących do gniazda (rys. 8.A) kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej.*

5.1.2 Regulacja manualna wysokości koszenia

Wysokość koszenia jest regulowana pomiędzy różnymi pozycjami stałymi, za pomocą specjalnej dźwigni (rys. 12.A). Wskaźnik wysokości koszenia (rys. 12.B) przedstawia regulowaną wysokość.

5.2 POKRĘTŁO "QUICK FLIP"

Pokrętło "Quick Flip" umożliwia przeniesienie maszyny z pozycji transportowej do pozycji konserwacji w sposób szybki, bez konieczności demontażu komponentów maszyny. (rys. 1.E).

6. UŻYTKOWANIE MASZYNY

WAŻNE *Normy bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, zostały opisane w rozdz. 2. Należy dokładnie przestrzegać niniejszych wskazówek, w celu uniknięcia poważnych zagrożeń lub niebezpieczeństw.*

6.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Możliwe jest koszenie trawy na dwa sposoby:

- Ciąć trawę, siekać ją i umieszczać na terenie (efekt kompostowania)
- Ciąć trawę i odprowadzać ją na podłoże przez część tylną

W momencie dostawy, zespół agregatów tnących jest przystosowany do kompostowania.

Aby umożliwić wyrzut trawy przez tylną część zespołu agregatów tnących:

- Poluzować i usunąć śrubę (rys. 13.A), mocującą deflektor (rys. 13.B)
- Usunąć deflektor (rys. 13.B).
- Zachować śrubę oraz deflektor w celu kolejnego użycia.

6.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Wykonać następujące kontrole bezpieczeństwa i sprawdzić, czy wyniki odpowiadają informacjom przedstawionym w tabelach.

⚠ *Przed każdym użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.*

6.2.1 Kontrola ogólna

Element	Wynik
Przewody elektryczne.	Cała izolacja w stanie nienaruszonym. Brak uszkodzeń mechanicznych.
Śruby na wyposażeniu i na agregatach tnących	dobrze przymocowane (nie poluzowane)
Oslona ochronna pasa	prawidłowo umieszczona
Jazda próbna z włączonymi agregatami tnącymi (patrz szczegółowe wskazówki podane w instrukcji obsługi maszyny)	Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowego hałasu.

6.2.2 Test funkcjonowania maszyny

W celu przeprowadzenia następujących operacji, patrz specjalne wskazówki podane w instrukcji kosiarki z osobą kierującą w pozycji siedzącej, z agregatem tnącym w części przedniej.

6.3 URUCHOMIENIE / PRACA

W celu przeprowadzenia następujących operacji, patrz specjalne wskazówki podane w instrukcji kosiarki z osobą kierującą w pozycji siedzącej, z agregatem tnącym w części przedniej.

6.4 CZYNNOŚCI PO UŻYCIU

- Przeprowadzić czyszczenie (ust. 7.4).
- Sprawdzić, czy w maszynie nie występują uszkodzenia. W przypadku konieczności skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

7. KONSERWACJA ZWYCZAJNA

7.1 ZAGADNIENIA OGÓLNE

WAŻNE *Normy bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, zostały opisane w rozdz. 2. Należy dokładnie przestrzegać niniejszych wskazówek, w celu uniknięcia poważnych zagrożeń lub niebezpieczeństw.*

⚠ *Wszystkie kontrole oraz operacje konserwacyjne należy przeprowadzać na nieruchomej maszynie z wyłączonym silnikiem. Usunąć kluczyk i przeczytać stosowne instrukcje przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji.*

⚠ *Przed przystąpieniem do konserwacji należy założyć odpowiednią odzież, rękawice i okulary ochronne.*

- Częstotliwości i typy funkcjonowania zostały podsumowane w "Tabeli konserwacji". Tabela ma za zadanie pomóc w utrzymaniu skuteczności i bezpieczeństwa Waszej maszyny. Znajdują się w niej główne interwencje i wskazania odstępów czasowych, z jakimi należy je wykonywać. Wykonać czynność w zależności od tego, który termin upływie jako pierwszy.
- Użycie nieoryginalnych akcesoriów lub części zamiennych może mieć negatywny wpływ na działanie oraz bezpieczeństwo maszyny. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku szkód lub obrażeń spowodowanych użyciem niniejszych produktów.
- Oryginalne części zamienne są dostarczane przez punkty serwisowe i autoryzowanych sprzedawców.

WAŻNE *Wszystkie operacje konserwacji i regulacji, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, muszą zostać wykonane przez odpowiedniego sprzedawcę lub przez centrum specjalistyczne.*

7.2 POZYCJA MYCIA I KONSERWACJI

⚠ *Absolutnie zabrania się umieszczania agregatów tnących w położeniu konserwacji bez aktywowania pedału podnośnika wyposażenia (rys. 14.A).*

1. Zawsze aktywować hamulec postojowy, aby zapobiec przemieszczaniu maszyny (patrz również wskazówki zawarte w

instrukcji kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej).

2. Jeżeli zespół agregatów tnących jest wyposażony w elektryczną regulację wysokości koszenia, odłączyć kabel od maszyny (rys. 8.A).
3. Nacisnąć pedał podnośnika wyposażenia na kosiarce do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej (rys. 14.A) i doprowadzić wyposażenie do położenia transportowego (patrz również wskazówki dostarczone w instrukcji kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej).
4. Pociągnąć na zewnątrz pokrętko "Quick Flip" (rys. 14.B) prawą ręką, aby umożliwić podniesienie zespołu agregatów tnących.
5. Chwyć lewą ręką zespół agregatów tnących (rys. 14.C) i lekko go unieść. Zwolnić pokrętko "Quick Flip".
6. Powoli unieść, aż do osiągnięcia maksymalnej wysokości, gdy zostanie odnotowany odgłos kliknięcia (rys. 15.A). Zespół agregatów tnących pozostaje zablokowany w położeniu konserwacji (rys. 15.B) "SERVICE POSITION".
7. Przeprowadzić konserwację agregatów tnących.

⚠ Maszyna jest wyposażona w system bezpieczeństwa, który nie zezwala na włączenie agregatów tnących, gdy znajdują się one w położeniu konserwacji lub transportu.

Całkowicie zabrania się wykonywania prób włączenia agregatów tnących, gdy zespół agregatów tnących znajduje się w położeniu konserwacyjnym.

8. W celu ponownego umieszczenia zespołu agregatów tnących w położeniu transportowym, należy ponownie pociągnąć w kierunku zewnętrznym pokrętko "Quick Flip" i powoli obniżyć zespół agregatów tnących, podtrzymując go ręką. Po przybyciu w najniższe położenie, popchnąć do wnętrza pokrętko "Quick Flip".
9. Umieścić pedał podnośnika wyposażenia w położeniu roboczym (patrz wskazówki przedstawione w instrukcji maszyny).
10. Po umyciu wodą, uruchomić maszynę i agregaty tnące w celu usunięcia wody, która mogłaby przeniknąć do łożysk i spowodować ich uszkodzenie.

7.3 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

- Utrzymywać dokręcone nakrętki i śruby, aby zawsze zagwarantować działanie maszyny w warunkach bezpieczeństwa.
- Regularnie sprawdzać, czy nakrętki mocujące zsuwni wylotowej są poprawnie dokręcone.

7.4 CZYSZCZENIE

- Umieścić zespół agregatów tnących w pozycji mycia.
- Ostrożnie oczyścić dolną część zespołu agregatów tnących, przy użyciu wody i szczotki.

WAŻNE *Nigdy nie używać wody pod ciśnieniem. Mogłaby ona zniszczyć komponenty elektryczne.*

- Jeżeli w wyniku zużycia nastąpiło zarysowanie lub usunięcie farby w niektórych częściach, należy ją przywrócić, gdy powierzchnie będą całkowicie czyste i suche.
- Użyć żółtej, odpornej farby do stosowania na zewnątrz, odpowiedniej do stosowania na częściach metalowych.

8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

8.1 KONTROLA I WYMIANA AGREGATÓW TNĄCYCH

UWAGA *Nieprawidłowo naostrzony agregat tnący rwie trawę i powoduje żółknięcie trawy.*

⚠ Wszystkie operacje dotyczące agregatów tnących (demontaż, ostrzenie, wyważanie, naprawa, ponowny montaż i/lub wymiana) są operacjami o dużym stopniu trudności, które oprócz konieczności wykorzystania specjalnego sprzętu wymagają określonych kompetencji; w związku z tym, ze względów bezpieczeństwa, konieczne jest ich wykonywanie w specjalnym centrum serwisowym.

⚠ Uszkodzone, wykrzywione lub zużyte agregaty tnące należy zawsze wymieniać w komplecie z odpowiadającymi im śrubami, w celu zachowania wyważenia.

WAŻNE *Zaleca się wymianę agregatów tnących w parze, zwłaszcza w przypadku niewielkich różnic dotyczących ich zużycia.*

WAŻNE *Zawsze używać oryginalnych agregatów tnących, opatrzonych kodem wskazanym w tabeli "Dane techniczne".*

Mając na uwadze rozwój produktu, agregaty tnące wymienione w tabeli "Dane techniczne",

wraz z upływem czasu mogą zostać zastąpione przez inne, o podobnych właściwościach zamienności i bezpieczeństwa pracy.

8.2 KONTROLA I WYMIANA PASKA NAPĘDU AGREGATÓW TNĄCYCH

Sprawdzić, czy pasek jest w stanie nienaruszonym oraz czy nie są na nim obecne ślady zużycia. Jeżeli pasek jest uszkodzony lub zużyty, należy go wymienić. W celu wymiany skontaktować się z autoryzowanym centrum pomocy technicznej.

9. MAGAZYNOWANIE

Jeżeli konieczne jest magazynowanie maszyny przez okres dłuższy niż 30 dni:

1. Dokładnie oczyścić wyposażenie.
2. Sprawdzić, czy w obrębie wyposażenia nie występują uszkodzenia. W przypadku konieczności przeprowadzić naprawy.
3. W przypadku uszkodzenia lakieru należy wykonać poprawki lakiernicze, żeby zapobiec korozji.
4. Chronić powierzchnie metalowe ulegające korozji.
5. Przechowywać wyposażenie w zamkniętym otoczeniu, jeżeli jest to możliwe.
6. Zaleca się przechowywanie maszyny, utrzymując zespół agregatów tnących w pozycji roboczej lub transportowej, aby uniknąć uszkodzeń pasa napędowego (patrz również wskazówki dostarczone w instrukcji kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej).

10. SERWIS I NAPRAWY

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie wskazówki konieczne do obsługi maszyny oraz do prawidłowej, podstawowej konserwacji wykonywanej przez użytkownika. Wszelkie czynności związane z regulacją i naprawą, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, muszą być wykonywane przez lokalnego sprzedawcę lub wyspecjalizowany serwis, który dysponuje wiedzą i odpowiednim sprzętem niezbędnym do prawidłowego wykonania pracy, zachowując stopień bezpieczeństwa oraz oryginalny stan maszyny. Czynności wykonywane przez nieodpowiednie struktury lub osoby niewykwalifikowane powodują unieważnienie każdej formy Gwarancji i zwalniają Producenta ze zobowiązań i odpowiedzialności.

- Naprawy oraz konserwacje objęte gwarancją mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe.
- Autoryzowane warsztaty serwisowe wykorzystują wyłącznie oryginalne części zamienne. Części zamienne i oryginalne akcesoria zostały zaprojektowane specjalnie do maszyn firmy.
- Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie zostały zatwierdzone, zastosowanie nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów powoduje unieważnienie gwarancji.
- Raz w roku zaleca się powierzenie maszyny autoryzowanemu centrum serwisowemu, w celu przeprowadzenia konserwacji, sprawdzenia maszyny i skontrolowania stanu jej urządzeń zabezpieczających.

11. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

W przypadku przemieszczania i transportu wyposażenia należy:

- Zatrzymać maszynę.
- Poczekać, aż agregaty tnące zostaną całkowicie zatrzymane.
- Przeprowadzić regulację minimalnej wysokości koszenia (ust. 5.1).
- Odłączyć zespół agregatów tnących od kosiarki do trawy, obsługiwanej przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej (rozdz. 4.4)
- Przesunąć go na kołach (rys. 1.C).

12. ZAKRES GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie defekty materiałowe i produkcyjne. Użytkownik zobowiązany jest do uważnego przestrzegania wszystkich wskazówek zawartych w załączonych dokumentacji. Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z:

- Niezaznajomieniem się z towarzyszącą dokumentacją.
 - Nieostrożnością.
 - Nieprawidłowym i niedopuszczonym użyciem i montażem.
 - Użyciem nieoryginalnych części zamiennych.
 - Użyciem akcesoriów niedostarczonych bądź niezatwierdzonych przez Producenta.
- Ponadto, gwarancja nie obejmuje:
- Normalnego zużycia materiałów eksploatacyjnych, takich jak paski napędowe, lampy, koła, śruby zabezpieczające i przewody.
 - Normalnego zużycia.
 - Silników. Silniki są objęte gwarancją własnego Producenta, z oddzielnymi warunkami i terminami.

Kupujący jest chroniony przez prawo obowiązujące w jego kraju. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw Kupującego

przewidzianych przez przepisy prawne obowiązujące w jego kraju.

13. TABELA KONSERWACJI

Interwencja	Okres czasu		Ustęp
	Pierwszy raz	Następnie co	
MASZYNA			
Sprawdzanie wszystkich mocowań	-	Przed każdym użyciem	7.3
Kontrole bezpieczeństwa / Sprawdzanie elementów sterujących	-	Przed każdym użyciem	6.2
Czyszczenie ogólne i kontrola	-	Po każdym użyciu	7.4
Kontrola zużycia agregatów tnących	-	Przed każdym użyciem	8.1
Kontrola zużycia paska napędu	5 godzin	25 godzin	8.2

14. IDENTYFIKACJA NIEPRAWIDŁOWOŚCI

NIEPRAWIDŁOWOŚĆ	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ŚRODEK ZARADCZY
1. Nieprawidłowe wibracje podczas funkcjonowania	Obluzowane części lub uszkodzone agregaty tnące	Dokręcić wszystkie urządzenia mocujące. Wymienić zniszczone części w autoryzowanym centrum serwisowym
	Zespół agregatów tnących jest pełen trawy	Oczyścić zespół agregatów tnących
2. Nierówne koszenie	Nieskuteczność agregatów tnących	Skontaktować się z właściwym Sprzedawcą
	Zbyt duża prędkość jazdy w stosunku do wysokości koszonej trawy.	Zmniejszyć prędkość przemieszczania i/ lub zwiększyć wysokość koszenia (ust. 5.1) Odczekać, aż trawa będzie sucha.
3. Agregaty tnące nie włączają się lub nie zatrzymują się natychmiast, gdy zostają wyłączone	Problemy z systemem uruchomienia lub z paskiem napędu agregatów tnących.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeżeli po wykonaniu powyżej wskazanych czynności nieprawidłowości nie ustępują, należy skontaktować się z odpowiednim Sprzedawcą.



ÍNDICE


1. GENERALIDADES	1
2. NORMAS DE SEGURANÇA	2
2.4 Manutenção, armazenamento e transporte.....	3
3. CONHECER A MÁQUINA	3
3.1 Descrição da máquina e utilização prevista	3
3.2 Sinalética de segurança.....	4
3.3 Etiqueta de identificação	4
3.4 Componentes principais	4
4. MONTAGEM.....	5
4.1 Componentes para a montagem.....	5
4.2 Montagem do conjunto de dispositivos de corte.....	5
4.3 Fixação do conjunto de dispositivos de corte do cortador de erva com condutor sentado	5
4.4 Libertação do conjunto de dispositivos de corte do cortador de erva com condutor sentado	6
5. COMANDOS DE CONTROLO	6
5.1 Regulação da altura de corte	6
5.2 Manipulo “Quick Flip”	7
6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA	7
6.1 Operações preliminares.....	7
6.2 Controlos de segurança.....	7
6.3 Ativação/trabalho	7
6.4 Após a utilização	7
7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA	8
7.1 Generalidade	8
7.2 Posição de lavagem e manutenção.....	8
7.3 Porcas e parafusos de fixação	8
7.4 Limpeza	9
8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA	9
8.1 Controlo e substituição dos dispositivos de corte.....	9
8.2 Controlo e substituição da correia de transmissão, dispositivos de corte	9
9. ARMAZENAMENTO.....	9
10. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES.....	9
11. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE	10
12. COBERTURA DA GARANTIA	10
13. TABELA DE MANUTENÇÕES	10
14. IDENTIFICAÇÃO INCONVENIENTES.....	11

1. GENERALIDADES

1.1 COMO LER O MANUAL

No texto do manual, alguns parágrafos contêm informações de importância específica, com o objetivo de segurança ou de funcionamento, são evidenciadas de forma diferente, consoante o seguinte critério:

NOTA ou **IMPORTANTE** fornece indicações ou outros elementos relativamente ao que já foi indicado anteriormente, com o objetivo de não danificar a máquina ou causar danos.

O símbolo  evidencia um perigo. O incumprimento da advertência implica a possibilidade de lesões pessoais ou e terceiros e/ou danos.

Os parágrafos indicados com um quadro com rebordo em pontos cinzentos indicam características opcionais que não estão presentes em todos os modelos documentados neste manual. Verificar se a característica está presente no próprio modelo.

Todas as indicações “anterior”, “posterior”, “direita” e “esquerda” referem--se à posição do operador no posto de condução.

1.2 REFERÊNCIA

1.2.1 Figuras

As figuras presentes nestas instruções para a utilização estão numeradas com 1, 2, 3 etc. Os componentes indicados nas figuras são assinaladas com as letras A, B, C, etc. Uma referência ao componente C na figura 2 é indicada com a marcação: “Ver fig. 2.C” o simplesmente “(Fig. 2.C)”. As figuras são indicativas. Os pesos efetivos podem variar relativamente aos apresentados.

1.2.2 Títulos

O manual está dividido em capítulos e parágrafos. O título do parágrafo “2.1 Formação” é um sub-título de “2. Normas de segurança”.

As referências aos títulos ou parágrafos são assinaladas com a abreviação cap. ou par. e respetivo número. Exemplo: “cap. 2” ou “par. 2.1”.

2. NORMAS DE SEGURANÇA

2.1 FORMAÇÃO

⚠ Antes de utilizar esta máquina ler com atenção o manual de instruções da máquina sobre a qual será montada.

Este capítulo Normas de Segurança diz respeito apenas ao equipamento permutável. Para as Normas de Segurança relativas ao cortador de relva com condutor sentado de corte frontal consultar o manual de instruções específico.

⚠ Familiarizar-se com os comandos e com uma utilização adequada da máquina. Acionar e parar rapidamente a máquina. O incumprimento das advertências e das instruções pode causar incêndios e/ou lesões graves.

- Nunca permitir que a máquina seja utilizada por crianças ou pessoas que não tenham o conhecimento necessário das instruções. As legislações locais podem fixar uma idade mínima para o utilizador.
- Nunca utilizar a máquina se o utilizador estiver em condições de cansaço ou mal-estar, ou esteja sob o efeito de medicamentos, drogas, álcool ou substâncias nocivas para a sua capacidade de reflexos e atenção.
- Não transportar crianças ou outros passageiros.
- Lembrar que o operador ou utilizador é responsável pelos incidentes e imprevistos que possam ocorrer a outras pessoas ou à sua propriedade. É da responsabilidade do utilizador a avaliação dos potenciais riscos do terreno onde pretende trabalhar, assim como tomar todas as precauções necessárias para garantir a sua segurança e a dos outros, em particular em inclinações, terrenos acidentados, escorregadios ou instáveis.
- No caso de pretender ceder ou emprestar a máquina, assegure-se de que o utilizador consulta as instruções de utilização contidas no presente manual.

2.2 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Dispositivos de proteção individual (DPI)

- Utilizar vestuário adequado, calçado de trabalho resistente com sola antiderrapante e calças compridas. Não acionar a máquina

- com os pés descalços ou com sandálias abertas. Utilizar proteções para os ouvidos.
- Não utilizar cachecóis, camisas, fios, pulseiras, vestuário com partes soltas, ou com laços ou gravatas e qualquer acessório pendente ou largo que possa ficar preso na máquina ou em objetos ou materiais no local de trabalho.
- Prender adequadamente os cabelos compridos.

Área de trabalho/Máquina

- Inspeccionar a fundo toda a área de trabalho e remover tudo o que possa ser expulso da máquina ou danificar o dispositivo de corte/órgãos rotativos (pedras, ramos, fios de ferro, ossos, etc.).


2.3 DURANTE A UTILIZAÇÃO

Área de trabalho

- Não utilizar a máquina em ambientes de risco de explosão, na presença do líquido inflamável, gás ou pó. Contactos elétricos ou fricções mecânicas podem dar origem a faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores
- Trabalhar apenas com a luz do dia ou com uma boa iluminação artificial e em condições de boa visibilidade.
- Afastar pessoas, crianças e animais da área de trabalho. É necessário que as crianças sejam vigiadas por outro adulto.
- Evitar trabalhar em erva molhada, com chuva e com risco de temporais, principalmente com probabilidade de relâmpagos.
- Prestar particular atenção à irregularidades do terreno (encostas, valetas), às inclinações, aos perigos ocultos e à presença de eventuais obstáculos que possam limitar a visibilidade.
- Prestar muita atenção nas proximidades de falésias, fossos ou diques. A máquina pode capotar se uma roda ultrapassar um rebordo ou se o rebordo ceder.
- Ter atenção nos terrenos com inclinação onde é necessária uma atenção particular para evitar capotamentos ou perda de controlo da máquina. As causas principais de perda de controlo são:
 - Falta de aderência das rodas
 - Velocidade excessiva
 - Travagem inadequada
 - Máquina inadequada para a utilização
 - Falta de conhecimento sobre os efeitos que possam derivar das condições do terreno
 - Utilização incorreta como veículo de tração

Comportamentos

- Manter sempre as mãos e os pés afastados do dispositivo de corte quer durante a ativação, quer durante a utilização da máquina.


- Atenção: o elemento de corte continua a rodar durante alguns segundos mesmo após a sua desativação ou após a desativação do motor.
- Prestar atenção a todos os elementos de corte com mais de um dispositivo de corte, uma vez que um dispositivo de corte em rotação pode determinar a rotação dos restantes.
- Desativar o dispositivo de corte ou a tomada de potência e colocar o dispositivo de corte na posição mais elevada:
 - Durante as deslocações na zona de trabalho
 - Ao atravessar superfícies sem ervas
-  Em caso de rutura ou incidentes durante o trabalho, parar imediatamente o motor e afastar a máquina de forma a não provocar mais danos; no caso de incidentes com lesões pessoais ou em terceiros, ativar imediatamente os procedimentos de primeiros socorros mais adequados à situação e contactar uma instituição de saúde para os cuidados necessários. Remover adequadamente eventuais resíduos que possam causar danos ou lesões em pessoas ou animais quando permanecerem ignorados.

Limitações para a utilização

- Nunca utilizar a máquina com proteções danificadas, ausentes ou incorretamente posicionadas
- Não remover, desativar, remover ou manusear os sistemas de segurança/ microinterruptores presentes.

2.4 MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Efetuar uma manutenção regular e um correto armazenamento preserva a segurança da máquina e o nível das suas prestações.

 **Nunca utilizar a máquina com peças desgastadas ou danificadas. As peças desgastadas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca reparadas. Utilizar apenas peças de substituição originais: a utilização de peças de substituição não originais e/ou que não sejam corretamente montadas compromete a segurança da máquina, pode causar incidentes ou lesões pessoais e liberta o Construtor de qualquer obrigação ou responsabilidade.**

Manutenção

- Durante as operações de regulação da máquina, prestar atenção para evitar que esta fique entre o dispositivo de corte em movimento e as partes fixas da máquina.

Armazenamento

- Para reduzir o risco de incêndio, não deixar recipientes com os materiais resultantes no interior de um local.

Movimentação e transporte

- Se for necessário transportar a máquina num camião ou reboque, utilizar rampas de acesso de resistência, largura e comprimento adequados.
- Ao transportar a máquina com um veículo, deverá:
 - carregar a máquina por impulso, utilizando um número adequado de pessoas.
 - posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém
 - bloqueá-la firmemente com o meio de transporte através de ferro ou correntes para evitar o capotamento com possíveis danos

2.5 INFORMAÇÃO AMBIENTAL

A proteção do ambiente deve ser um aspeto relevante e prioritário na utilização da máquina, em benefício da convivência civil e do ambiente em que vivemos.

- Evitar ser um elemento de perturbação nos confrontos com a vizinhança. Utilizar a máquina apenas em horários razoáveis (não de manhã cedo ou demasiado tarde para não perturbar as pessoas).
- Seguir rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, óleos, combustível, filtros, peças deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental; os resíduos não devem ser eliminados para o ambiente mas devem ser separado e entregues aos respetivos centros de recolha, que procederão à reciclagem dos materiais.
- No momento da colocação fora de serviço, não abandonar a máquina no ambiente mas dirigir-se a um centro de recolha, de acordo com as normas locais em vigor.

3. CONHECER A MÁQUINA

3.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta máquina é um equipamento permutável e precisamente um conjunto de dispositivos de corte.

É um equipamento permutável de jardinagem que é ligado a outra máquina, um cortador de erva com condutor sentado de corte frontal, de onde recebe a motorização e o suporte.

3.1.1 Utilização prevista

A máquina “conjunto de dispositivos de corte” foi projetada e construída para o corte de erva.

De uma maneira geral esta máquina pode:

- Cortar erva, desbastar e depositá-la no terreno (efeito “mulching”)
- Cortar a erva e descarregá-la pela parte posterior

3.1.2 Utilização inadequada

Qualquer utilização, diferente da acima indicada, pode revelar-se perigosa e causar danos em pessoas e/ou objetos. Fazem parte de uma utilização inadequada (como exemplo, mas não só):

- Transportar na máquina outras pessoas, crianças ou animais;
- Transportar cargas;
- Acionar os dispositivos de corte nos locais sem erva.

IMPORTANTE *A utilização inadequada da máquina implica a anulação da garantia e do declínio de responsabilidade por parte do Construtor, passando para o utilizador os custos derivados de danos ou lesões pessoais ou em terceiros.*

3.1.3 Tipo de utilizador

Esta máquina destina-se à utilização da parte dos consumidores, ou seja, operadores não profissionais. Destina-se a uma utilização doméstica.

IMPORTANTE *A máquina deve ser utilizada por um único operador.*

3.2 SINALÉTICA DE SEGURANÇA

Na máquina existem vários símbolos (fig. 3). A sua função é lembrar ao operador os comportamentos a seguir para a utilizar com a atenção e cuidado necessários.

Significado dos símbolos:



ATENÇÃO! Antes de utilizar a máquina, ler o manual de instruções atentamente.



ATENÇÃO! Ter atenção a eventuais objetos espalhados no solo. Ter atenção a eventuais pessoas presentes no posto.



ATENÇÃO! Antes de efetuar qualquer intervenção de reparação, remover o cabo da vela de ignição.



ATENÇÃO! Não colocar as mãos ou os pés por baixo da proteção quando a máquina não estiver em funcionamento.

IMPORTANTE *As etiquetas adesivas danificadas ou que estejam ilegíveis deverão ser substituídas. Solicitar as novas etiquetas junto do centro de assistência autorizado.*

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

A etiqueta de identificação apresenta os seguintes dados (fig. 1):

1. Marca
2. Endereço do construtor
3. Modelo
4. Tipo de máquina
5. Definição do acessório
6. Peso em kg
7. Ano de fabrico
8. Número de matrícula
9. Código artigo
10. Marca de conformidade CE

Transcrever os dados de identificação da máquina nos respetivos espaços da etiqueta indicada na parte de trás da tampa.

IMPORTANTE *Utilizar os dados de identificação indicados na etiqueta de identificação do produto sempre que contactar a oficina autorizada*

IMPORTANTE *O exemplo da declaração de conformidade encontra-se na última página do manual.*

3.4 COMPONENTES PRINCIPAIS

A máquina é constituída pelos seguintes componentes principais (fig. 1):

- A. Braços
- B. Cáter de proteção
- C. Rodas
- D. Ponto de tomada para elevação manual
- E. Manípulo “Quick Flip”
- F. Correia de transmissão dos dispositivos de corte
- G. Indicador de altura de corte

- H. Regulação manual da altura de corte (se presente)
- I. Conector do cabo elétrico (se presente)
- J. Dispositivo de corte

Componentes no cortador de erva com condutor sentado de corte frontal:

- K. Suportes de gancho rápido
- L. Polia de elevação
- M. Pedal de elevação de acessórios
- N. Interruptor de regulação elétrica da altura de corte
- O. Tomada de corrente (se presente)

4. MONTAGEM

IMPORTANTE *As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeitar rigorosamente essas indicações para não correr grandes riscos ou perigos.*

Por motivos de armazenamento e transporte, alguns componentes da máquina não podem ser montados diretamente de fábrica, mas devem ser montados após a remoção da embalagem, de acordo com as seguintes instruções:

⚠ O desembalamento e conclusão da montagem devem ser efetuados numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, utilizando sempre os equipamentos apropriados. Não utilizar a máquina antes de ter concluído as indicações da secção “MONTAGEM”.

4.1 COMPONENTES PARA A MONTAGEM

Na embalagem estão incluídos os componentes para a montagem (fig. 4) indicados na seguinte tabela:

Pos.	Descrição	Qty
A	Braços	2
B	Travessa	1
C	Parafusos para a fixação dos braços	2
D	Parafusos, anilhas e porcas para fixação da travessa	6
E	Cárter de proteção da correia	1

4.1.1 Desembalamento

1. Abrir a embalagem com cuidado, com atenção para não danificar componentes
2. Consultar a documentação incluída na caixa, que inclui as presentes instruções.

3. Remover da caixa todos os componentes não montados.
4. Remover a máquina da caixa.
5. Eliminar a caixa e as embalagens de acordo com as normas locais.

4.2 MONTAGEM DO CONJUNTO DE DISPOSITIVOS DE CORTE

1. Posicione o braço com o manípulo “Quick Flip” (fig. 5.C) no lado indicado na figura e fixe-o dentro do suporte (fig. 5.H) com o parafuso (fig. 5.A).
2. Posicione o segundo braço (fig. 5.B) no lado oposto e fixe-o dentro do suporte (fig. 5.H) com o parafuso (fig. 5.A).
3. Posicione a travessa (fig. 5.D) de maneira a alinhar os orifícios (fig. 5.E) e fixar os parafusos, anilhas e porcas (fig. 5.F) de acordo com a sequência indicada na figura.
4. Posicionar a abraçadeira de fixação (fornecida com o cortador de erva com condutor sentado de corte frontal) nas sedes da travessa (fig. 5.G) e fixar os parafusos e porcas (fornecidos com o cortador de erva com condutor sentado de corte frontal).

4.3 FIXAÇÃO DO CONJUNTO DE DISPOSITIVOS DE CORTE DO CORTADOR DE ERVA COM CONDUTOR SENTADO

O conjunto de dispositivos de corte é fixo ao cortador de erva com condutor sentado através dos suportes fixos às rodas anteriores e à polia de elevação (fornecidos com o cortador de erva com condutor sentado de corte frontal) e a correia de transmissão dos dispositivos de corte (pré-montada no conjunto dos dispositivos de corte). Para uma montagem correta, efetuar as seguintes passagens na sequência indicada, iniciando com a regulação da altura de corte máxima, de forma a facilitar as seguintes fases de montagem.

4.3.1 Ligação do conector do cabo elétrico

Se o conjunto de dispositivos de corte estiver equipado com regulação elétrica de altura de corte, ligar o cabo à tomada (fig. 8.A).

4.3.2 Regulação da altura de corte

Para facilitar as fases de montagem, regular a altura de corte máxima (par. 5.1).

4.3.3 Fixação dos suportes de fixação rápida fixa às rodas

IMPORTANTE *Para as operações apresentadas em seguida, consultar também as respetivas instruções fornecidas no manual da máquina e no manual de suporte.*


1. Verificar que os suportes de fixação rápida estão instalados no cortador de erva com condutor sentado e que as abraçadeiras de fixação estão fixas nas sedes da travessa do conjunto de dispositivos de corte.
2. Posicionar o conjunto de dispositivos de corte em frente ao cortador de erva com condutor sentado
3. Rodar os suportes de fixação rápida para a posição de abertura (fig. 6.A).
4. Elevar e apoiar a parte inferior (fig. 6.B) da abraçadeira de fixação ao perno (fig. 6.C) em ambos os lados.
5. Acoplar a abraçadeira de fixação (fig. 7.A) ao perno (fig. 7.B) em ambos os lados.

4.3.4 Fixação da correia de transmissão dos dispositivos de corte

1. Regular a altura de corte mínima (par.. 5.1).
2. Posicionar-se em frente ao cortador de erva com condutor sentado.
3. Fazer passar a correia na polia (fig. 9.A) do cortador de erva com condutor sentado.
4. Puxar o tensor (fig. 9.B) para a parte frontal da máquina.
5. Fazer passar a correia na polia (fig. 9.C) do tensor enquanto lentamente liberta a tensão e a tomada.
6. Completar a fixação rodando com um pé os suportes de fixação rápida na posição de fecho (fig. 7.C) e instalar a ficha ou o pino (fig. 7.D).

4.3.5 Montagem cárter de proteção da correia

1. Regular a altura de corte mínima (par. 5.1).
2. Colocar o cárter (fig. 10.A) no lado esquerdo (vista de frente da máquina).
3. Introduzir as forquilhas (fig. 10.B) no eixo das rodas (fig. 10.C).

 **Assegurar-se de que o cárter de proteção se encontra corretamente montado conforme indicado na (fig. 10).**

4. Aparafusar e apertar os parafusos (fig. 10.D).

4.3.6 Montagem polia de elevação

Este componente é fornecido com o cortador de erva com condutor sentado de corte frontal.

1. Regular a altura de corte máxima (par.. 5.1).
2. Fazer passar o cabo (fig. 11.A) do cortador de erva com condutor sentado de corte frontal no guia da polia de elevação (fig. 11.B).
3. Após ter montado o conjunto de dispositivos de corte no cortador de erva com condutor sentado de corte frontal, posicionar a polia de elevação (fig. 11.C) na ranhura da travessa (fig. 11.D). Fixá-la rodando o respetivo manípulo.


4.4 LIBERTAÇÃO DO CONJUNTO DE DISPOSITIVOS DE CORTE DO CORTADOR DE ERVA COM CONDUTOR SENTADO

Para uma desmontagem correta, efetuar os seguintes passos na sequência indicada.

1. Se o conjunto de dispositivos de corte estiver equipado com regulação elétrica de altura de corte, desligar o cabo da máquina (fig. 8.B).
2. Desaparafusar e extrair a polia de elevação da travessa do conjunto de dispositivos de corte.
3. Desmontar o cárter de proteção da correia da seguinte forma:
 - Desapertar e remover o parafuso (fig. 10.D)
 - Desfiar o cárter (fig. 10.A)
4. Desligar a ficha ou o pino (fig. 7.D) e rodar os suportes de libertação rápida na posição aberta (fig. 6.A).
5. Desligar a correia de transmissão da seguinte forma:
 - Com a mão direita, prender a alavanca do tensor (fig. 9.B) e puxá-lo para a parte frontal da máquina.
 - Com a mão esquerda, remover a correia da polia (fig. 9.C).
 - Extrair a correia da polia (fig. 9.A) da máquina.
6. Elevar as abraçadeiras de fixação dos suportes de libertação rápida (fig. 7.A) e separar o conjunto de dispositivos de corte do cortador de erva com condutor sentado de corte frontal.

5. COMANDOS DE CONTROLO

5.1 REGULAÇÃO DA ALTURA DE CORTE

 **Efetuar a regulação com os dispositivos de corte fechados.**

5.1.1 Regulação elétrica da altura de corte

A altura de corte é regulável de forma infinita, ativando o interruptor de regulação elétrica da altura de corte, presente no cortador de erva com condutor sentado de corte frontal. O indicador de altura de corte (fig. 1.G) mostra a altura regulada.

IMPORTANTE *Para ativar a regulação elétrica é necessário ligar o conector do cabo elétrico do conjunto de dispositivos de corte à tomada (fig. 8.A) do cortador de erva com condutor sentado de corte frontal.*

5.1.2 Regulação manual da altura de corte

A altura de corte pode ser regulada em várias posições predefinidas, utilizando a respetiva alavanca (fig. 12.A). O indicador de altura de corte (fig. 12.B) mostra a altura regulada.

5.2 MANÍPULO “QUICK FLIP”

O manípulo “Quick Flip” permite passar a máquina da posição de transporte à posição de manutenção de forma rápida, sem ser necessário desmontar os componentes da máquina. (fig. 1.E).

6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

IMPORTANTE *As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeitar rigorosamente essas indicações para não correr grandes riscos ou perigos.*

6.1 OPERAÇÕES PRELIMINARES

É possível cortar a erva de duas formas:

- Cortar erva, desbastar e depositá-la no terreno (efeito "mulching")
- Cortar a erva e descarregá-la pela parte posterior

No momento de entrega, o conjunto de dispositivos de corte está preparado para o "mulching".

Para descarregar a erva pela parte posterior do conjunto dos dispositivos de corte

- Desapertar e remover o parafuso (fig. 13.A) que fixa o deflector (fig. 13.B)
- Remover o deflector (fig. 13.B).
- Conservar o parafuso e o deflector para uma utilização posterior.

6.2 CONTROLOS DE SEGURANÇA

Efetuar os seguintes controlos de segurança e verificar que s resultados correspondem ao indicado nas tabelas.

⚠ Efetuar sempre os controlos de segurança antes da utilização.

6.2.1 Controlo geral

Assunto	Resultado
Cabos elétricos	Todo o isolamento intacto Nenhum dano mecânico
Parafusos no acessório e nos dispositivos de corte	Bem fixos (não desapertados)
Cárter de proteção da correia	Corretamente posicionado
Guia de prova com dispositivos de corte (Ver as respetivas instruções fornecidas no manual da máquina)	Nenhuma vibração anómala. Nenhum ruído anómalo.

6.2.2 Teste de funcionamento da máquina

Para as operações apresentadas em seguida, consultar as respetivas instruções fornecidas no manual do cortador de erva com condutor sentado de corte frontal.

6.3 ATIVAÇÃO/TRABALHO

Para as operações apresentadas em seguida, consultar as respetivas instruções fornecidas no manual do cortador de erva com condutor sentado de corte frontal.

6.4 APÓS A UTILIZAÇÃO

- Efetuar a limpeza (par. 7.4).
- Verificar que a máquina não apresenta danos. Se necessário, contactar o centro de assistência autorizado.

7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

7.1 GENERALIDADE

IMPORTANTE *As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeitar rigorosamente essas indicações para não correr grandes riscos ou perigos.*

⚠ *Todos os controles e intervenções de manutenção devem ser efetuados com a máquina parada e o motor desligado. Remover a chave e ler as respectivas instruções antes de iniciar qualquer intervenção de limpeza ou de manutenção.*

⚠ *Utilizar vestuário adequado luvas e óculos antes de efetuar manutenções.*

- As frequências e os tipos de intervenção estão reunidos na "Tabela de manutenções". A tabela tem o objetivo de ajudar a efetuar uma manutenção eficaz e segura da sua máquina. Aqui são indicadas as principais intervenções e a periodicidade prevista em cada uma delas. Efetuar a respetiva ação de acordo com o primeiro prazo indicado.
- A utilização de peças de substituição ou acessórios não originais pode ter efeitos negativos no funcionamento e na segurança da máquina. O construtor declina qualquer responsabilidade em caso de danos ou lesões causadas pelos referidos produtos.
- As peças de substituição são fornecidas pelas oficinas de assistência e revendedores autorizados.

IMPORTANTE *Todas as operações de manutenção e de regulação não descritas neste manual devem ser efetuadas pelo seu Revendedor ou um Centro especializado.*

7.2 POSIÇÃO DE LAVAGEM E MANUTENÇÃO

⚠ *É absolutamente proibido passar o conjunto de dispositivos de corte para a posição de manutenção sem ter acionado o pedal de elevador de equipamentos (fig. 14.A).*

1. Ativar sempre o travão de estacionamento para evitar que a máquina se desloque (Consultar também as instruções fornecidas no manual do cortador de erva com condutor sentado de corte frontal).

2. Se o conjunto de dispositivos de corte estiver equipado com regulação elétrica de altura de corte, desligar o cabo da máquina (fig. 8.A).
3. Acionar o pedal de elevação dos equipamentos no cortador de erva com condutor sentado de corte frontal (fig. 14.A) e colocar o equipamento na posição de transporte (Consultar também as instruções fornecidas no manual do cortador de erva com condutor sentado de corte frontal).
4. Puxar para fora o manípulo "Quick Flip" (fig. 14.B) com a mão direita para permitir a elevação do conjunto de dispositivos de corte.
5. Prender com a mão esquerda o conjunto de dispositivos de corte (fig. 14.C) e elevá-lo ligeiramente.. Libertar o manípulo "Quick Flip".
6. Elevar lentamente até atingir a altura máxima, quando sentir um ruído de "click" (fig. 15.A). O conjunto de dispositivos e corte permanece bloqueado na posição de manutenção (fig. 15.B) "SERVICE POSITION".
7. Efetuar a manutenção dos dispositivos de corte.

⚠ *A máquina está equipada com um sistema de segurança que não permite a fixação dos dispositivos de corte quando estão na posição de manutenção ou de transporte.*

É absolutamente proibido tentar fixar os dispositivos de corte quando o conjunto de dispositivos de corte estiver na posição de manutenção.

8. Para colocar o conjunto de dispositivos de corte na posição de transporte, puxar novamente par fora o manípulo "Quick Flip" e baixar lentamente o conjunto de dispositivos de corte, acompanhando-o com a mão. Quando atingir a posição mais baixa, deslocar no interior o manípulo "Quick Flip".
9. Colocar o pedal do elevador de equipamentos na posição de trabalho (Consultar as instruções fornecidas n manual da máquina).
10. Após a limpeza com água, acionar a máquina e os dispositivos de corte para remover a água que, caso contrário, pode penetrar nos rolamentos e provocar danos.

7.3 PORCAS E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO

- Manter as porcas e parafusos apertados para garantir que a máquina se encontra sempre em condições seguras de funcionamento.
- Controlar regularmente que as porcas de fixação da zona de descarga estão apertados corretamente.

7.4 LIMPEZA

- Colocar o conjunto de dispositivos de corte na posição de lavagem.
- Limpar a parte inferior do conjunto de dispositivos de corte com cuidado, utilizando água e uma escova.

IMPORTANTE *Nunca utilizar água sob alta pressão. Pode danificar os componentes elétricos.*

- Se, devido à utilização, o verniz estiver a estalar ou removido em algumas partes, retocá-lo quando as superfícies estiverem completamente secas e limpas.
- Utilizar verniz amarelo não perecível para utilização externa adequado para a aplicação em peças de metal.

8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

8.1 CONTROLO E SUBSTITUIÇÃO DOS DISPOSITIVOS DE CORTE

NOTA *Um dispositivo de corte mal afiado aplica esticções na erva e provoca um amarelecimento do prato.*

! *Todas as operações relativas aos dispositivos de corte (desmontar, afiar, equilibrar, reparar, montar e/ou substituir) são trabalhos exigentes que necessitam de uma competência específica para além da utilização dos equipamentos; por motivos de segurança deverão, portanto, ser sempre efetuadas junto de um centro especializado*

! *Proceder à substituição sempre em bloco dos dispositivos de corte danificados, torcidos ou desgastados, juntamente com os parafusos adequados para manter o equilíbrio.*

IMPORTANTE *É adequado que os dispositivos de corte sejam substituídos aos pares, principalmente em caso de sensíveis diferenças de utilização.*

IMPORTANTE *Utilizar sempre dispositivos de corte originais, indicando o código indicado na tabela “Dados Técnicos”.*

Tendo em conta a evolução do produto, os dispositivos de corte indicados na tabela “Dados Técnicos” podem ser substituídos no tempo por outros, com características análogas de permutabilidade e segurança de funcionamento.

8.2 CONTROLO E SUBSTITUIÇÃO DA CORREIA DE TRANSMISSÃO, DISPOSITIVOS DE CORTE

Controlar que a correia está intacta e não apresenta sinais de desgaste. Se a correia estiver danificada ou desgastada, deve ser substituída. Para a substituição, contactar o centro de assistência autorizado.

9. ARMAZENAMENTO

Quando for necessário armazenar a máquina durante um período superior a 30 dias:

1. Limpar adequadamente o acessório.
2. Verificar que o acessório não apresenta danos. Se necessário, efetuar reparações.
3. Se o verniz estiver danificado, retocá-lo para prevenir a ferrugem.
4. Proteger as superfícies metálicas expostas à ferrugem.
5. Armazenar o acessório num ambiente fechado, se possível.
6. É aconselhável que armazene a máquina mantendo o conjunto de dispositivos de corte na posição de trabalho ou de transporte para evitar danos na correia de transmissão (Consultar as instruções fornecidas no manual do cortador de erva com condutor sentado de corte frontal).

10. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a condução da máquina e para uma correta manutenção de base efetuada pelo utilizador. Todas as intervenções de regulação e de manutenção não descritas no presente manual devem ser efetuadas no seu Revendedor ou num Centro especializado, que disponha dos conhecimentos e equipamentos necessários para que o trabalho seja corretamente efetuado, mantendo o grau de segurança original da máquina. Operações efetuadas junto de estruturas inadequadas ou por pessoas não qualificadas representam a anulação da Garantia e da obrigação ou responsabilidade do Construtor.

- Apenas as oficinas de assistência autorizadas podem efetuar as reparações e a manutenção em garantia.
- As oficinas de assistência autorizadas utilizam exclusivamente peças de substituição originais. As peças de substituição e os

acessórios originais foram desenvolvidos exclusivamente para a máquina.

- As peças de substituição e os acessórios não originais não são aprovados, a utilização de peças de substituição e acessórios não originais anula a garantia.
- É recomendado que entregue a máquina uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, a assistência e o controlo dos dispositivos de segurança.

11. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

Ao movimentar ou transportar o acessório deverá:

- Parar a máquina
- Aguardar que os dispositivos de corte se encontrem completamente parados
- Regular a altura de corte mínima (par. 5.1).
- Libertar o conjunto de dispositivos de corte do cortador de erva com condutor sentado de corte frontal (cap. 4.4)
- Fazê-lo passar sobre as rodas (fig. 1.C).

12. COBERTURA DA GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos dos materiais e de fabrico. O utilizador deverá seguir atentamente todas as instruções fornecidas na documentação em anexo.

A garantia não cobre os danos devidos a:

- Ausência de familiarização com a documentação de acompanhamento.
- Falta de atenção.
- Utilização e montagem incorreta ou não autorizada.
- Utilização de peças de substituição não originais.
- Utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo construtor.

A garantia não cobre:

- O desgaste normal dos materiais de consumo como correias de transmissão, perfuradoras, luzes, rodas, rebites de segurança e fios.
- Desgaste normal.
- Motores. Estão cobertos em garantia do produtos do motor nos termos enas condições especificadas.

O comprador está protegido pelas leis nacionais. Os direitos do comprador previstos nas leis nacionais não estão, de modo algum, limitados à presente garantia.

13. TABELA DE MANUTENÇÕES

Intervenção	Periodicidade		Parágrafo
	Primeira vez	Sucessivamente a cada	
MÁQUINA			
Controlo de todas as fixações	-	Antes de cada utilização	7.3
Controlos de segurança/verificação dos comandos	-	Antes de cada utilização	6.2
Limpeza geral e controlo	-	No final de cada utilização	7.4
Controlo do desgaste dos dispositivos de corte	-	Antes de cada utilização	8.1
Controlo do desgaste da correia de transmissão	5 horas	25 horas	8.2

14. IDENTIFICAÇÃO INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
1. Vibração anormal durante o funcionamento	Partes desapertadas ou dispositivos de corte danificados.	Apertar todos os dispositivos de fixação. Substituir as partes danificadas junto do centro de assistência autorizado.
	Conjunto de dispositivos de corte está cheio de erva	Limpar o conjunto de dispositivos de corte
2. Corte irregular	Ineficácia dos dispositivos de corte	Contactar o Seu Revendedor
	Velocidade de progressão elevada relativamente à altura da erva a cortar	Reduzir a velocidade de progressão e/ ou aumentar a altura de corte (par. 5.1) Aguardar que a erva esteja seca.
3. Os dispositivos de corte não ativam ou não param tempestivamente quando são desativados	Problemas no sistema de ativação ou na correia de transmissão dos dispositivos de corte	Contactar o centro de assistência autorizado.

Se os inconvenientes continuarem após ter aplicado as soluções descritas, contactar o seu Revendedor.



СОДЕРЖАНИЕ


1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	1
2. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	2
2.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА .	3
3. ЗНАКОМСТВО С МАШИНОЙ.....	4
3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	4
3.2 Таблички техники безопасности.....	4
3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА	5
3.4 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ.....	5
4. СБОРКА	5
4.1 КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ СБОРКИ	5
4.2 СБОРКА РЕЖУЩЕГО УЗЛА.....	6
4.3 УСТАНОВКА РЕЖУЩЕГО УЗЛА НА ГАЗОНОКОСИЛКУ С СИДЯЩИМ НА СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЕМ	6
4.4 режущего узла с газонокосилки, управляемой сидящим водителем.....	7
5. УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ	7
5.1 Регулировка высоты стрижки.....	7
5.2 Рукоятка «QUICK FLIP».....	7
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ	8
6.1 Предварительные операции	8
6.2 ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	8
6.3 ПУСК / РАБОТА.....	8
6.4 ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	8
7. ПОВСЕДНЕВНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
7.1 Общие положения.....	8
7.2 ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ МОЙКИ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	9
7.3 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ.....	9
7.4 Очистка.....	9
8. ВНЕПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
8.1 Контроль и замена режущих устройств	10
8.2 Контроль и замена ременной передачи режущих устройств	10
9. ХРАНЕНИЕ	10
10. ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ.....	10
11. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА	11
12. ГАРАНТИЯ	11
13. ТАБЛИЦА РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	11
14. ОБНАРУЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ... 12	

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 КАК ЧИТАТЬ РУКОВОДСТВО

Отдельные параграфы руководства, содержащие особо важную информацию по безопасности использования, выделены одним из следующих способов:

Части с пометкой **«ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ»** или **«ВАЖНО»** содержат уточнения или дополнения к уже сказанному выше, направленные на предотвращение повреждений машины или нанесения другого ущерба.

Этот символ  обозначает опасность. Несоблюдение данного предупреждения вызывает опасность нанесения телесных повреждений пользователю или третьим лицам и/или материального ущерба.

Части руководства, взятые в рамку из серой пунктирной линии, обозначают опционные характеристики, не присутствующие во всех моделях, представленных в данном руководстве. Проверьте, присутствует ли эта характеристика в вашей модели.

Точкой отсчета для таких обозначений, как «передний», «задний», «правый», «левый», является положение водителя на сиденье.

1.2 ССЫЛКИ

1.2.1 Рисунки

Рисунки в настоящих инструкциях по эксплуатации нумеруются как 1, 2, 3 и т. д. Компоненты, показанные на рисунках, нумеруются как А, В, С и т. д. Ссылка на компонент С на рисунке 2 обозначается как: «См. Рис. 2.С» или просто «(Рис. 2.С)» Рисунки являются ориентировочными. Действительно установленные компоненты могут отличаться от представленных на рисунках.

1.2.2 Заголовки

Руководство разделено на главы и параграфы. Название параграфа «2.1 Обучение» является подзаголовком главы «2 Правила техники безопасности». Ссылки на заголовки или параграфы обозначаются сокращениями «гл.» или «пар.» и соответствующим номером. Например: «гл. 2» или «пар. 2.1».

2. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ОБУЧЕНИЕ

! *Перед использованием машины внимательно прочтите соответствующее руководство по использованию.*

Данная глава «Техника безопасности» относится только к сменным приспособлениям. Правила техники безопасности для газонокосилки с фронтальным режущим узлом, управляемой сидящим на ней водителем, содержатся в специальном приложении к данному руководству по использованию.

! *Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием машины. Научитесь быстро останавливать машину. Несоблюдение предупреждений и инструкций может вызвать пожары и/или тяжелые повреждения.*

- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться машиной детям или лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ней. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст пользователя.
- Никогда не используйте машину, если вы устали, плохо себя чувствуете или находитесь под воздействием лекарственных средств, наркотиков, алкоголя или веществ, снижающих ваши рефлекс и внимание.
- Не перевозите на машине детей или других лиц.
- Помните, что оператор или пользователь машины несет ответственность за несчастные случаи или возникновение непредвиденных ситуаций, в результате которых могут пострадать третьи лица или имуществу которых может быть нанесен ущерб. Пользователь несет ответственность за оценку потенциальных рисков на участке, на котором он работает,

кроме того, он должен принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность других людей, в особенности на склонах, неровных, скользких или неустойчивых поверхностях.

- Если вы решите передать или одолжить машину другим лицам, убедитесь, что они ознакомились с инструкциями по использованию, содержащимися в данном руководстве

2.2 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Средства индивидуальной защиты

- Во время работы следует использовать подходящую одежду, прочную рабочую обувь с нескользящей подошвой и длинные брюки. Не работать на машине босиком или в открытых сандалиях. Использовать специальные наушники для защиты органов слуха.
- Не следует надевать шарфы, халаты, ожерелья, браслеты, одежду с развешивающимися частями или с завязками, галстуками или любыми свисающими или широкими частями, которые могут застрять в самой машине или зацепиться за предметы, находящиеся на участке работ.
- Длинные волосы необходимо подвязать.

Участок работ / Машина

- Внимательно осмотрите весь рабочий участок и уберите все, что может быть выброшено машиной или повредить режущий узел и вращающиеся части машины (камни, ветки, проволоку, кости и т.д.).


2.3 ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Участок работ

- Не используйте машину во взрывоопасной среде и в близости от горючих жидкостей, газов или пыли. Электрические контакты или механическое трение могут привести к образованию искр, от которых могут воспламениться пыль или пары.
- Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении и в условиях хорошей видимости.
- На рабочем участке не должно быть взрослых людей, детей и животных. Дети должны находиться под присмотром другого взрослого человека.
- Избегайте использования машины на мокрых газонах, под дождем и при риске грозы, особенно при возможности молний.

- Будьте предельно осторожны на неровном грунте (ухабы, канавы), на склонах, при наличии скрытых опасностей и при приближении к препятствиям, которые могут ухудшить обзор.
- Действуйте с особой осторожностью поблизости от крутых склонов, канав, насыпей. Машина может опрокинуться при съезжании колеса с края обрыва или при обрушении обрыва.
- Будьте особенно осторожны на уклонах, чтобы не допустить опрокидывания машины или потери управления. Ниже перечислены основные причины потери управления:
 - Недостаточное сцепление колёс с грунтом.
 - Слишком высокая скорость
 - Неправильно выполняемое торможение
 - Несоответствие машины цели использования
 - Незнание особенностей поведения машины на разных типах поверхностей
 - Неправильное использование в качестве буксирного средства

Поведение во время работы

- Не приближайте руки и ноги к режущему устройству, как во время пуска, так и во время работы с машиной.
- Внимание: режущий узел продолжает вращаться несколько секунд после его отключения или после выключения двигателя.
- Будьте осторожны при работе с многолезвевыми деками, так как один вращающийся нож может привести во вращение остальные ножи
- Отключите режущее устройство или механизм отбора мощности и переведите режущее устройство в самое высокое положение:
 - Во время перемещения от одного участка работы к другому
 - При пересечении не заросших травой участков
-  В случае поломок или аварий во время работы немедленно остановите двигатель и отведите машину таким образом, чтобы не нанести дальнейших повреждений. в случае получения травмы или нанесения травмы третьим лицам немедленно окажите надлежащую первую помощь и обратитесь в медицинское учреждение. Тщательно уберите любой мусор, который может стать причиной повреждений машины или телесных


повреждений людей или животных, если останется незамеченным.

Ограничения в использовании

- Не используйте машину с поврежденными, отсутствующими или неправильно установленными защитными устройствами.
- Не отсоединяйте, не отключайте, не снимайте и не разбирайте установленные на машине системы безопасности и микровыключатели.

2.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Регулярное техническое обслуживание и правильно организованное хранение обеспечивают безопасность использования машины и сохранение оптимальных рабочих характеристик.

 **Не используйте машину с изношенными или поврежденными частями. Поврежденные или износившиеся детали всегда необходимо заменять, их никогда не ремонтируют. Используйте только оригинальные запчасти: использование неоригинальных и/или неправильно установленных запасных частей может снизить безопасность использования машины, вызвать несчастные случаи или телесные повреждения, и освобождает изготовителя от ответственности по любому обязательству.**

Техническое обслуживание

- При выполнении регулировок, машины действуйте с особой осторожностью и следите за тем, чтобы пальцы не попали между движущимися ножами и неподвижными частями машины.

Хранение

- Чтобы снизить опасность пожара не оставляйте контейнеры с отходами в помещении.

Перемещение и транспортировка

- При перевозке машины на грузовике или прицепе используйте погрузочную платформу надлежащей прочности, ширины и длины.
- При перевозке машины на автотранспорте необходимо:
 - загрузить машину, используя необходимое количество людей.
 - установить ее так, чтобы она не представляла никакой опасности

- прочно закрепить ее на транспортном средстве с помощью тросов или цепей, чтобы не допустить ее опрокидывания и нанесения повреждений.

2.5 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Забота об охране окружающей среды должна быть определяющим фактором при использовании машины.

- Необходимо избегать нарушения покоя соседей. Следует использовать машину в такое время дня, когда это причиняет наименьшее беспокойство (не ранним утром или поздним вечером, когда окружающие отдыхают).
- Следует строго соблюдать действующие нормативы по утилизации упаковочных материалов, масел, топлива, фильтров, изношенных частей и любых других материалов, оказывающих сильное воздействие на окружающую среду; запрещается выбрасывать такие материалы вместе с бытовым мусором, они должны сдаваться на специальные сборочные пункты, производящие их переработку.
- Если машина приходит в негодность, запрещается оставлять ее в окружающей среде, необходимо обратиться в специализированный центр в соответствии с местными нормативами.

3. ЗНАКОМСТВО С МАШИНОЙ

3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данная машина представляет собой сменные приспособления, а именно режущий узел.

Эти сменные приспособления предназначены для применения в садоводстве и должны устанавливаться на другую машину: на газонокосилку, управляемую сидящим водителем, с фронтальной установкой навесных орудий – служащую для этих приспособлений опорой и источником движущей силы.

3.1.1 Предусмотренное использование

Данный режущий узел предназначен для стрижки травы.

Его основные функции заключаются в следующем:

- Стрижка и измельчение травы и ее распределение по газону (мульчирование)
- Стрижка травы и ее выбрасывание на газон из задней части машины

3.1.2 Ненадлежащее использование

Любое другое использование, отличающееся от вышеуказанного, может оказаться опасным и привести к травмам людей и/или нанесению материального ущерба.

Следующие способы использования (как, например, но, не ограничиваясь) должны рассматриваться как ненадлежащие:

- Перевозка на газонокосилке других людей, детей или животных;
- Буксировка грузов;
- Приведение в действие режущих устройств при отсутствии травы.

«ВАЖНО» *Ненадлежащее использование машины ведет к прекращению действия гарантии и освобождению Производителя от любой ответственности за возможный ущерб, возникший в результате нанесения повреждений оператору или третьим лицам. Такая ответственность возлагается на пользователя.*

3.1.3 Применение машины

Данная машина предназначена для простых пользователей, т.е. непрофессиональных операторов. Данная машина предназначена для любительского использования.

«ВАЖНО» *Машина должна управляться одним оператором.*

3.2 ТАБЛИЧКИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На машину нанесены различные условные знаки (Рис. 3). Их назначением является напоминать оператору правильный порядок выполнения действий во время работы для обеспечения безопасности. Значение условных знаков:



ВНИМАНИЕ! Перед использованием машины внимательно изучите руководство по эксплуатации.





ВНИМАНИЕ! Внимательно следите за наличием посторонних предметов. Внимательно следите за присутствующими на участке выполнения работы людьми.



ВНИМАНИЕ! Перед выполнением ремонтных работ отсоедините кабель свечи зажигания от самой свечи.



ВНИМАНИЕ! Во время работы устройства запрещается просовывать руки или ноги под защиты.

«ВАЖНО» Если самоклеящиеся этикетки пришли в негодность или стали нечитаемыми, они должны быть заменены. Запросите новые этикетки в авторизованном сервисном центре.

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА

На идентификационной табличке указаны следующие данные См. (Рис. 1):

1. Марка
2. Адрес производителя
3. Модель
4. Тип машины
5. Определение принадлежности
6. Вес в кг
7. Год выпуска
8. Заводской номер
9. Серийный номер
10. Маркировка соответствия СЕ

Запишите идентификационные данные вашей машины в соответствующие ячейки таблички на задней обложке.

«ВАЖНО» Эти идентификационные данные следует использовать при любых контактах с сервисными мастерскими

«ВАЖНО» Пример Декларации о соответствии приводится на последних страницах руководства.

3.4 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Машина включает следующие основные компоненты (рис. 1):

- A. Кронштейны
- B. Защитный картер
- C. Колеса
- D. Точку для ручного подъема
- E. Рукоятка «QUICK FLIP»
- F. Ременную передачу режущих устройств
- G. Индикатор высоты стрижки
- H. Ручную регулировку высоты стрижки (при наличии)
- I. Коннектор для электрокабеля (при наличии)
- J. Режущие устройства

Компоненты газонокосилки, управляемой сидящим водителем, с фронтальной установкой навесных орудий:

- K. Быстроразъемные соединения
- L. Подъемный шкив
- M. Педаль подъемника принадлежностей
- N. Выключатель электрического регулятора высоты стрижки
- O. Штепсельная розетка (при наличии)

4. СБОРКА

«ВАЖНО» В главе 2 изложены правила техники безопасности, которые необходимо строго выполнять, чтобы избежать возникновения серьезных рисков и опасностей. Необходимо строго соблюдать эти правила, чтобы избежать возникновения серьезных рисков и опасностей.

Для удобства транспортировки и хранения отдельные компоненты не устанавливаются на машину на заводе производителя, а должны быть установлены пользователем после удаления упаковки в соответствии со следующими инструкциями.

⚠ **Распаковка машины и ее сборка должны выполняться с помощью надежного инструмента на ровной твердой поверхности, обеспечивающей достаточное пространство для перемещения самой машины и ее упаковки. Запрещается эксплуатировать машину до выполнения всех указаний раздела «СБОРКА».**

4.1 КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ СБОРКИ

В упаковке машины находятся компоненты для сборки (рис. 4) перечисленные в следующей таблице:

Поз.	Описание	К-во
A	Кронштейны	2
B	Поперечина	1
C	Винты для закрепления кронштейнов	2
D	Винты, шайбы и гайки для закрепления поперечины	6
E	Защитный картер ременной передачи	1

4.1.1 Распаковка

1. Осторожно открыть упаковку, следя за тем, чтобы не утратить никакой из находящихся в ней компонентов.
2. Внимательно прочитайте всю находящуюся в коробке документацию, включая настоящие инструкции.
3. Вынуть из коробки все не установленные на машину компоненты.
4. Вынуть из коробки машину.
5. Утилизация коробки и других упаковочных материалов должна производиться в соответствии с местными нормативами.

4.2 СБОРКА РЕЖУЩЕГО УЗЛА

1. Расположите рычаг с рукояткой "Quick Flip" (рис. 5.С) со стороны, указанной на рисунке, и прикрепите его к внутренней части кронштейна (рис. 5.Н) с помощью винта (рис. 5.А).
2. Второй рычаг (рис. 5.В) расположите с противоположной стороны и прикрепите его к внутренней части кронштейна (рис. 5.Н) с помощью винта (рис. 5.А).
3. Расположить поперечину (рис. 5.Д) так, чтобы совпали отверстия (рис. 5.Е) и закрепить с помощью винтов, шайб и гаек (рис. 5.Ф) в последовательности, указанной на рисунке.
4. Установить опорные кронштейны (входящие в комплект газонокосилки) в гнезда на поперечине (рис. 5.Г) и закрепить винтами и гайками (поставленными в комплекте с газонокосилкой).

4.3 УСТАНОВКА РЕЖУЩЕГО УЗЛА НА ГАЗОКОСИЛКУ С СИДЯЩИМ НА СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЕМ

Режущий узел устанавливается на газонокосилку с помощью опор, закрепленных на передних колесах, подъемного шкива (входящих в комплект газонокосилки) и ременной передачи режущих устройств (предварительно установленной на режущий узел).

Сборка должна производиться в указанной последовательности, начиная с регулировки максимальной высоты стрижки, что позволяет облегчить последующие фазы монтажа.

4.3.1 Соединение коннектора для элэнтронабеля

Если режущий узел оснащен устройством для электрической регулировки высоты стрижки, соединить коннектор с разъемом (рис. 8.А).

4.3.2 Регулировка высоты стрижки

Для облегчения сборки отрегулировать максимальную высоту стрижки (пар. 5 1).

4.3.3 Сцепление с быстроразъемными соединениями, установленными на колесах

«ВАЖНО» Перед выполнением следующих операций ознакомьтесь со специальными инструкциями, включенными в руководство машины, и с инструкциями быстроразъемных соединений.

1. Убедиться, что быстроразъемные соединения установлены на газонокосилку и что их опорные кронштейны закреплены в гнездах поперечины режущего узла.
2. Разместить режущий узел перед газонокосилкой.
3. Перевести быстроразъемные соединения в открытое положение (рис. 6.А).
4. Приподнять и опереть нижнюю часть (рис. 6.В) зацепного кронштейна на штифт (рис. 6.С) с обеих сторон.
5. Соедините зацепной кронштейн (рис. 7.А) с обеих сторон с штифтом (рис. 7.В).

4.3.4 Сцепление ременной передачи режущих устройств

1. Отрегулировать минимальную высоту стрижки (пар. 5 1).
2. Стать перед газонокосилкой.
3. Пропустить ремень через шкив (рис. 9.А) газонокосилки.
4. Потянуть натяжной шкив (рис. 9.В) по направлению к фронтальной части машины.
5. Протяните ремень через шкив (рис. 9.С) натяжного устройства, медленно ослабляя натяжение.

6. Закончить установку, повернув ногой быстроразъемные соединения в закрытое положение (Рис. 7.С), и вставить шпильку или штифт (Рис. 7.Д).

4.3.5 Сборка защитного картера ременной передачи

1. Отрегулировать минимальную высоту стрижки (пар. 5 1).
2. Вставить картер (Рис. 10.А) с левой стороны (вид с передней части машины).
3. Надеть вилки (Рис. 10.В) на оси колес (Рис. 10.С).

⚠ Убедиться, что защитный картер установлен правильно, как показано на (рис. 10).

4. Завинтить и затянуть винты (Рис. 10.Д).

4.3.6 Сборка подъемного шкива

Данный компонент входит в комплект газонокосилки, управляемой сидящим водителем, с фронтальной установкой навесных орудий.

1. Отрегулировать максимальную высоту стрижки (пар. 5 1).
2. Пропустить трос (Рис. 11.А) газонокосилки через направляющую подъемного шкива (Рис. 11.В).
3. После завершения установки режущего узла на газонокосилку установить подъемный шкив (Рис. 11.С) в выемку в поперечине (Рис. 11.Д). Закрепить поворотом соответствующей рукоятки.

4.4 РЕЖУЩЕГО УЗЛА С ГАЗОКОСИЛКИ, УПРАВЛЯЕМОЙ СИДЯЩИМ ВОДИТЕЛЕМ

Правильная разборка выполняется в следующей последовательности.

1. Если режущий узел оснащен устройством для электрической регулировки высоты стрижки, отсоедините кабель от машины (Рис. 8.В).
2. Отвинтить и вынуть подъемный шкив из поперечины режущего узла.
3. Разобрать защитный картер ремня в следующем порядке:
 - Ослабить и вынуть винты (Рис. 10.Д)
 - Снять картер (рис. 10.А)
4. Вынуть шпильку или штифт (Рис. 7.Д) и повернуть быстроразъемные соединения в открытое положение (рис. 6.А).
5. Ослабить натяжение ременной передачи в следующем порядке:

- Правой рукой взяться за рычаг натяжного устройства (Рис. 9.В) и потянуть его по направлению к фронтальной части машины.
- левой рукой снять ремень со шкива (Рис. 9.С).
- Вынуть ремень из шкива (Рис. 9.А) машины.

6. Поднять опорные кронштейны быстроразъемных соединений (Рис. 7.А) и отделить режущий узел от газонокосилки.

5. УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ

5.1 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СТРИЖКИ

⚠ Регулировка должна производиться с отключенными режущими устройствами.

5.1.1 Электрическая регулировка высоты стрижки

Высота стрижки регулируется с большой точностью с помощью специального выключателя, установленного на газонокосилке, управляемой сидящим водителем, с фронтальной установкой навесных орудий. Индикатор высоты стрижки (Рис. 1.Г) показывает заданную высоту.

«ВАЖНО» Для приведения в действие устройства электрической регулировки необходимо вставить коннектор электрокабеля режущего узла в разъем (Рис. 8.А) газонокосилки.

5.1.2 Ручная регулировка высоты стрижки

Высота стрижки может быть задана установкой рычага в одно из фиксированных положений (Рис. 12.А). Индикатор высоты стрижки (Рис. 12.В) показывает заданную высоту.

5.2 РУКОЯТКА «QUICK FLIP»

Рукоятка «Quick Flip» позволяет быстро и без демонтажа каких-либо компонентов перевести машину из положения транспортировки в положение технического обслуживания. (Рис. 1.Е).

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

«ВАЖНО» В главе 2 изложены правила техники безопасности, которые необходимо строго выполнять, чтобы избежать возникновения серьезных рисков и опасностей. Необходимо строго соблюдать эти правила, чтобы избежать возникновения серьезных рисков и опасностей.

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Стрижка травы может производиться двумя способами:


- Стрижка и измельчение травы и ее распределение по газону (мульчирование)
 - Стрижка травы и ее выбрасывание на газон из задней части машины
- Режущие устройства поступают в продажу с регулировкой для выполнения мульчирования.

Для выбрасывания срезанной травы на газон из задней части машины

- Необходимо ослабить и вынуть винт (Рис. 13.А), закрепляющий дефлектор (Рис. 13.В)
- Снять дефлектор (Рис. 13.В).
- Сохранить винт и дефлектор для последующего применения.

6.2 ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполните следующие проверки системы безопасности и убедитесь, что результаты соответствуют указанным в таблицах.

 **Проверки безопасности должны обязательно выполняться перед каждым использованием машины.**

6.2.1 Общая проверка безопасности

Объект	Результат
Электрические кабели.	Изоляция не повреждена. Механические повреждения отсутствуют.
Винты на машине и на режущих устройствах	Прочно затянуты (не ослаблены)
Защитный картер ременной передачи	Установлен правильно.

Объект	Результат
Пробная поездка с включенными режущими устройствами (См. специальные инструкции в руководстве машины)	Аномальные вибрации отсутствуют. Аномальные шумы отсутствуют.

6.2.2 Проверка работы машины

Следующие операции описаны в специальных инструкциях, включенных в руководство газонокосилки с фронтальным режущим узлом, управляемой сидящим на ней водителем.

6.3 ПУСК / РАБОТА

Следующие операции описаны в специальных инструкциях, включенных в руководство газонокосилки с фронтальным режущим узлом, управляемой сидящим на ней водителем.


6.4 ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ


- Произвести чистку (пар. 7.4).
- Убедиться в отсутствии повреждений. При необходимости обратиться в авторизованный сервисный центр.

7. ПОВСЕДНЕВНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

«ВАЖНО» В главе 2 изложены правила техники безопасности, которые необходимо строго выполнять, чтобы избежать возникновения серьезных рисков и опасностей. Необходимо строго соблюдать эти правила, чтобы избежать возникновения серьезных рисков и опасностей.

 **Все виды техобслуживания и ремонта должны производиться на неподвижной машине с выключенным двигателем. Перед выполнением каких-либо операций по очистке или техобслуживанию вынуть ключ и прочитать соответствующие указания.**

 **Перед проведением технического обслуживания надеть надлежащую одежду, перчатки и защитные очки.**

- Частота и типы выполняемых работ приводятся в Таблице работ по техническому обслуживанию. Целью таблицы является оказать помощь в поддержании вашей машины в исправном и безопасном состоянии. В таблице указаны основные виды работ и периодичность выполнения каждой из них. Выполняйте соответствующие действия, в зависимости от того, какое из них наступает раньше.
- Использование нефирменных запасных частей и принадлежностей может отрицательно сказаться на исправности и безопасности машины. Производитель отклоняет любую ответственность за повреждения и убытки, вызванные применением неоригинальных запчастей.
- Фирменные запасные части поставляются сервисными мастерскими и авторизованными дилерами.

«ВАЖНО» Все операции по техническому обслуживанию и регулировкам, не описанные в данном Руководстве, должны производиться вашим дилером или специализированным центром.

7.2 ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ МОЙКИ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

⚠ Категорически запрещается переводить режущий узел в положение для технического обслуживания, если вы не нажали на педаль подъемника навесных орудий (Рис. 14.A).

1. Всегда ставьте машину на стояночный тормоз, чтобы избежать ее самопроизвольного отката (см. также инструкции, включенные в руководство газонокосилки).
2. Если режущий узел оснащен устройством для электрической регулировки высоты стрижки, отсоедините кабель от машины (Рис. 8.A).
3. Нажмите на педаль подъемника навесных орудий на газонокосилке (Рис. 14.A) и переведите их в положение транспортировки (см. также инструкции, включенные в руководство газонокосилки).
4. Правой рукой потяните рукоятку «Quick Flip» наружу (Рис. 14.B), чтобы позволить подъем режущего узла.
- 5.левой рукой возьмитесь за режущий узел (Рис. 14.C) и слегка приподнимите его. Отпустите рукоятку «Quick Flip».

6. Медленно поднимите до достижения максимальной высоты, когда вы услышите громкий щелчок (Рис. 15.A). Режущий узел блокируется в положении технического обслуживания (Рис. 15.B) “SERVICE POSITION”.
7. Выполнить требуемое обслуживание режущих устройств

⚠ Машина оснащена системой безопасности, не позволяющей включать/отключать режущие устройства, если они находятся в положении технического обслуживания или транспортировки. Категорически запрещается пытаться включать режущие устройства, если режущий узел находится в положении технического обслуживания.

8. Чтобы вернуть режущий узел в положение транспортировки следует снова потянуть рукоятку «Quick Flip» наружу и медленно опустить режущий узел, поддерживая его рукой. После достижения низшего положения, нажать на рукоятку «Quick Flip».
9. Установить педаль подъемного приспособления в рабочее положение (См. специальные инструкции в руководстве машины).
10. После промывки водой следует привести в движение машину и имеющиеся на ней навесные орудия, чтобы удалить остатки воды, которая могла бы проникнуть в подшипники и вызвать их повреждение..

7.3 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ

- Следите за тем, чтобы гайки и винты были прочно затянуты для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.
- Через регулярные интервалы времени проверяйте затяжку крепежных гаек желоба.

7.4 ОЧИСТКА

- Установить режущий узел в положение промывки.
 - Тщательно очистите нижнюю часть режущего узла щеткой с водой.
- «ВАЖНО»** Никогда не используйте воду под высоким давлением. Это может вызвать повреждение электрических компонентов.
- Если в ходе использования произошло повреждение лакокрасочного покрытия, подретушируйте его, как только поверхности будут совершенно сухими и чистыми.

- Используйте подходящую желтую краску, предназначенную для нанесения на металл при наружном применении.

8. ВНЕПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 КОНТРОЛЬ И ЗАМЕНА РЕЖУЩИХ УСТРОЙСТВ

«ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ» *Плохо заточенное режущее устройство вырывает траву и приводит к пожелтению газона.*

⚠ *Все операции с режущим узлом (демонтаж, заточка, балансировка, установка и/или замена) представляют собой сложные работы, требующие особых навыков и использования специального оборудования; поэтому для обеспечения безопасности необходимо поручать их выполнение специализированным центрам;*

⚠ *Для сохранения балансировки следует заменять изношенные или поврежденные режущие устройства в комплекте с их крепежными винтами.*

«ВАЖНО» *Рекомендуется заменять сразу всю пару режущих устройств, особенно при разных уровнях их износа.*

«ВАЖНО» *Всегда используйте только оригинальные режущие устройства, на которых указан код, приведенный в Таблице технических данных.*

В связи с непрерывным совершенствованием машины режущие устройства, указанные в Таблице технических данных, со временем могут быть заменены другими, имеющими аналогичные рабочие характеристики и характеристики безопасности.

8.2 КОНТРОЛЬ И ЗАМЕНА РЕМЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ РЕЖУЩИХ УСТРОЙСТВ

Убедиться, что ремень не поврежден и на нем отсутствуют следы износа. При обнаружении повреждений или износа ременную передачу необходимо заменить. Для замены следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

9. ХРАНЕНИЕ

При постановке машины на хранение на период, превышающий 30 дней:

1. Тщательно почистить все устройство.
2. Убедиться в отсутствии повреждений. При необходимости произвести ремонт.
3. Если краска в каком-либо месте повреждена, обновить ее, чтобы предупредить появление ржавчины.
4. Нанести защитное покрытие на металлические поверхности, подверженные ржавлению.
5. При возможности хранить устройство в закрытом помещении.
6. Для предупреждения повреждения ременной передачи рекомендуется хранить машину с режущим узлом в положении работы или транспортировки (см. также инструкции, включенные в руководство газонокосилки).

10. ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Данное руководство включает все указания, необходимые для работы на машине и для правильного выполнения базового технического обслуживания, которое может производиться пользователем. Все работы по регулировке и техническому обслуживанию, не описанные в данном руководстве, должны выполняться специализированным сервисным центром, обладающим квалифицированным персоналом и оборудованием для правильного выполнения работ с сохранением всех оригинальных характеристик машины, включая класс безопасности. Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию гарантии в любой форме и всех обязанностей и ответственности Изготовителя.

- Ремонт и техническое обслуживание по гарантии могут выполняться только в авторизованных сервисных мастерских.
- Авторизованные сервисные мастерские используют исключительно фирменные запасные части. Фирменные запасные части и принадлежности разработаны специально для этих машин.
- Использование нефирменных запасных частей и принадлежностей не допускается и ведет к отмене гарантии.
- Рекомендуется один раз в год сдавать машину в сервисную мастерскую для

технического обслуживания и проверки предохранительных устройств.

11. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

При перевозке или перемещении машины необходимо:

- Остановить машину
- Обожждать полной установки режущих устройств
- Отрегулировать минимальную высоту стрижки (пар. 5 1).
- Отцепить режущий узел от газонокосилки (гл. 4 4)
- Переместить его на колесах (Рис. 1.С).

12. ГАРАНТИЯ

Гарантия покрывает все дефекты материалов и изготовления. Пользователь обязан строго соблюдать все инструкции, содержащиеся в прилагаемой документации.

Гарантия не покрывает дефекты, вызванные:

- Незнанием прилагаемой документации.
- Невниманием.
- Ненадлежащим или неразрешенным использованием и монтажом.
- Использованием нефирменных запасных частей.
- Использованием принадлежностей, которые не были поставлены или одобрены изготовителем.

Кроме того, гарантия не покрывает:

- Нормальный износ таких расходных материалов, как приводные ремни, буры, фары, колеса, болты и провода;
- Нормальный износ.
- двигатели. Они покрываются гарантией изготовителя двигателя согласно установленным условиям.

Права покупателя защищены национальным законодательством. Установленные национальным законодательством права покупателя не ограничиваются данной гарантией.

13. ТАБЛИЦА РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Действие	Периодичность		Параграф
	Первый раз	Впоследствии	
МАШИНА			
Контроль всех креплений	-	Перед каждым использованием	7.3
Проверка системы безопасности / проверка устройств управления	-	Перед каждым использованием	6.2
Общая чистка и проверка	-	После каждого использования	7.4
Контроль степени износа режущих устройств.	-	Перед каждым использованием	8.1
Контроль степени износа ременной передачи.	5 часов	25 часов	8.2

14. ОБНАРУЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
1.^>Аномальные вибрации во время работы	Ослаблены крепления частей или повреждены режущие устройства	Затянуть все крепления. Заменить поврежденные части в авторизованном сервисном центре.
	Режущий узел забит травой	Прочистить режущий узел
2.^>Неровная стрижка	Ненадлежащая работа режущих устройств	Обратиться в авторизованный сервисный центр
	Слишком высокая скорость движения по отношению к высоте подстригаемой травы	Снизить скорость движения и/или увеличить высоту стрижки (пар. 5 1) Обждать, чтобы трава подсохла
3.^>Режущие устройства не сразу включаются или не сразу останавливаются при выключении	Проблемы в системе включения или в ременной передаче режущих устройств	Обратиться в авторизованный сервисный центр

Если после выполнения выше описанных операций неисправности не устраняются, необходимо обратиться к вашему дистрибьютору..


**KAZALO**

1. SPLOŠNE ZNAČILNOSTI	1
2. VARNOSTNA PRAVILA	2
2.4 Vzdrževanje, skladiščenje in prevoz	3
3. SEZNANJENJE S STROJEM	3
3.1 Opis stroja in predvidena uporaba	3
3.2 Varnostno označevanje	4
3.3 Identifikacijska nalepka	4
3.4 Glavni sestavni deli	4
4. SESTAVA	4
4.1 Sestavni deli za sestavo	5
4.2 Sestavljanje celotne naprave za rezanje	5
4.3 Pritrditev rezalnih naprav na rider	5
4.4 Odklop rezalnih naprav od driverja	6
5. NADZORNI SISTEM	6
5.1 Nastavitev višine košnje	6
5.2 Ročica "Quick Flip"	6
6. UPORABA STROJA	6
6.1 Predhodni ukrepi	6
6.2 Varnostne kontrole	7
6.3 Zagon / delo	7
6.4 Po uporabi	7
7. REDNO VZDRŽEVANJE	7
7.1 Splošne značilnosti	7
7.2 Položaj za pranje in vzdrževanje	7
7.3 Tesnila in pritrdilni vijaki	8
7.4 Čiščenje	8
8. IZREDNO VZDRŽEVANJE	8
8.1 Pregled in nadomestitev rezalnih naprav	8
8.2 Pregled in nadomestitev jermena rezalnih naprav	8
9. SKLADIŠČENJE	8
10. SERVIS IN POPRAVILA	9
11. PREMIKANJE IN PREVOZ	9
12. POGOJI ZAVAROVALNINE	9
13. TABELA VZDRŽEVALNIH DEL	9
14. PREPOZNAVANJE MOTENJ	10

1. SPLOŠNE ZNAČILNOSTI**1.1 BRANJE PRIROČNIKA**

V priročniku se nahajajo nekateri paragrafi, ki vsebujejo posebno pomembne informacije o varnosti in delovanju. Te informacije so drugačno zabeležene, na podlagi sledečega kriterija:

OPOMBA ali **POMEMBNO** nudi pojasnila o ostalih elementih, ki so bili že v preteklosti opisani z namenom, da bi ne prišlo do poškodb stroja ali povzročanja škode.

Simbol  označuje nevarnost. Zanimarjanje opozorila lahko privede do morebitnih osebnih poškodb, poškodb ostalih ter/ali okvar.

.....
 • Odstavki, ki so vključeni v okvir s sivimi
 • pikami, prikazujejo opcijske značilnosti, ki niso
 • prisotne v vseh modelih vključenih v priročniku.
 • Preverite značilnosti lastnega modela.

Vsa opozorila "spredaj", "zadaj", "desno" in "levo" se razumejo na podlagi pozicije upravljalca pri vožnji.

1.2 SKLICEVANJA**1.2.1 Slike**

Slike v tem priročniku navodil so oštevilčene z 1, 2, 3, in tako dalje. Sestavni deli na slikah so označeni s črkami A, B, C, in tako dalje. Sklicevanja na sestavni del C v sliki 2 je označena kot sledi: "Glej sliko 2.C" ali enostavno "(sl. 2.C)". Slike so nakazilne. Dejanski deli so lahko drugačni od tistih, ki so prikazani na slikah.

1.2.2 Naslovi

Priročnik je razdeljen v poglavja in paragrafe. Naslov paragrafa "2.1 Usposabljanje" je podpoglavje poglavja "2. Varnostna pravila". Sklicevanja na naslove ali paragrafe so označena z okrajšavo pogl. ali par. in ustrezno številko. Primer: "pogl. 2" ali "par. 2.1".

2. VARNOSTNA PRAVILA

2.1 USPOSABLJANJE

⚠ *Pred uporabo tega stroja, pazljivo preberite priročnik navodil za stroj na katerem bo ta nameščen.*

To poglavje o Varnostnih pravilih se nanaša samo na zamenljivo opremo. Za Varnostna pravila, ki se nanašajo na rider s sedečim uporabnikom in spredaj nameščeno kosilno enoto, preberite ustrezen priročnik navodil.

⚠ *Seznanite se z ukazi in z ustrezno uporabo stroja. Naučite se kako se hitro zaustavi stroj. Zanimarjanje opozoril in navodil lahko privede do požarov in/ali resnih poškodb.*

- Nikoli ne dovolite, da stroj uporabljajo otroci ali osebe, ki niso dovolj seznanjeni z navodili. Lokalno pravo lahko določa minimalno starost uporabnika.
- Nikoli ne uporabljajte stroja, če ste utrujeni ali se slabo počutite, ali v primeru, da ste zajeli zdravila, zaužili mamila, alkohol ali snovi, ki bi lahko škodile Vašim refleksom in pozornosti.
- Ne prevažajte otrok ali drugih potnikov.
- Spomnite se, da je upravljatelj ali uporabnik odgovorni v primeru nesreč in neprevidnosti, ki bi lahko škodoval ostalim osebam ali njihovim lastninam. Pod odgovornosti uporabnika spada tudi ocena tveganja območja na katerem mora uporabnik delati. Poleg tega mora uporabnik previdno zagotavljati osebno varnost in varnost ostalih, še posebno na strminah in neravnih, spolzkih ter nestabilnih območjih.
- V slučaju, da bi želeli rider podariti ali posoditi, zagotovite se, da se uporabnik seznanj z navodili o uporabi v tem priročniku.

2.2 PREDHODNI UKREPI

Individualna zaščitna oprema (IZO)

- Oblecite ustrezna oblačila, delovno protizdrsko obutev in dolge hlače. Nikakor ne zaženite stroja bosi ali z odprtimi sandali. Uporabljajte ušesne čepke za zaščito ušes pred hrupom.
- Pri delu ne nosite šalov, srajc, nakita, ohlapnih oblačil, oblačil z vezalkami, kravat ali dodatkov, ki preveč visijo ali so preveč široki, da bi se ti ne ulovili v stroj ali predmete in materiale, ki se nahajajo na delovnem območju.
- Primerno zvežite dolge lase.

Delovno območje / Stroj

- Do konca preglejte celotno delovno območje in odstranite vse kar bi stroj lahko izgnal

ali poškodovalo kosilno enoto/ vrteče delo (kamni, veje, železne niti, kosti, ipd.).


2.3 MED UPORABO

Delovna območja

- Ne uporabljajte stroja v nevarnih okoljih, kjer se nahajajo vnetljive snovi, plini ali prahovi. Električni kontakti ali mehanska drgnjenja lahko povzročajo iskre, ki bi privedle do vnetja prahov ali hlapov.
- Uporabljajte stroj samo po dnevi ali s pomočjo kakovostne umetne svetlobe in pod pogoji za dobro vidljivost.
- Odstranite osebe, otroke in živali iz delovnega območja. Pomembno je, da otroke nadzoruje druga odrasla oseba.
- Izogibajte se uporabi stroja na mokri travi, pod dežjem ali, ko obstaja nevarnost pred nevihto, še posebno v slučaju strel.
- Bodite posebno pozorni na neravna območja (grbine, jarki), pobočja, skrite nevarnosti in na prisotnost morebitnih ovir, ki bi lahko omejevala vidljivost.
- Bodite posebno pozorni, ko se nahajate v neposredni bližini grap, jarkov in nasipov. Stroj se lahko prevrne, če kolo preseže rob ali v slučaju, da bi rob popustil.
- Bodite posebno pozorni na strmih pobočjih, kjer je potrebna posebna pozornost za preprečevanje prevračanja ali izgube nadzora nad strojem. Glavni vzroki za izgubo nadzora vključujejo:
 - Slab oprijem koles
 - Previsoka hitrost
 - Neustrezno zaviranje
 - Neustrezen stroj
 - Pomanjkanje seznanjenja z učinki, ki bi lahko izhajali iz pogojev območja
 - Neustrezna uporaba stroja kot vlečno vozilo

Vedenje

- Prepričajte se, da so roke in noge vedno oddaljene od kosišča med zagonom in med uporabo stroja.
- Pozor: kosilna enota se vrti še za par sekund po njenem zaustavljanju ali po zaustavljanju motorja.
- Bodite previdni pri uporabi sklopov elementov za košnjo, ki imajo več kot en pripomoček za rezanje, saj lahko rotacija enega pripomočka vpliva na rotacijo drugih.
- Izključite kosilno enoto ali odvzem moči in dvignite kosilno enoto na najvišjo točko:
 - Med premikanjem na različnih delovnih območjih
 - Pri prečkanju netravnatih površin


-  V slučaju okvar ali nesreč pri delu, takoj zaustavite motor in odstranite stroj, da bi preprečili naknadne poškodbe; v slučaju nesreč z osebnimi poškodbami ali poškodbami ostalih, takoj sprožite najustreznejše ukrepe prve pomoči in stopite v kontakt z zdravniško ustanovo za potrebno nego. Previdno odstranite morebitne dele, ki bi v slučaju nepozornosti lahko povzročali materialne poškodbe ali poškodbe oseb ter živali,.

Omejitve pri uporabi

- Nikoli ne uporabljajte stroja s poškodovanimi, pomanjkljivimi zaščitami ali, ki niso pravilno postavljene.
- Ne izklopite, ne deaktivirajte, ne odstranjujte ali ne spreminjajte prisotne varnostne sisteme/mikro stikala.

2.4 VZDRŽEVANJE, SKLADIŠČENJE IN PREVOZ

Opravite redno vzdrževanje in pravilno skladiščenje za ohranjanje varnosti stroja in nivoja njegovega delovanja.

 **Nikoli ne uporabljajte stroja s porabljenimi ali poškodovanimi deli. Poškodovane ali porabljene dele morate zamenjati in nikakor ne popraviti. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele: uporaba nadomestnih delov, ki niso originalni in/ali nepravilno nameščeni lahko ogroža varnost stroja, povzroča nesreče ali osebne poškodbe. V takem slučaju si proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti.**

Vzdrževanje

- Med nastavitvijo stroja, previdno preprečite, da se prsti ne ujamejo med delujočim rezilom in ostalimi deli stroja.

Skladiščenje

- Za omejevanje požarnega tveganja, nikoli ne puščajte posod z odpadnim materialom znotraj prostorov.

Premikanje in prevoz

- V slučaju, da je potreben prevoz stroja preko tovornjaka ali prikolice, uporabljajte oporno rampo za dostop, ki naj bo primerno dolga in široka.
- V slučaju, da je prevoz stroja preko tovornjaka, je potrebno:
 - da stroj porinete na tovornjak s pomočjo ustreznega števila ljudi.
 - da stroj na tovornjak postavite tako, da bi ne predstavljal nikakršne nevarnosti za nobenega

- da stroj trdno zaustavite na vozilo s pomočjo vrvi in verig, da bi preprečili, da se prevrne in pokvari

2.5 VARSTVO OKOLJA

Varstvo okolja mora predstavljati pomemben vidik in prioriteto pri uporabi stroja, v korist civilnega vedenja ter okolja v katerem živimo.

- Bodite pazljivi, da bi stroj ne motil sosedo. Uporabljajte stroj samo ob razumnih urnikih (nikakor ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi delovanje stroja lahko motilo osebe).
- Previdno sledite lokalnim predpisom za odstranjevanje embalaž, olj, goriva, filtrov, porabljenih delov ali kateregakoli dela, ki bi lahko škodil okolju. Teh odpadkov ne smete odstraniti kot navadne smeti vendar jih boste morali ločiti in vreči v ustrezne centre za zbiranje, ki si bodo prevzeli odgovornost za recikliranje materialov.
- Ko se odločite za dokončno zaustavitev stroja, ne zapustite stroja v okolju. Stopite v stik s centrom za zbiranje, v skladu z lokalnimi predpisi.

3. SEZNANJENJE S STROJEM

3.1 OPIS STROJA IN PREDVIDENA UPORABA

Ta stroj vključuje zamenljivo orodje, oziroma število rezilnih naprav.

Zamenljivo orodje za vrtnarjenje se poveže na stroj, rider s spredaj nameščeno kosilno enoto, odkoder izhajata tudi motorizacija in oprema.

3.1.1 Predvidena uporaba

Stroj "skupno z rezilnimi napravami" je zasnovana in zgrajena za rezanje trave.

Na splošno lahko ta stroj:

- Kosí, razdrobi in pusti travo na delovnem območju (efekt "mulčenja")
- Kosi in pusti travo na delovnem območju zadaj.

3.1.2 Neustrezna uporaba

Katerakoli uporaba, ki ni v skladu z zgoraj opisano uporabo, bi lahko bila škodljiva in privedla do materialni poškodb in/ali poškodb oseb. Med neustreznimi uporabami so vključeni (na primer, ampak ne samo):

- Prevoz drugih oseb, otrok ali živali na stroju,
- Porivanje tovorov;

- Delovanje rezilnih naprav na ne travnatih območjih.

POMEMBNO *Neustrezna uporaba stroja povzroča neveljavnost zavarovalnine in si zaradi tega proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti. V takem primeru si uporabnik prevzame odgovornost za materialne poškodbe ali poškodb oseb.*

3.1.3 Vrsta uporabnikov

Ta stroj lahko uporabljajo osebe, ki strokovno usposobljene za uporabo tega stroja. Namen stroj je "prostočasna uporaba".

POMEMBNO *Stroja se lahko poslužuje samo en uporabnik.*

3.2 VARNOSTNO OZNAČEVANJE

Na stroj so razvidni razni simboli (sl. 3). Njihov namen je, da uporabnika spomnijo o pazljivem in previdnem vedenju, ki ga mora uporabnik obdržati pri uporabi stroja.

Pomen simbolov:



POZOR! Pred uporabo stroja, previdno preberite priročnik navodil.



POZOR! Bodite pazljivi na morebitne raztresene dele. Bodite pazljivi na morebitne osebe, ki se nahajajo na območju.



POZOR! Preden začnete s popraviljem, odstranite kabel, ki je povezan na svečo.



POZOR! Pazite, da ne ustavite rok ali nog pod zaščito med delovanjem stroja.



POMEMBNO *Pokvarjene ali nerazberljive nalepke je potrebno zamenjati. Zaposite za nove nalepke pri svojem pooblaščenem servisu.*

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALEPKA

Identifikacijska nalepka mora vsebovati naslednje podatke (sl. 1):

1. Znamko
2. Naslov proizvajalca
3. Model

4. Tip stroja
5. Določanje dodatka
6. Težo v kg
7. Leto proizvodnje
8. Registrsko številko
9. Kodo predmeta
10. Oznako skladnosti CE

Prepišite identifikacijske podatke o stroju v ustrezna polja, ki se nahajajo na nalepki v zadnjem delu naslovnice.

POMEMBNO *Vsakokrat, ko stopite v kontakt s pooblaščenim servisom, uporabljajte identifikacijske podatke, ki se nahajajo na identifikacijski nalepki predmeta.*

POMEMBNO *Primer izjave o skladnosti se nahaja na zadnjih straneh priročnika.*

3.4 GLAVNI SESTAVNI DELI

Stroj sestavljajo sledeči glavni sestavni deli (sl. 1):

- A. Ročice
- B. Zaščitno ohišje
- C. Kolesa
- D. Oprijemna točka za ročno dviganje
- E. Ročica "Quick Flip"
- F. Prenosni jermen za rezalne naprave
- G. Kazalnik višine košnje
- H. Ročna nastavitve višine košnje (če prisoten)
- I. Priključek električnega kabla (če prisoten)
- J. Rezalne naprave

Sestavni deli na riderju s spredaj nameščeno kosilno enoto:

- K. Opore z napravo za hitro odpenjanje
- L. Natezalno kolesce za dviganje
- M. Pedal za dviganje dodatkov
- N. Stikalo za električno nastavitve višine košnje
- O. Vtičnica (če prisoten)

4. SESTAVA

POMEMBNO *Varnostne predpise, ki jih je potrebno spoštovati, so opisani v 2. pogl. Pazljivo spoštujte navodila, da bi preprečili tveganja in nevarnosti.*

Iz razlogov, ki so vezani na skladiščenje in prevoz, nekateri sestavni deli niso direktno sestavljeni v tovarni, vendar morajo biti sestavljeni po odprtju embalaže, kot je prikazano v sledečih navodilih.

⚠ Odprtje embalaže in dokončno sestavo je potrebno opraviti na vodoravni in trdni površini, kjer je dovolj prostora za premikanje stroja ter embalaž, s pomočjo ustreznih sredstev. Ne uporabljajte stroja pred zaključkom vseh postopkov v navodilih o "SESTAVI".

4.1 SESTAVNI DELI ZA SESTAVO

V embalažo so vključeni sestavni deli za sestavo (sl. 4), ki so naštetih v sledeči tabeli:

Pol.	Opis	Količina
A	Ročice	2
B	Lok	1
C	Vijaki za pritrditev ročic	2
D	Vijaki, matice in tesnila za pritrditev loka	6
E	Zaščitno ohišje za jermen	1

4.1.1 Odpiranje embalaže

1. Previdno odprite embalažo in bodite pazljivi, da ne izgubite sestavnih delov
2. Seznanite se z dokumentacijo v zaboju, tako kot tudi z navodili.
3. Povlecite iz zaboja vse sestavne dele, ki niso bili še sestavljeni.
4. Povlecite iz zaboja stroj.
5. Odstranite zaboj in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

4.2 SESTAVLJANJE CELOTNE NAPRAVE ZA REZANJE

1. Roko z gumbom Quick Flip (sl. 5.C) namestite na stran, ki je prikazana na sliki, in jo z vijakom (sl. 5.A) pritrdite na notranjo stran nosilca (sl. 5.H).
2. Drugo roko (sl. 5.B) namestite na nasprotno stran in jo z vijakom (sl. 5.A) pritrdite na notranjo stran nosilca (sl. 5.H).
3. Postavite lok (sl. 5.D) tako, da bodo v skladu z luknjami (sl. 5.E) in ga pritrdite s pomočjo vijakov, matic in tesnil (sl. 5.F) tako kot je prikazano na sliki.
4. Postavite nosilce za pritrditev (vključene pri riderju s spredaj nameščeno kosilno enoto) na sedeže loka (sl. 5.G) in pritrdite jih s pomočjo vijakov in tesnil (vključene pri riderju s spredaj nameščeno kosilno enoto).

4.3 PRITRDITEV REZALNIH NAPRAV NA RIDER

Rezalne naprave so pritrjene na rider s pomočjo podpor, ki so pritrjene na sprednja kolesa in na natezalno kolesce za dviganje (vključene

pri riderju s spredaj nameščeno kosilno enoto) ter prenosnim jermenom za rezalne naprave (nastavljen že prej na rezalne naprave). Za pravilno sestavo Vam priporočamo, da sledite postopkom po vrstnem redu tako, da začnete z nastavitvijo najvišje višine košnje, da bi poenostavili postopke sestave.

4.3.1 Povezovanje priključka električnega kabla

V slučaju, da imajo rezalne naprave na razpolago električno nastavitev višine košnje, povežite priključek na vtičnico (sl. 8.A).

4.3.2 Nastavitev višine košnje

Za poenostavljanje postopkov sestave, nastavite najvišjo možno višino košnje (odst. 5.1.).

4.3.3 Zatič na podpore za hitri odklop, ki so pritrjene na kolesa

POMEMBNO Za naslednje postopke, pogledajte navodila, ki so navedena v priložni stroja, in v priložni ya podporo.

1. Preverite ali so podpore za hitri odklop nameščeni na rider in, da so nosilci za pritrditev pritrjeni v sedežih loka rezalnih naprav.
2. Postavite rezalne naprave pred rider.
3. Obrnite podpore za hiter odklop v odprt položaj (sl. 6.A).
4. Dvignite in naslonite spodnji del (sl. 6.B) nosilcev za pritrditev na sornik (sl. 6.C) na obe strani.
5. Povežite priklopno palico (sl. 7.A) s sornikom (sl. 7.B) na obe strani.

4.3.4 Zatič za jermen pri rezalnih napravah

1. Nastavite minimalno višino košnje (odst. 5.1.).
2. Postavite se pred rider.
3. Jermen zavijte okoli natezalnega kolesca (sl. 9.A) riderja.
4. Povlecite napenjalec (sl. 9.B) proti sprednjemu delu stroja.
5. Z desno roko napeljite jermen po natezalnem kolescu (sl. 9.C) napenjalnika, počasi popuščajte napetost in oprijem.
6. Z eno nogo obrnite podpore za hitri odklop v položaj za zapiranje (sl. 7.C) ter namestite vtičnico ali zatič (sl. 7.D).

4.3.5 Sestava zaščitnega ohišja za jermen

1. Nastavite minimalno višino košnje (odst. 5.1.).

2. Vstavite zaščitno ohišje (sl. 10.A) na levo stran (če se gleda sprednji del stroja).
 3. Vstavite vilico (sl. 10.B) na os koles (sl. 10.C).
- ⚠ Prepričajte se o pravilni sestavi zaščitnega ohišja, kot v (sl. 10).**
4. Privijte in pritrdite vijake (sl. 10.D).

4.3.6 Sestava natezalnega kolesca za dviganje

Ta sestavni del je vključena v pošiljko z riderjem s spredaj nameščeno kosilno enoto.

1. Nastavite maksimalno višino košnje (odst. 5.1.).
2. Povlecite kabel (sl. 11.A) driverja s spredaj nameščeno kosilno enoto v vodilo natezalnega kolesca za dviganje (sl. 11.B).
3. Po dokončni sestavi rezalnih naprav na driver s spredaj nameščeno kosilno enoto, nastavite natezalno kolesce za dviganje (sl. 11.C) v vdolbino loka (sl. 11.D). Pritrdite ga preko vrtenja ustrezne ročice.

4.4 ODKLOP REZALNIH NAPRAV OD DRIVERJA

Za pravilno razstavljanje stroja, sledite postopkom po vrstnem redu.

1. Če so rezalne naprave opremljene z električno nastavitvijo višine košnje, izključite kabel iz stroja (sl. 8.B).
2. Odvijte in izvlecite natezalno kolesce za dviganje iz loka rezalnih naprav.
3. Odstranite zaščitni karter z jermena, sledite spodnjemu postopku:
 - Sprostite in odstranite vijak (sl. 10.D)
 - Odstranite ohišje (sl. 10.A)
4. Izklopite vtičnico ali zatič (sl. 7.D) in zavrtite podpore za hitri odklop v položaj za odpiranje (sl. 6.A).
5. Sprostite jermen po naslednjem postopku:
 - Z desno roko držite ročico napenjalnika (sl.9.B) in ga potegnite proti sprednjemu delu stroja.
 - Z levo roko odstranite jermen z natezalnega kolesca (sl. 9.C).
 - Izvlecite jermen z natezalnega kolesca (sl. 9.A) stroja.
6. Dvignite nosilce za pritrditev na podporah za hitri odklop (sl. 7.A) in ločite rezalne naprave od riderja s spredaj nameščeno kosilno enoto.

5. NADZORNI SISTEM

5.1 NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE

⚠ Uravnajte rezalne naprave, ko te ne delujejo.

5.1.1 Električna nastavev višine košnje

Višino košnje lahko uravnate infinitezimalno preko aktiviranja stikala za električno nastavev višine košnje, ki se nahaja na riderju s spredaj nameščeno kosilno enoto. Kazalnik višine doreza (sl. 1.G) Vam bo pokazal uravnano višino.

POMEMBNO Za vzpostavitev električne nastavitve je pomembno, da povežete priključek električnega kabla rezalnih naprav na vtičnico (sl. 8.A) driverja s spredaj nameščeno kosilno enoto.

5.1.2 Ročna nastavev višine košnje

Višina košnje je spremenljiva glede na več fiksnih položajev z uporabo ustrezne ročice (sl. 12.A). Kazalnik višine doreza (sl. 12.B) Vam bo pokazal uravnano višino.

5.2 ROČICA "QUICK FLIP"

Ročica "Quick Flip" Vam omogoča, da položaj stroja zelo hitro spremenite od položaja za prevoz na položaj za vzdrževanje ne, da bi zaradi tega morali razstaviti sestavne dele stroja. (sl. 1.E).

6. UPORABA STROJA

POMEMBNO Varnostne predpise, ki jih je potrebno spoštovati, so opisani v 2. pogl. Pazljivo spoštujte navodila, da bi preprečili tveganja in nevarnosti.

6.1 PREDHODNI UKREPI

Travo je mogoče kositi na dva načina:

- Kosi, razdrobi in pusti travo na delovnem območju (efekt "mulčenja")
- Kosi in pusti travo na delovnem območju zadaj.

V trenutku dobave so rezalne naprave nameščene na "mulčenje".

Za zadnji izmet trave iz kosilne enote

- Sprostite in odstranite vijak (sl. 13.A), ki pritrjuje deflektor (sl. 13.B)
- Odstranite deflektor (sl. 13.B).
- Shranite vijak in deflektor za prihodnjo uporabo.

6.2 VARNOSTNE KONTROLE

Prepričajte se, da opravite sledeče varnostne kontrole in preverite ali so rezultati v skladu s podatki, ki jih vsebujejo tabele.

 **Preverjanje varnosti morate izvesti vedno, pred vsako uporabo.**

6.2.1 Splošne kontrole

Predmet	Rezultat
Električni kabli.	Izolacija nedotaknjena. Nobene mehanske poškodbe.
Vijaki na dodatkih in na rezalnih napravah	Trdno pritrjeni (ne spuščeni)
Zaščitno ohišje za jermen	Pravilno postavljeno
Preizkusna vožnja z uklopljenimi rezalnimi napravami (Glejite ustrezna navodila, ki se nahajajo v priročniku za stroj)	Nobene anomalne vibracije. Noben anomalen zvok.

6.2.2 Testiranje za delovanje stroja

Za naslednje operacije pogledite ustrezna navodila, ki so navedena v priročniku riderja s spredaj nameščeno kosilno enoto.

6.3 ZAGON / DELO

Za naslednje operacije pogledite ustrezna navodila, ki so navedena v priročniku riderja s spredaj nameščeno kosilno enoto.


6.4 PO UPORABI


- Počistite (odst. 7.4.).
- Preverite, da stroj ni poškodovan. Po potrebi, stopite v kontakt s pooblaščenim servisnim centrom.

7. REDNO VZDRŽEVANJE

7.1 SPLOŠNE ZNAČILNOSTI

POMEMBNO *Varnostne predpise, ki jih je potrebno spoštovati, so opisani v 2. pogl. Pazljivo spoštujte navodila, da bi preprečili tveganja in nevarnosti.*


 **Vse kontrole in vzdrževalni posegi morajo biti izvršeni takrat, ko je stroj ustavljen in motor ugasnjen. Odstranite ključ in preberite ustrezna navodila, preden začnete s čiščenjem ali vzdrževalnim ukrepom.**

 **Preden se lotite vzdrževalnih del, oblecite ustrezna oblačila, rokavice in očala.**

- Frekvence in vrste ukrepa so na kratko obrazloženi v "Tabeli o vzdrževanju". Namen tabele je pripomoček pri vzdrževanju delovanja in varnosti Vašega stroja. V njej so vključeni glavni ukrepi in časovne dobe za vsak ukrep. Izvršite ustrezni poseg glede na prvo skadenco, ki je v načrtu.
- Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in dodatkov lahko ima negativne učinke na delovanje in varnost stroja. Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi zgoraj omenjenih izdelkov.
- Originalni nadomestni deli so dobavljeni preko pooblaščenih servisnih centrov in pooblaščenih prodajalcev.

POMEMBNO *Vsa vzdrževalna dela in nastavitve, ki niso opisana v tem priročniku, mora opraviti Vaš prodajalec ali za to namenjen center.*

7.2 POLOŽAJ ZA PRANJE IN VZDRŽEVANJE

 **Popolnoma je prepovedan prenos rezalnih naprav v vzdrževalnem položaju ne, da bi aktivirali pedal za dviganje opreme (sl. 14.A).**

1. Vedno vklopite parkirno zavoro, da bi preprečili nezaželeno premikanje stroja (Glejite navodila, ki so na razpolago v priročniku za rider s spredaj nameščeno kosilno enoto).
2. Če so rezalne naprave opremljene z električno nastavitvijo višine košnje, izključite kabel iz stroja (sl. 8.A).
3. Aktivirajte pedal za dviganje opreme na riderju s spredaj nameščeno kosilno enoto (sl. 14.A) in privedite opremo v

prenosni položaj (Glejte navodila, ki so na razpolago v priročniku za rider s spredaj nameščeno kosilno enoto).

4. Z desno roko povlecite ročico "Quick Flip" navzven (sl. 14.B), da bi dovolili dviganje kosilne enote.
5. Z levo roko zgrabite kosilno enoto (sl. 14.C) in jo rahlo dvignite. Spustite ročico "Quick Flip".
6. Počasi dvignite dokler ne boste dosegli najvišje možne točke in boste slišali "click" (sl. 15.A). Kosilna enota ostane blokirana v vzdrževalnem položaju (sl. 15.B) "SERVICE POSITION".
7. Opravite vzdrževalna dela na kosilni enoti.

⚠ Stroj vsebuje tudi zaščitni sistem, ki ne dovoljuje, da bi kosilna enota začela delovati, ko se nahaja v vzdrževalnem položaju. Popolnoma je prepovedan katerikoli poskus rezalne naprave, ko je kosilna enota v vzdrževalnem položaju.

8. Ponovno povlecite ročico "Quick Flip" navzven, da boste lahko spet privedli kosilno enoto v prevozni položaj in znižajte kosilno enoto tako, da jo spremljate z roko. Ko boste dosegli najnižji možni položaj, potisnite ročico "Quick Flip" navznoter.
9. Privedite pedal za dviganje opreme v delovni položaj (Glejte navodila, ki so na razpolago v priročniku za stroj).
10. •Po čiščenju z vodo, zaženite stroj in rezalne naprave ter odstranite vodo, ki bi sicer lahko prodrla v ležaje in povzročila škodo.

7.3 TESNILA IN PRITRDILNI VIJAKI

- Prepričajte se, da so tesnila in vijaki vedno pritrjeni, da bo stroj vedno pod varnimi pogoji za delovanje.
- Redno preverjajte, da so pritrtilna tesnila zbiralnika pravilno pritrjena.

7.4 ČIŠČENJE

- Privedite kosilno enoto v pralni položaj.
- Da bi dpodnji del kosilne enote previdno očistili, uporabite vodo in ščetko.

POMEMBNO *Nikoli ne uporabljajte vode pod visokim pritiskom. Lahko poškoduje električne sestavne dele.*

- Če je zaradi obrabe barva opraskana ali na delih odstranjena, jo ponovno nanesite, ko so površine popolnoma čiste in suhe.
- Uporabite dolgotrajno rumeno barvo, ustrezno za zunanjo uporabo za nanos na kovinske dele.

8. IZREDNO VZDRŽEVANJE

8.1 PREGLED IN NADOMESTITEV REZALNIH NAPRAV

OPOMBA *Ne nabrušene rezalne naprave tržejo travo in povzročajo, da postane trava rumena.*

⚠ *Vsa dela okoli rezalne naprave (razstavljanje, brušenje, uravnovešanje, popravilo, ponovna sestava in/ali nadomestitev) so dela, ki zahtevajo posebno pristojnost, poleg poznanja uporabe ustrezne naprave. Iz varnostnih razlogov je bolje, da to vrsto del opravlja osebe v pooblaščenem centru.*

⚠ *Vedno nadomestite ukrivljene ali porabljene rezalne naprave celotno, skupno z vijaki, za shranjevanje uravnovešanja.*

POMEMBNO *Primerno bi bilo, da rezalne naprave nadomestite v pari, še posebno v slučaju izrazitih razlik porabe le teh.*

POMEMBNO *Vedno uporabljajte originalne rezalne naprave, ki vsebujejo tudi kodo, ki se nahaja v tabeli "Tehnični podatki".*

Na podlagi razvoja izdelka lahko pri rezalnih napravah, ki so vključene v tabelo "Tehnični podatki", pride do spremembe sestavnih delov, ki vsebujejo podobne lastnosti zamenljivosti in varnosti delovanja.

8.2 PREGLED IN NADOMESTITEV JERMENA REZALNIH NAPRAV

Preglejte ali je jermen nepoškodovan in neobrabljen. V slučaju, da bi jermen bil poškodovan ali obrabljen je nujno, da ga nadomestite. Za nadomestitev tega dela stopite v kontakt s pooblaščenim servisnim centrom.

9. SKLADIŠČENJE

Ko nameravate skladiščiti stroj za obdobje daljše od 30 dni:

1. Temeljito očistite stroj.
2. Preverite, da stroj ni poškodovan. Po potrebi izvršite popravila.
3. Če je barva poškodovana, jo popravite in preprečite nastanek rje.
4. Zaščitite kovinske površine, izpostavljene rji.
5. Skladiščite stroj v zaprtem prostoru, če je možno.

6. Priporočljivo je skladiščenje stroja skupno z rezalnimi napravami v delovnem ali prevoznem položaju, da bi ne prišlo do poškodovanja jermena (Glejte navodila, ki so na razpolago v priročniku za rider s spredaj nameščeno kosilno enoto).

10. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik zagotavlja vsa potrebna navodila za upravljanje s strojem in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga izvaja uporabnik. Vsi posegi za nastavitve in vzdrževanje, ki niso opisani v tem priročniku, morajo biti izvršeni pri vašem prodajalcu ali v specializiranem servisnem centru, ki ima na razpolago znanje in opremo za pravilno izvedbo del, ter tako ohranja stopnjo varnosti in originalne pogoje stroja. Katerokoli delo na stroju, ki ga opravi nepooblaščen struktura ali, ki ga opravi neusposobljeno osebje, ima kot posledico razveljavitev katerekoli vrste zavarovalnine in katerokoli dolžnost ali odgovornost proizvajalca.

- Samo pooblaščen servisni centri lahko izvajajo popravila in vzdrževanje pod garancijo.
- Pooblaščen servisni centri uporabljajo izključno originalne nadomestne dele. Originalni nadomestni deli in pripomočki so bili razviti posebej za stroje.
- Neoriginalni nadomestni deli in dodatki niso odobreni. Uporaba neodobrenih nadomestnih delov in dodatkov privede do razveljavitve zavarovalnine.
- Svetujemo, da enkrat letno svoj stroj zaupate pooblaščenemu servisnemu centru za vzdrževalne posege, servis in kontrolo varnostnih naprav.

11. PREMIKANJE IN PREVOZ

Pri premikanju ali prevozu stroja je potrebno, da:

- Stroj ugasnete
- Počakate, da so rezalne naprave popolnoma zaustavljene.
- Nastavite minimalno višino košnje (odst. 5.1.).
- Odklopite vse rezalne naprave riderja s spredaj nameščeno kosilno enoto (pogl. 4.4)
- Dovolite prevoz na kolesih (sl. 1.C).

12. POGOJI ZAVAROVALNINE

Zavarovalnina krije vse okvare materiala in proizvodnje. Uporabnik mora pazno slediti vsem navodilom v priloženi dokumentaciji. Garancija ne pokriva škode, nastale zaradi:

- Nepoznavanja s priloženo dokumentacijo.
- Premajhne pozornosti.
- Neustrezne ali nedovoljene uporabe ali montaže.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov.
- Uporabe dodatnih naprav, ki jih ni dobavil ali odobril proizvajalec.

Zavarovalnina ne pokriva:

- Običajne obrabe potrošnega materiala, kot so jermeni, žarometi, vrtniki, kolesa, varnostni vijaki in žice.
- Običajne obrabe
- Motorji So vključeni v zavarovalnino proizvajalca pod posebnimi pogoji.

Kupec je zaščiten z zakonom svoje države. Pravice kupcev, ki jih predvidevajo nacionalni zakoni, niso v nobenem primeru omejeni s to zavarovalnino.

13. TABELA VZDRŽEVALNIH DEL

Ukrep	Pogostost		Odstavek
	Prvič	Nato vsakih	
STROJ			
Pregled vseh pritrditev	-	Pred vsako uporabo	7.3
Varnostne kontrole / Pregled ukazov	-	Pred vsako uporabo	6.2
Splošno čiščenje in pregled	-	Na koncu vsake uporabe	7.4
Pregled obrabe rezalnih naprav	-	Pred vsako uporabo	8.1
Pregled obrabe jermena	5 uri	25 uri	8.2

14. PREPOZNAVANJE MOTENJ

MOTNJA	MOREBITNI VZROK	REŠITEV
1. Anomalna vibracija med delovanjem	Sproščeni deli ali poškodovane rezalne naprave.	Pritrdite vse rezalne naprave. Nadomestite vse poškodovane dele preko pooblaščenega servisnega centra.
	Rezalne naprave so napolnjene s travo	Počistite rezalne naprave
2. Neenakomerna košnja	Nedelovanje rezalnih naprav	Stopite v kontakt z Vašim prodajalcem
	Previsoka hitrost napredovanja v razmerju z višino nepokošene trave	Zmanjšajte hitrost napredovanja in/ ali zvišajte višino košnje (odst. 5.1)
		Počakajte, da se trava posuši
3. Rezalne naprave se ne vklopijo ali zaustavijo takoj, ko jih zaustavite.	Težave pri sistemu vklopa ali jermenu na rezalnih napravah	Stopite v kontakt s pooblaščenim servisnim centrom.

Če motnje trajajo tudi po opisanih ukrepih, stopite v kontakt s prodajalcem.



INDEX


1. ALLMÄN INFORMATION	1
2. SÄKERHETSBESTÄMMELSER	2
2.4 Underhåll, lagring och transport	3
3. LÄR KÄNNA MASKINEN	3
3.1 Beskrivning av maskinen och avsedd användning	3
3.2 Säkerhetsskyltar	4
3.3 Identifikationsetiketten	4
3.4 Huvudkomponenter	4
4. MONTERING.....	4
4.1 Komponenter för montering	5
4.2 Montering av klippaggregat.....	5
4.3 Koppla klippaggregatet på åkgräsklipparen.....	5
4.4 Koppla från klippaggregatet från åkgräsklipparen.....	6
5. KONTROLLKOMMANDO.....	6
5.1 Klipphöjdsinställning	6
5.2 Knapp "Quick Flip"	6
6. ANVÄNDNING AV MASKINEN.....	6
6.1 Förebyggande åtgärder.....	6
6.2 Säkerhetskontroller	7
6.3 START / ARBETE.....	7
6.4 Efter användning.....	7
7. ORDINÄRT UNDERHÅLL	7
7.1 Allmänt.....	7
7.2 Positionering för tvätt och underhåll	7
7.3 Muttrar och fästskravar.....	8
7.4 Rengöring	8
8. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL	8
8.1 Kontroll och utbyte av knivar.....	8
8.2 Kontroll och utbyte av knivarnas drivrem.....	8
9. FÖRVARING.....	8
10. SERVICE OCH REPARATIONER.....	8
11. HANTERING OCH TRANSPORT	9
12. GARANTINS TÄCKNING	9
13. UNDERHÅLLSTABELL	9
14. IDENTIFIERING AV PROBLEM	10

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR MAN LÄSER MANUALEN

I manualen finns det några paragrafer med särskilt viktig information när det gäller säkerhet och drift, de framhävs på olika sätt enligt detta kriterium:

ANMÄRKNING eller **VIKTIGT** ger närmare information om vad som redan har sagts, för att inte skada maskinen eller orsaka skador.

Symbolen  framhäver en fara. Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till personliga risker eller för tredje part och/eller skador.

Punkter som är markerade med en fyrkant med grå punkter anger tillvalsfunktioner som inte finns på alla modeller dokumenterade i den här manualen. Kontrollera om funktionen finns på din modell.

Alla indikationer "främre", "bakre", "höger" och "vänster" hänvisar till operatörens plats vid styrningen.

1.2 REFERENSER

1.2.1 Figurer

Figurerna i denna bruksanvisning är numrerade 1, 2, 3 och så vidare. Komponenterna som visas i figurerna är märkta med bokstäverna A, B, C, och så vidare. En hänvisning till komponent C i figur 2 visas med orden: "Se fig. 2.C" eller helt enkelt "(Fig. 2.C)". Siffrorna är preliminära. De effektiva bitarna kan variera från de som visas.

1.2.2 Titlar

Manualen är indelad i kapitel och paragrafer. Titeln på paragraf "2.1 Träning/Utbildning" är en undertitel till "2 Säkerhetsbestämmelser". Hänvisningar till titlar och paragrafer är markerade med förkortningarna kap. eller par. och relativ siffra. Exempel: "kap. 2" eller "par. 2.1".

2. SÄKERHETSBESTÄMMELSER

2.1 UTBILDNING

⚠ Innan du börjar använda maskinen, läs bruksanvisningen noga för maskinen som ska monteras

Kapitlet Säkerhetsbestämmelser är endast avsett för den utbytbara utrustningen. För säkerhetsbestämmelser för åkgräsklipparen med främre klippaggregat, se specifik bruksanvisning.

⚠ Lär dig att känna igen reglagen och att använda maskinen på lämpligt sätt. Lär dig att stanna maskinen snabbt. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i brand och / eller allvarliga skador.

- Tillåt aldrig att maskinen används av barn eller av personer som inte känner till instruktionerna tillräckligt. Lokala bestämmelser kan ange en åldersgräns för dess användning.
- Använd aldrig maskinen om användaren är trött eller mår dåligt, eller har tagit medicin, droger, alkohol eller andra ämnen som kan påverka omdömet och uppmärksamheten.
- Transportera inte barn eller andra passagerare.
- Glöm inte att föraren eller användaren är ansvarig för eventuella olycksfall och oförutsedda händelser gentemot andra personer och deras egenskap. Det ligger på användarens ansvar att värdera vilka faror som kan uppstå i arbetet på terrängen. Användaren är dessutom skyldig att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för garanterad säkerhet, framför allt på sluttande, ojämn, hal eller instabil terräng.
- Om maskinen överläts eller lånas ut till andra, se till att föraren läser igenom instruktionerna som finns i denna manual.

2.2 FÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER

Personlig skyddsutrustning (DPI)

- Ta på dig lämpliga skyddskläder, robusta arbetsskor med halkskydd och långbyxor. Kör inte maskinen barfota eller med sandaler. Ta på dig hörselskydd.
- Ta inte på dig halsdukar, skjortor, halsband, armband, löst sittande kläder eller hängande band eller slipsar och liknande hängande eller stora tillbehör som kan fastna i maskinen eller i föremål eller material som finns närvarande på arbetsplatsen.
- Sätt upp långt hår ordentligt.

Arbetsområde / maskin

- Kontrollera hela arbetsområdet noga och avlägsna allt som kan kastas ut från maskinen och skada klippaggregat/roterande delar (stenar, kvistar, ståltråd, etc.)

2.3 UNDER ANVÄNDNING

Arbetsområde

- Använd inte maskinen i explosionsfarliga miljöer, i närheten av brandfarliga vätskor, gas eller pulver. Elkontakter eller mekanisk gnuggning kan generera gnistor och kan antända pulvret eller ångorna.
- Arbeta bara i dagsljus och bra artificiellt ljus och i förhållanden med god sikt.
- Håll personer, barn och djur borta från arbetsområdet. Det är nödvändigt att barn övervakas av en annan vuxen.
- Undvik att arbeta i vått gräs, i regn och med risk för åska, särskilt med sannolikhet för blixlar.
- Var särskilt uppmärksam på ojämn mark (kullar, diken), på sluttningar, på dolda faror och närvaron av eventuella hinder som kan begränsa sikten.
- Var mycket försiktig i närheten av stup, diken eller vallar. Maskinen kan välta om ett hjul hamnar utanför kanten eller om kanten ger vika.
- Var uppmärksam på sluttande mark där särskild uppmärksamhet krävs för att undvika tippning eller att du tappar kontrollen över maskinen. Huvudorsaker till förlorad kontroll är:
 - Brist på hjulgrepp
 - Överskriden hastighet
 - Olämplig bromsning
 - Olämplig användning av maskinen
 - Brist på kunskap om vilka effekter som hör samman med markens beskaffenhet
 - Felaktig användning som bogseringsfordon;

Beteenden

- Håll alltid händer och fötter borta från skärutrustningen under uppstarten och vid användning av maskinen.
- Observera: klippkomponent fortsätter att rotera i några sekunder även efter de är urkopplade eller efter motorn har stängts av.
- Var uppmärksam vid användning av klippaggregat med flera knivar: en kniv som roterar kan sätta andra knivar i rörelse.
- Koppla ur klippaggregatet eller kraftuttaget och för klippaggregatet till det högsta läget:
 - Under förflyttningen mellan arbetsplatser
 - När du kör över ej gräsbeklädd mark
- **⚠** I händelse av skador på maskinen eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att undvika ytterligare skador; i händelse

av personskador, utför genast lämplig första hjälpen och vänd er till närmaste sjukhus för nödvändig vård. Avlägsna eventuellt skräp som kan skada personer eller djur om det inte uppmärksammas.

Begränsningar för användning

- Använd aldrig maskinen med skadade, saknade eller felaktigt placerade skydd.
- Stäng inte av, inaktivera, ta bort eller manipulera inte säkerhetssystemen/befintliga mikrobrytare.

2.4 UNDERHÅLL, LAGRING OCH TRANSPORT

Att utföra ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och nivå på dess prestanda.

⚠ Använd aldrig maskinen med slitna eller skadade delar. De defekta eller skadade delarna måste bytas ut och aldrig repareras. Använd endast originalreservdelar, tillverkaren har inte någon som helst ansvar eller förpliktelse vid en användning av reservdelar som inte är original och/eller felaktigt monterade.

Underhåll

- När maskinen ställs in, se till att inte fingrarna fastnar mellan knivar i rörelse och maskinens fasta delar.

Lagring

- För att minska brandrisken, lämna inte behållare med avfallsmaterial inuti lokalen.

Hantering och transport

- Om maskinen måste transporteras på en lastbil eller släpvagn, använd ramper med lämpligt motstånd och lämplig bredd och längd.
- Vid transport med ett motorfordon, är det nödvändigt:
 - att lasta maskinen genom att skjuta den med hjälp av ett lämpligt antal personer.
 - att placera den så att den inte utgör någon fara för någon
 - att fästa den ordentligt på transportmedlet med hjälp av vajrar eller kedjor för att undvika att den tippar med eventuella skador

2.5 MILJÖSKYDD

Hänsyn till miljön måste prioriteras när maskinen används, för att värna om samhället och miljön. Det är därför viktigt att:

- Undvika att störa omgivningen. Använd bara maskinen på rimliga tider (inte

tidigt på morgonen eller sent på kvällen när människor kan störas).

- Följ alla lokala bestämmelser noggrant gällande bortskaffning av förpackningsmaterial, olja, bensin, filter, nedslitna delar eller komponenter som kan utgöra en fara för miljön. Dessa avfall får inte hanteras som hushållsavfall utan måste separeras och lämnas in till specifika insamlingsstationer som ser till att materialen återvinns.
- När maskinen inte används längre får den inte överges i miljön utan den måste föras till en insamlingsstation, i enlighet med lokala föreskrifter.

3. LÄR KÄNNA MASKINEN

3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSEDD ANVÄNDNING

Den här maskinen är en utbytbar utrustning, nämligen ett klippaggregat. Det är en utbytbar utrustning för trädgården som är ansluten till en annan maskin, en åkgräsklippare med främre klippaggregat, som den fästs på och drivs ifrån.

3.1.1 Avsedd användning

Maskinen "klippaggregat" är speciellt framtaget och tillverkat för gräsklippning.

I allmänhet kan den här maskinen:

- Klippa gräs, smula sönder det och deponera det i terrängen ("mulching" effekt)
- Klippa gräset och tömma det på marken från baksidan

3.1.2 Felaktig användning

En felaktig användning, annan än den som beskrivits ovan, kan vara farlig och orsaka skador på personer och / eller föremål. Följande ingår i felaktig användning (exempel, ej endast):

- Transportering av personer, barn eller djur på maskinen,
- Skjuta på last;
- Aktivera klippaggregatet på mark utan gräs.

VIKTIGT *En felaktig användning av maskinen leder till att garantin upphör att gälla och tillverkaren frias från allt ansvar. Användaren ansvarar för alla skyldigheter och utgifter som uppkommer i samband med egna skador, skador på andra eller på föremål.*

3.1.3 Användartyp

Den här maskinen är avsedd att användas av konsumenter, d.v.s., inte av professionella användare. Den är till för "hobby-bruk".

VIKTIGT Maskinen får bara användas av en operatör.

3.2 SÄKERHETSSKYLTAR

Olika symboler visas på maskinen (fig. 3). Deras funktion är att påminna operatören om den försiktighet och uppmärksamhet som krävs vid användning.

Symbolernas betydelse:



SE UPP! Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen.



SE UPP! Se upp för eventuella kringliggande föremål. Var uppmärksam på eventuella personer som befinner sig på platsen.



SE UPP! Innan något reparationsarbete påbörjas, ta bort tändkabeln från tändstiftet.



SE UPP! För ej in hand eller fot under kåpan då maskinen är igång.



VIKTIGT Förstörda eller oläsliga klisterdekaleringar måste bytas ut. Begär nya klisterdekaleringar från ett auktoriserat servicecenter.

3.3 IDENTIFIKATIONSETIKETTEN

Identifikationsetiketten innehåller följande uppgifter (fig. 1):

1. Varumärke
2. Tillverkarens adress
3. Modell
4. Typ av maskin
5. Definition av tillbehör
6. Vikt i kg
7. Tillverkningsår
8. Registreingsnummer
9. Artikelnummer
10. CE-märkning

Skriv av maskinens identifieringsdata i etikettens rutor som visas på omslagets baksida.

VIKTIGT Använd identifieringsdatan på etiketten för produktidentifiering varje gång som du kontaktar auktoriserad verkstad.

VIKTIGT Exempel på försäkran om överensstämmelse finns på de sista sidorna i bruksanvisningen

3.4 HUVUDKOMPONENTER

Maskinen består av följande huvudkomponenter (fig. 1):

- A. Armar
- B. Skyddshölje
- C. Hjul
- D. Grepppunkt vid manuell lyft
- E. Knapp "Quick Flip"
- F. Klippaggregatets drivrem
- G. Indikator för klipphöjd
- H. Manuell klipphöjdsinställning (om sådan finns)
- I. Kontaktdon strömssladd (om sådan finns)
- J. Kniv

Komponenter på åkgräsklipparen med främre klippaggregat:

- K. Snabbfästen
- L. Remskivans lyft
- M. Pedal för lyft av tillbehör
- N. Strömbrytare för elektrisk justerbar klipphöjd
- O. Stickkontakt (om sådan finns)

4. MONTERING

VIKTIGT Säkerhetsföreskrifterna som ska följas beskrivs i kap. 2 Följ noggrant dessa anvisningar för att undvika allvarliga risker eller faror.

På grund av lagring och transport är vissa komponenter inte installerade direkt på fabriken, men som måste monteras efter emballaget har tagits bort enligt instruktionerna nedan.



Uppackningen och monteringen måste färdigställas på en plan och stabil yta där tillräckligt med plats finns för att förflytta maskinen och emballaget. Lämpliga verktyg måste användas. Använd inte maskinen innan du avslutat momenten som beskrivs i avsnittet "MONTERING".

4.1 KOMPONENTER FÖR MONTERING

I emballaget finns de monteringskomponenter (fig. 4) som anges i följande tabell:

Pos.	Beskrivning	Kvantitet
A	Armar	2
B	Tvärbalk	1
C	Skrudar för att fästa armarna	2
D	Skrubar, brickor och muttrar för att fästa tvärbalken	6
E	Drivremmens skyddshölje	1

4.1.1 Uppackning

1. Öppna emballaget försiktigt och var uppmärksam så att du inte tappar bort någon komponent
2. Läs dokumentationen som finns i kartongen, inklusive dessa instruktioner.
3. Ta ut alla komponenter som inte är monterade ur kartongen.
4. Ta ur maskinen ur kartongen.
5. Avyttra kartongen och emballaget i enlighet med lokala föreskrifter.

4.2 MONTERING AV KLIPPAGGREGAT

1. Placera armen med knappen "Quick Flip" (fig. 5.C) på sidan som visas i figuren och fixera den på fästet (fig. 5.H) med skruven (fig. 5.A).
2. Placera den andra armen (fig. 5.B) på motsatt sida och fixera den på fästet (fig. 5.H) med skruven (fig. 5.A).
3. Placera tvärbalken (fig. 5.D) för att rikta in hålen (fig. 5.E) och fixera skruvarna, brickorna och muttrarna (fig. 5.F) i den sekvens som visas i figuren.
4. Placera fästet (som tillhandahålls med åkgräsklipparen med främre klippaggregat) i tvärbalkens säten (fig. 5.G) och fixera skruvarna och muttrarna (som tillhandahålls med åkgräsklipparen med främre klippaggregat).

4.3 KOPPLA KLIPPAGGREGATET PÅ ÅKGRÄSKLIPPAREN

Klippaggregatet kopplas på åkgräsklipparen med hjälp av stöd som är fastsatta på framhjulen (som tillhandahålls med åkgräsklipparen med främre klippaggregat), och klippaggregatets drivrem (förmonterad på klippaggregatet). För korrekt montering, utför följande steg i den ordning som anges och börja med maximal klipphöjdsjustering för att underlätta de efterföljande monteringsstegen.

4.3.1 Anslutning av elkabeln

Om klippaggregatet är utrustat med elektrisk klipphöjdställning, anslut kontaktdonet till uttaget (fig. 8.A).

4.3.2 Klipphöjdsinställning

För att underlätta monteringen, justera klipphöjden maximalt (par. 5.1).

4.3.3 Fastsättning av snabbfästena på hjulen

VIKTIGT För dessa moment, se även de specifika instruktionerna i maskinens bruksanvisning, samt i aggregatfästets bruksanvisning.

1. Kontrollera att snabbfästena är installerade på åkgräsklipparen och att fästena sitter fast på tvärbalkens säten på klippaggregatet.
2. Placera klippaggregatet framför åkgräsklipparen.
3. Vrid snabbfästena till öppen position (fig. 6.A).
4. Lyft och placera fästets nedre del (fig. 6.B) mot stiftet (fig. 6.C) på båda sidorna.
5. Sätt i fästet (fig. 7.A) i stiftet (7.B) på båda sidorna.

4.3.4 Koppla klippaggregatets drivrem

1. Ställ in den lägsta klipphöjden (par. 5.1).
2. Ställ dig framför åkgräsklipparen.
3. För drivremmen över remskivan (fig. 9.A) på åkgräsklipparen.
4. Dra remspännaren (fig. 9.B) mot maskinens framsida.
5. För drivremmen över remskivan (fig. 9.C) och släpp sakta taget och återställ spänningen långsamt.
6. Fullborda kopplingen genom att vrida snabbfästena med foten till stängd position (fig. 7.C) och sätt i sprinten (fig. 7.D).

4.3.5 Montering av skyddshöljet på drivremmen

1. Ställ in den lägsta klipphöjden (par. 5.1).
2. Skjut in kåpan (fig. 10.A) på vänster sida (sett från maskinens framsida).
3. För in gafflarna (fig. 10.B) på axelhjulet (fig. 10.C).



Försäkra dig om att skyddshöljet är korrekt monterat såsom visas i (fig.10).

4. Skruva fast och dra åt skruvarna (fig. 10.D).

4.3.6 Montering av remskivans lyft

Den här komponenten medföljer åkgräsklipparen med främre klippaggregat.

1. Ställ in maximal klipp höjd (par. 5.1).
2. Trå kabeln (fig. 11.A) på åkgräsklipparen med främre klippaggregat i guiden på remskivans lyft (fig. 11.B).
3. När du har monterat klippaggregatet på åkgräsklipparen med främre klippaggregat, placera remskivans lyft (fig. 11.C) i tvärbalkens skåra (fig. 11.D). Fixera den genom att vrida på relevant knapp.

4.4 KOPPLA FRÅN KLIPPAGGREGATET FRÅN ÅKGRÄSKLIPPAREN

För en korrekt demontering, utför följande steg i den ordning som anges.

1. Om klippaggregatet har en elektrisk klipp höjdsinställning, koppla bort kabeln från maskinen (fig. 8.B).
2. Skruva loss remskivans lyft från tvärbalken på klippaggregatet.
3. Ta bort drivremmens skyddskåpa på detta sätt:
 - Lossa och ta bort skruvarna (fig. 10.D).
 - Ta bort höljet (fig. 10.A)
4. Dra ur kontakten eller sprinten (fig. 7.D) och vrid snabbfästena till öppen position (fig. 6.A).
5. Lossa drivremmen på detta sätt:
 - Med höger hand, ta tag i spännrullens spak (fig. 9.B) och dra den mot maskinens framsida.
 - Med vänster hand, ta bort drivremmen från remskivan (fig. 9.C).
 - Ta bort drivremmen från maskinens remskiva (fig. 9.A).
6. Lyft på stiften på snabbfästena (fig. 7.A) och ta bort klippaggregatet från åkgräsklipparen med främre klippaggregat.

5. KONTROLLKOMMANDO

5.1 KLIPP HÖJDSINSTÄLLNING

 **Utför justeringen när klippaggregatet står still.**

5.1.1 Elektrisk klipp höjdsinställning

Du kan steglöst justera klipp höjden genom att aktivera omkopplaren för elektrisk justering av klipp höjden som finns på åkgräsklipparen med främre klippaggregat. Indikatorn för klipp höjden (fig. 1.G) visar inställd höjd.

VIKTIGT För att aktivera den elektriska justeringen är det nödvändigt att ansluta klippaggregatets elkabel till uttaget (fig. 8.A) på åkgräsklipparen med främre klippaggregat.

5.1.2 Manuell klipp höjdsinställning

Klipp höjdsinställningen sker i flera olika förinställda lägen med hjälp av spaken (fig. 12.A). Indikatorn för klipp höjden (fig. 12.B) visar inställd höjd.

5.2 KNAPP "QUICK FLIP"

Knappen "Quick Flip" gör det möjligt att snabbt föra maskinen från transportläge till underhållsläge, utan att man måste demontera komponenterna från maskinen. (fig. 1.E).

6. ANVÄNDNING AV MASKINEN

VIKTIGT Säkerhetsföreskrifterna som ska följas beskrivs i kap. 2 Följ noggrant dessa anvisningar för att undvika allvarliga risker eller faror.

6.1 FÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER

Det är möjligt att klippa gräset på två sätt:

- Klippa gräset, finfördela det och deponera det i terrängen ("mulching" effekt)
- Klippa gräset och tömma det på marken från baksidan

Vid leverans är klippaggregatet inställt för "mulching".


För att använda klippaggregatets bakutkast, gör på detta sätt:

- Lossa och avlägsna skruven (fig. 13.A) som håller fast deflektorn (fig. 13.B).
- Avlägsna deflektorn (fig. 13.B).

- Behåll skruven och deflektorn för återanvändning.

6.2 SÄKERHETSKONTROLLER

Utför följande säkerhetskontroller och kontrollera att resultaten överensstämmer med de som visas i tabellen.

 **Utför alltid säkerhetskontrollerna före användningen.**

6.2.1 Övergripande kontroll

Föremål	Resultat
Elkablar.	All isolering är intakt. Ingen mekanisk skada.
Skruvar på tillbehören och på klippaggregatet	Väl åtdragna (ej lösa)
Drivremmens skyddshölje	Korrekt positionering
Körtest med infogat klippaggregat (se särskilda anvisningar i maskinens bruksanvisning)	Ingen onormal vibration. Inget onormalt buller.

6.2.2 Funktionstest på maskinen

För dessa moment, se de specifika instruktionerna i bruksanvisning för åkgräsklipparen med främre klippaggregat.

6.3 START / ARBETE

För dessa moment, se de specifika instruktionerna i bruksanvisning för åkgräsklipparen med främre klippaggregat.


6.4 EFTER ANVÄNDNING

- Utför rengöring (par. 7.4).
- Kontrollera att maskinen inte uppvisar några skador. Vid behov, kontakta ett auktoriserat servicecenter.

7. ORDINÄRT UNDERHÅLL

7.1 ALLMÄNT

VIKTIGT *Säkerhetsföreskrifterna som ska följas beskrivs i kap. 2 Följ noggrant dessa anvisningar för att undvika allvarliga risker eller faror.*


 **All service och allt underhåll skall utföras på stillastående maskin med avstängd motor. Ta ur nyckeln och läs instruktionerna innan du utför någon form av rengöring, underhåll eller underhållsarbete.**

 **Ta på dig lämpliga skyddskläder, handskar och glasögon innan du utför underhåll.**

- Intervaller och åtgärdstyp sammanfattas i "Tabell underhåll". Tabellen har syftet att hjälpa er med att hålla maskinen i effektivt skick. Tabellen innehåller de huvudsakliga underhållsåtgärderna och relativa tidsintervall. Utför motsvarande åtgärd beroende på förfalldatumet.
- Användningen av reservdelar och tillbehör som inte är original kan påverka maskinens funktion och säkerhet negativt. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador eller personsador som orsakas av dessa produkter.
- Originalreservdelarna tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare.

VIKTIGT *Alla underhållsåtgärder och justeringar som inte beskrivs i den här manualen måste utföras av vår återförsäljare eller av en auktoriserad serviceverkstad.*

7.2 POSITIONERING FÖR TVÄTT OCH UNDERHÅLL

 **Det är absolut förbjudet att föra klippaggregatet till underhållsläge utan att ha aktiverat pedalen för redskapslyften (fig. 14.A).**

1. Dra alltid åt parkeringsbromsen för att undvika att maskinen rör sig (se även instruktionerna som medföljde manualen till åkgräsklipparen med främre klippaggregat).
2. Om klippaggregatet har en elektrisk klipphöjdsinställning, koppla bort kabeln från maskinen (fig. 8.A).
3. Aktivera pedalen för redskapslyften på åkgräsklipparen med främre klippaggregat (fig. 14.A) och för utrustningen till transportläge (se även anvisningarna åsom bifogades kgräsklipparen med främre klippaggregat).
4. Dra knappen "Quick Flip" utåt (fig. 14.B) med den högra handen för att lyfta klippaggregatet.
5. Ta med vänster hand tag i klippaggregatet (fig. 14.C) och lyft upp det en aning. Släpp knappen "Quick Flip" igen.

6. Lyft sakta upp till maximal höjd tills du hör ett "klick" (fig. 15.A). Klippaggregatet är låst i underhållsläge (fig. 15.B) "SERVICE POSITION".
7. Utför underhåll på klippaggregatet.

⚠ Maskinen är utrustad med ett säkerhetssystem som inte tillåter att klippaggregatet kopplas när det är i underhålls- eller transportläge. Det är absolut förbjudet att försöka koppla klippaggregatet när det är i underhållsläge.
8. För att föra tillbaka klippaggregatet till transportläget vrid knappen "Quick Flip" på nytt utåt, och sänk sakta klippaggregatet och följ det med handen. När det är i den lägsta positionen, tryck in knappen "Quick Flip".
9. För pedalen för redskapslyft till arbetsposition (se anvisningarna som bifogades med maskinens bruksanvisning).
10. Efter rengöringen med vatten, starta maskinen och eventuella klippaggregat för att avlägsna vatten som annars kan tränga in i lagren och orsaka skador.

7.3 MUTTRAR OCH FÄSTSKRUVAR

- Se till att muttrar och skruvar alltid är åtdragna, för att garantera en säker användning av maskinen.
- Kontrollera regelbundet att utkastarrörets fixeringskruvar är korrekt åtdragna.

7.4 RENGÖRING

- För klippaggregatet till tvättläge.
 - Rengör klippaggregatens undersida försiktigt med vatten och en borste.
- VIKTIGT** *Använd aldrig en högtrycksvattenspruta. Den kan skada de elektriska komponenterna.*
- Om färgen blivit repad eller försvunnit på vissa ställen under användning, bättra på med färg när ytorna är helt rena och torra.
 - Använd slitstark gul färg, avsedd för metall utomhus.

8. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL

8.1 KONTROLL OCH UTBYTE AV KNIVAR

ANMÄRKNING *Ett dåligt slipat klippaggregat rycker loss gräset vilket gör så att gräsmattan gulnar.*

⚠ Alla åtgärder som rör klippaggregaten (nedmontering, slipning, jämvikt,

reparation, montering eller utbyte) är komplicerade moment som kräver specifik kompetens och särskild utrustning, av den anledningen måste de alltid utföras av en specialiserad serviceverkstad.

⚠ Byt alltid ut skadat, deformerat eller slitet klippaggregat i block tillsammans med skruvarna för att bibehålla balansen.

VIKTIGT *Det är lämpligt att byta ut klippaggregaten i par, särskilt i fall av väsentliga skillnader i slitage.*

VIKTIGT *Använd alltid klippaggregat i original, med koden som anges i tabellen "Tekniska data".*

Med tanke på produktutvecklingen kan klippaggregaten i tabellen "Tekniska data" med tiden bytas ut mot andra, med liknande egenskaper i utbytarhet och driftsäkerhet.

8.2 KONTROLL OCH UTBYTE AV KNIVARNAS DRIVREM

Kontrollera att drivremmen är hel och att inga tecken på förslitning finns. Om drivremmen verkar sliten eller skadad, måste den bytas ut. För att byta ut den, kontakta ett auktoriserat servicecenter.

9. FÖRVARING

När en maskin måste lagras längre än 30 dagar:

1. Rengör tillbehöret noga.
2. Kontrollera att tillbehöret inte uppvisar några skador. Om nödvändigt, utför reparationer.
3. Om färgen är skadad, bättra på den för att förebygga rostbildning.
4. Skydda metallytorna utsatta för rost.
5. Ställ undan tillbehöret i ett stängt utrymme om det är möjligt.
6. Vi rekommenderar att du lagrar maskinen genom att ta klippaggregatet till arbets- eller transportläge för att undvika skador på drivremmen (se även anvisningarna som bifogades i manualen till åkräsklipparen med främre klippaggregat).

10. SERVICE OCH REPARATIONER

Denna bruksanvisning innehåller alla anvisningar som krävs för att använda maskinen och för ett korrekt basunderhåll som användaren kan utföra. Alla justerings- och underhållsåtgärder som inte beskrivs i denna handbok måste utföras hos din återförsäljare eller på en auktoriserad serviceverkstad med de kunskaper och den

utrustning som krävs för att arbetet ska utföras korrekt, för att säkerheten ska bibehållas och för att maskinens originaltillstånd ska bevaras. Alla slags garantier och tillverkarens förpliktelser eller ansvar upphör att gälla om maskinen körs på olämpliga underlag eller av ej kvalificerade personer.

- Bara auktoriserade serviceverkstäder får utföra reparationer och underhåll så länge garantin är gällande.
- Auktoriserade serviceverkstäder använder uteslutande originalreservdelar. Originalreservdelarna och tillbehören från är speciellt framtagna för maskiner.
- Icke originalreservdelar och tillbehör är inte godkända, användning av icke-originalreservdelar och tillbehör gör garantin ogiltig.
- Vi rekommenderar att du lämnar in maskinen en gång om året till ett auktoriserat servicecenter för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna.

11. HANTERING OCH TRANSPORT

När du aktiverar eller transporterar tillbehöret är det nödvändigt:

- att stanna maskinen
- att vänta tills klippaggregatet står helt stilla.
- Ställ in den lägsta klipphöjden (par. 5.1).

- Lossa klippaggregat på åkgräsklipparen med främre klippaggregat (kap. 4.4)
- Skjut upp det på hjulen (fig. 1.C).

12. GARANTINS TÄCKNING

Garantin gäller för alla fabrikationsfel och defekta material. Användaren måste noggrant följa alla instruktioner som finns i den bifogade dokumentationen.

Garantin täcker inte skador som beror på:

- Underlåtelse att läsa och förstå den bifogade dokumentationen.
- Brist på uppmärksamhet.
- Felaktig eller olämplig användning eller montering.
- Användning av reservdelar som inte är original.
- Användning av tillbehör som inte levereras eller har godkänts av tillverkaren.

Garantin täcker inte heller:

- Normalt slitage på förbrukningsmaterial som transmissionsremmar, borrar, strålkastare, hjul, säkerhetsbultar och trådar.
- Normalt slitage.
- Motorer. De täcks av motortillverkarens garanti enligt de specificerade villkoren och bestämmelserna.

Köparen skyddas enligt nationell lagstiftning. Konsumenträttigheterna som gäller enligt nationella lagar begränsas inte på något sätt av denna garanti.

13. UNDERHÅLLSTABELL

Åtgärd	Intervall		Stycke
	Första gången	Därefter varje	
MASKIN			
Kontroll av alla fästen	-	Innan varje användning	7.3
Säkerhetskontroll / Kontroll av kommandon	-	Innan varje användning	6.2
Generell rengöring och kontroll	-	Vid varje användningsavslut	7.4
Kontroll av knivarnas förslitningsgrad.	-	Innan varje användning	8.1
Kontroll av drivremmens förslitningsgrad.	5 timmar	25 timmar	8.2

14. IDENTIFIERING AV PROBLEM

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. Onormal vibration under drift	Lösa delar eller skadade klippaggregat.	Dra åt alla fästanordningar. Byt ut de skadade delarna, godkänt servicecenter.
	Klippaggregatet är fullt med gräs	Rengör klippaggregatet
2. Ojämn klippning	Utbyte av klippaggregat	Kontakta din återförsäljare
	Hastigheten är för hög i förhållande till höjden på gräset som ska klippas.	Sänk hastigheten och / eller öka klipphöjden (par. 5.1) Vänta tills gräset torkat
3. Klippaggregaten kan inte ympas eller de stannar inte omedelbart när de frikopplade	Problem på ympningssystemet eller på drivremmen på klippaggregaten	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Om problemen kvarstår efter att du har tillämpat åtgärderna som beskrivs ovan, kontakta din återförsäljare.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Assieme dispositivo di taglio (accessorio intercambiabile)/taglio erba

- | | |
|-------------------------|---|
| a) Tipo / Modello Base: | 85C, 85C E, 85C QF, 95CV, 95CV E, 95CP, 95CP E, 95C E QF, 95CP E QF, 100C E, 100C E QF, 105C E, 105C E QF, 110C E, 110C E QF, 125C E, 125C E QF, 125C H, 135C H, 155C H |
| c) Numero di Serie: | 22A••FMC000001 ÷ 99L••FMC999999 |
| d) Motore: | |

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate:

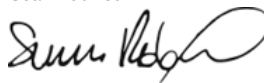
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018
EN 63000:2018

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 01/11/2022

CEO Stiga Group
Sean Robinson



UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:

Cutting-means assembly (interchangeable equipment)/grass cutting

- | | |
|-----------------------|---|
| a) Homologation type: | 85C, 85C E, 85C QF, 95CV, 95CV E, 95CP, 95CP E, 95C E QF, 95CP E QF, 100C E, 100C E QF, 105C E, 105C E QF, 110C E, 110C E QF, 125C E, 125C E QF, 125C H, 135C H, 155C H |
| c) Serial number: | 22A••FMC000001 ÷ 99L••FMC999999 |
| d) Engine: | |

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

4. Reference to harmonised standards:

EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018
EN 63000:2018

n) Person authorised to compile the technical file:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 01/11/2022

CEO Stiga Group
Sean Robinson



UK Importer: STIGA LTD
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,
Devon, PL7 4JH, England



<p>FR (Traduction de la notice originale)</p> <p>Déclaration CE de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <p>1. La Société</p> <p>2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Assemblage des organes de coupe (équipement interchangeable) / coupe du gazon</p> <p>a) Type / Modèle de Base c) Série d) Moteur:</p> <p>3. Est conforme aux prescriptions des directives :</p> <p>4. Renvoie aux Normes harmonisées</p> <p>n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique : o) Lieu et Date</p>	<p>EN (Translation of the original instruction)</p> <p>EC Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/CE, Annex II, part A)</p> <p>1. The Company</p> <p>2. Herby declares under its own responsibility that the machine: Cutting-means assembly (interchangeable equipment)/ grass cutting</p> <p>a) Type / Base Model c) Serial number d) Motor:</p> <p>3. Conforms to directive specifications:</p> <p>4. Reference to harmonised Standards</p> <p>n) Person authorised to create the Technical Folder: o) Place and Date</p>	<p>DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)</p> <p>EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <p>1. Die Gesellschaft</p> <p>2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Schneidwerkzeugbaugruppe (austauschbare Ausrüstung)/ rasenschnitt</p> <p>a) Typ / Basismodell c) Seriennummer d) Motor:</p> <p>3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:</p> <p>4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen</p> <p>n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person: o) Ort und Datum</p>
<p>NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p>EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)</p> <p>1. Het bedrijf</p> <p>2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Schneidwerkzeugbaugruppe (austauschbare Ausrüstung)/ rasenschnitt</p> <p>a) Type / Basismodel c) Seriennummer d) Motor:</p> <p>3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:</p> <p>4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen</p> <p>n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier o) Plaats en Datum</p>	<p>ES (Traducción del Manual Original)</p> <p>Declaración de Conformidad CE (Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. La Empresa</p> <p>2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Grupo dispositivos de corte (equipo intercambiable) / corte hierba</p> <p>a) Tipo / Modelo Base c) Matricula d) Motor:</p> <p>3. Cumple con las especificaciones de las directivas:</p> <p>4. Referencia a las Normas armonizadas</p> <p>n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico: o) Lugar y Fecha</p>	<p>PT (Tradução do manual original)</p> <p>Declaração CE de Conformidade (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. A Empresa</p> <p>2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Conjunto dispositivos de corte (ferramenta intercambiável)/ corte da relva</p> <p>a) Tipo / Modelo Base c) Matricula d) Moto:</p> <p>3. É conforme às especificações das diretivas:</p> <p>4. Referência às Normas harmonizadas</p> <p>n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico o) Local e Data</p>
<p>EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)</p> <p>ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης (Οδηγία Μηχανών 2006/42/ΕΕ, Παράρτημα ΙΙ, μέρος Α)</p> <p>1. Η Εταιρεία</p> <p>2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Σύστημα κοπής (πτυσσόμενος εξοπλισμός) / κοπή της χλόης</p> <p>a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο c) Αριθμός μητρώου d) Κινητήρας:</p> <p>3. Συμμόρφωση με τις προδιαγραφές της οδηγίας:</p> <p>4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης</p> <p>n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου: o) Τόπος και Χρόνος</p>	<p>TR (Orjinal Talimatların Tercümesi)</p> <p>AT Uygunluk Beyanı (2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)</p> <p>1. Şirket</p> <p>2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: Kesim düzenli bilesliği (değiştirilebilir alet) / çim kesimi</p> <p>a) Tip / Standart model c) Sicil numarası d) Motor:</p> <p>3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>4. Harmonize standartlara atf</p> <p>n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi: o) Yer ve Tarih</p>	<p>МК (Превод на оригиналните упатства)</p> <p>Декларация за усовластеност со ЕУ (Директива за машини 2006/42/ЕЕ, Анекс II, дел А)</p> <p>1. Компанијата</p> <p>2. Јавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Плоча со уред со сечиво (заменлив алат) / косење трава</p> <p>a) Тип / основен модел c) етикета d) мотор:</p> <p>3. Усовластено со спецификациите според директивите:</p> <p>4. Референци за усогласени нормативи</p> <p>n) овластено лице за составување на Техничката брошура o) место и датум</p>
<p>NO (Oversettelse av original bruksanvisning)</p> <p>EF- Samsvarserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <p>1. Firmaet</p> <p>2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Klippeenhhet (utskiftbart utstyr) / gressklipping</p> <p>a) Type / Modell c) Seriennummer d) Motor:</p> <p>3. Oppfyller kravene i direktivene:</p> <p>4. Henvisning til harmoniserte standarder</p> <p>n) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon: o) Sted og dato</p>	<p>SV (Översättning av bruksanvisning i original)</p> <p>EG-försäkran om överensstämmelse (Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la)</p> <p>1. Företaget</p> <p>2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen : Skärningsgrupp (utbyttbar utrustning) / gräsklippning</p> <p>a) Typ / Basmodell c) Seriennummer d) Motor:</p> <p>3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet</p> <p>4. Referens till harmoniserade standarder</p> <p>n) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen: o) Ort och datum</p>	<p>DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning)</p> <p>EF-øverenstemmelseerklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)</p> <p>1. Firmaet</p> <p>2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Rotorhus (udskifteligt udstyr) / klipping af græsset</p> <p>a) Type / Model c) Seriennummer d) Motor:</p> <p>3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktivene:</p> <p>4. Henvisning til harmoniserede standarder</p> <p>n) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: o) Sted og dato</p>
<p>FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös)</p> <p>EU-YVAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)</p> <p>1. Yritys</p> <p>2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Leikkuvälineiden kokonaisuus (vaihdettava väline) / ruohonleikkuri</p> <p>a) Tyyppi / Perusmalli c) Sarjanumero d) Moottori :</p> <p>3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:</p> <p>4. Viittaus harmonisoiituihin standardeihin</p> <p>n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö: o) Paikka ja päivämäärä</p>	<p>CS (Překlad původního návodu k používání)</p> <p>EU – Prohlášení o shodě (Směrnice o Strojích zařízených 2006/42/ES, Příloha II, část A)</p> <p>1. Společnost</p> <p>2. Prohlášíme na vlastní odpovědnost, že stroj: Montážní seřadka sekačů (vyměnitelná výbava) / sekačka na trávu</p> <p>a) Typ / Základní model c) Vyrobní číslo d) Motor:</p> <p>3. Je ve shodě s nařízeními směrnice:</p> <p>4. Odkaz na Harmonizované normy</p> <p>n) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu: o) Místo a Datum</p>	<p>PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p>Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)</p> <p>1. Spółka</p> <p>2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna: Zespoli tnący (wymienialna wybawa) / cięcie trawy</p> <p>a) Typ / Model podstawowy c) Numer seryjny d) Silnik:</p> <p>3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw:</p> <p>4. Odniesienie do Norm Zharmonizowanych</p> <p>n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej: o) Miejsowość i data</p>
<p>HU (Eredeti használati utasítás fordítása)</p> <p>EK-megfelelősségi nyilatkozata (2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)</p> <p>1. Alulírott Vállalat</p> <p>2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Vágóegység-tárcsa (cserélhető alkatrész) / fűnyírás</p> <p>a) Típus / Alaptípus c) Gyártási szám d) Motor:</p> <p>3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:</p> <p>4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra</p> <p>n) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy: o) Helye és ideje</p>	<p>RU (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p>Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)</p> <p>1. Предприятие</p> <p>2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Режущий узел (сменное оборудование) / стрижка газона</p> <p>a) Тип / Базовая модель c) Паспорт d) Двигатель:</p> <p>3. Соответствует требованиям следующих директив:</p> <p>4. Ссылки на гармонизированные нормы</p> <p>n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации: o) Место и дата</p>	<p>HR (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EK izvjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)</p> <p>1. Tvrtka</p> <p>2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Sustav noževa (zamjenjivi alat) / košenje trave</p> <p>a) Vrsta / Osnovni model c) Matični broj d) Motor:</p> <p>3. skladan s temeljnim zahtjevima direktiva:</p> <p>4. Primjenjene su slijedeće harmonizirane norme:</p> <p>n) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke: o) Mjesto i datum</p>

<p>SL (Prevod izvirnih navodil)</p> <p>ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> Družba pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Sestavo rezalnih naprav (izmenljiva oprema) / košnja trave Tip / osnovni model Serijska številka Motor: Skladen je z določili direktiv : Sklacevanje na usklajene predpise Osoba, pooblaščenca za sestavo tehnične knjižice: Kraj in datum 	<p>BS (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EZ izjava o skladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> Firma Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Sklop reznih glava (alatka koja se može zamijeniti s drugim alatkama)/ Košenje trave Tip / Osnovni model Serijski broj Motor: sukladna s osnovnim zahtjevima direktive: Pozivanje na usklađene norme Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure: Mjesto i datum 	<p>SK (Preklad pôvodného návodu na použitie)</p> <p>ES vyhlásenie o zhode (Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Priloha II, časť A)</p> <ol style="list-style-type: none"> Spoločnosť Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Montážny celok kosiacich zariadení (vymeniteľná výbava) / kosačka na trávu Typ / Základný model Vyrobné číslo Motor: Je v zhode s nariadeniami smernice: Odkaz na Harmonizované normy Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu: Miesto a Dátum
<p>RO (Traducerea manualului fabricantului)</p> <p>CE -Declaratie de Conformitate (Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)</p> <ol style="list-style-type: none"> Societatea Declară pe propria răspundere că maşina: Ansamblul dispozitivelor de tăiere (instrument interschimbabil)/ tăiat iarba Tip / Model de bază Număr de serie Motor: Este în conformitate cu specificațiile directivelor: Referință la Standardele armonizate Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic Locul și Data 	<p>LT (Originalią instrukciją vertimas)</p> <p>EB atitikties deklaracija (Masinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)</p> <ol style="list-style-type: none"> Bendrovė Prišima atsakomybę, kad įrenginys: Pjovimo agregatas (keičiama įranga) / Žolės pjovimas Tipas / Bazinis Modelis Serijs numeris Variklis: Atitinka direktyvos pateiktas specifikacijas: Nuoroda į suderintas Normas Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją: Vieta ir Data 	<p>LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)</p> <p>EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> Uzņēmums Uzņemasies par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Grieztējierīču bloks (maināms piederums) / zāles pļaušana Tipa / Bāzes modelis Sērijas numurs Motors: Atbilst šādu direktīvu prasībām: Atsaucē uz harmonizētiem standartiem Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju: Vieta un datums
<p>SR (Prevod originalnih uputstval)</p> <p>EC deklaracija o usaglašenosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> Preduzeće Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Sklop reznih glava (alatka koja se može zameniti s drugim alatkama) / košenje trave Tip / Osnovni model Serijski broj Motor: u skladu s osnovnim zahtevima direktiva: Pozivanje na usklađene norme Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure Mesto i datum 	<p>BG (Превод на оригиналните инструкции)</p> <p>EO декларация за съответствие (Директива Машини 2006/42/ЕО, Приложение II, част А)</p> <ol style="list-style-type: none"> Дружеството На собствена отговорност декларира, че машината: блок на инструментите за рязане (взаимозаменяемо оборудване) / рязане на трева Вид / Базисен модел Сериен номер Мотор: Е в съответствие със спецификата на директивите: Базирано на хармонизираните норми Лице, упълномощено да състави Техническата Документация: Място и дата 	<p>ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)</p> <p>EÜ vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> Firma Kinnitab omal vastutusel, et masin: Lõikeesadmete agregaat (vahetatav seade) / muruniija Tüüp / Põhimudel Matrikkel Mootor: Vastab direktiivide nõuetele: Viide ühtlustatud standarditele Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja: Koht ja Kuupäev

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA S.p.A. ja neile rakendub autorikaitseseadus – dokumenti igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „STIGA S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за STIGA S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.


SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA S.p.A. in so zaščiten z avtorskimi pravicami – vsakršno nepoblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler ağıcağ STIGA S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



	 LWA dB
Type:	
Art.N -s/n	



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

STIGA LTD (UK Importer)
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,
Devon, PL7 4JH, England